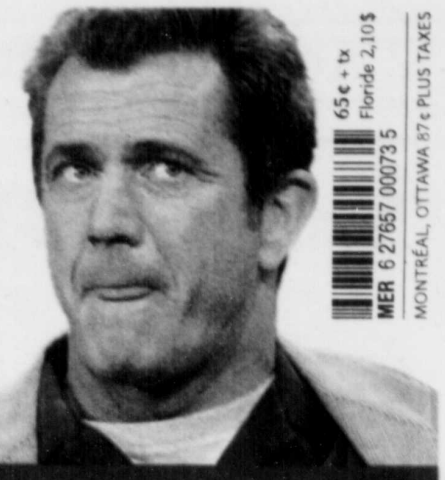
Le quotidien de la capitale | Mercredi 2 août 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 212

leSoleil

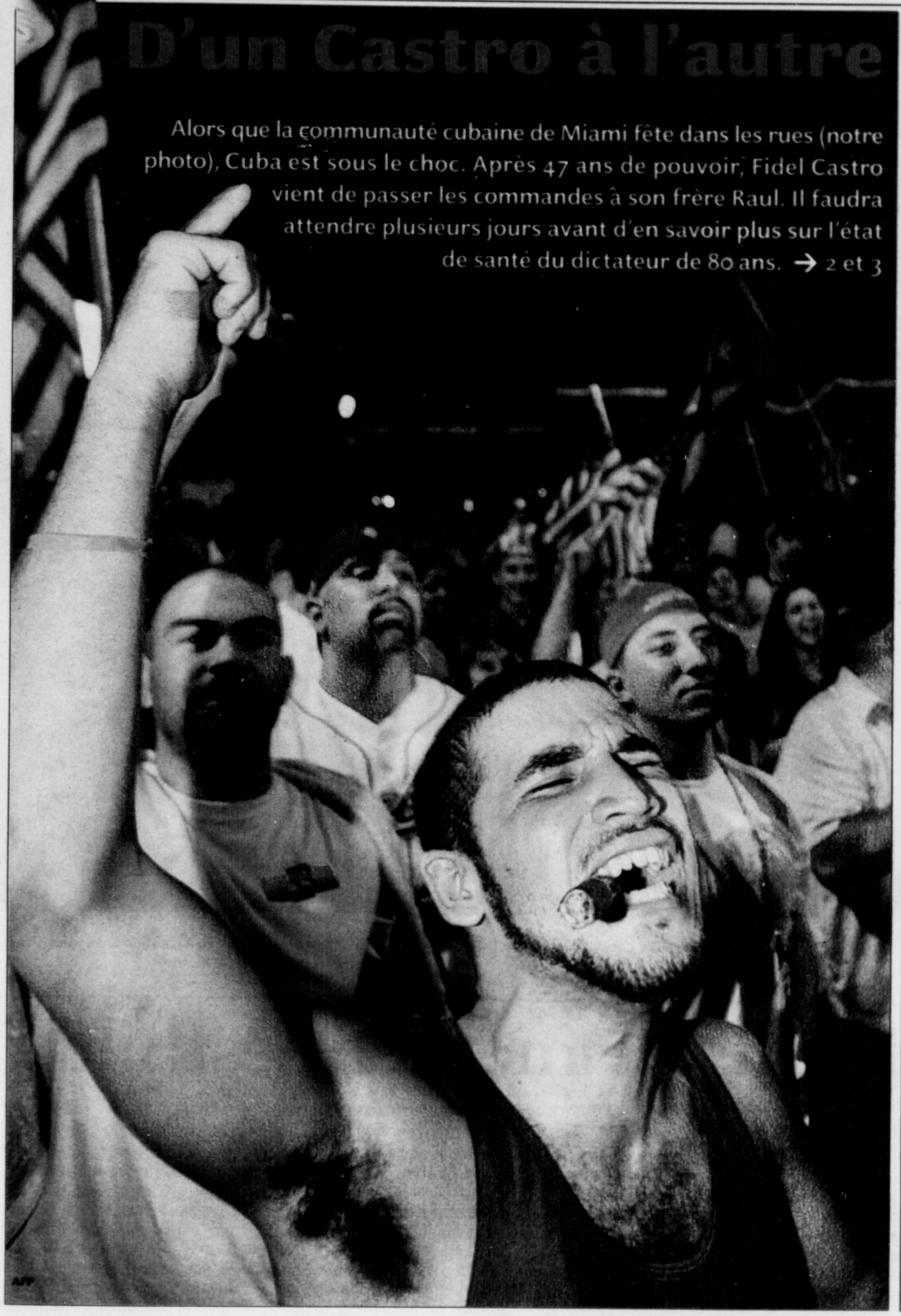


65¢ + tx Floride 2,10$
MER 6 27657 00073 5
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

Mel Gibson dans le pétrin → A1 et A3

D'un Castro à l'autre

Alors que la communauté cubaine de Miami fête dans les rues (notre photo), Cuba est sous le choc. Après 47 ans de pouvoir, Fidel Castro vient de passer les commandes à son frère Raul. Il faudra attendre plusieurs jours avant d'en savoir plus sur l'état de santé du dictateur de 80 ans. → 2 et 3



AFP

Interac devient risqué

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Payer par Interac devient risqué... et coûteux ! De nouveaux cas de clonage de cartes de guichet rapportés hier touchent deux autres accommodations Couche-Tard de la région. Cela porte à au moins quatre le nombre de succursales de cette bannière où le crime organisé se serait infiltré.

Cette fois, les plaintes reçues concernent le Couche-Tard situé au 750, Charest Ouest à Québec, et un autre au 41, rue Valvue à Loretteville. Il y aurait eu une centaine de cartes clonées dans chaque établissement au cours de la journée du 17 avril, estime Sandra Dion de la police de Québec. Au total, les fraudeurs auront réussi à contrefaire près de 2000 cartes de guichet, en incluant les copies faites au Couche-Tard de la rue des Érables à Saint-Émile et à celui du 3505, chemin des Quatre-Bourgeois à Sainte-Foy, sensiblement pendant la même période.

L'enquête menée par la police de Québec tend à corroborer les propos de la direction de Couche-Tard qui, lundi, se disait « victime du crime organisé. » En effet, Mme Dion confirmait hier que des employés se sont faits complices pour permettre la fraude.

Si personne n'a encore été arrêté dans cette affaire, des suspects ont été identifiés. De plus, les enquêteurs en savent maintenant davantage sur la manière de procéder des criminels. Si celle-ci s'avère exacte, Couche-Tard devra non seulement augmenter la sécurité de ces appareils, comme elle l'a déjà fait, mais aussi resserrer ses critères d'embauche.

Voir **AUTRES TEXTES** → 5

DERNIÈRE HEURE

Tempête sur le Québec

Des dizaines d'arbres déracinés, environ 400 000 clients privés d'électricité, un homme mort écrasé par un arbre à Montréal : le Québec a été frappé par des orages violents, en soirée hier. La ville de Québec a été durement touchée. → 9

1730333
Ce soir : l'Allemagne
Une présentation du
Casino de Charlevoix
Les Grands Feux Loto-Québec
RÉSERVATION 523-FEUX
www.lesgrandsfeux.com

Le « commandante » sans doute enterré trop tôt

Cuba a passé un premier jour sans « Lider Maximo »

Agence France-Presse et Associated Press

LA HAVANE — Cuba a passé hier sa première journée depuis 1959 sans Fidel Castro aux commandes, remises la veille à son frère Raul, 75 ans, ministre de la Défense et successeur désigné, qui ne s'est pas encore manifesté, après l'« accident de santé » dont a été victime le père de la révolution cubaine.

Le chef de l'État souffrant, qui aura 80 ans le 13 août, a fait savoir hier soir que son état était « stable » et qu'il avait « bon moral », mais qu'il fallait encore « beaucoup de jours » avant un diagnostic fiable, selon un communiqué lu par un présentateur de la télévision.

À Washington, la Maison-Blanche a dit n'avoir « aucune raison de penser » que Castro soit mort, tandis qu'à La Havane, le président du Parlement, Ricardo Alarcon, numéro trois du régime, assurait que Fidel Castro « se battra toujours jusqu'à son dernier instant ».

C'est la première fois en plus de 47 ans de pouvoir absolu que le dirigeant cubain se voit obligé de passer la main.

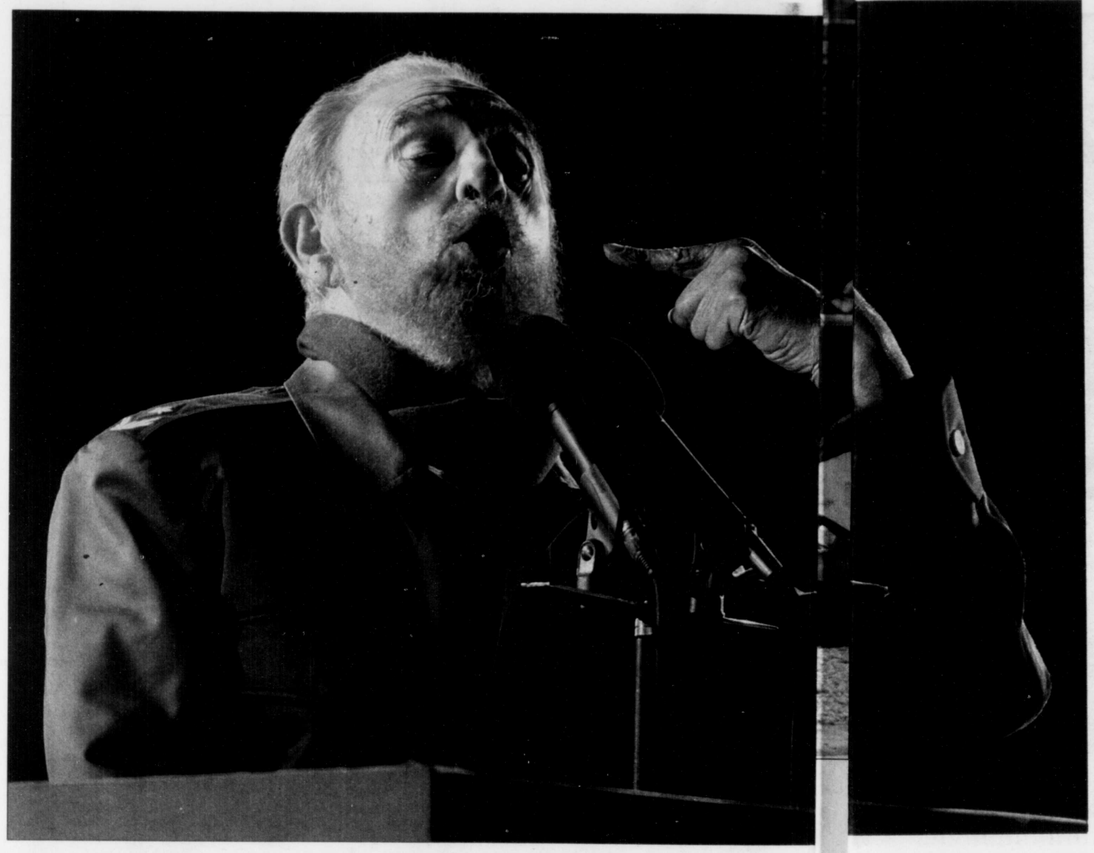
LE SUCCESSEUR INVISIBLE

Raul Castro, qui assure l'intérim de son Lider Maximo de frère, est resté invisible alors que les Cubains commençaient à s'inquiéter pour l'avenir et que les dissidents restaient discrets,

À La Havane, aux arrêts de bus et dans les bureaux, la santé du *commandante* était sur toutes les lèvres hier, certains se demandant si le processus n'était pas une « répétition générale » pour le jour fatidique.

Aucun incident n'a été signalé, même si les militaires et policiers étaient plus présents que normalement dans certains quartiers, dont la vieille ville, selon des témoins.

En revanche, des milliers d'exilés cubains en Floride, des anticastristes notoires, sont descendus dans les rues pour fêter à coups de klaxon les problèmes de santé de M. Castro.



Depuis 10 ans,le président cubain, Fidel Castro, que l'on voit ci-dessus lors d'une allocution donnée en Argentine le 21 juillet, aurait survécu à une embolie cérébrale, à deux accidents cardio-vasculaires et à cinq cancers incurables. — PHOTO AP

Pour les dissidents, le moment est plutôt délicat

Pour l'écrivain Jacobo Machover, auteur de *Cuba, totalitarisme tropical* (Ed. 10/18), il ne faut pas espérer de la passation de pouvoir entre Fidel et Raul Castro une transition vers un régime plus libéral. Il estime que le flottement créé par l'éloignement du *Lider Maximo* rend le moment particulièrement délicat pour les dissidents.

Q Est-ce la fin du régime ?

R Non pas du tout. D'abord parce que Fidel délègue ses pouvoirs à son frère Raul, qui est une sorte de clone. C'est une succession dynastique comme il y a pu en avoir en Corée du Nord. Le scénario était d'ailleurs prévu de longue date. Raul suivra la même politique, même s'il prétend ouvrir un peu le régime dans le futur. Pour le moment, tout continue comme avant. Il n'y a pas de dissidents parmi ceux qui sont nommés, ce sont les fidèles parmi les fidèles. Raul Castro a en outre la mainmise absolue sur les forces armées.

Ce que l'on craint surtout aujourd'hui, c'est qu'il y ait une nouvelle vague de répression. Parce que même si la succession est préparée, la disparition de la figure mythique provoque une certaine incertitude. Il y a eu une inhabituelle improvisation dans l'annonce de la passation de pouvoir, un manque de solennité. C'est le secrétaire personnel de Fidel Castro qui est apparu, en chemise à rayures et sans cravate... Comme s'il avait été surpris, comme s'il ne pouvait pas se résoudre a la disparition même progressive de son chef.

Q Que sait-on de l'exercice du pouvoir de Raul Castro qui puisse éclairer cette succession ?

R Cette succession ne peut être que temporaire, vu l'âge de Raul : 75 ans. On sait, de plus, qu'il est malade, et surtout que c'est un alcoolique chronique. Il disparaît souvent et ses discours sont assez incohérents. Cela dit, Raul Castro dispose de l'essentiel du pouvoir depuis déjà un certain temps. Il a la mainmise absolue sur les forces armées. Il a par ailleurs, au sein de l'appareil, énormément de fidèles, des fidèles à lui. Certains ont son âge, mais il a su aussi s'entourer de technocrates plus jeunes, dans la mesure où il a su réorienter la fonction des forces armées dans le sens, disons, d'un contrôle absolu des nouveaux secteurs « capitalistes » de l'économie cubaine, et notamment du tourisme, de l'électronique et des télécoms.

Q Cette nouvelle génération peut-elle faire évoluer le régime ?

R Les deux hommes sur le devant de la scène, le ministre des Affaires étrangères, Felipe Pérez Roque, et le vice-président Carlos Lage, sont parfois plus dogmatiques encore que peut l'être Fidel. Ils n'ont été jusqu'ici que la voix de leur maître. Cela n'exclut pas une timide ouverture. Du côté de Raul Castro, on ne peut pas non plus exclure une ouverture. Mais ce ne sont pas les partisans d'une quelconque perestroïka. Il n'y a pas de démocratisation possible, dans l'immédiat, par le haut.

Q Que peut-il se passer maintenant ?

R Le pays est certes sous le contrôle des forces armées, mais tout devient malgré tout imprévisible. D'après mes informations, il semblerait que les dissidents aient actuellement très peur que pour asseoir la continuité du régime, le pouvoir se durcisse. Ils savent que c'est un moment très délicat pour eux. Ce qu'ils espèrent en revanche, c'est une réaction de la communauté internationale: que les États-Unis, l'Europe et les États démocratiques latino-américains profitent de la disparition, même provisoire, de la figure mythique pour exiger une démocratisation accélérée de Cuba, et non pas une succession dictatoriale.

Propos recueillis par Marie-Laure Colson, de « Libération »

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com

Au fil des ans, la santé de Fidel Castro est devenue une obsession de la presse mondiale. En fait, la mort du Lider Maximo a été si souvent annoncée que tout ce qui touche son état de santé est désormais accueilli avec une bonne dose d'incrédulité.

Un scénario classique. Lundi soir, le bulletin de santé officiel de Fidel Castro évoque une « crise intestinale aiguë ». Mais à partir des symptômes relevés chez le célèbre patient, un médecin confie à l'*Agence France-Presse* qu'il soupçonne un cancer incurable. L'impatience de certains opposants politiques, en particulier à Miami, fait le reste. Hier, en milieu de journée, la rumeur prétend déjà que Fidel Castro est mort.

Contre toute attente, le démenti le plus crédible est venu des ennemis jurés de Castro, les États-Unis eux-mêmes. Hier, à Washington, le porte-parole de la Maison-Blanche, Tony Snow, a même dû rappeler que rien ne permettait de conclure que le président cubain soit mort. Une autre fausse alerte ? Une de plus ?

Dès qu'il s'agit de la santé du président Fidel Castro, toutes les fabulations semblent permises. A-t-il des troubles de mémoire ? On évoque la maladie d'Alzheimer. A-t-il les jambes un peu raides ? On parle de troubles graves liés à l'hypertension. Depuis 10 ans, à en croire toutes les théories fumeuses, le président cubain aurait survécu à une embolie cérébrale, à deux accidents cardio-vasculaires et à cinq cancers incurables.

Pas mal pour un homme qui aura bientôt 80 ans...

L'automne dernier, de fins limiers de la CIA croyaient avoir découvert le pot aux roses. Fidel Castro souffrait de la maladie de Parkinson ! Mais cette savante hypothèse a vite été démentie. Comme toutes les autres. En 1998, par exemple, à l'occasion de la visite du pape, Castro avait livré un discours de six heures. Ce qui avait permis à un observateur de noter, à la blague, qu'une telle performance éliminait toute possibilité de problèmes de prostate !

PAS DE COMMENTAIRES

Après tant de fausses rumeurs, faut-il s'étonner qu'une partie de la diaspora cubaine soit devenue très prudente ? À Québec, au sein de la petite communauté cubaine, personne n'a voulu commenter, hier, la maladie du président cubain. Une dame a même évoqué la crainte de voir le gouvernement cubain exercer des représailles sur sa famille, demeurée là-bas.

Plus loquaces, les partisans québécois du président Castro s'en tenaient au bulletin de santé officiel. Ni plus, ni moins. Eux aussi en ont vu d'autres. « Beaucoup de gens souhaitent sa mort, alors ils ont tendance à prendre leur désir pour des réalités », commentait Georges Gauvin, de l'Association québécoise des amis de Cuba. Ils n'ont pu renverser le régime, malgré l'embargo américain, alors la mort de Fidel constitue pour eux un espoir. »

IRRITÉ, PUIS AMUSÉ

Au début, Fidel Castro lui-même s'irritait du babillage incessant sur sa santé. Mais avec le temps, il a fini par s'en amuser. Après avoir été victime d'un malaise en public, en juin 2001, le dictateur a même fourni aux téléspectateurs cubains médusés un échantillon de son humour noir. « On pourrait dire que j'ai fait le mort pour voir quel enterrement on me ferait. C'était un essai », a-t-il blagué.

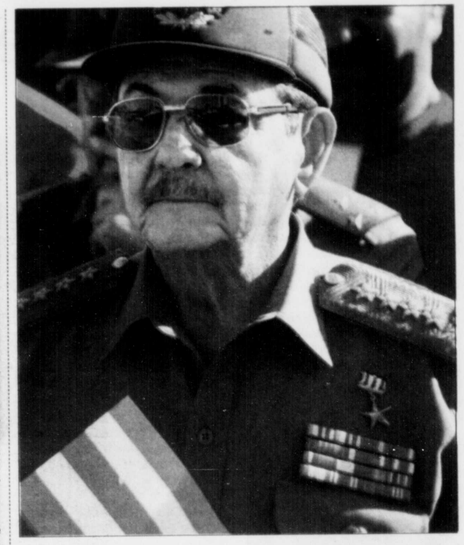
Plus tard, en octobre 2004, le président s'est fracturé le genou gauche lors d'une chute survenue à la fin d'un discours. Malgré la douleur, l'entêté a tenu à reprendre sa place sur la tribune, pour émettre son propre diagnostic, en direct à la télévision. « Je vous demande pardon pour être tombé, a-t-il expliqué. Afin que personne ne spécule, je note que certainement, j'ai une fracture du genou et peut-être au bras. En tous cas, je suis entier. »

Après tant de fausses rumeurs, une partie de la diaspora cubaine se fait très prudente, craignant des représailles pour les proches restés là-bas

Récemment, Fidel Castro s'est pourtant livré à de surprenantes confidences. Il s'est demandé devant un parterre d'étudiants « si les révolutions sont condamnées à échouer ? » Le 26 juillet, il a évoqué la possibilité de vivre jusqu'à 100 ans, pour aussitôt ajouter qu'il n'exercerait plus de fonction « à cet âge ». Jusque-là, le *commandante* avait toujours martelé que « les révolutionnaires ne prennent pas leur retraite. »

Reste que la maladie actuelle du président cubain fait mal paraître son entourage, qui multipliait jusqu'à tout récemment les déclarations rassurantes. « Celui-là, il va vivre jusqu'à 140 ans », assurait en mai le médecin-chef de son équipe médicale personnelle, le docteur Eugenio Selman-Housein. Le 12 juillet, le président du Parlement cubain, Ricardo Alarcon, déclarait pour sa part que « Fidel Castro (...) a toujours été en bonne santé et il le reste ».

Mais la pire prédiction revient sans doute au président cubain lui-même, qui répétait à qui voulait l'entendre, au cours des derniers mois, qu'il se sentait « mieux que jamais ».



Raul Castro, le demi-frère du *Lider Maximo*, dirige avec un certain talent et depuis près de 40 ans les forces armées cubaines. — PHOTO AP

D'un Castro à l'autre

Marie-Laure Colson
Libération

Les Cubains se sont longtemps demandé si Raul n'allait pas mourir avant Fidel, comme on ferait un vœu. Le successeur officiel du président cubain n'est pas extrêmement populaire. Il n'a ni le charisme, ni l'éloquence de son frère aîné, des blagues courent sur lui, et il a laissé quelques mauvais souvenirs.

L'un d'entre eux date des tout premiers temps de la victoire castriste. Devenu gouverneur de la province d'Oriente après la Révolution de 1959, cet admirateur du modèle stalinien s'est empressé de faire fusiller des centaines d'opposants.

Il traîne aussi autour de lui, depuis le terrible procès fait au général Ochoa — un procès digne de ceux de Moscou —, un parfum de coca. L'an dernier, un trafiquant colombien a fait quelques révélations compromettantes pour celui qui dirige avec un certain talent et depuis près de 40 ans les forces armées cubaines. Une rumeur répandue par l'opposition cubaine de Miami, a rétorqué La Havane.

UN FIDÈLE SECOND

Raul a toujours été aux côtés de son demi-frère, son aîné de cinq ans. Selon le journaliste Alain Ammar (1), Raul serait le fils d'un sergent métissé de chinois et de mulâtre de la garde civile de Birán, où il est né en 1931. Ils ont fait les mêmes études, dans les meilleures écoles jésuites du pays.

Séduit par le communisme après un voyage derrière le rideau de fer en 1953, à 22 ans, Raul a été ensuite de toutes les aventures castristes : l'attaque de la caserne de la Moncada, le 26 juillet 1953, l'exil au Mexique avec son frère et le Che, l'épopée du débarquement du yatch *Granma* à Cuba, la guérilla de 25 mois dans la Sierra Maestra, et, finalement l'entrée victorieuse des « barbus » à La Havane. Il était en conséquence celui en lequel Fidel pouvait avoir confiance, le numéro deux du régime : deuxième secrétaire du l'parti communiste cubain (PCC), premier vice-président du Conseil d'État (gouvernement). Et à ce titre, le dauphin désigné officiellement, dès 1975.

DE SANTÉ FRAGILE

De santé fragile mais considéré comme un bon vivant, plus pragmatique que son frère, il a discrètement fait évoluer l'armée, privée des subventions de Moscou depuis l'éclatement de l'URSS, vers le business. Son idée de l'ouverture du régime, s'il doit y en avoir, se rapprocherait plutôt des modèles chinois ou vietnamiens. Mais difficile de savoir ce que pense « Monsieur frère », qui fréquente peu les diplomates. On s'accroche à certaines de ses déclarations qui se démarquent de celles de Fidel. En 2001, par exemple, il a souhaité publiquement que les relations entre La Havane et Washington se normalisent rapidement.

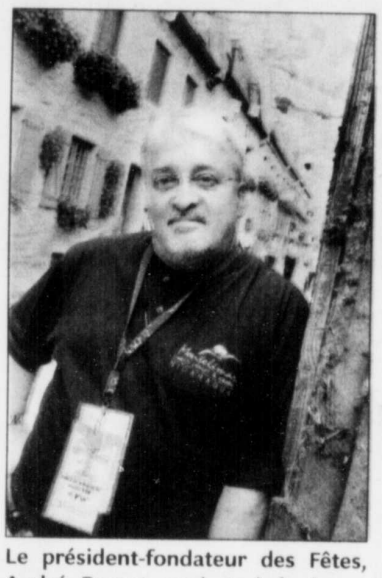
Mais a-t-il suffisamment d'envergure pour assurer la transition ? Hier, depuis Madrid, Hubert Matos, un ancien « commandant » en exil de la Révolution cubaine, l'a « exécuté » : Raul est « un lâche, sans charisme qui n'a pas l'étoffe d'un leader ».

(1) *Cuba nostra. Les Secrets d'Etat de Fidel Castro*, Alain Ammar, Plon

À vos costumes, prêts, fêtez !

Marie-Hélène Giguère
mhgiguere@lesoleil.com

Les Fêtes de la Nouvelle-France donnent aujourd'hui leur coup d'envoi. Le président-fondateur, André Parent, revient à la barre après six ans d'absence. Lui qui avait obtenu 70 % de son budget auprès des gouvernements pour ses premières Fêtes, doit composer, 10 ans plus tard, avec une réalité bien différente : 71 % de ses commanditaires lui viennent du privé.



Le président-fondateur des Fêtes, André Parent, revient à la barre après six ans d'absence. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

La situation n'est pas sans créer de remous. Pour obtenir une vitrine aux Fêtes de la Nouvelle-France il faut pouvoir payer.

« Animer un endroit comme le marché public de l'UPA coûte une petite fortune », a fait savoir M. Parent.

Fortune que la Fédération des familles souches ne possède pas, d'où leur absence aux Fêtes de cette année.

« La Fédération réclamait plus de place et de visibilité et nous pouvions seulement lui offrir la même chose que les années précédentes », explique André Parent.

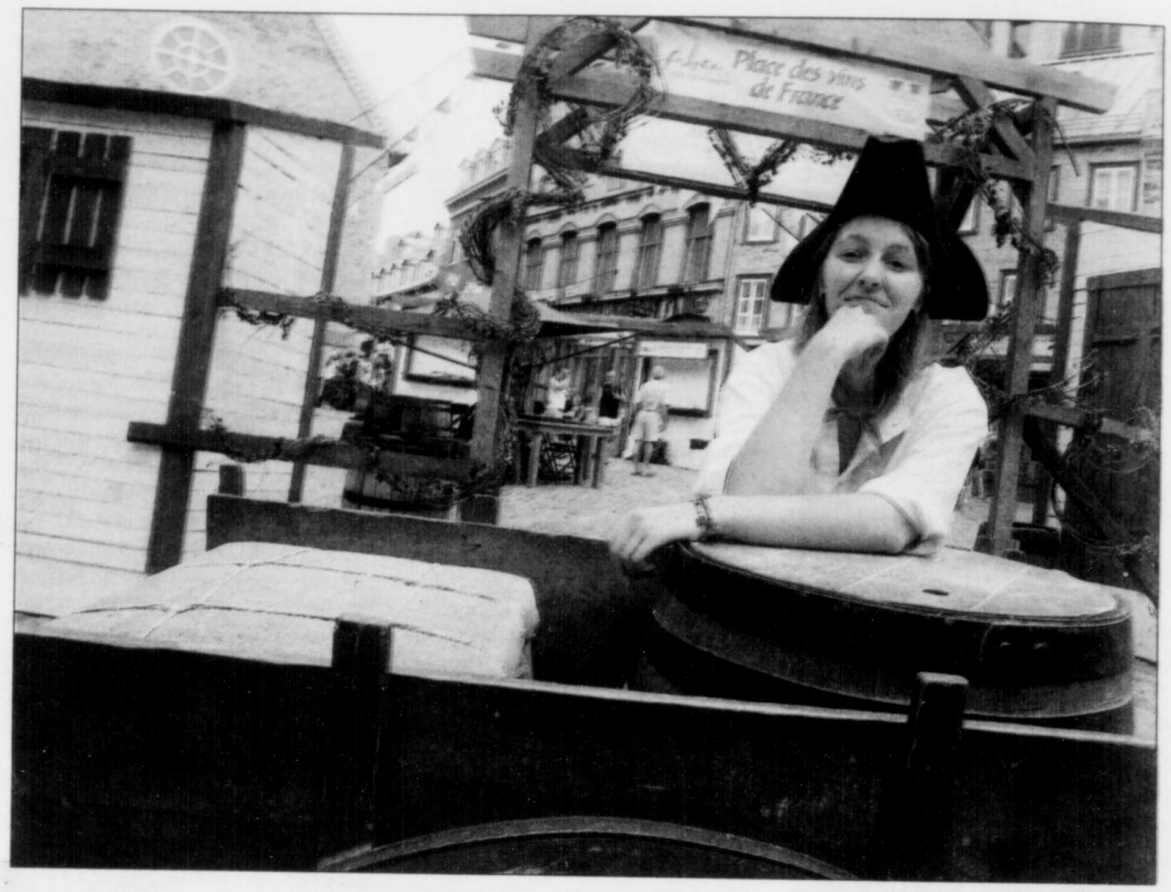
Selon lui, les familles souches seront de retour pour 2007 et 2008. « Nous sommes en négociation et nous allons trouver une solution, j'en suis convaincu. Ce sont des incontournables », a-t-il indiqué.

Cette semaine, une dizaine d'entre elles tiendront kiosque sur une base volontaire.

Malgré leur caractère majoritairement privé, les Fêtes demeurent accessibles, insiste André Parent. « Pour amasser assez d'argent, quatre organisations acadiennes se sont regroupées. Elles ont créé un véritable village acadien au site de la Batterie royale », avise-t-il.

EMPRUNTER LES NAVETTES

Les préparatifs pour les 10e Fêtes allaient bon train, hier. « Les bénévoles sont au poste, la prévente des effigies s'est bien déroulée, il suffit que Dame Nature soit de notre côté », espère le président.



Marjolaine Guilbert, qui travaille au centre d'interprétation de place Royale, est prête à recevoir les visiteurs à la nouvelle Place des vins de France. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

La seule ombre au tableau : les problèmes de circulation automobile autour de la place Royale.

« Nous invitons les gens à emprunter les navettes gratuites », rappelle M. Parent. Pour ceux qui tiennent absolument à prendre le volant, il faudra redoubler de patience, car des travaux réduisent le boulevard Champlain à une voie.

Un défi de logistique pour les commerçants

Marie-Hélène Giguère
mhgiguere@lesoleil.com

Les commerçants du quartier Petit-Champlain se préparaient eux aussi, hier, aux Fêtes de la Nouvelle-France, leur plus grosse période de l'année.

La première semaine d'août exige tout un effort de logistique de la part des commerçants et restaurateurs du Petit-Champlain, de la place Royale et du Vieux-Port de Québec.

« Nous devons avertir les fournisseurs de faire les livraisons à 5 h 30 le matin », indique Josée Potvin, directrice du restaurant le Cochon Dingue, boulevard Champlain.

« J'ai aussi prévenu tous les employés qu'ils devaient prévoir 45 minutes de plus que d'habitude pour se rendre au travail », a-t-elle ajouté. Enfin, tout le personnel sera au poste dès 7 h le matin. « On est au cœur de l'action et nous serons prêts ! » conclut-elle.

À ne pas manquer

AUJOURD'HUI

Cérémonie d'ouverture :
Au Village autochtone à midi

Défilé d'ouverture :
Départ sur Grande Allée à 20 h 30

Concert de la Bottine souriante :
Scène du parc Montmorency à 21 h 30

À LIRE AUJOURD'HUI

Vivre ici

DE PLUS EN PLUS « TANGUY »
Une étude de Statistique Canada confirme l'existence des jeunes adultes qui demeurent plus longtemps au domicile de leurs parents.

A10

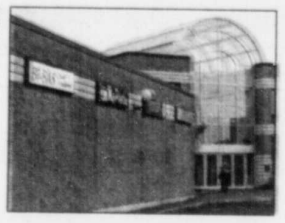


Le monde

ESCALADE AU LIBAN
De violents combats se déroulaient la nuit dernière entre des commandos israéliens et des combattants chiites. → 6 et 7

Éditorial

LE VIEUX DICTATEUR
Jean-Marc Salvet se penche sur la passation de pouvoir de Fidel Castro à son frère Raul. → 16



Affaires

GALERIES VENDUES
Skyline International, qui représente des intérêts israéliens, vient de mettre la main sur les Galeries de la Canardière. → 18

SOMMAIRE

éditorial—opinions	16 et 17
affaires—bourse	18 et 35
décès	37
petites annonces	39
sports	43

Cahier détachable arts et spectacles

Didier Fessou	A3
télévision	A6
agenda arts	A7

vivre ici

société	A8
loteries	A10
divertissements	A11 et 36
gens de passion	A12
horoscope	A12
agenda vivre ici	A12

MÉTÉO

Max. 28
min. 17
Ciel variable.
Demain : ensoleillé. Humidex : 35.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 42

Accumulation de pluie (avant hier)

Ce mois-ci : 101,9 mm	L'an dernier : 77,9 mm
Cet été : 258,9 mm	L'été dernier : 237,3 mm

NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
Petites annonces	844-4444
Renseignements	686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

CLONAGE DE CARTES DE GUICHET DANS LES COUCHE-TARD

Deux suspects recherchés

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

C'est en se faisant embaucher sous une fausse identité que les fraudeurs réussissent à s'infiltrer. Une fois le crime accompli, ils disparaissent dans la nature.

La police détient enfin un indice pour tenter d'arrêter les auteurs des crimes commis dans au moins un des quatre Couche-Tard, celui du 750, Charest Ouest.

Une vidéo de surveillance montre clairement une employée, aidée par un complice-client, trafiquer le clavier dans lequel le client insère sa carte et sur lequel il tape son numéro d'identification personnel.

« L'appareil disparaît une petite heure le temps de faire les modifications. Entre-temps, l'employée peut se servir d'un second appareil dont disposent souvent ces établissements. L'absence de la manette trafiquée ne laisse rien paraître », explique Sandra Dion, de la police de Québec.

Cette employée a été embauchée quelque temps auparavant sous une fausse identité. « Elle a donné un nom, une date de naissance et même un numéro d'assurance sociale qui appartient à une autre personne », raconte M^me^ Dion. Le même *modus operandi* a été observé au Couche-Tard de la rue Valvue.

Lorsqu'on dispose de moyens allant jusqu'au vol d'identité, difficile de ne pas montrer du doigt le crime organisé. Sur ce point, l'agent Dion souligne que ce sont des gens « criminellement organisés », mais ne peut dire s'il s'agit d'une organisation criminelle connue, par exemple les Hells.

Difficile aussi de leur mettre la main au collet. À preuve, la police recherche toujours l'employé complice du premier cas de clonage de cartes d'envergure rapporté en 2004 au restaurant Nickel's de Limoilou. L'individu avait également fourni une fausse identité à son employeur.

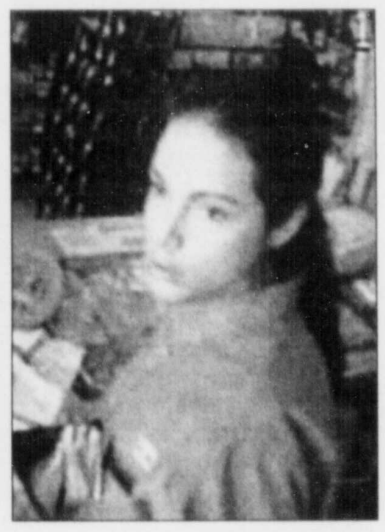
VULNÉRABLE ?

Le Soleil a tenté hier de questionner la direction d'Alimentation Couche-Tard sur la vulnérabilité de l'entreprise à se faire infiltrer. Le fort achalandage dans les succursales et le roulement de personnel en fait une proie peut-être plus facile. Malheureusement, la représentante de la chaîne, Denise Deveau, a indiqué qu'il était impossible hier d'obtenir des commentaires à ce sujet.

En juin, Couche-Tard a amélioré la sécurité de ses terminaux de la région de Québec. Les fraudes connues ont été commises avant cette date. Il faudra donc attendre pour connaître l'efficacité du nouveau système.



Le complice-client qui a trafiqué le clavier pour le clonage.



L'employée qui s'est fait embaucher sous une fausse identité.



Le dépanneur Couche-Tard du boulevard Charest Ouest est le seul pour lequel les policiers ont des images des suspects, sur les quatre qui ont été victimes de fraude à Québec. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

À quand le prochain ?

D'autres cas de fraude du même genre pourraient être rapportés au cours des prochaines semaines. C'est que les criminels attendent plusieurs mois avant d'effectuer les retraits frauduleux dans le compte de leurs victimes. Dans le cas des accommodations Couche-Tard, les cartes ont été clonées au début du printemps et les premiers retraits ont été faits seulement en juin. La police de Québec avise la population de l'aviser rapidement de toute transaction douteuse. Les établissements bancaires remboursent leur client dans pareille situation parce qu'il n'y a pas eu négligence de leur part. N'empêche, se faire détrousser 1000$ peut causer bien des maux de tête. Tout renseignement pouvant mener à l'arrestation des deux suspects peut être transmis au 641-AGIR (2447). Vous pouvez aussi contacter directement l'enquêteur au dossier, le sergent Daniel Lambert au 641-6411, poste 5991. *J-F. N.*

Trois ans de prison pour avoir agressé sa fille

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Un homme de 42 ans de Québec a été condamné hier à trois ans de pénitencier pour avoir agressé sexuellement sa fille adoptive à de multiples reprises.

Les gestes reprochés à l'accusé, dont on taira l'identité pour protéger celle de la victime, ont été commis entre 1992 et 1997, alors que la jeune fille avait entre 8 et 13 ans.

Selon la preuve de la poursuite, représentée par M^e^ Marie-Claude Morin, la victime subissait les assauts de son agresseur deux ou trois fois par semaine. Si les agressions se limitaient généralement à des attouchements, de la masturbation et des cunilingus, l'accusé a tenté au moins une fois de pénétrer sa fille adoptive.

L'homme s'est livré lui-même aux policiers le 8 juin dernier, après que la victime eut raconté les agressions à sa mère. Il a plaidé coupable dès sa comparution et croupit depuis en prison. Le juge Pierre Verdon a d'ailleurs retranché les deux mois de détention préventive — qui comptent pour le double — à la peine de pénitencier imposée à l'accusé, de sorte que ce dernier ne purgera que 32 mois de prison.

Le juge Verdon a dit prendre en considération le fait que l'accusé se soit dénoncé aux policiers et qu'il ait plaidé coupable à la première occasion. Ce faisant, a souligné le magistrat, la victime n'a pas eu à témoigner en cour.

Au chapitre des facteurs aggravants, le juge Verdon a retenu la durée et la répétition des infractions. Il a également déploré l'abus de confiance et d'autorité dont l'accusé a fait preuve à l'endroit de sa fille adoptive.

« Je dois aussi tenir compte des séquelles subies par la victime, a-t-il ajouté. Ce sont des gestes qui marquent les enfants à vie. » Selon M^e^ Morin, la victime aurait développé une hypersexualisation à la suite des agressions.

L'accusé, qui se représentait seul, a mentionné au juge qu'il avait reconnu sa culpabilité parce qu'il se « sentait mal là-dedans » et non parce qu'il avait une épée de Damoclès qui lui pendait au-dessus de la tête, tel que l'avait laissé entendre M^e^ Morin. « Je suis là pour subir le châtiment que je mérite », a-t-il ajouté.

Le juge Verdon a entériné la proposition de la poursuite en condamnant l'accusé à une peine globale de trois ans de pénitencier. Il a par ailleurs interdit au quadragénaire de se trouver en présence de personnes de moins de 14 ans pour une période de 15 ans, en plus d'ordonner son inscription au registre des délinquants sexuels.

MacKay défend l'appui à Israël

Presse canadienne

OTTAWA — Le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay, a défendu sans broncher hier le solide appui du gouvernement Harper à Israël dans son conflit avec le Liban, en qualifiant notamment le Hezbollah de « cancer ».

« Pour moi, il n'est pas difficile de choisir de prendre parti pour un État, un gouvernement démocratiquement élu, qui est attaqué par des terroristes et un groupe de tueurs au sang-froid », a lancé le ministre lors d'une réunion extraordinaire du comité des affaires étrangères de la Chambre des communes.

Pour la première fois depuis le début de la crise, le mois dernier, M. MacKay a timidement prôné, hier, un cessez-le-feu. Mais à l'instar des États-Unis, le gouvernement conservateur est réticent à réclamer un arrêt immédiat des hostilités.

« Par le passé, nous avons vu des solutions temporaires qui, dans les circonstances actuelles, ne suffiraient pas. (...) Certaines conditions doivent être respectées afin d'en arriver à un arrêt stable et durable de la violence dans la région », a dit le ministre.

« À notre avis, tout cessez-le-feu doit être permanent et durable. Les citoyens ordinaires d'Israël et du Liban ont déjà assez souffert. »

Ottawa refuse de demander un cessez-le-feu unilatéral à Israël et ne semble pas faire confiance au Hezbollah pour un arrêt complet des hostilités.

« Il s'agit de terroristes, a martelé Peter MacKay. Nous ne savons pas exactement qui parle au nom du Hezbollah, ni même si (cette organisation) respecterait un cessez-le-feu. »

Les Libanais sont « pris en otages » par le Hezbollah, a souligné le ministre. « Le Hezbollah est un cancer qui détruit la stabilité et la démocratie au Liban », a-t-il ajouté.



Le ministre conservateur des Affaires étrangères, Peter MacKay, a déclaré hier que le Hezbollah est un « cancer ». — PHOTO PC

Les députées Alexa McDonough, du Nouveau Parti démocratique, et Francine Lalonde, du Bloc québécois, ont accusé les conservateurs de copier aveuglément la position américaine et d'ainsi abandonner le rôle traditionnel du Canada comme médiateur au Moyen-Orient.

De récents sondages ont montré que la majorité des Canadiens sont de cet avis et qu'ils souhaitent une plus grande neutralité de la part d'Ottawa. Plusieurs ont été choqués par une déclaration du premier ministre Stephen Harper selon laquelle la réplique militaire israélienne à l'agression du Hezbollah était « mesurée ». « Je ne crois pas que la position du Canada soit isolée », a assuré MacKay.

« Nous continuerons de plaider en faveur d'une solution diplomatique, mais les mots et la pensée magique ne mettront pas fin à la violence », a-t-il ajouté.

Hier, les ministres européens des Affaires étrangères ont d'ailleurs été incapables de réclamer unanimement un « cessez-le-feu immédiat », se contentant plutôt de demander une « cessation immédiate des hostilités », une expression jugée plus acceptable par l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Pays-Bas.

« Pour moi, il n'est pas difficile de choisir de prendre parti pour un gouvernement démocratiquement élu, qui est attaqué par des terroristes, et un groupe de tueurs au sang-froid », a lancé MacKay

ÉVACUATION DU LIBAN

Les députés d'opposition s'en sont aussi pris à M. MacKay au sujet de l'évacuation des ressortissants canadiens du Liban, que plusieurs ont jugée déficiente. « Nous avons fait du mieux que nous avons pu dans les circonstances », s'est borné à dire le ministre, en rappelant que plus de 13 000 Canadiens avaient été évacués du pays en guerre depuis la mi-juillet.

L'opposition s'inquiète du sort des Canadiens qui demeurent coincés dans le sud du Liban alors que l'évacuation est officiellement terminée.

Peter MacKay a précisé que ces citoyens étaient difficiles à joindre, mais que le gouvernement n'avait pas perdu espoir de les tirer de là.

Le ministre a annoncé une contribution canadienne de 5,5 millions $ pour venir en aide aux victimes du conflit. « Le Canada peut jouer un rôle de leader (en matière humanitaire) », a-t-il dit. Il n'est toutefois pas question qu'Ottawa participe à une éventuelle force de stabilisation dans la région.

Québec veut partager la facture avec Ottawa

Presse canadienne

Le gouvernement du Québec entend bien faire partager par Ottawa la facture de 3 millions $ reliée à l'opération humanitaire en cours visant à accueillir et aider les ressortissants québécois d'origine libanaise qui ont fui le Proche-Orient en guerre au cours des dernières semaines.

Québec refuse, par ailleurs, de critiquer la position prise par le premier ministre conservateur Stephen Harper, qui a dit juger « modérées » les attaques perpétrées par Israël à l'encontre du Liban. « Nous souhaitons l'arrêt des hostilités le plus rapidement possible », s'est contenté de dire le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, hier, en conférence de presse.

En compagnie de la ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne, et de la ministre de l'Immigration, Lise Thériault, M. Dupuis rencontrait la presse pour faire le point sur l'opération d'aide humanitaire menée par Québec et qui arrive à son terme.

« Le Québec vise surtout des valeurs de respect des communautés, des valeurs de paix, des valeurs d'accueil. C'est ce que le Québec a fait dès que les hostilités sont survenues au Proche-Orient », a-t-il ajouté, devant l'insistance des journalistes qui voulaient connaître la position de Québec par rapport à Ottawa dans ce dossier.

Quant au coût de l'opération, M. Dupuis estime que le gouvernement fédéral devrait acquitter sa part des dépenses, mais le partage demeure à négocier. Il est demeuré évasif quant à savoir de quel ordre de grandeur devrait être la contribution d'Ottawa.

« Je vais m'empêcher de donner la part qu'Ottawa devrait contribuer. À mon avis, Ottawa devrait contribuer de la plus large façon possible », a dit M. Dupuis.

47 AVIONS À MONTRÉAL

Jusqu'à maintenant, depuis le début des hostilités entre le Hezbollah et Israël, 11 124 ressortissants ont posé le pied à l'aéroport de Montréal. De ce nombre, 2600 ont été redirigés vers d'autres provinces canadiennes, principalement l'Ontario.

La Croix-Rouge a calculé avoir hébergé et servi des repas à 4200 personnes, durant les 72 premières heures passées en sol québécois.

Celles qui en ont eu besoin ont reçu les soins de santé et l'aide psychologique requises par leur état, assure le ministre.

Québec a également fourni une aide financière d'urgence à 650 personnes. Au total, 47 appareils remplis de ressortissants canadiens en provenance du Liban ont atterri à Montréal depuis le début de la crise, le 12 juillet.

Les trois ministres présents ont tenu à souligner la collaboration des employés de l'État et de dizaines de bénévoles qui ont aidé à mener à bien cette opération humanitaire.

Nouveau front à Baalbek

Des soldats israéliens sont pris au piège dans un hôpital entouré de miliciens chiites

Associated Press
et Agence France-Presse

BEYROUTH — Le porte-parole principal du Hezbollah a annoncé tôt ce matin que de violents combats se déroulaient entre des commandos israéliens retranchés à l'intérieur d'un hôpital de Baalbek et des combattants de la milice chiite qui entouraient le bâtiment.

L'heure était donc à l'escalade, au 21e jour d'un conflit sanglant dont le bilan au Liban s'élevait au moins à 830 morts, selon une source officielle libanaise.

Les cinq « Grands » du Conseil de sécurité de l'ONU cherchaient toujours hier à s'accorder sur une solution à cette guerre et devaient pour cela d'abord surmonter une différence d'approche apparue entre les États-Unis et la France.

Contrairement aux États-Unis, la France conditionne l'envoi d'une force internationale au Liban à l'instauration d'un cessez-le-feu et à un accord politique.

Hussein Rahal a déclaré que des troupes israéliennes avaient été héliportées autour de l'hôpital Dar Al-Hikma à Baalbek, sur la plaine de la Bekaa, dans l'est du Liban.

« Un groupe de commandos israéliens a été amené à l'hôpital par un hélicoptère. Ils sont entrés dans l'hôpital et sont piégés à l'intérieur, alors que nos combattants ont ouvert le feu sur eux, et que de violents affrontements font encore rage », a déclaré Rahal.

L'armée israélienne n'a fait aucun commentaire à ce sujet.

Le porte-parole du Hezbollah a ajouté que les miliciens usaient de mitrailleuses et de grenades, alors que des avions israéliens tiraient des roquettes sur les combattants qui entouraient l'hôpital.

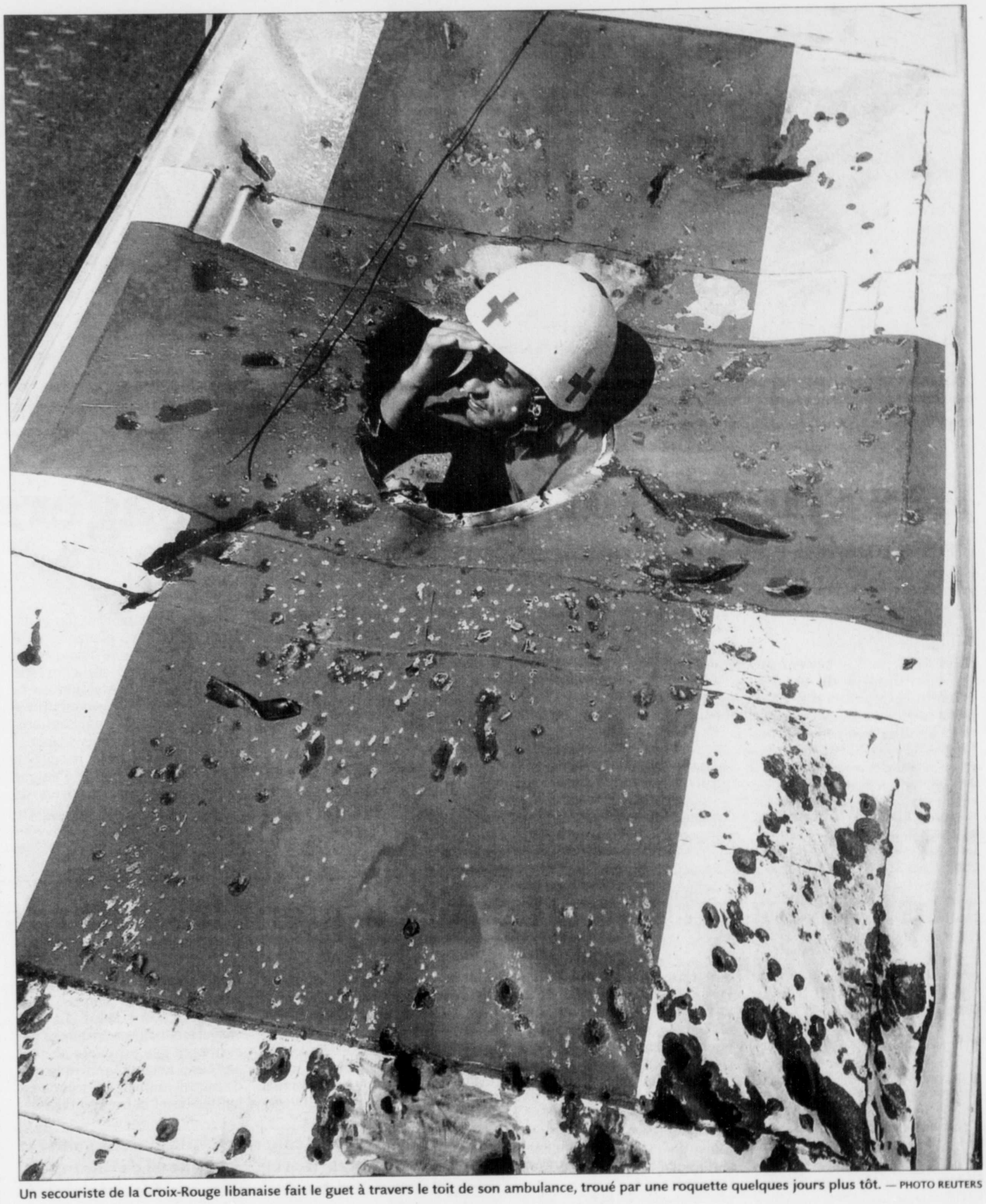
Il a qualifié de « fausses » des informations selon lesquelles les commandos israéliens étaient parvenus à évacuer des patients de l'hôpital en hélicoptère.

Alors que l'opération durait depuis quatre heures, les combats continuaient, selon des témoins, qui ont ajouté que l'aviation israélienne a effectué plus de 10 raids autour de l'hôpital et sur les collines à l'est et au nord de Baalbek. Pendant ce temps, des hélicoptères de guerre israéliens ont ouvert le feu sur les miliciens du Hezbollah retranchés autour de l'hôpital.

Les avions israéliens ont également largué des fusées éclairantes sur la ville, qui a été plongée dans l'obscurité par la coupure du courant peu après le début des hostilités hier soir.

Dans la soirée, des responsables libanais de la sécurité ont estimé que l'opération israélienne dans la plaine de la Bekaa était d'une envergure « sans précédent ».

La dernière fois que Tsahal a pénétré aussi loin en territoire libanais remonte à 1994.



Un secouriste de la Croix-Rouge libanaise fait le guet à travers le toit de son ambulance, troué par une roquette quelques jours plus tôt. — PHOTO REUTERS

L'opération d'hier a commencé à 22 h 20 locales par cinq raids de frappes aériennes sur Baalbek, quelques trois heures avant l'expiration officielle de la trêve de 48 heures décrétée par Israël dans ses bombardements aériens

L'HEURE EST À L'ESCALADE

Pendant la journée d'hier, trois soldats israéliens ont été tués dans de très violents accrochages à Aïta Al-Chaab, au Liban sud avec les combattants du Hezbollah, a annoncé une porte-parole de l'armée. Leur mort, annoncée par la chaîne de télévision satellitaire Al-Arabiya, porte à 36 le nombre de militaires israéliens depuis le début de l'offensive, il y a trois semaines.

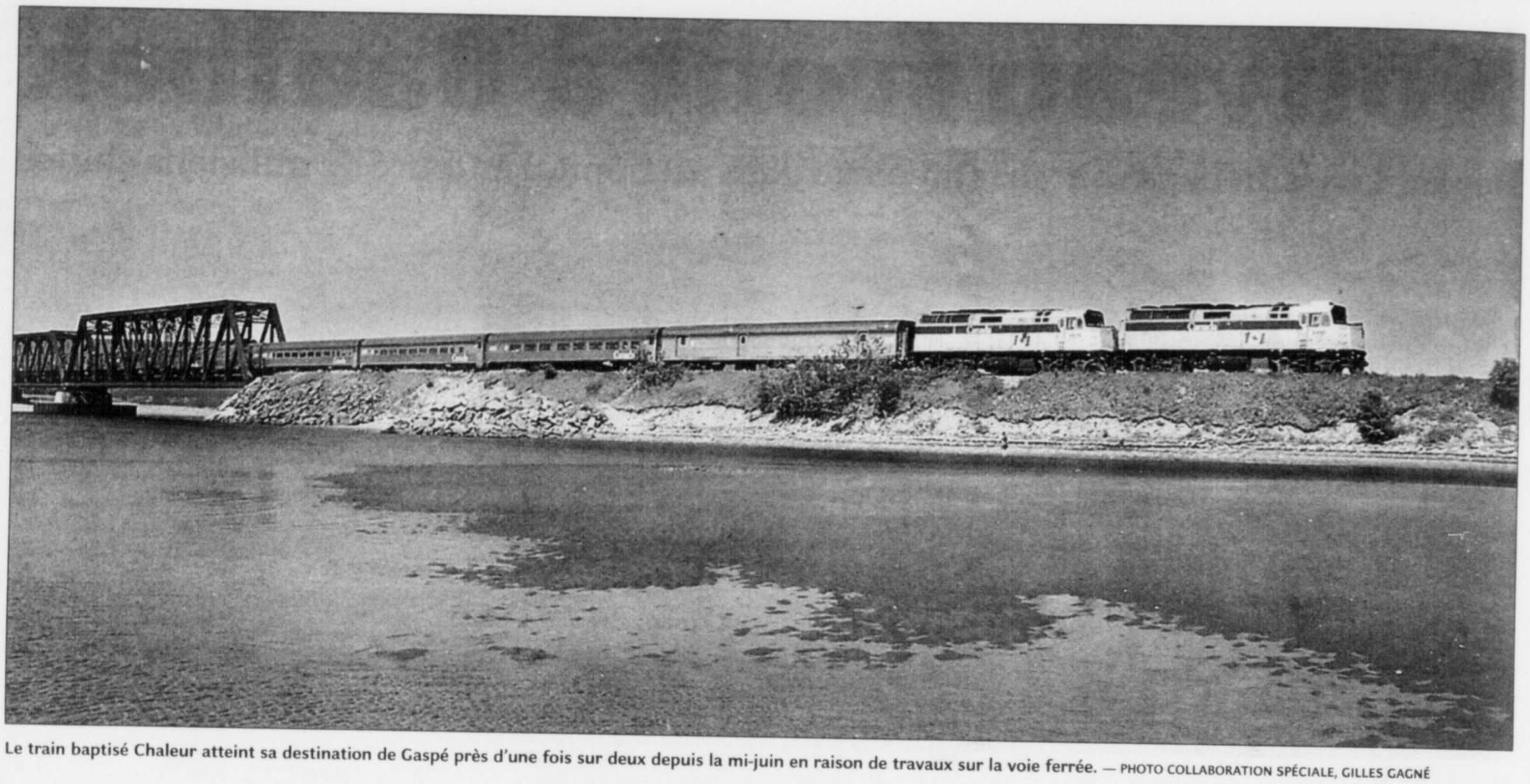
Vingt-cinq autres soldats ont été blessés par des tirs de roquettes antichar et des tirs d'armes automatiques, selon la porte-parole

L'État hébreu, par la voix du ministre et membre du cabinet de sécurité, Yitzhak Herzog, a affirmé avoir tué 400 combattants du Hezbollah depuis le début de l'offensive israélienne, lancée après la capture par le parti chiite libanais de deux soldats israéliens le 12 juillet à la frontière.

La Résistance islamique, la branche armée du Hezbollah, a démenti ces propos.

Malgré les pertes humaines au Liban, où, outre les morts, plus de 3200 blessés en 21 jours, selon un bilan officiel, Israël reste déterminé à éliminer la menace du Hezbollah en éloignant de sa frontière ses combattants, qui y sont déployés depuis 2000.

leSoleil Le mercredi 2 août 2006



Le train baptisé Chaleur atteint sa destination de Gaspé près d'une fois sur deux depuis la mi-juin en raison de travaux sur la voie ferrée. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, GILLES GAGNÉ

Les chiens en taxi, les passagers en bus

Près d'une fois sur deux, le train vers Gaspé est plutôt forcé de s'arrêter à New Carlisle

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

NEW CARLISLE — Les retards du train Chaleur de VIA Rail provoquent parfois des situations cocasses en Gaspésie. Ainsi, en arrêtant son convoi à New Carlisle le 27 juillet et en le remplaçant par des autobus jusqu'à Gaspé, VIA a fait prendre un taxi à trois chiens pendant que les passagers se tapaient le reste du voyage en autocar.

Jusqu'à New Carlisle, les chiens étaient en cage dans le wagon à bagages du convoi. Il n'était toutefois pas question pour les conducteurs d'autobus de les placer dans leur soute puisqu'elle n'est pas aérée.

Les trois gros chiens seraient sans doute morts asphyxiés avant d'arriver à destination, Port-Daniel pour deux d'entre eux, et Barachois pour le dernier. Les chauffeurs de taxi locaux n'ont pas davantage voulu charger les cages dans leurs voitures. C'est donc le préposé aux bagages de VIA qui a été forcé de jouer le rôle de taxi, acceptant même de prendre dans son spacieux véhicule les maîtres des trois chiens.

PROBLÈMES DEPUIS JUIN

Près d'une fois sur deux depuis la mi-juin, le train de VIA Rail a dû stopper à New Carlisle son train Chaleur reliant Montréal à Gaspé parce qu'il accumule les retards. À commencer par le départ de la gare centrale, qu'il quitte souvent une heure après l'heure indiquée sur l'horaire. Des travaux d'entretien de la voie ferrée ont également provoqué des retards, particulièrement au cours du mois de juin.

VIA coupe son trajet gaspésien pour empêcher que le Chaleur soit en retard lors du voyage de retour. Les autocars sont légèrement plus rapides que son convoi et ils peuvent quitter Gaspé à temps lors du retour. Le convoi de Gaspé est soumis à la pression de ne pas faire attendre le train Océan de Halifax lors du retour vers Montréal le soir, puisque les deux rames sont fusionnées à partir de Matapédia, point de jonction des deux trajets.

Contrairement à l'an dernier, VIA refuse de faire rouler les trains Chaleur et Océan en rames séparées entre Matapédia et Montréal.

Des travaux d'entretien expliquent les retards

CARLETON — Depuis le 15 juin, les passagers prenant le train Chaleur de VIA Rail vers Gaspé ou Percé peuvent pratiquement tirer à pile ou face pour connaître la probabilité qu'ils se rendent à destination sans changer de moyen de transport. Le convoi s'est à peine rendu une fois sur deux au bout de sa course, Gaspé, depuis sept semaines.

VIA Rail invoque surtout des travaux d'entretien effectués par les propriétaires des emprises ferroviaires, le Canadien National entre Montréal et Kamouraska et la Société des chemins de fer du Québec entre Kamouraska et Gaspé, pour expliquer les raisons qui l'ont incité à stopper son train à New Carlisle près d'une fois sur deux depuis la mi-juin.

Cette mesure force les passagers devant normalement descendre aux gares de Port-Daniel, Chandler, Grande-Rivière, Percé, Barachois et Gaspé, soit la moitié du parcours Matapédia-Gaspé, à prendre l'autocar pour le dernier droit d'un tronçon ferroviaire parmi les plus beaux en Amérique.

« Nous sommes très conscients que c'est un grand inconvénient pour nos clients. Le seuil de tolérance de VIA (pour décider de l'utilisation des autocars) a baissé », précise le porte-parole de VIA, Malcolm Andrews.

ALLER-RETOUR

En fait, le train Chaleur est soumis à certaines contraintes avec lesquelles le train Océan, reliant Montréal et Halifax n'a pas à composer. Les deux trains quittent Montréal en une seule rame trois soirs par semaine. Cette rame comprend souvent jusqu'à 30 wagons en période de pointe estivale. Les deux convois sont séparés à Matapédia. Le Chaleur se dirige à Gaspé et l'Océan vers Halifax.

Le Chaleur doit faire l'aller-retour à Gaspé et revenir à Matapédia à temps pour être fusionné à l'Océan pour la poursuite du parcours vers Montréal. Le train de Halifax est avantagé parce que c'est un autre convoi que celui du matin qui va rejoindre le Chaleur à Matapédia. Il part donc à l'heure de Halifax. Quand le Chaleur est en retard, il fait attendre l'Océan, ce que veut éviter VIA. Le Chaleur et l'Océan partent déjà de Montréal avec un retard considérable ces temps-ci, parfois jusqu'à une heure. Le long convoi multiplie les arrêts aux gares parce que les quais ne sont pas assez longs, une autre source de retard. Enfin, les ordres de ralentissement découlant de nombreux travaux d'entretien de la voie entre Montréal et Gaspé se juxtaposent à ces délais.

« Nous sommes très conscients que c'est un grand inconvénient pour nos clients. Le seuil de tolérance de VIA (pour décider de l'utilisation des autobus) a baissé », dit le porte-parole, Malcolm Andrews

DES CONVOIS PLUS COURTS

Citoyenne de Barachois, Cynthia Patterson, du mouvement Dignité rurale, trouve insensé que VIA Rail ne fasse pas rouler séparément les deux trains entre Montréal et Matapédia. Deux convois plus courts réduiraient les arrêts en gare et affranchiraient le Chaleur de sa fusion avec l'Océan au retour.

« Prendre le train l'été coûte cher parce qu'il y a peu de rabais. Si ça coûte cher, le service doit être bon. Des gens de partout sur le continent viennent prendre le Chaleur pour la beauté du paysage et ils doivent prendre des autobus avant la plus belle section du parcours », dénonce-t-elle.

« VIA agit comme si elle voulait désormais tourner son train à New Carlisle au lieu de Gaspé. On ne voit pas VIA, en tant qu'utilisateur-payeur des voies du CN et de la Société des chemins de fer du Québec, faire une bonne pression afin de rouler sur une voie performante », poursuit M^me^ Patterson. *G.G.*

Festival des arbres cassés et des pannes



Un arbre entier s'est écrasé sur une maison, à l'angle du boulevard René-Lévesque et de la rue Brown. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINK

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Québec a été durement touchée par les orages survenus hier en soirée. C'était le festival de l'arbre déraciné pour les pompiers de Québec qui ont dû répondre à au moins 120 appels d'assistance. À un certain moment, le central 9-1-1 ne répondait plus parce que les lignes étaient engorgées.

Au moins 24 000 abonnés d'Hydro-Québec ont été privés de courant dans la capitale et dans Chaudière-Appalaches. Au Québec, Hydro a dénombré 400 000 pannes. Le secteur de la haute ville a été particulièrement touché par la pluie, la foudre et les vents forts.

NEUF ARBRES COUCHÉS AU SOL

Sur la rue Père-Marquette, à la hauteur du Québec High School, une rangée de neuf arbres a été littéralement couchée au sol. L'artère a été immédiatement fermée à la circulation. Un arbre entier s'est par ailleurs écrasé sur une maison, à l'angle du boulevard René-Lévesque et de la rue Brown. Angle Fraser et Brown, une automobile a subi le même sort. En basse ville, un toit a été soufflé par le vent. Heureusement, on ne compte aucun blessé.

À Montréal, on a enregistré des microrafales pouvant atteindre 100 km/h et un automobiliste est mort écrasé sous un arbre.

Un fastueux merci à sainte Anne

Pier-Luc Dupont
pldupont@lesoleil.com

L'histoire ferait pâlir d'envie la blanche Cendrillon. Le jour de la fête de sainte Anne, 200 citoyens de Québec, pour la plupart liés à des associations chrétiennes, ont été invités à un somptueux festin au Château Frontenac. Aux frais d'un bon prince inconnu...

Charlotte Laplante n'en revient pas de sa chance. Le temps d'une journée, la femme de 68 ans a goûté à « la vie de château ». Une semaine plus tard, elle ne trouve pas d'adjectif assez grandiose pour décrire ce mémorable 26 juillet.

Tout avait commencé deux jours plus tôt avec une invitation mystérieuse à un repas à caractère religieux. L'offre provenait d'une des membres de l'association religieuse à laquelle elle appartient depuis trois ans. Cette dernière avait elle-même été avisée par une collègue du CHUL, où elle œuvre comme bénévole.

Le plus grand secret entoure l'identité exacte de l'expéditeur. Présent lors du repas en compagnie de son épouse, de sa mère, de sa fille et de son gendre, il a refusé de divulguer son nom de famille. Quant aux employés du Château Frontenac, ils ont confirmé l'aspect inhabituel de l'événement, tout en préservant sa confidentialité.

Selon les informations glanées par M^me^ Laplante, l'homme serait un Américain dans la mi-quarantaine, ayant bénéficié des faveurs de sainte Anne. Comment ? Nul ne le sait. « Il a organisé le banquet en guise de remerciement. Il aurait pu se contenter de faire un don à la basilique ! » lance l'heureuse élue.

Pour épater ses convives, le bienfaiteur ne s'est pas contenté de demi-mesures. Le cocktail du midi est servi à 11 h, dans l'antichambre de la salle de bal. Après que les invités ont fraternisé un peu, les portes s'ouvrent sur une grande table en forme de croix. Des montagnes de fruits frais sont disposées en leur centre, entre des vases de deux mètres d'où débordent des milliers de roses.

« Ce banquet a dû être organisé très à l'avance. Il est impossible de trouver autant de roses à Québec », remarque M^me^ Laplante.

Après le buffet, sept célébrants livrent une messe au cours de laquelle l'homélie du cardinal Marc Ouellet est télédiffusée depuis Sainte-Anne-de-Beaupré. En milieu d'après-midi, l'ecclésiastique vient faire une brève visite, puis la foule commence à se dissiper.

Mais 70 personnes restent sur place, apparemment sélectionnées au hasard.

L'organisateur du banquet serait un Américain dans la mi-quarantaine ayant bénéficié des faveurs de sainte Anne

M^me^ Laplante est de celles-là. « Les serveurs chuchotaient que le meilleur allait venir », relate-t-elle. Certains d'entre eux, étonnés par le faste de la réception, avaient apporté leur appareil photo.

Le deuxième repas, concocté par le chef Jean Soulard et servi vers les 20 h, n'aurait pas déplu au plus capricieux des monarques : gigot d'agneau, canard à l'orange, hors-d'œuvre variés, pains de toutes les formes. Tandis que les hôtes, habillés simplement, s'enquièrent avec courtoisie du bien-être de l'un et l'autre, des couples dansent à la lueur des chandelles...

« Quelle musique désirez-vous entendre ? » demande-t-on à M^me^ Laplante. « *La Vie en rose* ! » répond-elle spontanément.

1732497

CHEVAL BLANC
PRÉSENTE
Cavalia
NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES!
À LA DEMANDE GÉNÉRALE

« ...MAGNIFIQUE, ÉMOUVANT, DRÔLE, ÉPATANT, IMPRESSIONNANT! »
Valérie Lesage, Le Soleil

« ...ENTRE POÉSIE ET ADRÉNALINE, MAESTRIA ET HUMOUR. »
Voir Québec

Maintenant jusqu'au 3 septembre
SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111
leSoleil VILLE DE QUÉBEC TV5

GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

Valeurs sûres pour les Allemands

Marc Lestage
mlestage@lesoleil.com

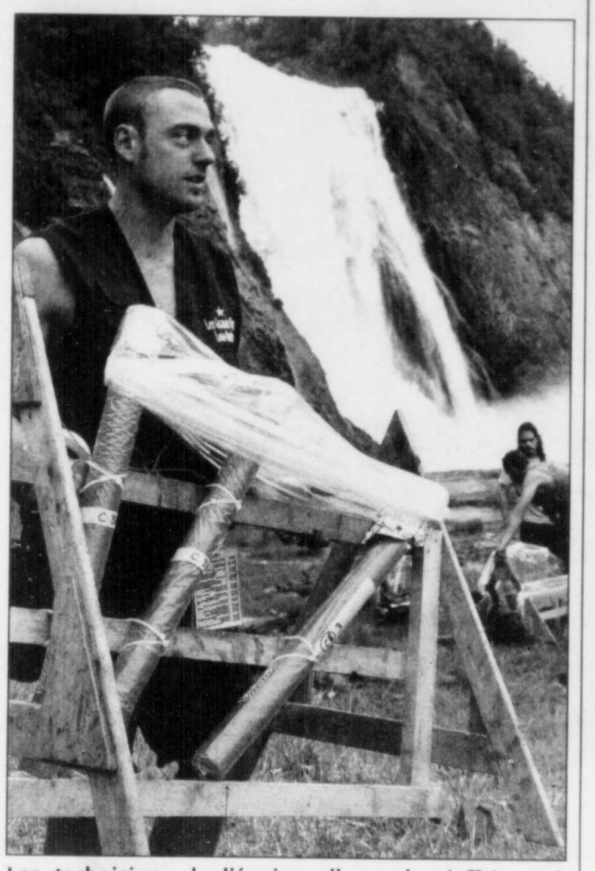
Les artificiers allemands misent sur leur bonne connaissance du site et sur un programme musical apprécié du public, comme le *Bolero* de Ravel ou l'*Hallelujah* de Händel à l'occasion de leur troisième visite aux Grands Feux Loto-Québec, ce soir.

Matthias Lünig, le concepteur du spectacle *La Danse de feu,* expliquait hier que « c'est à la fois un grand privilège et un défi énorme » que d'animer le parc de la Chute-Montmorency. « Notre vision des lieux est plus précise après deux visites. Nous espérons que cette fois sera la bonne », d'expliquer le concepteur qui cumule plus de 25 ans d'expérience et appartient à la quatrième génération d'une famille d'artificiers reconnue depuis plus de 100 ans.

Au sujet du programme musical, M. Lünig justifie sa préférence pour les pièces classiques du fait que plusieurs de ces œuvres, dont l'*Hallelujah* de Händel, ont été créées spécialement pour ponctuer le moment fort de grands événements.

Les notes diffusées par Innovative Pyrotechnik précisent que le spectacle comprenant 600 effets fera appel au vert lime et à des jeux stroboscopiques de rouge et de blanc. Les spectateurs doivent aussi s'attendre à des effets visuels très spectaculaires créant des anneaux simples, doubles ou triples ou encore des étoiles à cinq branches, selon les prévisions du concepteur.

Des techniques que l'entreprise a développé depuis des décennies à titre de responsables des effets spéciaux à l'occasion de concerts rock, notamment pour les Stones, AC/DC et Bon Jovi.



Les techniciens de l'équipe allemande s'affairent à dresser le banquet de feux d'artifice qu'ils serviront ce soir. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Sushis et origami à Expo-Québec

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Avec 95 ans d'existence et 375 000 visiteurs accueillis l'an dernier, Expo-Québec n'a plus véritablement besoin de présentation. L'événement promet encore une fois en diversité lors de sa présentation du 16 au 27 août, qui mettra en vedette le pavillon du Japon.

À tout honneur, tout seigneur, la foire agricole met l'accent cette année sur son volet international. Comme l'indique la directrice générale adjointe d'ExpoCité, Ginette Lachance, c'est la « raison d'être » de l'événement. « Avec 2500 animaux et 40 races en démonstration, nous voulons positionner la foire agricole comme une plaque tournante du commerce de bétail et de la génétique en Amérique du Nord. »

Cette année, c'est le Japon qui a été choisi comme pays invité à faire connaître sa culture. Origami, calligraphie, chants traditionnels, arts martiaux et art culinaire (plus que des sushis) seront à découvrir au pavillon du Japon.

Pour le reste, les activités sont bien connues. Du pavillon des sciences, où il sera question du génome humain et d'électricité, au carrefour agroalimentaire, en passant par les spectacles en soirée et les incontournables manèges et jeux d'adresse, Expo-Québec possède tous les ingrédients pour faire de l'événement une recette gagnante.

Parmi d'autres activités au programme dont quelques nouveautés, il faut noter une compétition d'hommes forts, l'International de sculpture sur sable, la réalisation d'une réplique du Château Frontenac avec des cartes à jouer et les prouesses des acrobates du Cirque blanc de Québec.

Le passeport est actuellement en vente au coût de 20 $ jusqu'au 13 août inclusivement. Il passe à 24 $ dès le 14 août. Il donne un droit d'accès aux 12 jours de l'événement. La programmation détaillée sera distribuée dans chaque foyer de Québec.

1732526

Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi

Appel d'offres nº 2702

Agrandissement de la radio-oncologie

Le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC), propriétaire, ayant son siège au 305 de la rue Saint-Vallier à Saguenay (arrondissement Chicoutimi) demande des soumissions pour les travaux d'agrandissement de son Service de radio-oncologie à l'Hôpital de Chicoutimi.

Les entrepreneurs pourront obtenir les documents contractuels contre un chèque non remboursable de 50 $ émis à l'ordre du propriétaire. Les copies des documents seront disponibles le mercredi 2 août, 14 heures, au Service des immeubles et équipements (porte I-1-004). Les entrepreneurs intéressés pourront réserver leur copie de documents en composant le (418) 541-1097.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de huit cent soixante mille dollars (860 000 $), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quatre cent trente mille dollars (430 000 $), fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quatre cent trente mille dollars (430 000 $).

Les soumissions seront reçues au Service des immeubles et équipements, porte I-1-004, CSSSC, 305, Saint-Vallier, Saguenay (arrondissement Chicoutimi) G7H 5H6, à l'attention de M. Sylvain Duperré, **le mercredi 30 août 2006, 15 heures,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux est prévue le mardi 15 août prochain, 18 heures. Le point de rencontre est le Service des immeubles et équipements de l'Hôpital de Chicoutimi. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation, pour manque de connaissance des lieux, ne pourra être soumise ni acceptée.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Karen Gobeil, coordonnatrice
Service de logistique hospitalière

1731620

Plein de trouvailles!

pleiN Art

OUVERTURE DEMAIN

JUSQU'AU 13 AOÛT, DE 11 H À 22 H

Parc de la Francophonie – Québec
Entrée libre – www.salonpleinart.com

Cache-pot : Morin Tardif

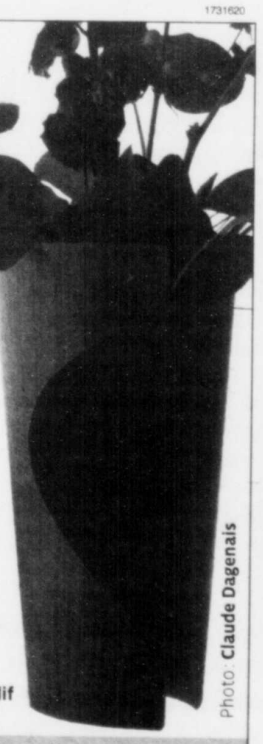


Photo: Claude Dagenais

Plus de 100 artisans **pleins de talent** vous y attendent avec **plein de surprises... Plein de beaux objets** en verre, en céramique, en bois, en métal! Des vêtements et des accessoires mode **pleins de charme**, des articles en cuir, des meubles, des bijoux **pleins de grâce**, tous créés avec **plein d'amour!**

Plein de cadeaux! Déposez ce bulletin dans la boîte prévue à cette fin, à l'entrée, pendant toute la durée de **Plein Art** et courez la chance de gagner l'une des nombreuses créations offertes par des artisans! Veuillez écrire en majuscules.

NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE
CODE POSTAL TÉL
COURRIEL

Présenté par le Conseil des métiers d'art du Québec

Cma

leSoleil

1732491

PAVILLON ST-LOUIS
Résidence pour personnes âgées

- non autonomes
- en perte d'autonomie et ou convalescence
- Service d'infirmières 24/24.

3390, chemin Saint-Louis
653-6885

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien
1 888 939-3333
www.cancer.ca

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans
www.appels.doffres.com

1732295

Association des courtiers et agents immobiliers du Québec

AVIS DE SUSPENSION DU CERTIFICAT DE M. GILLES JOBIN
(Dossier : 33-05-0897)

AVIS est donné par les présentes que **M. Gilles Jobin,** courtier immobilier agréé (certificat n° A3100), autrefois à l'emploi de ou autorisé à agir pour Trafis-Action 2000 QC., dont l'établissement était situé au 149, place de la Vanoise, à Saint-Romuald, a notamment été trouvé coupable par le comité de discipline de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec de l'infraction résumée comme suit :

2e chef : Le ou vers le 10 mars 2004, concernant un immeuble, ne pas avoir exécuté de façon prudente, diligente et compétente les obligations qu'il s'était engagé à remplir, ne pas avoir consulté et informé avec objectivité les vendeurs, notamment : en conseillant à ces derniers de ne pas révéler à des acheteurs éventuels l'existence d'infiltrations d'eau au sous-sol de l'immeuble;
le tout contrairement aux articles 22 et 26 des Règles de déontologie de l'ACAIQ.

Le 15 juin 2006, le comité de discipline a imposé à **M. Gilles Jobin** une suspension de certificat pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours sur ce chef de la plainte, à prendre effet au moment d'une demande de délivrance ou de reprise d'effet de son certificat.

La décision du comité de discipline est exécutoire à compter de l'expiration du délai d'appel, soit le 21 juillet 2006. La suspension du certificat de courtier immobilier agréé de **M. Gilles Jobin** prendra donc effet au moment d'une éventuelle demande de délivrance ou de reprise d'effet de son certificat, pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 137 de la Loi sur le courtage immobilier (L.R.Q., c. C-73.1).

Brossard, ce 21 juillet 2006

Chantal Peltier
Secrétaire du comité de discipline

DODGE CHRYSLER Jeep

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

LES SUPER OFFRES DE L'ÉTÉ SONT DE RETOUR !

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ* + JUSQU'À 6 000$

EN ALLOCATION DE LIVRAISON + 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2006~**

= LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !

Dodge Grand Caravan 2006

PDSF:	32 250$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	3 071$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	5 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	**24 179$†**

LOUEZ À

269$Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 539$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
342$~	0$



Dodge Charger 2006



PDSF:	27 635$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	1 764$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	2 200$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	**23 671$†**

LOUEZ À

269$Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 904$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
354$~	0$

Dodge Ram 1500 Quad Cab^MD ST 4x4 2006



PDSF:	39 220$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	3 904$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	2 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	**33 316$†**

LOUEZ À

299$Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
2 505$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
370$~	0$

Jeep Commander 2006



PDSF:	41 570$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ:	3 488$
– ALLOCATION DE LIVRAISON:	2 500$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE:	**35 582$†**

LOUEZ À

399$Ω PAR MOIS.
LOCATION DE 36 MOIS.
3 703$ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
502$~	0$

* À l'exception du *ebonus* des TCA. À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT8, du Dodge Sprinter et de tous les modèles 2005 et 2007. ** À l'exception de tous les modèles SRT, de la Caravan avec l'ensemble 28T, de la Crossfire, du Sprinter et du Ram diesel. ~ À l'exception de la Viper SRT10 2006, du Sprinter et de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME DE RETOUR DE 30 JOURS !◊

POUR LES MODÈLES 2006 FINANCÉS PAR LE BIAIS DE SERVICES FINANCIERS CHRYSLER. À L'EXCEPTION DE LA DODGE VIPER SRT10, DU JEEP GRAND CHEROKEE SRT8 ET DU DODGE SPRINTER.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE AUJOURD'HUI.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

† Les offres excluent le transport (1 225$ pour le Dodge Ram 1500, 1 200$ pour la Caravan et la Charger, et 1 050$ pour le Jeep Commander), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des participants. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Les consommateurs doivent changer sans préavis. Le concessionnaire doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 août 2006. ~, Ω Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60,$, inclus dans le PDSF. Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après moindre. ◊ **Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du Programme Rabais Prix Employé, sans échange de véhicule, livrés au plus tard le 31 août 2006, et est à des frais de 30¢ par km, taxes en sus. Les taxes de vente, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au registre, frais d'assurance et de financement ne seront pas remboursés. hicules équipés de pièces autres que Mopar en option. Le véhicule doit être retourné en condition comme neuve dans les 30 jours de la livraison. Voyez votre concessionnaire participant pour tous**

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge du Québec
Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

PROPOSITIONS AU CONGRÈS DES JEUNES LIBÉRAUX DU QUÉBEC

Un budget santé enligné sur l'économie

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Les jeunes libéraux vont se prononcer en fin de semaine sur une proposition qui vise à limiter la croissance du budget de la santé au pourcentage de la croissance économique, dans le cadre de leur Congrès-Jeunes.

La proposition, issue de la région de la Mauricie, vise à forcer l'État à trouver d'autres sources pour le financement supplémentaire de la Santé. « Le Québec va être confronté à deux grands défis : celui des finances publiques et celui de la démographie », affirmait hier le président de la Commission-Jeunesse du PLQ, Simon Bégin, en présentant la liste des propositions.

« La prochaine campagne devrait se faire sur l'avenir du Québec. Comment ma génération va-t-elle pouvoir se payer le même genre de services que celle de mes parents ? demande-t-il. La moitié du budget va à la Santé, est-ce qu'à ma retraite, ça va être 80 % des dépenses ? »

La Commission-Jeunesse soumettra six propositions, à commencer par une Charte des grands projets pour civiliser les débats.

« Le problème au Québec, c'est qu'on ne débat pas des grands projets, explique le président. Rabaska a été rejeté par la population sans se rendre au BAPE, et un paquet de choses inexactes ont été véhiculées sur le projet de déménagement du casino. »

On propose aussi de développer une culture des saines habitudes de vie et des pratiques sportives par la plus grande campagne de promotion de l'histoire sur ces questions, par des crédits d'impôts pour inciter les gens à pratiquer des activités sportives et par des investissements massifs en infrastructures. Ces initiatives seraient financées par une taxe sur les boissons gazeuses, les croustilles et les friandises ainsi que par une redevance des chaînes à restauration rapide.

Pour inciter les entreprises à contribuer au développement social du Québec, la Commission suggère d'accorder des crédits d'impôt à celles qui s'impliquent socialement et de soumettre l'ensemble des subventions à des critères d'implication sociale.

La Commission-Jeunesse détient le tiers des votes à l'intérieur du parti. Parmi les résolutions issues des régions, Montréal-Est demande un débat pour qu'une politique d'égalité des sexes reconnaisse les problèmes que vivent les hommes, devant les statistiques alarmantes à leur sujet.

1732240



Vols aller-retour
Fort Lauderdale ..... à partir de 199$
Paris ..... à partir de 299$

www.airtransat.com
1-866-374-6654
ou contactez votre agent de voyages

air transat
air vacances

Départs de Québec. Prix valides par personne, pour les vols aller-retour en classe économique. Taxes et autres frais non inclus. Sièges limités. Les prix en vigueur sont valides au moment de mettre sous presse. Les prix sont sujets à changement sans préavis et peuvent varier selon la disponibilité des sièges au moment de la réservation. Vols effectués par Air Transat. Pour plus de détails, veuillez consulter notre site www.airtransat.com.

PAPARAZZI



PRÉCISION

Contrairement à l'impression qu'a pu donner le texte accompagnant notre photo paparazzi de lundi, la boutique Vélo Passe-Sport Plein Air, située dans le Petit-Champlain, n'est pas sur le point de fermer ses portes. La photo montrait un vélo accroché au-dessus de la porte d'un immeuble de la rue du Cul-de-Sac. Ce qui nous a fait conclure, sous le signe de l'humour, à un manque d'espace dans un logement privé, et à un déménagement l'an prochain. Il s'agissait plutôt d'un commerce auquel on a voulu donner un ton plus accueillant en y accrochant un vélo. La propriétaire, Pascale Côté, a fait savoir hier qu'elle a ouvert les portes de son entreprise de location et de réparation de vélos le 1er mai, et qu'il n'est pas question de déménager.

Le secrétaire général du gouvernement du Québec quitte son poste

→ Le secrétaire général du gouvernement du Québec, André Dicaire, quitte ses fonctions pour des raisons de santé, a annoncé hier le cabinet du premier ministre, Jean Charest, en précisant que M. Dicaire sera réintégré au ministère du Conseil exécutif lorsque son état de santé lui permettra de reprendre le travail. M. Dicaire est affecté de problèmes à la colonne vertébrale et doit prendre un repos complet de quelques mois. Jusqu'à ce que le Conseil des ministres lui nomme un successeur, c'est Yves Pleau, actuel secrétaire général associé, qui assurera l'intérim. *PC*

1732642

TO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉ

Ce soir 14 millions*

LOTTO 6/49

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

18 ans +

lotoquebec.com

LOTO QUÉBEC



TAUX D'INTÉRÊT À 0 % SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48 MOIS** SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2006[1]

ÉVÉNEMENT MÉMORABLE. OFFRES INCROYABLES.

PONTIAC WAVE

0$ DE COMPTANT
Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1045 $ **inclus.**

182$ PAR MOIS[2]

11 595$ À L'ACHAT[3]

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Route : 6,2 L/100 km (46 mi/gal.)
Ville : 9,1 L/100 km (31 mi/gal.)[5]



★★★★★
Sécurité 5 étoiles[4]





PONTIAC G5 PURSUIT

Louez la berline ou le coupé à

0$ DE COMPTANT
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1045 $ **inclus.**

218$ PAR MOIS[2]

14 295$ À L'ACHAT[3]

Moteur 4 cyl. 2,2 L ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Phares avant à halogène avec contrôle automatique • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction assistée électrique asservie à la vitesse • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Route : 6,1 L/100 km (46 mi/gal.)
Ville : 9,5 L/100 km (30 mi/gal.)[5]

308$ PAR MOIS[2]

0$ DE COMPTANT
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1200 $ **inclus.**

PONTIAC G6

21 895$ À L'ACHAT[3]

Moteur 4 cyl. 2,4 L VVT à DACT de 167 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Climatiseur • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues en aluminium • Démarreur à distance

Route : 6,4 L/100 km (44 mi/gal.)
Ville : 10 L/100 km (28 mi/gal.)[5]

PONTIAC
BUICK
GMC

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com

((XM)) Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[6].

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

GARANTIE

GM

GM Canada

1730345

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Wave 5 portes (2TD48/R7A), berline G5 Pursuit (2AJ69/R7A) et coupé G5 Pursuit (2AJ37/R7A) et berline G6 (2ZF69/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC seulement. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois (60 mois pour la Wave). Première mensualité exigible à la livraison. 0 $ de dépôt de sécurité. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km (100 000 km pour la Wave). Première mensualité exigible à la livraison. 0 $ de dépôt de sécurité. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Sécurité 5 étoiles par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur l'Aveo5 2004. 5. Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada pour la Wave et la G5 Pursuit avec boîte manuelle 5 vitesses et la G6 avec boîte automatique 4 vitesses. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de *XM Satellite Radio Inc.* **Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Un autre nenni de Téhéran

Associated Press et Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Le président de l'Iran, Mahmoud Ahmadinejad, a rejeté hier la résolution approuvée la veille par le Conseil de sécurité des Nations unies, donnant à Téhéran jusqu'au 31 août pour suspendre ses activités d'enrichissement d'uranium, sous peine de sanctions internationales.

« Mes mots sont ceux de la nation iranienne. Dans tout l'Iran, il n'y a qu'un seul slogan : "La nation iranienne considère comme étant son droit l'utilisation pacifique de la technologie" » nucléaire, a-t-il dit. Ceux qui pensent pouvoir menacer l'Iran se sont « lourdement trompés », a-t-il déclaré lors d'une allocution télévisée.

La résolution élaborée par la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne avec l'appui des États-Unis a été adoptée par 14 voix contre une, celle du Qatar, seul pays arabe membre du Conseil de sécurité de l'ONU.

L'Agence internationale pour l'énergie atomique (AIEA) remettra un rapport fin août pour vérifier si l'Iran s'est conformé à la résolution adoptée lundi. Si tel n'est pas le cas, le Conseil de sécurité pourra alors décider des sanctions politiques et économiques, selon le texte de la résolution.

Si Téhéran accepte de suspendre ses activités d'enrichissement et de participer à des négociations, les Six sont prêts à s'abtenir de nouvelles actions au Conseil de sécurité, ont expliqué des diplomates.

Un peu plus tôt, le président du parlement iranien avait critiqué durement le Conseil de sécurité pour sa décision. « De telles résolutions n'ont aucune valeur aux yeux des peuples du monde, a déclaré Gholam-Ali Hadad-Adel. Alors que le Conseil n'ose pas condamner le massacre de Cana (au Liban) et se contente de le déplorer, ce que n'importe quelle vieille dame peut faire de chez elle, il adopte une résolution pour s'inquiéter des activités nucléaires iraniennes, a-t-il dit.

70 morts en Irak

Associated Press et Agence France-Presse

BAGDAD — Au moins 70 personnes ont péri hier dans des attentats à la bombe et attaques armées en Irak, dont 24 personnes, en majorité des soldats irakiens, tuées dans l'explosion d'une bombe au passage d'un autocar près de Beiji dans le nord du pays.

Un soldat britannique a par ailleurs été tué à la suite d'une attaque au mortier hier sur une base de Bassora dans le sud du pays, selon le ministère britannique de la Défense. Un G.I. a également été tué par l'explosion d'une bombe au passage de son convoi dans le sud de Bagdad, selon l'armée américaine. Au total 2578 soldats américains ont été tués depuis le début de la guerre en Irak en mars 2003.

L'explosion la plus meurtrière s'est produite tôt hier matin près de Beiji, à 250 km au nord de Bagdad, au passage d'un autocar transportant 24 personnes. Vingt des morts étaient des soldats irakiens. Un couvre-feu a ensuite été imposé à Beiji.

Dans une autre attaque à Bagdad, une voiture bourrée d'explosifs a sauté près d'une banque dans le quartier autrefois à la mode de Karrâdah, faisant au moins 14 morts et 37 blessés. La banque visée est celle où les forces de sécurité viennent retirer leur solde le 1er de chaque mois.

Par ailleurs, cinq personnes sont mortes dans l'embuscade tendue à leur minibus dans le quartier chiite de Sadr City.

À Najaf, en secteur chiite, le gouverneur Assad Abou Kilal a fait savoir que 45 personnes originaires de sa province étaient portées disparues alors qu'elles traversaient en bus la zone majoritairement sunnite à l'ouest de Bagdad. Une information confirmée par un responsable du ministère de l'Intérieur, qui parle d'une série d'enlèvements sur une période de deux semaines.

Une voiture piégée visant une patrouille de police a tué un policier et six civils à Muqdadiyah dans le nord de l'Irak. Hier soir, trois soldats irakiens ont perdu la vie dans un attentat-suicide à Tal Afar, dans le nord du pays.

Douze autres personnes ont été tuées par des violences en Irak, essentiellement l'explosion de bombes.

AMÉRICAINS AFFAIBLIS

D'autre part, un groupe d'experts spécialistes de la défense et de la sécurité nationale a dénoncé hier l'affaiblissement des forces opérationnelles de combat américaines en raison des déploiements continus de troupes en Irak.

« Deux tiers des forces armées opérationnelles, actives ou en réserve, sont à ce jour non mobilisables, écrit le groupe dans la lettre aux parlementaires. Il n'y a pas une seule brigade de combat aux États-Unis qui soit prête à être déployée. Le fait est que notre armée n'a pas en ce moment de réserve stratégique prête à être déployée. L'armée n'a pas connu un tel manque de réactivité depuis la guerre du Viêtnam. »



SUS AUX CHIENS EN CHINE !

Quelque 50 000 chiens ont été abattus ces derniers jours dans le sud-ouest de la Chine par les autorités sanitaires après trois cas mortels de rage. Cette vaste campagne dans la province du Yunnan n'a épargné que les chiens de l'armée et de la police. Des chiens ont été pris à leurs maîtres et battus à mort à coups de bâton, méthodes brutales qui ont fait l'objet de vives critiques dans la presse chinoise. — PHOTO AP

Scrutin dit frauduleux au Congo-Kinshasa

Agence France-Presse

KINSHASA — Plusieurs candidats aux présidentielles de dimanche en République démocratique du Congo ont dénoncé des « fraudes » massives, notamment le vice-président, Azarias Ruberwa, qui a exigé hier un nouveau vote « dans tous les bureaux » incriminés.

De leur côté, huit missions d'observateurs internationaux, dont l'Union africaine et l'Union européenne, ont « exhorté » les candidats aux élections présidentielle et législatives à « respecter les choix du peuple » et à utiliser « les voies légales » en cas de contestation.

« La plupart de ces fraudes ont été faites en faveur du président Joseph Kabila », le favori aux présidentielles, a déclaré M. Ruberwa, le chef du Rassemblement congolais pour la démocratie (RCD). Le candidat du RCD, une ex-rébellion soutenue par le Rwanda pendant la dernière guerre sur le sol congolais (1998-2003), a notamment dénoncé « des bourrages d'urnes », l'implication des agents de la Commission électorale indépendante (CEI) « en faveur de certains candidats », la « corruption d'électeurs », et des falsifications des résultats affichés après dépouillement.

M. Ruberwa a annoncé que le RCD constituait un dossier à destination de la CEI et de la Cour suprême de justice, en charge du contentieux électoral.

EN BREF

Des détenus sortent en masse en Italie

ROME — Du nord au sud de l'Italie, plusieurs centaines de détenus ont été libérés hier des prisons de la Péninsule, profitant d'une loi controversée de remise générale des peines destinée à lutter contre la surpopulation carcérale. Près de 20 000 détenus pourraient ainsi être remis en liberté dans les deux prochaines années, selon des estimations. *AFP*

Algérie : 24 islamistes déposent les armes

ALGER — Un groupe de 24 islamistes s'est rendu en début de semaine avec armes et bagages aux autorités militaires algériennes, dans la localité de Beni Rached, dans la région de Tipasa. Ces islamistes armés font partie de la phalange Al Ahwal agissant sous la bannière du Groupe salafiste pour la prédiction et le combat. *AP*

Bush grossit, mais reste bon pour le service

WASHINGTON — George W. Bush a été déclaré bon pour le service présidentiel hier par ses médecins, mais il risque quand même d'avoir pris un petit coup au moral lors de son examen de santé annuel : il a grossi de deux kilogrammes en un an. « J'ai probablement mangé trop de gâteaux d'anniversaire », a plaisanté Bush. Lui qui a célébré son 60e anniversaire le 6 juillet, pèse 89 kg pour 1,81 mètre, selon son bilan d'examen. *AFP*

« Condie » Rice parmi les mieux habillées

WASHINGTON — La secrétaire d'État américaine, Condoleezza Rice, fait cette année son entrée dans le Top-10 des femmes les mieux habillées du monde, selon un classement annuel, le 67e du genre, établi par le magazine américain *Vanity Fair*. On salue Mme Rice pour « son sens de la mode assorti sans la moindre fausse note, magnifiquement élégant mais doté d'un soupçon d'audace, sans oublier ses bottes noires de femme dominatrice », qu'elles avaient chaussées lors d'une tournée en Europe. *AFP*

Ordonnées prêtres et diacres catholiques

WASHINGTON — Huit Américaines catholiques ont été ordonnées prêtres et quatre diacres lundi à Pittsburgh, a annoncé hier la Conférence pour l'ordination des femmes, qui milite depuis 30 ans contre le refus catégorique du Vatican d'ordonner des femmes. *AFP*



Des enfants jouent autour d'une borne-fontaine dans le sud de la ville de Chicago, qui vit dans le même sauna que New York.
— PHOTO REUTERS

État d'urgence caniculaire sans précédent à New York

Agence France-Presse

NEW YORK — Une vague de chaleur qui a tué plus de 130 personnes en Californie s'est déplacée en début de semaine dans l'est et le nord des États-Unis, provoquant des évacuations et pour la première fois le décret d'un état d'urgence à New York.

Le mercure s'est installé au-dessus des 38 °C sur les mégalopoles du nord-est, de New York à Washington, et devait rester à ce niveau jusqu'à au moins aujourd'hui, selon le service météorologique national (NWS). Avec l'indice d'humidité, cette température est équivalente à 43 °C, voire 46 °C.

Une telle chaleur sur plusieurs jours d'affilée ne s'était pas abattue sur cette région depuis cinq ans. Pour la première fois à New York, le maire a proclamé officiellement un état d'urgence en prévision de ces records. « C'est une vague de chaleur très dangereuse, qui peut sérieusement menacer des vies », a averti Michael Bloomberg.

Particuliers, entreprises et services publics ont été invités à modérer leur consommation d'énergie pour éviter les coupures.

Les fameuses lumières du Chrysler Building et de l'Empire State elles-mêmes devaient être éteintes hier soir pour faire face à une consommation qui devait atteindre un record hier pour la ville de New York, selon la compagnie ConEdison. Des dizaines de bâtiments publics ont baissé leurs lumières ou limité le nombre d'ascenseurs en service.

Le maire a appelé les habitants à maintenir leur climatisation uniquement quand ils sont chez eux et à faire leur lessive hors des heures de pointe de consommation. Depuis la fin de semaine, 383 centres ont été ouverts dans des centres communaux ou des maisons de retraite, permettant au public de se rafraîchir, tandis que les hôpitaux ont été placés en état d'alerte et que les piscines municipales resteront ouvertes en soirée.

Premières pertes de l'OTAN en Afghanistan

Associated Press et Agence France-Presse

KANDAHAR — Trois soldats britanniques qui patrouillaient dans le sud de l'Afghanistan ont été tués hier dans une embuscade. Il s'agit des premières pertes essuyées par la force de l'OTAN depuis qu'elle a pris, lundi, le commandement des opérations militaires dans ce secteur, jusqu'alors assuré par la coalition dirigée par les États-Unis.

Un quatrième soldat britannique a été grièvement blessé dans cette attaque imputée aux insurgés talibans, selon le ministère britannique de la Défense à Londres qui précise que c'est l'attaque la plus meurtrière subie par les forces britanniques depuis leur déploiement en Afghanistan, fin 2001.

Au moins deux véhicules britanniques ont été attaqués dans l'embuscade. Les insurgés ont tiré des grenades et ouvert le feu à la mitrailleuse sur les soldats membres de la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) de l'OTAN à Helmand, où près de 4000 soldats britanniques sont déployés.

L'attaque porte à neuf le nombre de soldats britanniques tués depuis le début de leur déploiement à Helmand en mars, dans le cadre du déploiement de l'ISAF dans le sud du pays. Au total, 16 soldats britanniques sont morts en Afghanistan depuis 2001.

Londres a déployé 3300 hommes dans le sud, dont les deux tiers à Helmand, les autres étant actifs sur la base de Kandahar où se trouvent les moyens de soutien aérien comme les chasseurs-bombardiers Harrier ou les hélicos d'attaque Apache.

Bref échange de tirs à la frontière intercoréenne

Agence France-Presse

SÉOUL — Des militaires sud-coréens et nord-coréens ont brièvement échangé des tirs, lundi soir, de part et d'autre de la frontière qui les sépare, mais sans faire de blessé, a annoncé hier l'état-major interarmes de Corée du Sud (JCS).

La fusillade a éclaté dans la « Zone démilitarisée » tenant lieu de frontière à Yanggu (175 km au nord-est de Séoul), selon un communiqué de l'état-major.

« Des soldats nord-coréens ont d'abord tiré deux coups de feu en direction d'un poste sud-coréen dont les soldats ont immédiatement répliqué en tirant à six reprises, a déclaré un porte-parole du JCS. Aucun coup de feu n'a suivi. Il n'y a pas eu de pertes de notre côté », a-t-il dit.

On ignorait dans l'immédiat les causes de cet incident, assez rare entre les deux pays toujours théoriquement en guerre en l'absence de traité de paix après la guerre de Corée (1950-1953).

L'incident survient dans un contexte de montée des tensions dans la péninsule, exacerbées par les tirs d'essais de missiles de Pyongyang du 5 juillet. La Corée communiste avait été unanimement condamnée à l'ONU 10 jours plus tard pour ces essais.

1732205



Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Les dérives d'un dictateur

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com



Imposé en 1962, le cruel embargo américain contre Cuba est un lamentable échec. Il a nui à deux générations d'hommes, de femmes et d'enfants cubains. Pas à Fidel Castro, non plus qu'à sa *nomenklatura*. Comme un effet pervers, le blocus a contribué à maintenir son régime au pouvoir.

Mais l'irresponsable politique anticastriste de Washington n'explique pas tout. C'est le « leader Maximo » lui-même qui est depuis longtemps le principal responsable du naufrage de son île. C'est lui qui a confisqué toutes les libertés politiques et économiques. C'est lui qui a maintenu son peuple dans un immobilisme presque total.

Castro est le dernier dictateur de l'Occident. Il s'est arrogé tous les pouvoirs, au point même de se brouiller avec l'Union européenne.

À Cuba, la démocratie est inexistante. Les libertés politiques n'existent pas. Pas plus que le droit d'association ou le multipartisme. Plusieurs de ceux qui ont réclamé la démocratisation du régime ont été emprisonnés. À Santiago comme à La Havane, la délation a été érigée en système.

Le *commandante* est un personnage plus grand que nature. À la fois populiste, démagogue, charismatique et éloquent. Il est devenu une figure de légende. Il nargue la grande puissance « impérialiste ». C'est ce qui explique qu'il suscite encore autant de fascination et même d'admiration partout dans le monde. On l'a vu, hier, à l'annonce de son hospitalisation.

Avec son uniforme vert olive, il a marqué le siècle. C'est indéniable. Le vieux dictateur communiste a survécu à tout : à la chute de l'URSS, ainsi qu'à 10 présidents américains. Ce n'est pas peu dire. Mais ce sont les Cubains eux-mêmes qui ont fini par payer le prix de sa longévité politique. La facture est salée.

Car il ne suffit plus de célébrer les bienfaits de la révolution castriste pour absoudre ses trop nombreuses dérives. Cette attitude est irresponsable. Elle relève de l'aveuglement idéologique.

Les campagnes d'alphabétisation, les systèmes d'éducation et de santé devraient faire rougir de honte plusieurs autres pays de la zone caraïbe et de l'Amérique centrale. Mais ils ne peuvent masquer le fait que Fidel Castro dirige une nation depuis près d'un demi-siècle sans jamais avoir été confronté au suffrage universel. Quand il a chassé le terrible Batista de La Havane, en janvier 1959, Maurice Duplessis était encore premier ministre du Québec...

Le capital de sympathie que cet autocrate conserve dans son île repose sur le nationalisme forcené qu'il a développé. Pas sur un quelconque « projet de gauche », comme certains romantiques le croient.

Castro ? Un autocrate charismatique et démagogue

N'empêche. Même de son lit d'hôpital, Castro symbolise la division de la gauche latino-américaine. Il existe une gauche pragmatique et moderne. Elle est représentée par le président brésilien Lula et la socialiste Michelle Bachelet, première femme présidente du Chili.

À l'opposé, on retrouve le Bolivien Evo Morales et, surtout, le démagogue et populiste Hugo Chavez, au Venezuela. Ce dernier a fait de Castro son père spirituel. Il cherche à élargir son influence grâce à son pétrole.

La Maison-Blanche a-t-elle appris quelque chose de Castro ? Voit-elle que sa politique anti-Chavez est en train de faire du leader vénézuélien un nouvel héros aux yeux de plusieurs peuples d'Amérique latine ? Chavez, lui, l'a compris. Il en profite.

Ce qu'il faut voir, en fond de scène, c'est que la libéralisation des marchés n'a pas rempli ses promesses dans cette partie du monde. La pauvreté est endémique. Les drames sont là. Ils se jouent sous nos yeux.

Aucun effort réel n'est fait pour les résorber. Est-ce cela la fameuse « décennie des Amériques » ?



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

« Pardon, le quartier hétéro à Montréal, il est où ? »
— UN TOURISTE QUI L'EST

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Québec solidaire sans direction

C'est avec dégoût que j'ai pris connaissance des propos de la représentante de Québec solidaire, M^me^ Ginette Lewis. Elle salue les attaques du Hezbollah et défend les roquettes envoyées par centaines dans la population israélienne. De plus, elle qualifie la riposte d'Israël d'offensive meurtrière, bien que son armée s'emploie à minimiser les risques lors de ses frappes, ce qui n'est clairement pas l'objectif du Hezbollah. Au contraire, le succès de ses opérations se quantifie au nombre d'Israéliens tués par roquette. Il y a une limite à la solidarité.

Philippe Bouchard
Québec

Dérapage contre Israël

Je ne suis pas une experte du conflit entre le Hezbollah et l'armée israélienne, mais je sais me servir de mon jugement. Devant les dérapages de notre supposée *intelligentsia*, je me pose des questions élémentaires qui méritent qu'on s'y attarde. Pourquoi un pays qui reçoit une pluie de missiles et de roquettes tuant sa population n'a pas le droit de se défendre, aussi maladroit peut-il être dans sa riposte ? Avec qui veut-on qu'Israël négocie une trêve ou un accord de paix ? Avec une organisation terroriste, le Hezbollah, qui désire l'éliminer ou avec un État qui a perdu tous les moyens de sa souveraineté ? Pourquoi veut-on mettre sur le même pied un mouvement terroriste et un État démocratique ? Quel autre pays, outre Israël, doit se plier à des impératifs de temps dans ses ripostes lorsque sa population devient la cible permanente d'attentats ? Pourquoi ne fait-on pas la différence entre un mouvement terroriste qui veut tuer un maximum de personnes et un État qui désire limiter au minimum les pertes de vies ? Lorsqu'on refuse de répondre à ces questions, c'est que l'on a un sérieux problème.

Bianca Gagné
Québec

Paquot persiste et signe

Dans *Le Devoir*, un professeur de l'Université Concordia dénonce la discrimination homophobe. Dans *La Presse*, un professeur de l'Université Laval analyse la situation au Liban. Dans *Le Soleil*, un chargé de cours de l'Université Laval traite des fins et des moyens en politique. Au fil des événements, depuis toujours, ici comme ailleurs, les universitaires nourrissent « ès qualités » les débats publics sur l'actualité. Personne — à ma connaissance — ne leur en fait reproche. Au contraire, pour certains, ils ne le font pas en assez grand nombre et depuis plusieurs années il s'est trouvé des voix pour déplorer leur visibilité insuffisante sur la scène publique : rester bien à l'abri dans leur tour d'ivoire est un des griefs qu'on leur adresse régulièrement. Personne, non plus, ne fait semblant de penser que le lecteur pourrait croire que leurs opinions et leurs prises de position sont celles de l'institution à laquelle ils sont rattachés ou que celle-ci les cautionne de quelque façon. Mais voilà, pour monsieur Gilles Girard de Québec, malheur à moi, professeure qui ose émettre un avis qui lui déplaît ! « Cachez ce titre que je ne saurais voir… », censure-t-il. Eh bien, non ! Je persiste et je signe : Annette Paquot, professeure à l'Université Laval.

Annette Paquot
Québec

Fraude



Les récentes fraudes commises à l'aide de cartes de débit clonées vous font-elles douter des mesures de sécurité qui entourent l'utilisation du paiement électronique ? Comment éviter la fraude ?

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

VOS RÉPONSES

Le français est-il en péril ?

Espoir, Mme Boucher

Si les jeunes adultes appliquent peu les règles d'écriture du français, c'est peut-être qu'ils n'en ont pas compris l'importance. Les nouvelles technologies ont apporté une vitesse d'exécution dans la rédaction du message (particulièrement le clavardage) qui laisse peu de temps à l'amélioration du message.

Loin de moi l'idée de condamner la communication par Internet. Les internautes ont développé une langue à part. Lever le bouclier envers ce mode de communication est peut-être inutile.

Il m'est aussi difficile de blâmer le système scolaire. Depuis 20 ans, j'accompagne des élèves des 5e et 6e années en espérant leur avoir transmis l'amour de leur langue maternelle. Chaque année, on me confie des élèves qui ont un souci presque démesuré pour l'apprentissage du français et chacun de leurs écrits est un bonheur à lire. D'autres ne s'en soucient que très peu.

L'élève de 12 ans qui n'accorde pas ses verbes ou ses adjectifs a-t-il parcouru le système scolaire sans qu'un enseignant ne lui ait transmis ces règles ? J'en doute.

Les acrobaties pédagogiques doivent être nombreuses pour développer l'amour de la langue. Et les enseignants ne sont certainement pas à court d'idées. L'année scolaire qui s'annonce est une autre invitation à faire progresser des élèves. Seule, je n'arriverais pas à relever le défi.

Savoir que les parents sont derrière nous en multipliant les occasions d'écriture au quotidien, que les autorités affichent le nécessaire contrôle de la langue écrite et parlée afin d'obtenir un emploi et que les médias optent pour la qualité me permettent de développer plus aisément les compétences des petits Québécois qui me sont confiés.



Si les jeunes adultes appliquent peu les règles d'écriture du français, c'est peut-être qu'ils n'en ont pas compris l'importance, selon la lectrice Johanne Morin de Breakeyville. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Nous sommes tous responsables de l'évolution de notre langue. Si un fort message de qualité et d'importance est perçu par les enfants, qu'ils sont initiés à l'école et à la maison au souci de communiquer avec compétence, qu'ils sont accompagnés par des enseignants qui se passionnent pour la langue, je redis : espoir, madame Boucher !

Johanne Morin
Breakeyville

Compétences transversales

La mairesse de Québec amorce une nouvelle croisade : le redressement de la langue française des candidats policiers.

C'est son instinct de pédagogue. C'est, peut-être, l'âme du frère Untel qui l'accompagne ! Désormais, la relève policière fera preuve de rigueur linguistique dans l'exercice de sa tâche. S'agit-il d'une illustration de ces compétences transversales dont il est question dans les nouveaux programmes ?

Ce sera un délice pour l'esprit. On parlera de comportements irascibles, de débordements de la libido. Plus jamais le mot party, plutôt festoiement débridé. L'ivresse au volant deviendra usage immodéré d'élixirs ; la vitesse se traduira par usage impulsif de la cylindrée. La sanction, quoique dommageable pour le portefeuille, sera rédigée ou communiquée avec art et élégance. Mme Boucher a le goût de cette langue belle. C'est plus important que les capricieuses et éphémères tendances de la mode vestimentaire !

Douglas Beauchamp
Sainte-Foy

Laisser-aller intellectuel

Madame Andrée Boucher a parfaitement raison de lancer un cri d'alarme au sujet de la langue française. Notre négligence, dans l'usage du langage et de l'écriture, a pour effet de transformer cette langue en « baragouinage » qui laisse voir le laisser-aller intellectuel. La langue s'appauvrit, notamment chez les jeunes, avec qui il devient très difficile de communiquer en l'absence d'un langage audible et intelligible, comme le disait le frère Untel. Il est à souhaiter que madame Boucher ne sera pas la seule, chez nos élites, à sonner le réveil. Aussi nous devons souhaiter que les membres du conseil et de l'administration municipale feront équipe avec elle pour que la langue française soit bien traitée à l'hôtel de ville.

Jean-Marie Desgagné
Québec

Le français de Québec

L'espagnol parlé à Mexico ou à Buenos Aires n'est pas celui que l'on parle à Madrid. Le même constat peut être fait en ce qui a trait à l'allemand en usage à Zurich ou à Vienne par rapport à celui de Berlin, comme l'anglais de New York n'est pas celui de Londres.

Il est donc normal que l'on ne parle pas le français de Paris à Québec. Certains diront que ce qui importe est de pouvoir nous comprendre « entre nous ». Le danger est de ne pouvoir nous faire comprendre à l'extérieur du Québec et surtout de ne pas réaliser que des expressions telles que « je l'eux ai dit », « ça va n'en faire » et « ça la marché », malgré leur emploi généralisé, ne sont pas du tout françaises.

Il y a sûrement de graves lacunes en matière de maîtrise du français depuis que les communautés religieuses ont été écartées de son enseignement au Québec. L'échec des étudiants de nos universités aux examens de français confirme la déficience de l'enseignement de cette langue. Il faut d'abord instruire les professeurs avant de pouvoir espérer corriger les faiblesses constatées chez leurs étudiants.

Georges Cannon
Sillery

Point de vue | Richard Turcotte, Québec

Harper, politicien ou homme d'affaires ?

Si on considère M. Harper comme un politicien ordinaire, issu de la tradition canadienne, on comprend mal son parcours depuis son élection.

Par contre, si à l'homme politique on substitue l'homme d'affaires, ayant reçu une formation en économie et ayant travaillé au sein de l'industrie pétrolière, l'attitude de M. Harper se clarifie. Les gestes d'une portée néfaste pour l'environnement, mais profitables aux grandes pétrolières (l'accord sur le bois d'œuvre dont les Canadiens feront les frais ; l'alignement sur la politique étrangère de l'administration Bush, dont le soutien récent et sans nuance à la nation d'Israël) se comprennent mieux si on les considère comme les gestes d'un administrateur œuvrant, indirectement, au bénéfice de son industrie.

Il se produit dans le gouvernement canadien le même phénomène que dans l'administration américaine. Des gens issus du milieu des affaires entrent en politique le temps de promouvoir les intérêts de leur industrie, modifiant lois et règlements du pays, accordant subventions et contrats, pour ensuite regagner les conseils d'administration où ils toucheront leur part des bénéfices découlant de leurs interventions. Autrement dit, les gens qui se trouvent maintenant à la tête de nos pays avancés les utilisent comme des instruments dédiés à leurs intérêts. Consultez le c.v. de M. Harper et de ses collègues, de M. Bush et des membres de son administration, vous constaterez que tous proviennent de compagnies et d'industries tirant profit des conjonctures créées par les interventions de leur gouvernement : l'exploitation pétrolière en Alberta chez nous, la reconstruction en Irak pour les États-Unis, etc.

Nos pays ont ainsi perdu un peu de leur esprit démocratique. Et les grandes corporations englobent désormais des nations entières comme elles le faisaient hier pour les régions.

Une contestation légale de cet état de fait est-elle possible ?

KODAK Le numérique continue de faire mal → 20

affaires

DAVIE Le feuilleton se poursuit → 37

GALERIES DE LA CANARDIÈRE

Le centre passe à des intérêts israéliens

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Skyline International poursuit son magasinage dans la capitale. La société, qui représente des intérêts israéliens, vient de mettre la main sur les Galeries de la Canardière pour 7,5 millions $.

Le centre commercial de 175 000 pieds carrés était d'ailleurs dans la mire de la société de placements depuis un bon moment. « Pour nous, c'est un deuxième investissement majeur dans la région », a indiqué hier au *Soleil* Nicole Stuart, la porte-parole de Skyline à Québec.

Outre des travaux de rénovation, la société n'écarte pas la venue d'un gros locataire dans les locaux de l'ancien cinéma pour mousser davantage l'achalandage dans la soixantaine de commerces du boulevard Sainte-Anne. « Nous pourrions avoir 10 000 pieds carrés de disponibles », a fait savoir Mme Stuart.

Skyline International, une société canadienne dont les investisseurs proviennent majoritairement d'Israël, détient surtout des immeubles à Toronto (deux millions de pieds carrés) et à Montréal.

En 2004, la société avait toutefois fait une percée à Québec en acquérant Les Façades de la Gare, une galerie commerciale située entre le mail centre-ville et le Palais de justice, dans le quartier Saint-Roch.

Sans trop vouloir entrer dans les détails, Skyline dit ainsi étudier d'autres projets d'investissements dans la région. « Il pourrait y avoir d'autres annonces », a laissé entendre la porte-parole.

MARCHÉ EN DEMANDE

Il faut dire que le marché immobilier de la capitale est devenu au cours des derniers mois très attrayant pour les investisseurs étrangers.

En plus de se vendre à un prix inférieur au coût de remplacement, les immeubles commerciaux de la région offriraient de meilleurs rendements par rapport aux prix payés ailleurs dans d'autres grandes villes canadiennes.

Par exemple, pour mettre la main sur les Galeries de la Capitale, l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada (RPC) a payé 358 millions $ l'an dernier à la société Développements Iberville, propriété de la famille Adams. À ce prix, le centre commercial offre un rendement de 6,1 %, selon les données de la firme d'évaluateurs Altus-Helyar.

Quelques mois auparavant, RioCan, la plus importante fiducie de revenus inscrite à la Bourse de Toronto, a pour sa part déboursé 100 millions $ pour acquérir de GPG Devimco les mégacentres de Beauport et de Lebourgneuf.

Les taux de rendement de ces deux pôles commerciaux sont respectivement estimés entre 6,75 % et 7 %.



Outre des travaux de rénovation, la société n'écarte pas la venue d'un gros locataire pour mousser davantage l'achalandage. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Un Américain à la tête de Diagnocure

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

L'Américain John C. Schafer sera à la barre de Diagnocure à compter du 23 août prochain en remplacement de Pierre Désy qui avait annoncé, en avril, son intention de partir à la retraite. La biotech de Québec, spécialisée dans le développement et la commercialisation de tests diagnostiques moléculaires pour la détection précoce du cancer, aura mis quatre bons mois avant de dénicher son nouveau président. Mais avant d'occuper son bureau du boulevard René-Lévesque à Québec, M. Shafer s'est donné trois semaines pour fermer ses dossiers.

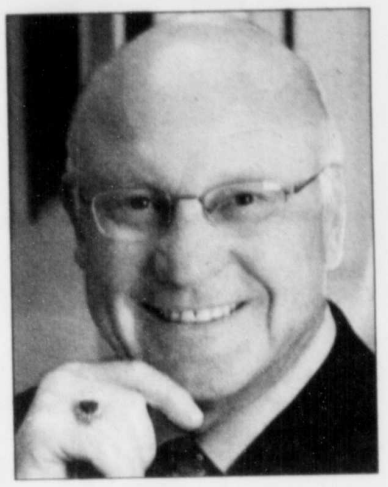
La question qui se pose maintenant est de savoir si la nomination d'un Américain à la direction de Diagnocure signifie qu'à plus ou moins long terme, la PME de Québec pourrait passer sous la coupe de la multinationale californienne Gen Probe déjà partenaire majeur de Diagnocure pour le développement de tests liés à la détection du cancer de la prostate. Une association d'affaires conclue en 2003 qui assure à la PME québécoise des revenus pendant 20 ans.

Joint au téléphone, le président sortant de Diagnocure, Pierre Désy a indiqué qu'il n'y avait pas de discussions d'achat ou de ventes. Pour l'instant, Diagnocure conserve sa pleine autonomie et ses secteurs d'activités en recherches et développement, a-t-il précisé, même si d'autres collaborations sont en cours avec Gen Probe notamment pour la mise au point de tests diagnostiques du cancer du poumon.

Selon M. Désy, le choix d'un Américain s'est imposé tout simplement parce qu'au Canada, l'industrie du diagnostic n'est pas développée et de ce fait compte très peu d'experts, alors qu'aux États-Unis, le secteur est en pleine expansion. C'est pourquoi sur les 23 candidats rencontrés, 70% provenaient des États-Unis, a-t-il précisé. Or John C. Shafer, même s'il est de nationalité américaine, a passé ces dernières années à Montréal où il dirigeait une entreprise de biocapteurs destinés aux secteurs de la biodéfense, du diagnostic médical et de l'immunodiagnostique. Précédemment, il avait occupé la présidence de Boston Medical Technologies et créé chez Baxter International une division qui en l'espace de deux ans avait atteint une valeur de 250 millions $.

Pierre Désy estime que le nouveau président répond parfaitement aux défis qui attendent Diagnocure dans les prochaines années. Pour nous, sa grande connaissance du marché américain, ses qualités de gestionnaire et surtout sa solide expertise du domaine diagnostique lui donnent tous les atouts.

Dans un communiqué, M. Schafer a pour sa part souligné qu'il voulait renforcer et élargir les relations entre Diagnocure et Gen Probe afin de pousser au maximum le potentiel de la technologie de dépistage développée par la biotech de Québec.



John C. Schafer

Inscrit à la Bourse de Toronto, le titre de Diagnocure a clôturé hier à 3,52 $ en baisse de 16 ¢.

Bénéfice net de 156,2 M $ pour Molson Coors

LuAnn LaSalle
Presse canadienne

MONTRÉAL — L'augmentation des ventes de ses marques-clés comme Coors Light a permis à la brasserie Molson Coors d'enregistrer un bénéfice de 156,2 millions $US au deuxième trimestre, mieux que les 38,5 millions $US du même exercice l'an dernier.

Les profits du trimestre terminé le 25 juin se chiffrent à 1,81 $US par action diluée, par rapport à 0,45 $US au même moment l'année précédente, a précisé la société établie à Montréal et à Denver, au Colorado.

« Dans l'ensemble, nos résultats du deuxième trimestre démontrent que nous continuons de progresser dans la consolidation des fondements de la brasserie Molson Coors », a commenté le pdg, Leo Kiely, dans un communiqué.

« Le volume des ventes a augmenté dans nos trois entreprises, principalement grâce à nos marques stratégiques — celles dans lesquelles nous avons le plus investi — qui seront les moteurs de la croissance future de notre compagnie. »

Le chiffre d'affaires a grimpé de 2,3 % pour totaliser 1,58 milliard $US, tandis que le volume des ventes a augmenté du même pourcentage, à 13,4 millions d'hectolitres. Cela fait de Molson Coors le cinquième plus gros brasseur du monde.

Selon Patrick Schumann, analyste chez Edward Jones, en dépit des progrès, la société a encore des défis à relever, notamment celui de composer avec la popularité grandissante des bières à bon marché.

M. Schumann a reconnu que le chiffre d'affaires des marques-clés avait contribué en partie à l'amélioration des résultats de Molson Coors, mais il a ajouté que la brasserie négligeait certaines de ses marques secondaires, ce qui pourrait éventuellement lui coûter cher.

« Certainement qu'il y a des coûts associés à la promotion des marques secondaires, même si le rythme de croissance baisse d'année en année, a dit M. Schumann depuis St. Louis, au Missouri. Ils doivent quand même faire un certain travail pour vendre ces marques aux consommateurs. »

En conférence téléphonique, M. Kiely a reconnu que la compagnie devait composer avec une concurrence féroce et une tension des coûts au Canada. Il a toutefois souligné qu'elle avait été en mesure d'accroître sa rentabilité de plus de 20 % grâce aux ventes de Coors Light, de Rickards et de marques importées en association avec d'autres brasseries.



La Coors Light a été parmi les bières les plus populaires. — PHOTO AP

De l'avis de M. Schumann, il est toutefois peu probable que l'entreprise conserve ce rythme encore longtemps.

« La compagnie œuvre dans un environnement très compétitif et nous croyons qu'il faudra que Molson dépense plus en marketing ou réduise davantage ses prix pour rivaliser avec ses concurrentes dans un environnement aussi agressif », a-t-il indiqué.

Selon lui, Molson Coors pourrait être intéressée à faire une offre pour l'acquisition de la brasserie Sleeman. « Il faudra attendre pour voir s'ils feront une offre ou non. Mais je pense qu'ils étudieront certainement cette occasion d'affaires », a-t-il dit.

Sleeman refuse de confirmer ou de nier les rumeurs à ce sujet et n'a pas spécifié à quel moment elle espérait annoncer l'identité de son acheteur.

Molson Canada est la brasserie la plus importante au Canada, tandis que Coors est troisième aux États-Unis. Hier à la Bourse de Toronto, l'action de la compagnie a clôturé à 75,82 $, un déclin de 4,80 $, soit près de 6 %.

L'argent de Norbourg sera distribué fonds par fonds

MONTRÉAL — L'argent qui reste dans les différents fonds de Norbourg sera distribué fonds par fonds et non en suivant une méthode de répartition globale de la somme, a tranché la Cour supérieure.

Le juge Robert Mongeon approuve ainsi le plan de liquidation et de distribution qui lui avait été présenté par le liquidateur en décembre dernier.

Dans son jugement, le juge Mongeon résume ainsi le dilemme qui se posait devant lui: « Doit-on déshabiller Pierre pour habiller Paul ? Doit-on traiter l'ensemble de ce malheureux dossier comme une vaste fraude où tous ont été bernés ou doit-on constater la réalité (parfois dure pour certains et simple justice pour d'autres) voulant que la fraude (comme la maladie) soit implacable pour les uns et inexistante pour les autres ? »

PLUS ADÉQUATE

Le juge a estimé que la redistribution de l'argent fonds par fonds était la façon la plus adéquate de procéder, notamment parce qu'elle respectait la façon de faire dans l'industrie des services financiers en général, et plus particulièrement dans le milieu des fonds communs de placement.

Le tribunal souligne également que chaque fonds constitue une fiducie en soi et est doté d'une philosophie d'investissement qui lui est propre. Les clients-investisseurs ont eux-mêmes choisi un fonds donné, par opposition à un autre, soit parce qu'ils recherchaient un meilleur rendement, soit parce qu'ils voulaient obtenir davantage de stabilité. « Il faut d'abord et avant tout protéger ce choix », écrit le juge.

Selon la méthode retenue, chaque détenteur d'unités d'un fonds spécifique recevra sa part du solde actif de ce fonds au prorata du nombre de ses unités.

La méthode de la mise en commun de tous les actifs et d'une redistribution globale de la somme est rejetée, notamment parce qu'elle serait fort compliquée. « Une telle situation créerait un cauchemar comptable, car il faudrait alors pondérer la valeur de chacune des unités détenues par chacun des investisseurs pour arriver à une valeur standard applicable à tous. En effet, chaque fonds ayant son intégrité propre, chaque unité de chaque fonds n'a pas la même valeur qu'une unité d'un autre fonds à une date donnée », écrit le juge.

Au 31 juillet 2005, l'ensemble des actifs détenus dans les différents fonds visés totalisait 75 111 000 $.

Plus précisément, les Fonds Évolution, qui incluent les Fonds Perfolio, détenaient des éléments d'actif de 70 183 000 $ — alors qu'un montant de 148 800 000 $ était inscrit au registre.

DILAPIDÉS

Les Fonds Norbourg ont été dilapidés dans une proportion de 90 %. Ils détenaient au 31 juillet 2005 des actifs d'une valeur de 4 928 000 $ — alors qu'un montant de 56 426 000 $ était inscrit au registre.

Selon les états financiers, les fonds devraient afficher une valeur de 205 226 000 $. Il s'agit donc d'un écart de 130 115 000 $.

Cette somme de 130 millions $ constitue l'ampleur de la fraude présumée qui a touché 8300 clients-investisseurs ayant 9200 comptes.

1732641

Le plan universel pour la garde d'enfants du Canada

Choix. Soutien. Places.

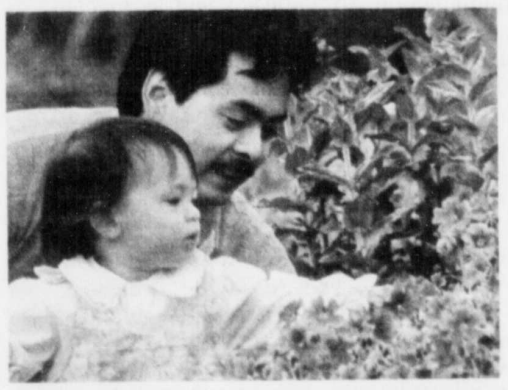
Pour chaque enfant de moins de six ans, vous recevrez 100 $ par mois.



Mais vous devez peut-être en faire la demande.

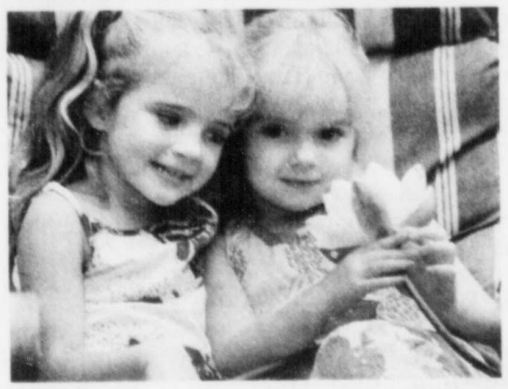
La **Prestation universelle pour la garde d'enfants** du gouvernement du Canada est entrée en vigueur le 1er juillet 2006. Elle permet aux familles canadiennes de recevoir 100 $ par mois pour chaque enfant de moins de six ans.

Si vous recevez déjà la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE), vous obtiendrez automatiquement la Prestation universelle pour la garde d'enfants. Cependant, si vous faites partie du 10 % des familles qui ne reçoivent pas la PFCE, vous devez remplir le formulaire de la PFCE afin de recevoir la nouvelle prestation.



C'est facile de vous inscrire

Visitez le site **www.gardedenfants.ca** et cliquez sur les liens pour obtenir le formulaire. C'est facile ! Vous pouvez également passer au centre de Service Canada de votre localité pour obtenir le formulaire en personne, sinon téléphoner au **1 800 959-3376**.



Inscrivez-vous en tout temps

Les premiers chèques ont été postés. Cependant, vous pouvez remplir la demande à votre convenance et recevoir les prestations jusqu'à 11 mois rétroactivement à partir de la date de demande.

Cette initiative fait partie du Plan universel pour la garde d'enfants du Canada, qui consiste également à créer des milliers de places en garderie par l'entremise de **l'Initiative sur les places en garderie.**

Pour en savoir plus, visitez le site **www.gardedenfants.ca**

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

Kokak creuse sa perte

NEW YORK — Le groupe d'imagerie américain Eastman Kodak a creusé ses pertes au deuxième trimestre et ne voit pas encore la fin de sa vaste restructuration en cours pour s'adapter à l'évolution du grand public vers la photographie numérique.

Le groupe vieux de 125 ans, qui a bâti son succès et sa réputation sur la technologie argentique, a publié hier sa septième perte trimestrielle consécutive, à 282 millions $, tout en annonçant 2000 nouvelles suppressions d'emplois. Cela portera le total des réductions de l'effectif à 27 000 personnes dans le monde contre 25 000 précédemment envisagé.

La perte a certes été grevée par 214 millions $ de charges liées à la restructuration en cours, mais le groupe a fait globalement moins bien qu'attendu par le marché, ce qui se traduisait par une forte correction du titre à la Bourse de New York: l'action cédait 9,84 % à 20,06 $ vers le milieu de l'après-midi, après avoir perdu plus de 10 % en matinée.

« Kodak a présenté un tableau financier des plus décevants », a résumé le site financier **Briefing.com**.

L'efficacité de la stratégie de Kodak était au cœur des inquiétudes du marché, alors que le groupe annonce pour la deuxième fois une extension de ses mesures de restructuration. Initiée en janvier 2004 avec un objectif de 22 000 suppressions d'emplois, la restructuration s'était en effet déjà intensifiée à l'été 2005 avec un objectif de 25 000 suppressions de postes.

ROGERS

Des profits multipliés par 15

Presse canadienne

TORONTO — Le géant des télécommunications et des médias Rogers a multiplié ses profits par 15 au deuxième trimestre de 2006 comparativement à la même période l'an dernier.

Le bénéfice net a atteint 277,5 millions $ (0,87 $ par action) pour la période de trois mois terminée le 30 juin, par rapport à 19,2 millions $ (0,07 $ par action) l'an dernier, grâce au rendement solide de toutes ses activités, particulièrement dans le domaine du sans-fil.

L'action de Rogers a gonflé de plus de 8 %, à un sommet sans précédent, immédiatement après l'annonce d'hier.

L'entreprise, qui compte notamment parmi son actif des réseaux de câblodistribution, les magazines *L'actualité*, *Maclean's* et *Châtelaine* ainsi que l'équipe de baseball des Blue Jays de Toronto et leur stade, a vu ses revenus d'exploitation s'élever à 2,24 milliards $, pour le trimestre, par rapport à 1,73 milliard $ l'an dernier. Il s'agit d'une augmentation de 29,1 %.

La croissance des revenus d'exploitation s'est chiffrée à 19,4 % dans les communications sans fil, pour passer à 1,15 milliard $; à 57 % dans le domaine des activités par câble et des télécommunications, pour un total de 786,9 millions $; et à 14 % dans le domaine des médias, à 333,8 millions $.

« Nous connaissons beaucoup de succès, même si nous devons faire face à des concurrents bien établis », a souligné Ted Rogers, pdg et actionnaire de contrôle de la compagnie, en conférence téléphonique.

De façon générale, les résultats reflètent « une présence multiproduits grandissante à l'échelle nationale », a-t-il indiqué.

VIRGINIE, ce n'est pas fini → A6

arts & spectacles

MUSIQUE : une Nouvelle-France très métissée → A5



MEL GIBSON DANS LA TOURMENTE

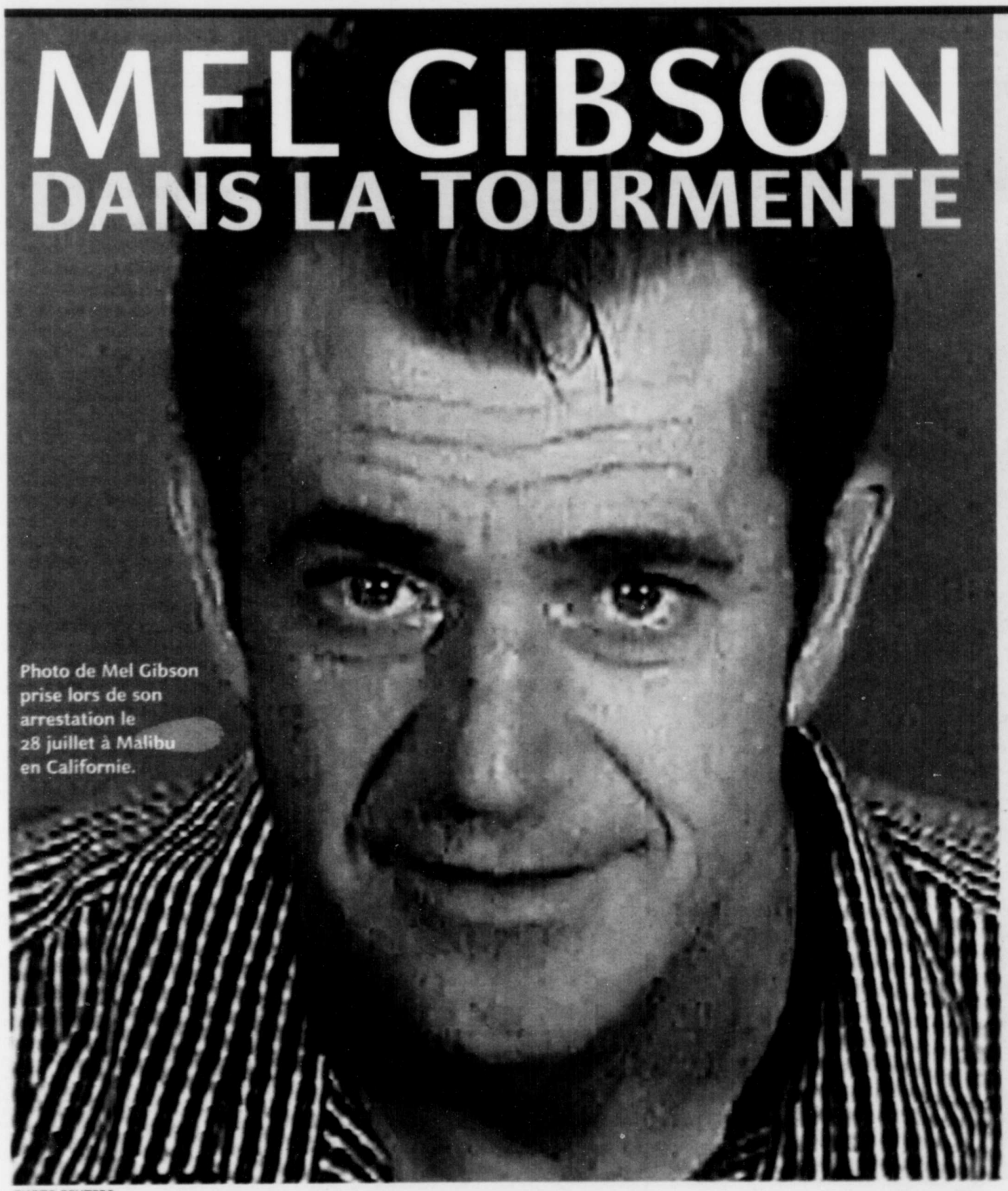


Photo de Mel Gibson prise lors de son arrestation le 28 juillet à Malibu en Californie.

PHOTO REUTERS

LOS ANGELES (Agence France-Presse) — Mel Gibson a reconnu hier avoir prononcé des propos antisémites lors de son arrestation pour ivresse au volant et a demandé pardon à la communauté juive, mais son comportement lui a déjà coûté l'annulation d'une série qu'il préparait avec la chaîne de télévision ABC.

« Il n'y a aucune excuse, et il ne devrait y avoir aucune tolérance pour quiconque pense ou exprime tout propos antisémite. Je veux demander pardon à tous les membres de la communauté juive pour les mots violents et blessants que j'ai adressés à un policier la nuit où j'ai été arrêté pour conduite en état d'ivresse », a déclaré Gibson dans un communiqué.

L'acteur et réalisateur américain, qui est entré en cure de désintoxication, s'était déjà excusé samedi, mais c'est la première fois qu'il reconnaît avoir prononcé des propos antisémites.

« S'il vous plaît, sachez que je ne suis pas un antisémite. Je ne suis pas intolérant. La haine, quelle qu'elle soit, va contre ma foi », a plaidé Gibson, qui n'a jamais fait mystère de ses convictions catholiques intégristes et est père de sept enfants.

Lors de la sortie en 2004 de *La Passion du Christ* que Gibson avait réalisé, des organisations juives avaient mis en cause certaines références jugées antisémites de ce film fondé sur une interprétation littérale de la Bible.

Après avoir rejeté les premières excuses de Gibson, une organisation juive américaine a accepté hier les deuxièmes. « Ce sont les excuses que nous voulions et que nous avions demandées », a déclaré le président de la Ligue antidiffamation, Abraham Foxman, les jugeant « sincères ».

La star, qui a obtenu deux Oscars en 1996 pour *Braveheart*, a été arrêtée dans la nuit de jeudi à vendredi dernier pour excès de vitesse près de Los Angeles, avec un taux d'alcoolémie de moitié supérieur à la limite légale.

Gibson, dont le dossier a été transféré lundi au parquet de Los Angeles, a ajouté hier qu'il « ne demande pas seulement le pardon. Je voudrais faire davantage et rencontrer des dirigeants de la communauté juive, avec qui je pourrais discuter pour trouver un moyen de réparer » les dégâts causés par ces déclarations.

La chaîne de télévision ABC semble avoir pris acte de la tourmente. Elle a annoncé avoir annulé un feuilleton télévisé qu'elle devait réaliser en collaboration avec la société de production de Gibson, Icon. Le feuilleton devait raconter l'histoire vraie d'une Hollandaise juive pendant la Shoah.

ANALYSE en page A3



EN BREF

Bad Religion à Québec

→ Fort de sa dernière performance dans la capitale lors du Vans Warped Tour 2004, le groupe punk Bad Religion donnera le coup d'envoi de sa tournée automnale à Québec, le 18 septembre. La bande de Greg Graffin suivra Comeback Kid, Clit 45 et Dropkick Murphys sur la scène du Centre de foires. Les billets seront mis en vente vendredi. Par ailleurs, la formation Avenged Sevenfold, qui compte les Metallica, Pantera et Megadeth parmi ses inspirations, s'arrêtera également au Centre de foires le 21 septembre. **www.billetech.com** ou 691-7211. ***Geneviève Bouchard***

Le Bob prise 4

→ *Le Bob*, comme Bob Hope, Bob Dylan ou Bob… Morane. Mais Le Bob est plutôt le petit dernier des fanzines *underground* de Québec dont le quatrième numéro sera lancé à la Galerie Rouje dès 17h, demain. Les bédéistes de la relève de la région dévoilent dans *Le Bob*, une galerie de personnages aussi hétéroclites qu'attachants. Le mensuel, en noir et blanc, compte une quarantaine de pages. Depuis sa création, en mars, il est distribué dans quelques boutiques du centre-ville de la capitale. **www.lebob.info.** ***Marie-Luce Pelletier-Legros***

Rythmes du monde

→ Chicoutimi prend des airs cosmopolites, teintés de mille couleurs lors du quatrième Festival des Rythmes du Monde du Saguenay, d'aujourd'hui à dimanche. La rumba, la salsa, le meringue, le tango et le reggae se côtoient sur toutes les scènes qui verront défiler la Chango Family (France), Ritmo Caribeno (Cuba), Dobacaracol (Québec), Selasee (Ghana) et plusieurs autres venant d'ici et d'ailleurs. La soirée de clôture a été confiée au groupe Polémil Bazar qui sera accompagné de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour ceux qui ne pourront traverser le parc des Laurentides, sachez que huit spectacles seront diffusés dans le site Internet au **www.rythmesdumonde.com**. ***Marie-Luce Pelletier-Legros***

1732040



COURRIER

De Villepin aux obsèques d'Oury

Voir le premier ministre français Dominique de Villepin aux obsèques de Gérard Oury, réalisateur de films jadis courus au box-office, sonnait faux. Qu'est allé faire là, le fin connaisseur de l'œuvre rimbaldienne? On me dirait d'ailleurs qu'il déteste les films d'Oury que je ne serais pas surpris (en a-t-il seulement vu un?). Gérard Oury a certes réalisé des films qui ont marché, mais il demeure que pas un seul n'a marqué. Des cinéastes français marquants (Robert Bresson, Marcel Carné, Jacques Demy, Jacques Tati, François Truffaut, pour n'en nommer que quelques-uns décédés il n'y a pas si longtemps), voilà ce qui devrait compter pour un premier ministre français. Si le box-office est une donnée importante, on ne chômera pas à l'Élysée dans les prochaines années (*Les Bronzés*, etc.). Villepin veut redorer son blason en prévision des présidentielles de 2007, mais il y a des limites tout de même à vouloir se faire du capital politique.

Sylvio Le Blanc
Montréal

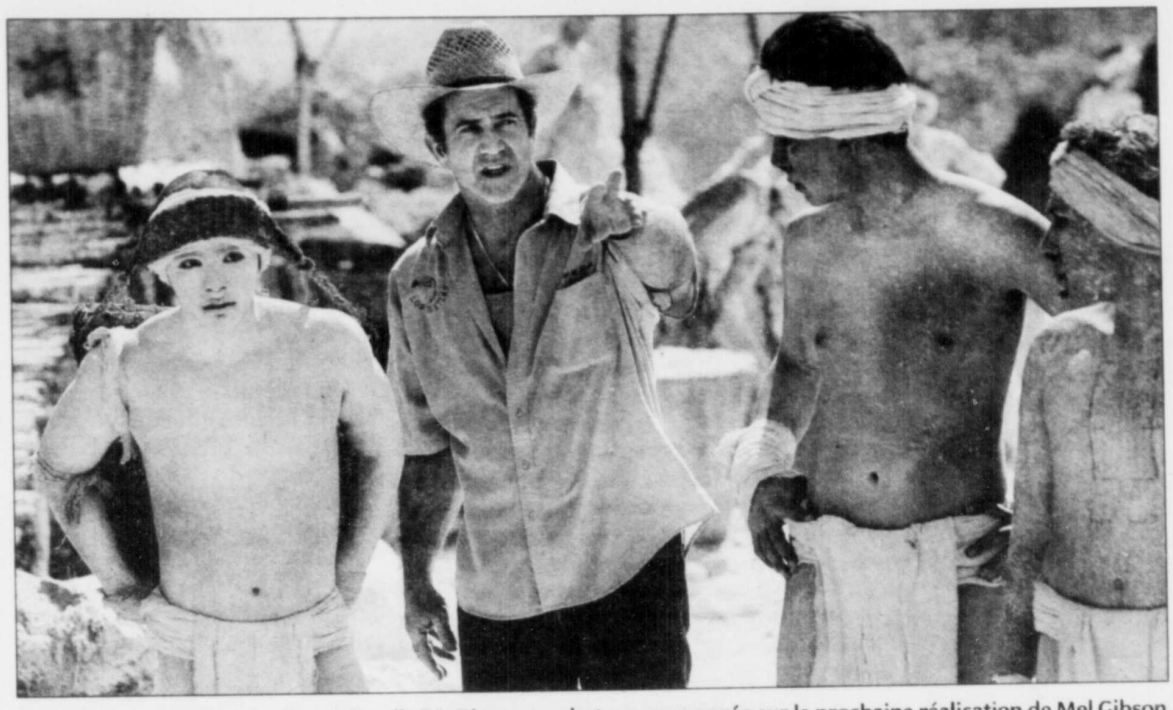
Écrivez-nous !

Vous voulez poser une question à un de nos journalistes, nous envoyer une critique de disque, de livre de spectacle ? Écrivez-nous à

opinion.arts@lesoleil.com

Nouveau Von Trier en primeur à Montréal

→ Le plus récent film du réalisateur danois Lars von Trier, *The Boss of it All*, sera présenté en «première internationale» (hors Danemark) au prochain Festival du nouveau cinéma, à Montréal. Le film suit le parcours d'un propriétaire d'entreprise d'informatique qui décide de vendre. Le problème, c'est que lors de la fondation de la compagnie, il avait inventé de toutes pièces un président, se retranchant derrière ce personnage fictif au moment de prendre des décisions impopulaires. Or, les potentiels acheteurs veulent négocier avec ce président, qui fait alors appel à un acteur raté pour jouer ce rôle. Le 35e Festival du nouveau cinéma, se déroulera du 18 au 28 octobre. *PC*



Malgré la tourmente, la maison mère d'ABC, Disney, ne s'est pas prononcée sur la prochaine réalisation de Mel Gibson, *Apocalypto*, dont la sortie est prévue en décembre. Le géant du divertissement est censé distribuer en Amérique du Nord ce long métrage dont l'action se déroule dans le monde maya. — PHOTO AP

À la vitesse de l'Internet

Quelques heures et quelques clics auront-ils suffi pour mettre la carrière de Mel Gibson en péril ?

Allison Hope Weiner
New York Times News Service

LOS ANGELES — Si la tirade antisémite de Mel Gibson est tout à fait choquante, il est tout aussi saisissant de constater à quelle vitesse le scandale a pris de l'ampleur et causé du même coup un tort considérable à l'une des carrières les plus riches d'Hollywood.

En 24 heures à peine, l'arrestation et le comportement de M. Gibson à Malibu avaient suscité des accusations de camouflage, des révélations exclusives, des excuses et une entrée rapide dans un centre de désintoxication. Pendant ce temps, les représentants de Gibson et les dirigeants de Walt Disney tentaient d'estimer l'impact de l'incident sur les projets communs du cinéaste et de l'entreprise.

Lundi, Hope Hartman, porte-parole du réseau ABC, une filiale de Disney, a annoncé que la compagnie mettait fin au projet d'une minisérie sur le thème de l'Holocauste qu'elle devait préparer en collaboration avec M. Gibson.

« Puisqu'il en est question depuis presque deux ans et que nous n'avons pas même vu un brouillon de scénario, nous avons décidé de laisser tomber ce projet avec Icon », a déclaré M^me^ Hartman, en faisant référence à la compagnie de production de M. Gibson.

Elle n'a pas fait de liens directs entre la fin du projet et les propos de M. Gibson. Toutefois, ces propos avaient déjà suscité des critiques virulentes de certaines personnes, selon lesquelles Gibson s'était disqualifié de toute possibilité de poursuivre le projet de série, malgré les excuses offertes pour plusieurs remarques antisémites.

GESTION DE CRISE

Pendant ce temps, ceux dont le travail consiste à gérer des crises étaient déjà à constater la vitesse record à laquelle cet incident déplorable en était venu à menacer toute une carrière.

« L'omniprésence de l'Internet a provoqué une accélération considérable de la dissémination des nouvelles », indique Michael S. Sitrick, président de Sitrick & Company, qui se spécialise en communications en périodes de crise. Le message, insiste-t-il, est qu'aucun incident ne peut être considéré comme mineur quand on vit de sa célébrité : « J'aurais réagi très vite, même si on l'avait seulement rapporté dans le *Malibu Times*. »

Dans le cas de M. Gibson, ce n'est pas le *Malibu Times*, mais bien un site Internet dédié aux célébrités, **TMZ.com**, propriété de Time Warner, qui a mis le feu aux poudres. Vendredi soir, TMZ avait mis en ligne quatre pages d'un rapport de police décrivant le comportement agressif de M. Gibson et une série de propos déplacés, dont plusieurs commentaires profondément insultants envers les juifs.

En fin de journée samedi, toutefois, M. Gibson avait émis un communiqué pour s'excuser de ses propos. Le lendemain matin, le *Los Angeles Times* rapportait — dans un reportage cosigné par non moins de 11 journalistes — qu'un comité de supervision avait déjà décidé de faire enquête pour savoir si M. Gibson avait profité d'un traitement de faveur. Pour M. Gibson, les choses ont commencé à mal tourner jeudi soir, alors qu'il passait sa soirée à boire et à se faire prendre en photo au Moonshadows, un restaurant et bar de Malibu où il avait été fréquemment vu au cours des dernières semaines.

Quand, dans un état d'ébriété évident, M. Gibson a annoncé son intention de quitter les lieux, des employés lui ont offert d'appeler un taxi ou de le reconduire, selon une personne présente lors des événements, mais qui a préféré garder l'anonymat, dans le contexte de l'enquête en cours.

M. Gibson a alors refusé l'aide proposée et a sauté dans sa Lexus, avant d'être rapidement intercepté pour excès de vitesse, puis arrêté pour conduite en état d'ébriété.

D'après le rapport du policier qui a effectué l'arrestation, James Mee, M. Gibson a demandé à ce dernier s'il était juif, en lui disant qu'il allait « se venger ». Au cours d'une tirade ponctuée de nombreuses obscénités, incluant « une volée de propos antisémites », M. Gibson s'est vanté d'avoir « Malibu dans sa poche ». Selon le rapport, les policiers ont dû passer les menottes au cinéaste après qu'il ait tenté de s'échapper.

M. Gibson a passé la majeure partie de la dernière année à tourner *Apocalypto*, un film singulier tourné au Mexique avec des acteurs locaux, qui raconte une épopée de guerre chez les Mayas. À l'origine, la sortie du film était prévue pour le mois d'août, mais elle avait été retardée après des problèmes de tournage provoqués par de fortes pluies.

Au cours d'une tirade incluant « une volée de propos antisémites », M. Gibson s'est vanté d'avoir « Malibu dans sa poche »

L'habituel impossible amour

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com



Vous aimerez lire

Un autre de ces romans d'été ne portant pas à conséquence. Délicatement écrit, d'une exquise légèreté et saupoudré d'un soupçon de mélancolie. À peine. Un élégant roman qui devrait plaire aux âmes romanesques. Dans lequel l'auteur jongle avec les truismes. Comme celui-ci : il n'y a pas d'amour impossible.

Ce roman, *Franz & Clara*, ne vous empêchera pas de somnoler sous les charmilles.

L'auteur, c'est Philippe Labro. Une des pointures du paysage audiovisuel français. Il a été journaliste, cinéaste, parolier. Un touche-à-tout comme on croise souvent dans le milieu des communications.

En 1945, l'année de ses 18 ans, il est allé étudier aux États-Unis. Après quoi il est retourné en France et il a travaillé là où c'est très payant : Europe 1, *Paris-Match*, RTL, TF1, Antenne 2. L'an dernier, il se lançait dans l'aventure de la télévision numérique avec Direct 8.

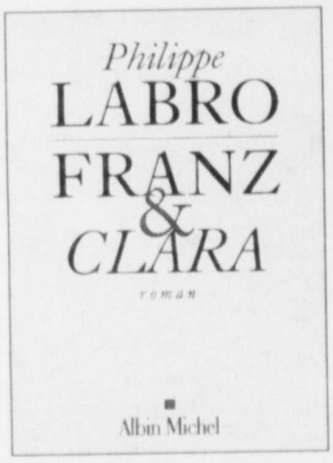
À son actif, une quinzaine de livres et une demi-douzaine de films. C'est *L'Étudiant étranger*, prix Interallié 1985, qui lui a fait une réputation. Il y racontait sa vie d'étudiant en Virginie.

Franz & Clara est une histoire d'amour. Celle d'un minot qui aime une jeune femme. Ça se passe à Lucerne. Sur le bord du lac des Quatre-Cantons. Le reste du temps, on est à Londres. Au Dorchester ou sur les pelouses de Hyde Park.

C'est charmant et d'un chic fou. Tiens, on peut dire que c'est d'esprit proustien. Sans les longueurs et sans les langueurs. Du Proust qui serait retenu de prouster.

Clara a 20 ans. Elle est violoniste. Troisième pupitre du troisième rang. Sa maman est morte à sa naissance. Son papa aussi, quand elle était petite. Elle a été élevée par une vieille tatie en Suisse.

Tous les midis, au sortir de sa répétition, elle va s'asseoir sur un banc face au lac. Toujours le même banc.



Là, elle lèche ses plaies. Il s'appelait Luca Barzoni. Un bellâtre qui a usé et abusé de sa jeunesse. Un soir, il lui a balancé tout à trac : « Avec toi, le jeu n'en vaut plus la chandelle ».

Un jour, sur son banc, un gamin. Il s'appelle Franz. Il a 12 ans. Il parle avec sagesse et sérieux. À cet âge, les enfants possèdent une manière de génie, une vision de la vie, un regard porté vers l'infini. Des dispositions qui, hélas, s'évanouissent à l'adolescence.

Il est pensionnaire au Kurslar College. Comme il est d'une intelligence supérieure à la moyenne et que ses petits camarades lui tombent sur les nerfs, il a obtenu la permission exceptionnelle de sortir en ville, le midi.

Une amitié se noue entre Franz et Clara. Elle reprend goût à la vie. Elle rêve d'être soliste et décide de retourner à Londres poursuivre ses études musicales. Elle annonce son départ à Franz.

Il réagit mal : « Mais je t'aime ! Que vais-je devenir sans toi ? »

Labro émaille cette mignardise de propos tous plus pénétrants les uns que les autres. Sans doute pour donner un semblant de profondeur à l'ensemble.

Quel genre, les propos ? Songés. Dans ce genre : chaque instant de la vie se fixe en nous au moment même où il nous échappe. Et : la mémoire déforme, détruit, reconstruit. Et : nous sommes ce dont nous nous souvenons. Et : il n'y a jamais de réponses aux questions importantes. Et : il n'y a rien à comprendre à la beauté, on la reçoit. Et : sans amour, on n'est rien du tout.

Celle-ci, enfin : chez un musicien, le travail réussit à effacer toute trace de travail.

C'est vrai pour les artistes, les avocats, les médecins, les professeurs, les policiers, les garagistes. C'est vrai pour tout le monde. Cent fois sur le métier...

Comment finit-il, ce roman ? Bien. Enfin, bien et mal.

Dix années passent. Le lecteur retrouve Clara au Boston Symphony Hall. Elle a 30 ans. Elle est devenue une soliste de réputation internationale.

Dans sa loge, après le concert, quelqu'un frappe à sa porte. Un séduisant jeune homme. Étudiant à Harvard.

Vous l'aurez compris, c'est Franz. Le gamin qui croyait qu'un amour impossible n'était pas impossible. Il aime encore Clara.

La différence d'âge n'a plus d'importance, maintenant. Clara se laisse séduire...

Il lui fait un enfant, puis il a le bon goût de mourir !

PHILIPPE LABRO, *Franz & Clara*. Albin Michel. 192 pages



Le pianiste Alain Lefèvre sera à l'église Sainte-Cécile du Bic samedi. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CONCERTS AUX ILES DU BIC

Alain Lefèvre en ouverture

Carl Thériault
Collaboration spéciale

BIC— Le pianiste de renommée internationale Alain Lefèvre donnera samedi le coup d'envoi du cinquième festival de musique de chambre Concerts aux Îles du Bic.

Le soliste, invité du Royal Philarmonic Orchestra de Londres et des orchestres symphoniques de Hambourg, Washington, Toronto et Montréal, interprétera à l'église Sainte-Cécile du Bic, près de Rimouski, des pièces tirées de son dernier disque *Fidèles insomnies*.

« Alain Lefèvre nous réserve aussi quelques surprises lors de son concert en reprenant des œuvres d'un grand compositeur québécois. Il y a déjà beaucoup de billets vendus pour ce spectacle où, ne voulons pas dépasser 600 personnes », souligne Élise Lavoie, codirectrice artistique de ce festival.

« Sauf pour un spectacle, il y aura toujours la présence de pièces de Mozart et d'un quintette. Il vient de plus en plus des gens d'un peu partout assister à nos concerts après cinq années d'efforts pour tenir notre festival. »

Du 6 au 13 août, un jeune quatuor à cordes, Despax, sera en résidence au parc national du Bic. Les répétitions sont ouvertes au public dès 11 h 30.

Le festival fera une pause de cinq jours avant la tenue d'un deuxième grand concert *Vers la tourmente,* le 10 août qui soulignera le 250e anniversaire de Mozart et le 100e de Shostakovich avec, au piano, David Jalbert.

Le 11 août, le quintette à vents Pentaèdre et une soirée de cabaret avec les artistes invités du festival prendront la relève au Vieux-Théâtre de Saint-Fabien (tango, opéra).

Le 12 août, deux œuvres majeures sont proposées au public, le *Quatuor en sol mineur pour piano et cordes* de Mozart et le quintette de piano et cordes *La Truite* de Schubert.

L'édition 2006 du festival de musique prendra fin le 13 août par un pique-nique musical au parc national du Bic avec Despax et des quintettes à cordes de Mozart et de Brahms présentés dans la chapelle de Saint-Fabien-sur-Mer. (**www.bicmusique.com**).

Heath Ledger deviendra le Joker

→ L'acteur australien Heath Ledger, l'un des deux cowboys homosexuels du film *Le Secret de Brokeback Mountain*, tiendra le rôle du méchant Joker dans le prochain *Batman*, a annoncé hier le studio hollywoodien Warner Bros. Ledger, 27 ans, reprendra un rôle rendu célèbre par Jack Nicholson dans le premier Batman en 1989. *The Dark Knight* sera le sixième film consacré à l'homme chauve-souris, qui a été successivement incarné par Michael Keaton, Val Kilmer, George Clooney et Christian Bale. Ce dernier, vu pour la première fois dans *Batman Begins*, sorti en 2005, sera aussi le super-héros dans cette nouvelle suite, dont la sortie est prévue en 2008. *Le Secret de Brokeback Mountain*, tourné par Ang Lee, avait valu à Heath Ledger une nomination aux Oscars dans la catégorie du meilleur acteur. *AFP*



FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE

Folklore métissé

Geneviève Bouchard
gbouchard@lesoleil.com

Entre les chants de la mère patrie française et les airs apportés par le conquérant britannique, son cœur balance. Si la Nouvelle-France a glané ailleurs les chansons qui allaient devenir notre folklore, c'est par la diversité de ses métissages qu'elle s'est bâtie une personnalité bien à elle.



La Bottine souriante donnera ce soir au parc Montmorency le coup d'envoi musical des 10e Fêtes de la Nouvelle-France.

« En musique traditionnelle québécoise, on trouve deux mouvements », note Pierre-Luc Dupuis, chanteur, accordéoniste et harmoniciste de La Bottine souriante, qui donnera ce soir au parc Montmorency le coup d'envoi musical des 10e Fêtes de la Nouvelle-France. « Le répertoire chanté vient surtout de Bretagne et de Normandie. Quant aux airs musicaux, ils sont inspirés des Britanniques, des Irlandais. »

On devrait à ces derniers l'implantation de ce qui allait devenir nos instruments traditionnels de prédilection. « Puis, le métissage a pris le dessus et ç'a donné le son traditionnel québécois, qui est unique, ajoute-t-il. Les instrumentations n'ont pas été développées au Québec, mais on se démarque par le style qu'on en a tiré. »

Les apports musicaux demeurent toutefois complexes à définir précisément vue l'origine souvent nébuleuse de nos airs traditionnels. « La transmission du savoir se faisait oralement, explique Pierre-Luc Dupuis. La mémoire est une faculté qui oublie, mais elle est quand même dotée d'une capacité à recréer à partir de ses souvenirs, avance le musicien. D'une même chanson française, on peut donc trouver 25 versions faites au Québec, mais dans des régions différentes. C'est ce qui est beau dans tout ça : la musique n'est pas prise dans des cloisons étanches. »

D'HIER À AUJOURD'HUI

Musicien français de passage au Québec le temps de quelques démonstrations de vielle à roue, Gilles Chabenat observe aussi la multitude des variations sur les airs pourtant familiers dans sa France natale.

« On le voit quand on parle avec nos copains musiciens québécois. Parfois, même, on s'en inspire. C'est amusant cet effet d'aller-retour », confie celui qui se joindra à Claire Pelletier lors de son concert de demain, dans la cour du Séminaire.

C'est d'ailleurs surtout par cette collaboration franco-québécois bien actuelle que la chanteuse s'approchera de la thématique du festival — qui explore les apports mutuels entre la France et sa colonie —, la majeure partie de son spectacle étant tirée de son dernier album.

« La France et le Québec s'influencent encore beaucoup, opine-t-elle. Nos chanteurs sont inspirés de la chanson française, mais les Français sont intéressés par notre côté nord-américain. Ça donne de bons échanges, comme avec M et Ariane Moffatt, par exemple. »

PLUS DANSANTE QUE THÉMATIQUE

Si les activités des Fêtes de la Nouvelle-France se déploient cette année sous le thème de l'interdépendance entre la France et sa colonie, la programmation musicale, elle, mise plus sur le côté festif que sur l'obéissance à une thématique.

Ainsi, l'animation de la dernière soirée du festival, dimanche, a été confiée à la formation canadienne — et anglophone — Barrage, composée de sept violonistes, d'un bassiste, d'un guitariste et de percussionnistes dont les origines s'étendent de l'Ouest canadien à la Nouvelle-Zélande en passant par l'Angleterre.

« Nos inspirations sont très éparpillées, illustrait hier l'un des fondateurs de l'ensemble, Anthony Moore. Rien de ce qu'on fait n'est pur, nos racines se trouvent dans plusieurs traditions. Quand on joue en Irlande, les gens voient une parenté avec leur folklore. Même en Chine, on a eu le même genre de réaction ! » Programmation complète au **www.nouvellefrance.qc.ca**

FESTIVENT DE SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME

Programmation variée pour un nouvel envol

Marie-Luce Pelletier-Legros
mlpelletier@lesoleil.com

Déjà le mois d'août et avant de penser à la rentrée, le Festivent de Saint-Jean-Chrysostome donne, jusqu'à dimanche, une bonne occasion de faire la fête en compagnie de Réal Béland, Anick Jean, Dobacaracol et les Cowboys fringants.

Tradition oblige, le Festivent s'ouvre avec les spectacles des humoristes Réal Béland et Michel Barette. Ils montent sur la scène principale ce soir, dès 21 h. La troupe de danse Les Cobras de Québec et le band These Silent Waves inaugurent la place de la Jeunesse, espace dédié à la relève, à partir de 19 h.

Dès 19 h, demain, le rock québécois sera à l'honneur, alors que les Bumpers Stickers et eXterio amorceront la soirée sur la place de la Jeunesse. À 21 h, Anick Jean et Robert Charlebois poursuivront cette soirée endiablée sur la scène principale.

Les spectacles de vendredi se dérouleront sous le signe de la diversité musicale, alors que la *pop brune* d'André (20 h 30), les rythmes du monde de Dobacaracol (21 h 15) et les accords drummondvillois du groupe Kaïn (22 h 30) se succéderont sur la scène principale. À 19 h, sur la place de la Jeunesse, le groupe Wicked Access rendra hommage au groupe phare du punk-rock californien, Green Day.

À partir de 20 h, samedi, sur la scène principale, la musique s'annonce festive et dénonciatrice avec Benwela et les Cowboys fringants. À compter de 19 h, le hip hop francophone d'Accrophone et de Taktika fera *groover* les festivaliers qui seront massés sur la place de la Jeunesse.

Finalement, Rock Story avec Jean Lemire et Suzie Villeneuve clôturera, dimanche, le 24e Festivent. Suburbs (19 h) et Wide Load (20 h) offriront les dernières prestations de la relève à la place de la Jeunesse.

Jusqu'à dimanche, des montgolfières viendront peupler le ciel d'une trentaine de vaisseaux colorés

Les tout-petits aussi pourront voir leurs vedettes préférées, puisque samedi et dimanche, la place de la Famille accueille Marie-Martine et Arthur l'Aventurier, à partir de 15 h. Des activités sont aussi prévues pour eux dès 13 h durant le week-end.

Jusqu'à dimanche, des montgolfières prendront leur envol à 6 h et à 18 h et viendront peupler le ciel d'une trentaine de vaisseaux colorés. Des démonstrations de sauts en parachute et les Nuits magiques de vendredi et samedi viennent compléter la programmation du Festivent. Sans oublier les incontournables manèges !

CHOIX TÉLÉ

Anne-Marie Cloutier
Collaboration spéciale

Quand la vie est un combat

Comment survivre à la violence conjugale? Des femmes que l'on n'aurait pas crues victimes de tels abus témoignent de leur combat pour en sortir. Parmi elles : Pamela Anderson et le top-modèle Carre Ottis.

17 h à Canal Vie

Par-dessus le marché

On a beaucoup entendu parler des effets néfastes de la production porcine sur l'environnement. À Sainte-Marie, en Beauce, cependant, producteurs et citoyens cohabitent dans l'harmonie.

19 h à TVA

Les francs-tireurs

Un entretien entre Richard Martineau et Marcel Aubut, l'ancien propriétaire des Nordiques. Celui-ci donne son point de vue, entre autres, sur le passage à l'Ouest des frères Stastny, mais aussi sur les relations houleuses entre Québec et Montréal.

20 h à Télé-Québec

Génies du crime : Ça prend un voleur

La vie des « gentlemen-cambrioleurs » est séduisante : ils usent de leur intelligence, mais pas de violence ! Celle de James P. Quinn ne fait pas exception, lui qui a réussi à voler un bijou de 1,5 million $ dans un musée américain ! Paul Mathieson sait pour sa part comment déjouer les systèmes d'alarme. En primeur.

22 h à Canal D

Au moins deux autres saisons pour *Virginie*

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Chantal Fontaine portait fièrement la bedaine hier sur le plateau de Virginie. La comédienne n'est pas enceinte, c'est l'héroïne qu'elle reprend pour une 11e saison qui aura un bébé pour Noël, une fille, qui se prénommera Stéphanie, si Fabienne Larouche ne change pas d'idée d'ici là.

« L'accouchement sera difficile. Un cas de siège ! » prévoit l'auteure et productrice. En retrait préventif, c'est la première fois que Virginie ratera une rentrée scolaire.

Le téléroman de Radio-Canada s'apprête à battre le record de 1220 épisodes, tenu jusqu'ici par *Watatatow*. Et ce n'est pas fini. Fabienne Larouche confirme que cette saison ne sera pas la dernière, contrairement à ce que voulait la rumeur au printemps. L'auteure ne nie pas y avoir pensé, mais préfère miser sur son succès plutôt que de devoir repartir à zéro avec un autre téléroman.

Il faut dire que le succès de *Loft Story* à TQS et d'Éric Salvail à TVA à la même heure a fait mal à *Virginie* cet hiver, mais Fabienne Larouche maintient que son équipe a su conserver un noyau dur d'inconditionnels. « Je suis capable de mettre des filles toutes nues dans mes séries, mais je n'irai pas jusque-là », lance-t-elle, en référence aux petites tenues de *Loft*.

Donc, pas de filles toutes nues cette saison, mais beaucoup de surprises. Dont le retour inattendu d'Hercule Belhumeur (Martin Larocque), que les vieux fans de *Virginie* n'ont pas vu depuis 2002. Le dodu prof de gym vient remplacer Virginie durant son congé.

L'auteure ne donne pas de répit à Louise Pouliot (Pascale Desrochers) qui voudra retrouver ses parents. Son père, l'a abusée sexuellement, et sa mère, l'a laissé faire. Danielle Proulx jouera celle-ci et on négocie avec un gros nom pour le rôle du père abuseur.

Fabienne Larouche s'engage aussi sur un terrain glissant en abordant la difficile intégration des immigrants à Sainte-Jeanne-d'Arc. Ceux-ci y sont dorénavant plus nombreux que les Québécois de souche, et ne se mêlent pas à leurs compagnons.

Le jeune Lawrence Arcouette, qu'on a découvert dans *Les Orphelins de Duplessis*, vient jouer un petit baveux spécialisé dans la vente illégale de créatine, utilisée dans les écoles pour améliorer la concentration aux examens. Pour remplacer Lacaille (JiCi Lauzon), parti au printemps, on verra Luc Guérin en prof de français très sévère, au point de donner zéro à la moindre faute.

En studio, on a vu Virginie pleurer devant sa mère atteinte d'Alzheimer, dans une scène très émouvante. Cécile (Monique Chabot) appréhende le jour où elle finira en institution. Gros dilemme pour Virginie.

Ah oui, Julien (Jacques L'Heureux) s'est remarié... avec sœur Cormier (Louise Deschâtelets), récemment défroquée ! Décidément, Fabienne Larouche n'est pas à court d'inspiration, elle qui en a encore pour quatre ans à signer une quotidienne à Radio-Canada.



Chantal Fontaine (à gauche) portait fièrement la fausse bedaine hier sur le plateau de *Virginie*. Un accouchement qui sera difficile selon l'auteure et productrice Fabienne Larouche. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Cb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Squelettes.../Joe Bocan	L'Épicerie / Le chou-rave	En attendant Ben Laden		BbdF/Térèz Montcalm, Jean-Michel Anctil		Le Téléjournal / Le Point		Des kiwis et des hommes
4 (TVA)	7	Par-dessus le marché	Prise 2: Symphorien	**ESCORTE MALGRÉ LUI (5) avec Andy Garcia, Olivia Williams**				Le TVA 22 heures	Sucré salé	**TERREUR AU 4e (5)**
2 (TQS)	13	Anecdotes	À Hollywood...	**BONS COPAINS, MAUVAIS PLAN (6) avec Jason Biggs, Steve Zahn**				Le Grand Journal		110 %
15 (TQc)	8	18h30 Ramdam	Malcolm	Les Francs-tireurs / Marcel Aubut		**ESCALIER C (4) avec Robin Renucci, Jean-Pierre Bacri**			**(22H54) INSÉPARABLES (4)**	
5 (CBC)	12	Coronation Street	11 Cameras	**UNDER THE TOSCAN SUN avec Diane Lane, Sandra Oh et Lindsay Duncan**				The National		The National
12 (CTV)	14	So you Think you can Dance		America's got Talent				CSI: New York		CTV News
20 (GLOBAL)	3	Entert. Tonight Canada	Entert. Tonight	Rock Star: Supernova		Vanity Insanity		Without a Trace		That '70s Show
22 (ABC)	22	Friends	Will & Grace	The One: Making Music Star		Lost		Primetime Medical Mysteries		Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	Rock Star: Supernova		Criminal Minds		CSI New York		News
Fox	34	The Simpsons	Seinfeld	Bones		So You Think You Can Dance		Blue Collar TV		One Tree Hill
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	America's got Talent				Law & Order		News
57 (PBS)	42	The Newshour		Art Express	...Consumer	Mostly Mozart Festival / 40th Anniversary Gala			Smitten	World News
RDI	19	Le Monde	La Part des choses	Arabes et Israéliens: l'insaisissable paix. Sharon 3/3		Le Téléjournal / Le Point		La Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal / Le Point
ARTV	31	(18h30) Fest. acadien	Les grandes entrevues Juste pour rire / Jean-Marie Bigard			**LE JARDIN SUSPENDU (3) avec Chris Leavins, Kerry Fox**				Jardins
Canal D	20	Biographies / Le Prince Harry		Enquêtes sur les abus du pouvoir		Les Survivants /...temps de chien		Génies du crime / Le Vol du musée		Stars sur le vif
Canal Vie	35	Manon	Espace d'un été	Ni homme, ni femme		Superwoman...ras-le-bol		Décore ta vie	... Noces	... ménage
Discovery	37	Daily Planet		Dirty Jobs / Jobs that Bite				MythBusters / Confederate Rocket		Daily Planet
Évasion	23	Rose des sables / La grande traversée		Tout le monde à table	Partons, la mer est belle! / Papeete-Raiatea		Danse, passion du monde		Americas - Boston / Nouvelle-Angleterre	
Historia	25	Histoire de football / Clubs & Nations		Ces jours qui ont changé le monde		JAG		**LES DUELLISTES (3) avec Keith Carradine, Harvey Keitel**		
MusiMax	32	Top 5 anglo	Top5 franco	Musicographie / Kashtin		Les stars...Mariah Carey	L'index des One Hit Wonders des années 90		Évolution...	Les Respectables
Musique Plus	30	InfoPlus	M. Net	Combat des clips	Le Flow	VJ Stéphane	TopRockbabu	Nés...Gwen Stefani	Jeunes mariés	Pimp mon char
Séries +	24	Pour la cause		Victimes du passé		Femme$ de footballeurs		Antonia		**JOSÉPHINE ANGE...**
TLC	39	Surgery for the unborn...		Untold Stories of the E.R. / Life and Limb - Code Black				Our 27 Kids		Untold Stories of the E.R.
M5	15	24 idées/secondes	Dieux et Démons / Face aux grands fauves		Mondial d'impro Juste pour Rire 2006/Qc vs Belg.		Acoustic / Lio	Pardonnez-moi...	TV5 le Journal	D'ici et.../Cambodge
Canal Z	26	Revanche des nerdz	...c'est fait	Buffy contre les vampires		Tru Calling		Bolides		La Porte des étoiles
RDS	33	Baseball / Yankees de New-York c. Blue Jays de Toronto						Sports 30	Info Sports	H20
Sportsnet	38	World Pool Masters				Saturday Night Poker		Sportsnetnews		
TSN	28	Baseball / Yankees de New-York c. Blue Jays de Toronto						Sportscentre		
9 T-MAG	10	Action moteur sport	À la découverte...extra	Féminin pluriel	Coupe quilles Univers		Astro Mag	Santé longue vie	À la découverte de...	En piste
Vox	9	360	Connexion	Oui-dire	Top+	Le bon air de Camille	Vo2 Sports	360	Sors de ta cour	Infocomm
Télétoon	36	6teen	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	Henri, pis sa gang	Les Griffin	Les Simpson
Vrak-TV	16	18h Gilmore Girls		Touche pas...	Parents...	Les Sauvages	70	Charmed		Degrassi

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494).
Deux flics à Miami () 12h50, 15h40, 18h45, 21h45 (13 ans).
Le tyran des fourmis (3) 12h15, 14h20, 16h25, 18h35, 21h05 (G).
John Tucker doit mourir () 12h30, 14h50, 17h, 19h15, 21h35 (G).
Ma super ex-copine (1) 12h55, 15h20, 19h10, 21h20 (G).
La dame de l'eau (3) 12h45, 15h25, 19h25, 22h (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 12h35, 14h45, 18h50, 21h15 (G).
La maison monstre (3 1/2) 12h10, 14h25, 16h45, 19h20, 21h55 (G).
Astérix et les Vikings (2) 12h20, 14h40, 16h40 (G).
Toi, moi et Dupree (2) 12h40, 15h05, 19h05, 21h30 (G).
Petit homme (2) 13h20, 15h50, 19h, 21h25 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 15h10, 15h45, 18h30, 19h, 21h35, 22h05 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 13h25, 15h30, 18h55, 21h (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 12h05, 15h15, 18h35, 21h40 (G).
Clic (1 1/2) v.f. 13h15, 16h05, 19h30, 21h55 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 13h05 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h25, 15h35, 18h40, 21h50 (13 ans).
Bon cop, bad cop () jeu. 22h ().
Tarifs: régulier: 11$; enfants et âge d'or: 6,50$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50$. Mardis et mercredis: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 14h, 18h, 21h (G).
John Tucker doit mourir () 14h10, 16h30, 19h15, 21h30 (G).
La maison monstre (3 1/2) 14h25, 16h45, 19h10, 21h10 (G).
Deux flics à Miami () 14h05, 18h40, 21h20 (13 ans).
La dame de l'eau (3) 14h30, 16h40, 19h05, 21h25 (G).
Ma super ex-copine (1) 14h15, 16h35, 19h20, 21h35 (G).
Le tyran des fourmis (3) 14h35, 16h25, 19h, 20h55 (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 14h20, 16h20, 18h45, 21h15 (G).
Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49$. Mardis et mercredis: 5,49$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).
Deux flics à Miami () 12h30, 13h, 15h20, 16h, 18h15, 19h, 21h10, 21h45 (13 ans).
Le petit lieutenant (3 1/2) 13h15, 15h50, 18h55, 21h30 (13 ans).
John Tucker Must Die () v.o.a. 13h25, 15h40, 19h10, 21h25 (G).
La dame de l'eau (3) 12h55, 15h25, 19h20, 21h50 (G).
Ma super ex-copine (1) 13h30, 15h55, 18h45, 21h (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 13h05, 15h30, 18h40, 21h05 (G).
Astérix et les Vikings (2) 12h35, 14h30, 16h30, 18h30, 20h30 (G).
Petit homme (2) 12h50, 15h, 19h25, 21h40 (G).
Toi, moi et Dupree (2) 13h20, 15h45, 19h05, 21h35 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h45, 14h50, 18h50, 20h55 (13 ans).
Le retour de Superman (3 1/2) 13h10, 16h25, 20h15 (G).
Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h40, 16h05, 20h (13 ans).
Mission: Impossible 3 (3) 12h55, 15h35, 18h35, 21h20 (13 ans).
Tarifs: Soir: adultes 12$; enfants et aînés: 6,50$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50$; enfants et aînés: 6,50$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75$; enfants et aînés: 6,50$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011).
Rembrandt (5) v.o.f. 13h, 19h40 (G).
Tout est illuminé (2 1/2) v.o.a., s.-t. f. 21h40 (G).
Des ombres au soleil (2 1/2) v.o.a., s.-t. f. 10h, 15h15 (G).
Mondovino (4) v.o.f., ang. et esp., s.-t. f. 17h10 (G).
Tarifs: Adultes (en semaine avant 17h): 6$; adultes (après 17h et week-end) 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

CLAP (650-CLAP).
Astérix et les Vikings (2) 11h40 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 10h*, 11h50 (G).
U-Carmen (U-Carmen E-Khayelitsha) (2) v.o. xhosa, s.-t. f. 12h40 (G).
La dame de l'eau (3) 12h30, 14h40, 16h50, 19h10, 21h20 (G).
Lemming (5) 12h, 14h30, 19h (13 ans).
Nos voisins les hommes (3) 12h10 (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 14h, 16h, 18h, 20h, 22h (G).
Le petit lieutenant (3 1/2) 15h10, 17h20, 19h30, 21h40 (13 ans).
Scoop (3) v.o.a., s.-t. f. 9h40*, 13h20, 15h20, 17h10, 19h20, 21h10 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 13h50, 15h50, 17h50, 19h50, 21h50 (13 ans).
Quelque chose comme le bonheur (3) v.o. tchèque, s.-t. f. 17h, 21h30 (G).
Tarifs: 7,75$, ven. et sam. après 18h, 9$. Mar. et merc. 6,50$. 65 ans et plus: 6,25 $. Étudiants: 6,75$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$.
Représentation Matinée parents-bébés.

DES CHUTES (831-2660).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).
Deux flics à Miami () 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (13 ans).
Le tyran des fourmis (3) 10h*, 13h, 15h30, 19h (G).
La dame de l'eau (3) 21h30 (G).
John Tucker doit mourir () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La maison monstre (3 1/2) 13h, 19h (G).
Clic (1 1/2) 15h30, 21h30 (G).
Astérix et les Vikings (2) 13h (G).
Ma super ex-copine (1) 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Petit homme (2) 13h, 15h30 (G).
Toi, moi et Dupree (2) 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$. Ven. sam. dim (jour): 7$; 13 à 20 ans: 7$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$; 2e film: 5$.
** Représentation Ciné-matinées.*

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).
Astérix et les Vikings (2) 12h15, 14h15, 16h20, 18h50 (G).
Clic (1 1/2) 13h10, 15h50, 19h20, 21h50 (G).
Deux flics à Miami () 12h10, 15h25, 18h40, 21h55 (13 ans).
John Tucker doit mourir () 13h30*, 16h, 19h10, 21h30 (G).
La dame de l'eau (3) 19h, 21h35 (G).
La maison monstre (3 1/2) 12h20, 14h25, 16h30, 19h, 21h10 (G).
Le retour de Superman (3 1/2) 21h15 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 12h10, 14h20, 16h25, 19h25, 21h40 (13 ans).
Le tyran des fourmis (3) 12h, 14h15, 16h25, 18h50 (G).
Les bagnoles (3 1/2) 13h05, 15h45 (G).
Ma super ex-copine (1) 12h30, 15h55, 19h (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 12h55, 15h20, 19h15, 21h30 (G).
Petit homme (2) 12h20, 15h, 19h05, 21h25 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h30, 15h45, 18h55, 21h30, 22h (G).
Toi, moi et Dupree (2) 21h45 (G).
** Représentation Ciné Tout-petits.*

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629).
À la conquête de Mars (1) 9h (G).
Sous les mers du monde en 3D (3 1/2) 10h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h (G).
Cyberworld 3D () 11h, 13h (G).
Forces de la nature (2 1/2) 12h, 17h, 21h (G).
Marchons sur la Lune () 15h, 19h (G).
Tarifs: 10$ 1 film; 2 films: 16$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 9$ 1 film; 2 films: 15$. 4-11 ans: 8$ 1 film; 2 films: 12$. Forfait (2 adultes, 2 enf.): 48$.

LIDO (837-0234).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).
Le tyran des fourmis (3) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La maison monstre (3 1/2) 13h, 15h30, 19h (G).
La dame de l'eau (3) 21h30 (G).
Deux flics à Miami () 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (13 ans).
Astérix et les Vikings (2) 13h (G).
Ma super ex-copine (1) 15h30, 19h, 21h30 (G).
Le secret de ma mère (2 1/2) 10h*, 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Clic (1 1/2) 13h, 19h (G).
Toi, moi et Dupree (2) 15h30, 21h30 (G).
John Tucker doit mourir () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50$. Ven. sam. dim (jour): 7$; 13 à 20 ans: 7$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5$; 2e film: 5$.
** Représentation Ciné-matinées.*

STARCITÉ (874-0255).
Commis en folie 2 (2 1/2) v.o.a. s.-t.. f. 12h20, 15h, 19h30, 21h55 (16 ans).
Clic (1 1/2) 12h05, 15h05, 19h35, 22h05 (G).
John Tucker doit mourir () 13h30*, 16h, 19h15, 21h35 (G).
La maison monstre (3 1/2) 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 19h, 21h30 (G).
La maison près du lac (2) 19h10, 21h40 (G).
Lady in the Water (3) v.o.a. 12h15, 15h30, 19h20, 22h10 (G).
Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h05, 15h30, 19h35, 22h (G).
Le tyran des fourmis (3) 12h10, 14h25, 16h35, 18h50, 21h (G).
Les bagnoles (3 1/2) 12h40, 15h20, 18h55 (G).
Miami Vice () v.o.a. 13h30*, 16h30, 19h25, 22h15 (13 ans).
My Super Ex-Girlfriend (1) v.o.a. 13h15, 15h50, 19h05, 21h40 (G).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h15, 12h30, 12h45, 15h15, 15h45, 16h, 18h45, 19h15, 21h45, 22h, 22h15 (G).
Pirates of the Carribean: Dead Man's Chest (3) v.o.a. 12h, 16h15, 20h (G).
Scoop (3) v.o.a. 12h35, 15h, 19h20, 21h20 (G).
Superman Returns (3 1/2) v.o.a. 21h15 (G).
The Ant Bully (3) v.o.a. 12h25, 14h50, 19h10 (G).
X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) 12h55, 15h25, 19h05, 21h45 (G).
You, Me and Dupree (2) v.o.a. 21h35 (G).
**Représentations Ciné Tout-petits.*

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).
Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 19h30 (G).
Clic (1 1/2) 19h30 (G).
Tarifs: 8$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6$; 12 ans et moins: 4$. Matinées et mar. merc.: 5,50$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS. (831-0778).
Écran 1: Deux flics à Miami () (13 ans). **Toi, moi et Dupree (2)** (G).
Écran 2: La dame de l'eau (3) (G). **La maison près du lac (2)** (G).

CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI, 2480, chemin Sainte-Foy, bureau 165. Les mercredis à 13h30 jusqu'au 16 août: Cette semaine: **«La grande séduction».** Projection suivie d'une discussion.

THÉÂTRE

FAITS POUR S'AIMER, comédie de Renée Taylor et Joseph Bologna. Mise en scène de Michel Poirier. Avec Henri Chassé et Danielle Proulx. Du mardi au samedi à 20h au théâtre Beaumont-Saint-Michel, 51, route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Rés.: 884-3344 ou 1 866 884-3344. Jusqu'au 19 août.

DÉBUT DE FIN DE SOIRÉE de Clément Michel. Mise en scène de Bertrand Alain. Int.: Marie-Frédérique Auger, Emmanuel Bédard, Jean-Michel Déry, Nicolas Létourneau et Ansi St-Martin. Du mercredi au samedi à 20h au Théâtre Petit Champlain, 68, rue du Petit-Champlain. Rés.: 692-2631 ou 643-8131. Jusqu'au 27 août.

LE CLUB DES COMMÈRES de Pierre-Yves Lemieux. Du mardi au samedi à 20h30 au Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, L'Ancienne-Lorette. Rés.: 872-1424;1 877 872-1424. Jusqu'au 9 septembre.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

SHOWS MIDIS DE LA BIBLIOTHÈQUE. LeBon Mo, blues, pop, jazz et folk. À 12h devant la bibliothèque Gabrielle-Roy. En cas de pluie, les spectacles seront annulés.

FESTIVENT. Festival de montgolfières jusqu'au 6 août à Saint-Jean-Chrysostome. Activités pour toute la famille. Entrée: 10$, 16 ans et moins 5$; aussi passeport 5 jours. Info: 839-0285, www.festivent.net. Aujourd'hui sur la scène Loto-Québec: à 21h, **Réal Béland**; à 22h, **Michel Barrette**.

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitole. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 17 sept.

FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE jusqu'au 6 août. Programmation officielle au www.nouvelle-france.qc.ca. Ce soir à 21h sur la scène du parc Montmorency: **La Bottine souriante.** Accès: effigie.

L'ÉTÉ AU MUSÉE DE LA CIVILISATION. «Drôle de drame», spectacle interactif avec comédiens et marionnettes. Tous les jours, du lundi au vendredi, à 12h30 et 14h, dans la cour intérieure. Entrée libre. En cas de pluie, l'activité se tiendra à l'auditorium. Jusqu'au 1er septembre.

CAVALIA, spectacle équestre à 20h au Bassin Louise. Du mardi au dimanche jusqu'au 27 août. Billets: 1 866 999-8111 ou www.cavalia.net

TROPI-DANSE, groupe d'origine chilienne. À 19h, au parc Val-des-Bois, 1389, rue des Camarades, Val Bélair. Aura lieu beau temps, mauvais temps.

SÉBASTIEN GAGNÉ aux mercredis de l'humour. À 20h30, au resto-gill Le Clac, 1750, rue Périgord à Charlesbourg. Info: 628-3838.

DUO MONIA MATHIEU ET MARTIN LÉGER. À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

LES CHIENS. À 22h30 à Rouje, 22h, rue Saint-Joseph Est. Entrée: 8$.

POLÉMIL BAZAR. À 20h, au Parc de la Mairie, Montmagny.

MUSIQUE

MUSIQUE POUR TOUS. De 14h à 15h: musique de plaisir, au parc La Cetière, Place-Royale. En cas de pluie: à la Salle du Roy du Centre d'interprétation de Place-Royale. Les mercredis, jeudis et vendredis jusqu'au 1er septembre.

LES MERCREDIS COURANT D'AIRS. À 19h à la Terrasse de Lévis: soirée de musique irlandaise avec **Bonhomme Setter**. En cas de pluie, le concert aura lieu à l'école secondaire les Etchemins (ligne info-loisirs: 838-4001). Entrée libre. Apportez vos chaises.

ANNIE POULAIN, jazz. Accompagnée de Vincent Gagnon, piano, et Simon Lévesque, contrebasse. À 19h30 à la Maison natale de Louis Fréchette, 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. Réserver au 837-4174.

FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE. Concert de l'Intendant avec **l'Ensemble Stadaconé**. À 17h30, à la Chapelle du Musée de l'Amérique française. Entrée: port de l'effigie.

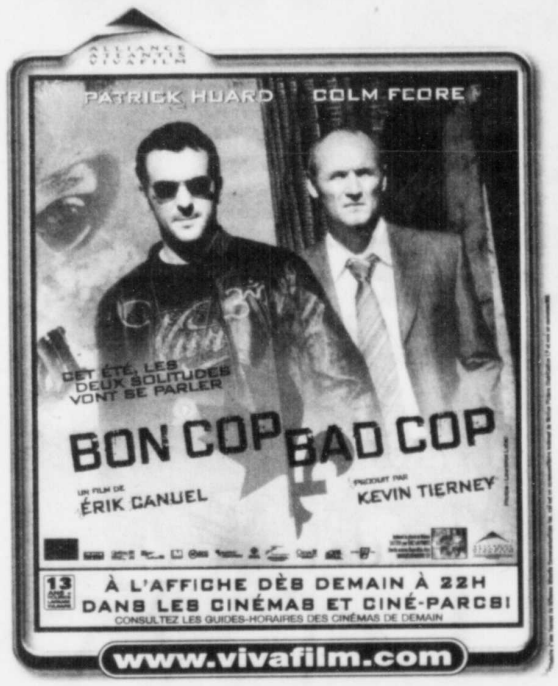
LE QUATUOR À CORDES «LA TOURNÉE». Ismaël Normand et Frédéric Saint-Pierre, violonistes; Line Giasson, altiste, et Ioav Bronchti, violoncelliste. À 20h à l'église anglicane Saint James de Trois-Rivières. Vivaldi, Mozart, Beethoven, Johann Strauss, extraits d'opéra et mélodies populaires.

LE DOMAINE FORGET, 5, St-Antoine, St-Irénée. Rés.: 1-888-336-7438. Concerts jazz demain à 20h30, Sophie Milman et son quintette.

DANSE

LE DOMAINE FORGET, 5, St-Antoine, St-Irénée. Rés.: 1-888-336-7438. À 20h30: **O Vertigo** présente «Angels». Ginette Laurin, directrice artistique et chorégraphe. Interprètes: Mélanie Demers, Patrick Lamothe, Brianna Lombardo, Robert Meilleur, Marie-Ève Nadeau, Michelle Rhode, Audrey Thibodeau.

1729783



Cavalia
WWW.CAVALIA.NET • 1·866·999·8111

1712113

La maison du piano au Québec
Pianos neufs et usagés :
Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Knabe Young Chang, Bergmann Steigerman.
LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC.
www.pianobolduc.com
230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)
1 888 397-5057

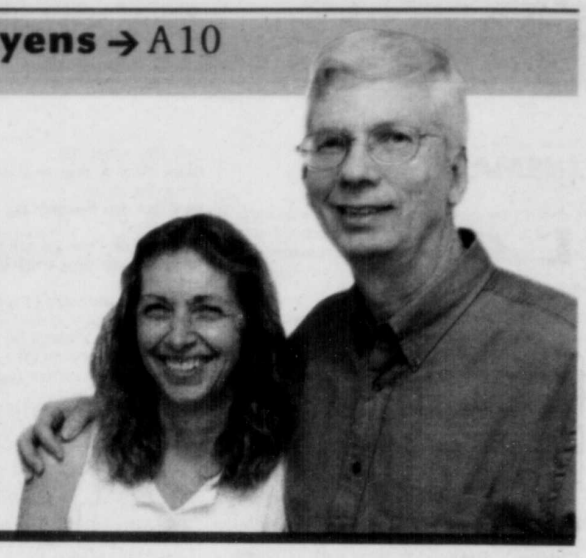
1732344



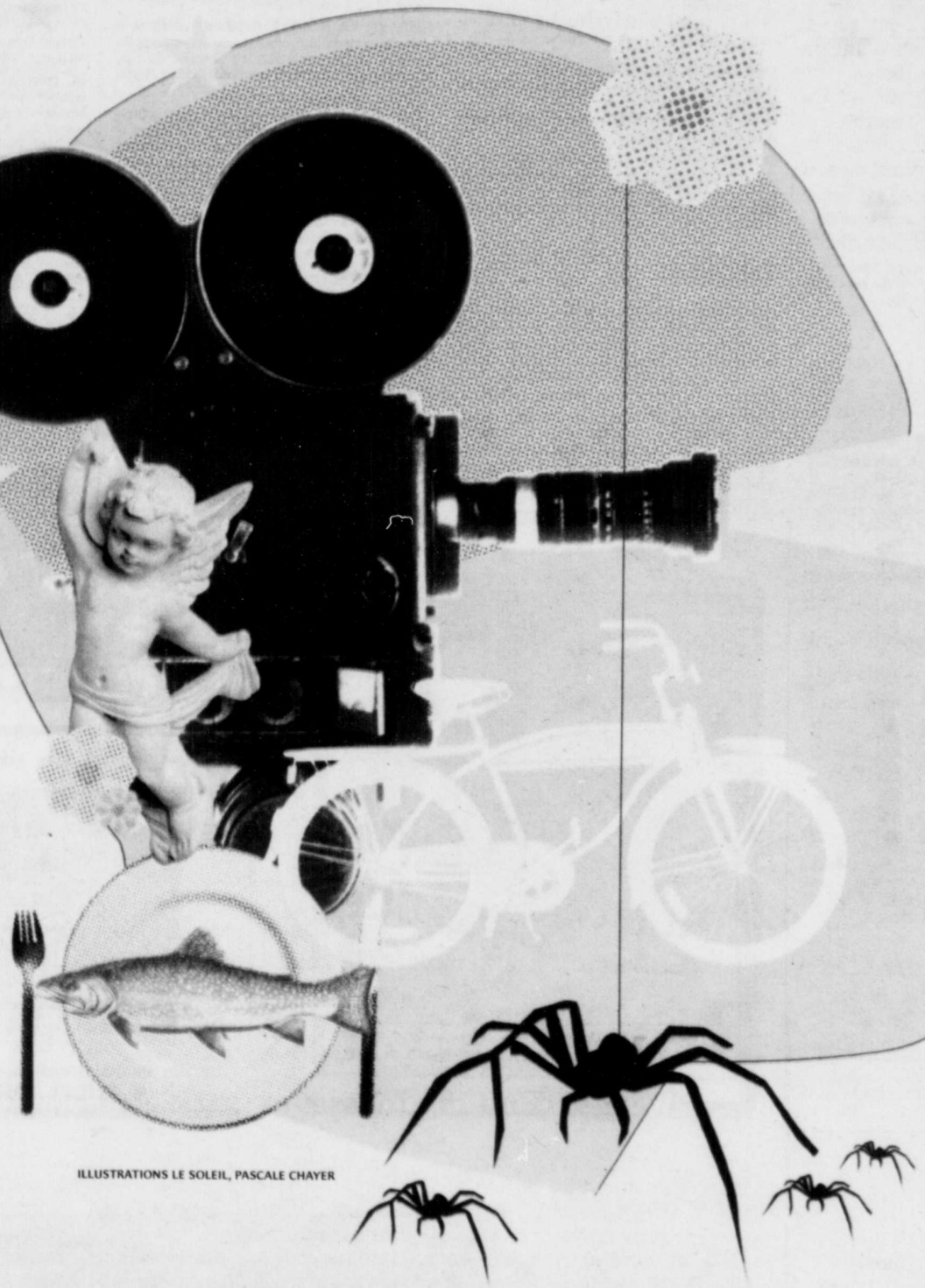
Mondial d'impro
Juste pour rire 2006
Tous les mercredis d'août
20 h 30
TV5.ca

Ces criminels traqués par des citoyens → A10

vivre ici
société



ÉTUDE Le phénomène Tanguy → A10



ILLUSTRATIONS LE SOLEIL, PASCALE CHAYER

LES RÊVES

LE CINÉMA DE LA NUIT

Sigmund Freud disait des rêves qu'ils sont « la voie royale vers l'inconscient ». Le poète Jean Cocteau, lui, les qualifiait fort joliment de « littérature du sommeil ». De tout temps, l'activité onirique a fasciné, et inspire aussi.

Taper le mot « rêve » dans le moteur de recherche Google ? Quelque 27 millions de réponses ! Le site IMDB, la bible Internet du cinéma, recense près de 900 films ou émissions de partout dans le monde comportant le mot *rêve* ou *dream*. Les livres ? Des milliers. Dans les arts visuels, la musique, la poésie, le rêve est partout. Même dans la science. La petite histoire veut en effet que le mathématicien Jérôme Cardan ait trouvé la solution de l'équation du troisième degré en rêvant. Le chimiste August Kekulé a aussi admis à la fin du XIX[e] siècle que sa découverte de la structure de la molécule de benzène lui était venue en rêvassant.

Le rêve est aussi très présent dans certaines cultures, notamment chez les Amérindiens où les fameux capteurs de rêves auraient le pouvoir de ne conserver que les belles images tirées de la nuit. Dans le culte vaudou, le rêve serait le moyen choisi par les esprits pour entrer en contact avec les vivants. Et que dire du rêve prémonitoire, qui alimente bien des amateurs d'occultisme.

Au figuré, l'acte onirique prend un sens de projet, de désir, de souhaits. Mais qu'en est-il du vrai rêve, celui qui agrémente ou hante nos nuits ? Plus qu'une série d'images abstraites, les rêves pourraient permettre de résoudre des problèmes qui nous turlupinent. Mais ils sont avant tout notre propre petit cinéma nocturne que chacun est invité à découvrir. →

La science se penche sur le rêve

Valérie Gaudreau
Collaboration spéciale
vgaudreau@lesoleil.com



Certains nous permettent un réveil doux, amusé ou intrigué. D'autres ont l'art de bousiller notre journée et nous hantent longtemps après le saut du lit. On expérimente tous les rêves, mais que sont-ils exactement ?

Hallucinations auditives, visuelles, sensorielles ? Pensées nocturnes scénarisées ? De toutes les définitions possibles des rêves, la plus souvent utilisée et aussi la plus simple : « Il s'agit de toute activité mentale qui se produit durant le sommeil », résume Célyne Bastien, professeure à l'École de psychologie et chercheuse au Centre d'études sur les troubles du sommeil.

Selon elle, nous faisons environ quatre ou cinq rêves par nuit et ceux dont nous nous souvenons généralement le plus arrivent pendant le sommeil paradoxal. Survenant par période d'une durée moyenne de 15 minutes, cette phase du sommeil est aussi appelé REM (pour rapid eye-movement). Ce segment de la nuit contient les rêves les plus communs et aussi les plus concrets. « Ils sont caractérisés par une imagerie visuelle intense, un ou plusieurs scénarios comprenant des successions de scènes, des interactions et des émotions », explique M^me^ Bastien. De vrais petits films. Et des petits films qui ne sont pas toujours une cinécure, d'ailleurs. En effet, M^me^ Bastien explique qu'environ 60 % du contenu de nos rêves suscite l'anxiété. Parmi eux, les fameux cauchemars sont observés lors du sommeil paradoxal, surtout vers la fin de la nuit. Des études démontrent aussi que nous avons plus de chance de nous souvenir d'un rêve contenant une forte charge émotive.

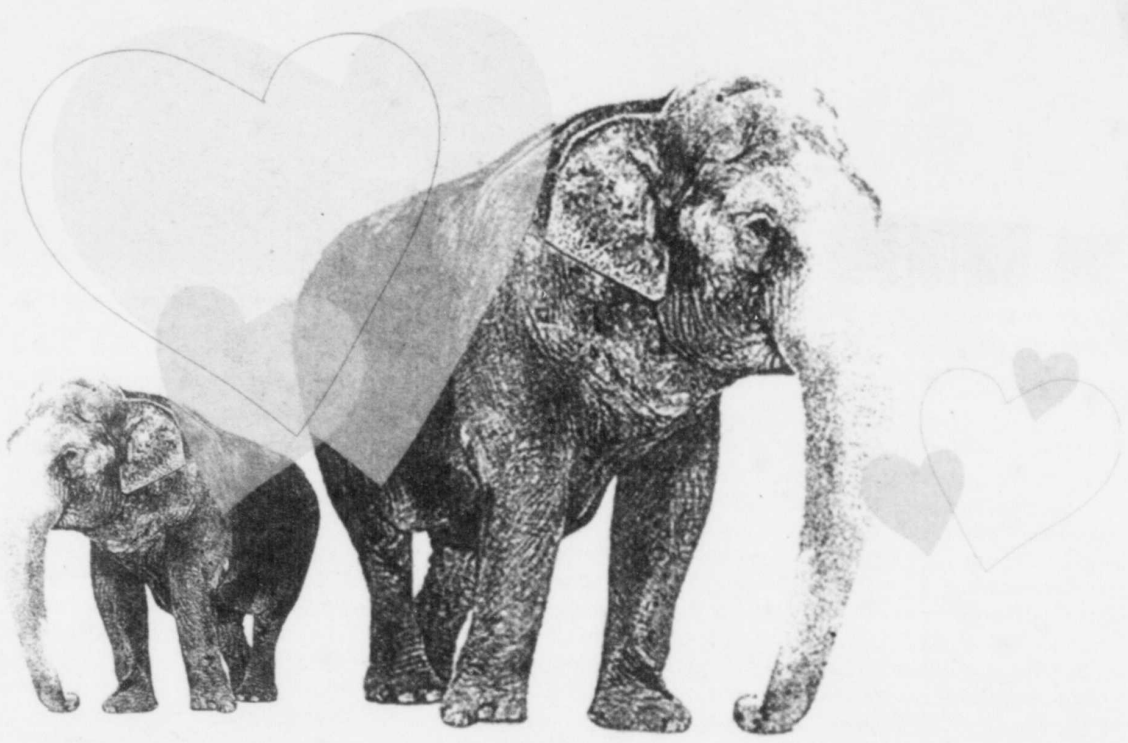
LE RÊVE LUCIDE

Un autre type est celui du « rêve lucide », sur lequel se sont notamment penchés les chercheurs du Centre d'étude du sommeil et des rythmes biologiques de l'Hôpital du Sacré-Cœur. Dans ce type de rêve, le dormeur prend conscience qu'il est en train de rêver et peut arriver à « contrôler » son rêve. Certaines applications de la technique du rêve lucide sont notamment utilisées pour venir à bout de cauchemars.

Le rêve lucide est d'ailleurs l'un de ceux qui fait le plus l'objet de recherches ces dernières années. Mais il ne fait toutefois pas l'unanimité dans la communauté scientifique, signe qu'il reste encore beaucoup à étudier dans le merveilleux monde de l'activité onirique.

En effet, si les rêves sont source de fascination et d'étude depuis longtemps — depuis les Grecs et même avant, rappelle Célyne Bastien — plusieurs pistes restent à explorer. « Malgré de nombreuses années de recherches sur le sommeil, les chercheurs s'entendent pour dire que nous en sommes encore à nos premiers balbutiments », dit-elle. « Et le rêve étant une expérience très personnelle, à chacun d'en faire sa découverte », conclut la chercheuse.

De quoi occuper bien des jours… et bien des nuits !



« Les rêves sont la littérature du sommeil »
— Jean Cocteau

« Si vous voulez vraiment rêver, réveillez-vous... »
— Daniel Pennac, extrait de *Au bonheur des ogres*

« La lune est le rêve du soleil. »
— Paul Klee

Une image vaut mille mots ?

Voici quelques interprétations de rêves tirées du site **www.reve-interprete.com**

- Se faire piquer par une **abeille** réfère à des chamailleries avec des amis.
- Être un **ange** signifie qu'un grand bonheur vous attend.
- Voir une **araignée** présume d'un retournement favorable de la situation dans les affaires.
- La présence d'un **escalier** en bois vous incite à abandonner vos projets.
- Un **parachute** est synonyme de maladie.
- Faire du **vélo** sous-entend une rencontre secrète.
- **Voler** dans les airs est signe d'expériences agréables.

Journal de bord pour rêveurs avertis

1. **Déposer un cahier** près de son lit où il sera facile d'accès au réveil.
2. **Garder une constance** dans la forme, décrire son rêve selon la même technique chaque jour.
3. **Toujours décrire son rêve au présent.** Un temps de verbe qui, dit-on, aide au rappel.
4. **Écrire tous les détails** possibles de son rêve (endroits, couleurs, sons, objets, personnages).
5. **Éviter de trop perdre de temps à rédiger.** Tant pis pour la grammaire et la ponctuation, il faut le moins d'interférences possible pour un maximum de détails.
6. **Dessiner une séquence** si elle est trop difficile à traduire en texte. Après tout, une image vaut mille mots !
7. Après la rédaction, prendre le temps d'**annoter les éléments présents dans votre vie de tous les jours.** Il y a peut-être un lien entre vos rêves et la réalité.
8. **Choisir un titre** à chacun de vos rêves. Voilà votre œuvre de création nocturne complétée !

Source : Célyne Bastien

Rêver sa vie

Les rêves envoient des messages, mais à chacun de les interpréter

Les rêves aident-ils à vivre ? Difficile à dire. Chose certaine, ils peuvent nous envoyer des messages ou révéler certains travers. Mais ne cherchez pas de recette magique, ni de ligne très claire. Les rêves ont plusieurs sources et il y a autant de rêves que de rêveurs !

Oui, les rêves nous envoient des messages », estime Célyne Bastien, professeure à l'École de psychologie de l'Université Laval. « Mais, nuance-t-elle, ce sont des messages que seul le rêveur est à même de décoder. »

Autant ces petits films oniriques peuvent représenter des éléments de la vie éveillée, autant ils peuvent révéler ce qui nous tracasse ou encore fournir une réponse à une question. C'est à chaque rêveur d'y voir ce qui peut l'éclairer sur un aspect de sa vie. Les rêves, souligne M^me^ Bastien, peuvent présenter toutes sortes de situations incongrues qui généreront des sentiments bien différents d'un rêveur à l'autre.

Dans ce contexte, que penser de tous ces livres, guides ou sites Internet où, sous forme de liste, on lie directement le sujet d'un rêve à une réalité ? Du genre : manger de la truite dans un rêve est signe d'une triste nouvelle ou rêver à un éléphant est signe d'un mariage tardif, comme l'indique le site **www.reve-interprete.com** ?

Encore là, tout est question de contexte, selon la chercheuse. « Rêver à un éléphant peut sembler totalement incongru pour une dame âgée, mais peut cependant être un personnage familier pour un gardien de zoo », illustre-t-elle. Ce qui est important de retenir, ce sont les sentiments du rêve, les interactions entre soi, les personnages du rêve et avec la scène en général. » En somme, « le sentiment ressenti à l'éveil est plus important que le rêve comme tel », résume la chercheuse.

Et pour arriver à « utiliser » dans notre vie les rêves et les émotions qu'ils génèrent, il importe d'abord d'y porter attention… et de ne pas les oublier au réveil ! À ce titre, noter ses rêves est une bonne façon de voir ce qui en ressort, conseille Célyne Bastien qui, dans le tableau ci-contre, nous partage ses trucs pour tenir le journal du parfait petit rêveur. *V.G.*

Célyne Bastien : « Le sentiment ressenti à l'éveil est plus important que le rêve comme tel »

La chasse aux criminels est ouverte

La Presse

Débusquée l'an dernier à Longueuil et maintenant dans l'est de Montréal, la meurtrière Karla Homolka devra replier bagage. Épié, le pédophile Guy Cloutier ne sort plus de chez lui. Au nom de l'intérêt public, les médias traquent les criminels célèbres. Mais des citoyens aussi se livrent parfois à une chasse aux sorcières.

Depuis plus de cinq ans, Anne-Claude Girard placarde des photos de pédophiles aux... quatre coins du Québec. Mère d'une fille agressée sexuellement, la Saguenéenne de 42 ans a même déjà catalogué les pédophiles dans Internet. Une idée abandonnée depuis. «On ne place pas n'importe qui, précise-t-elle. On placarde seulement ceux qui sont actifs.»

Aux États-Unis, une chasse semblable a été érigée en système. Et en vertu de la loi Megan, tous les États disposent d'un registre Internet où sont publiées les photos de pédophiles. Le moteur de recherche permet de chercher par nom, par ville, par comté.

Les groupes de défense d'exdétenus se battent depuis longtemps contre les brimades imposées aux criminels après leur sortie de prison. «Le concept même de réintégration suppose que vous êtes membre à part entière de la communauté. Trouver un logement, un emploi, des amis... Tout cela devient beaucoup plus difficile dans les circonstances», explique Barbara Hill, de la Société John Howard.

«Le but de ça, ce n'est pas de se venger, indique Anne-Claude Girard. Les gens veulent être libres. Ils veulent se sentir en sécurité. Quand un loup entre dans un village, est-ce que vous l'accueillez à bras ouverts, ou le renvoyez-vous dans la forêt?»

Du côté policier, la GRC tient un registre national des délinquants sexuels depuis 2004. Il n'est toutefois accessible qu'aux policiers. En juillet 2005, 2700 noms y étaient inscrits.

1732343

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-08-01

LOTOQUEBEC.COM

Astro	Jour	Mois	Année	Signe
	29	JUIN	97	VIERGE

Banco: 01 09 11 14 15 19 24 30 31 36 / 37 40 43 44 45 51 53 57 61 65

La Quotidienne: 3 984 / 4 7869

Extra 2571645* décomposable dans les deux sens

Lotto 649 — GROS LOT CE SOIR 14 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

1732413

FABRICVILLE

OUVRE

le jeu

prix cour. déjà réduit de 2/3 % 66 ou 50 %

obtenez un rabais ADDITIONNEL de 25 %

IMMENSE SÉLECTION

tissus mode membres et non-membres

membres seulement tissus à draperie

Les rabais de la carte Fabricville ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Sélection de draperies non-valides pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE — Visitez-nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

PLACE LAURIER — 2740, boul. Laurier — (418) 651-3489 — Lun. à Mer.: 10h à 17h30 — Jeudi et Ven.: 10h à 21h — Sam.: 9h à 17h — Dim.: 10h à 17h

VANIER — 325, rue Soumande — (418) 686-5072 — Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30 — Jeudi et Ven.: 9h30 à 21h — Sam.: 9h à 17h — Dim.: Midi à 17h

De plus en plus de « Tanguy »



Un jeune qui quitte la résidence familiale pour des études, pour travailler ou pour marquer son indépendance risque plus d'y revenir qu'un jeune qui la quitte pour former son propre couple. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Presse canadienne

MONTRÉAL — Une étude de Statistique Canada confirme l'existence du phénomène des jeunes adultes qui demeurent plus longtemps qu'avant au domicile de leurs parents ou qui y reviennent après un premier départ.

L'agence a comparé cinq cohortes de jeunes adultes nés entre 1947 et 1976 pour observer leur comportement au fil des ans.

Par exemple, un homme de la première vague du baby-boom (né entre 1947 et 1956) avait une probabilité de 49 à 59 % de quitter le domicile de ses parents pour la première fois avant d'atteindre l'âge de 22 ans.

Pour un homme de la génération X (né entre 1967 et 1976), la probabilité d'avoir quitté le nid familial à cet âge est passée à 46 ou 53 %.

ENFANTS BOOMERANG

Le phénomène des enfants boomerang — ceux qui reviennent au domicile de leurs parents après un premier départ — est aussi confirmé. Ainsi, 14 % des jeunes adultes de la première cohorte du baby-boom sont revenus au domicile de leurs parents après un premier départ, contre 22 % chez les jeunes adultes de la génération X.

Le phénomène des jeunes adultes qui demeurent encore au domicile de leurs parents s'est accru au début des années 1980 et au début des années 1990.

Statistique Canada souligne d'ailleurs que, durant ces périodes, le pays traversait une récession. Les jeunes adultes peuvent en effet avoir plus de difficulté à décrocher un emploi durant ces périodes de turbulence économique.

L'agence a remarqué l'influence d'autres facteurs que l'emploi, notamment la géographie. Ainsi, les jeunes adultes du Québec ont une plus grande propension à quitter le domicile familial lorsqu'ils sont plus âgés. Au pays, c'est dans l'Ouest canadien que la tendance à quitter la maison plus tôt dans la vie est la plus forte.

De même, les jeunes adultes élevés dans une petite ville étaient plus enclins à partir tôt de la maison familiale.

Le fait d'avoir été élevé dans une famille reconstituée y est également pour quelque chose, particulièrement pour les femmes. Ainsi, les jeunes femmes qui avaient vécu dans une famille recomposée avaient 57 % plus de chances de quitter tôt le domicile familial que celles qui avaient été élevées dans une famille traditionnelle avec deux parents. «La présence d'un beau-parent semble amener les jeunes adultes à quitter la maison à un plus jeune âge», soulignent les auteurs de l'étude, Pascale Beaupré, Pierre Turcotte et Anne Milan.

La taille de la famille est aussi un facteur déterminant. Ainsi, le fait de grandir dans une famille nombreuse a tendance à inciter les jeunes adultes à partir plus tôt.

La religion constitue un autre facteur clé. Par exemple, les personnes qui n'ont jamais assisté à un service religieux durant leur jeunesse étaient plus susceptibles de quitter tôt le domicile familial.

Statistique Canada relève aussi certaines études qui ont démontré que la raison pour laquelle le jeune adulte quitte le domicile parental influence la probabilité d'y revenir. Ainsi, un jeune qui quitte la résidence familiale pour des études, pour travailler ou pour marquer son indépendance est plus susceptible d'y revenir qu'un jeune qui la quitte pour former son propre couple.

Les jeunes adultes élevés dans un milieu urbain, dans une famille traditionnelle (deux parents), peu nombreuse ou religieuse sont plus susceptibles de rester longtemps dans le nid familial

1732647

MAISONS

IMPECCABLES RECHERCHÉES

Les Mérites d'architecture



www.ville.quebec.qc.ca

MAGASIN GÉNÉRAL, T.1 : MARIE | Régis Loisel et Jean-Louis Tripp



La suite demain

70 de 75

LA PHRASE SECRÈTE | www.hannequart.com

Thème : Citation de Hendrik Laurenez

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

DOC	DONI	UR	EMPE	NE	NTA	TE	FN	DBO	ERR	CAE	EU
		■					■				
				■		■					
■		■									■
				■							

02-08-2006

Solution du dernier numéro : Un peu de foi éloigne de Dieu, beaucoup de science y ramène.

MOT MYSTÈRE

ACCES	DEDIE	LANGAGE	SSII
ACTIF	DISQUE		SURFER
ADA	EMBARQUER	MACRO	
ARBRE	EMULER		TABLEUR
	ENTREE	NAVIGUER	TAPIS
BASE	ETTD		TEMPS
BASIC	EXPERT	OBJET	TERMINAL
BIT		ORDRE	TOUT
BUG	FORMATER		TRACEUR
BUS	FTP	RAM	
		REDONDANCE	UNITE
CACHE	HTML	REGISTRE	URL
CADRE		RESEAU	
CLE	IBM	ROM	VIRUS
CONCATENATION	ICONE		VISUEL
COOKIE		SGBD	VOLATIL
CURSEUR	JEU	SLASH	
		SOFT	ZONE

INFORMATIQUE - Un mot de 8 lettres

C	Z	H	T	M	L	A	N	G	A	G	E	T	R	U
E	A	O	A	M	V	O	L	A	T	I	L	U	E	R
I	E	C	N	A	D	N	O	D	E	R	E	O	U	L
K	R	X	H	E	E	E	R	T	N	E	U	T	G	A
O	F	T	P	E	E	T	T	D	B	G	S	E	I	N
O	S	P	M	E	T	A	P	I	S	I	I	J	V	I
C	I	S	A	B	R	E	F	R	U	S	V	B	A	M
U	C	O	N	C	A	T	E	N	A	T	I	O	N	R
R	O	E	E	L	C	B	A	O	R	R	R	I	N	E
S	N	R	R	A	E	E	U	B	E	E	U	I	E	T
E	E	O	D	B	U	A	S	S	L	A	S	H	U	A
U	M	R	E	R	R	D	E	O	U	E	C	T	Q	M
R	E	B	D	E	E	A	U	F	M	E	U	T	S	R
G	U	B	I	T	U	N	I	T	E	A	J	R	I	O
B	A	S	E	M	B	A	R	Q	U	E	R	R	D	F

Solution du dernier problème : FLORENCE 02-08-2006

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

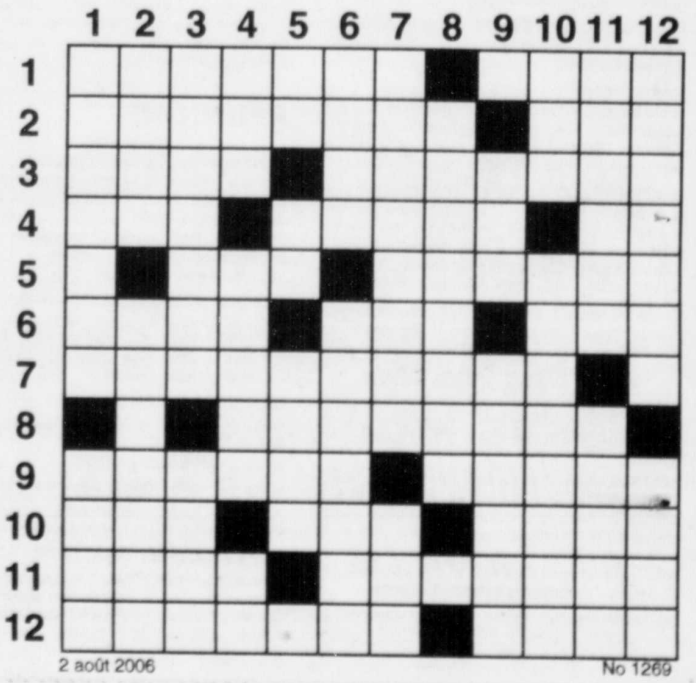
1. Divertissement consistant à chanter sur une musique préenregistrée - Délicatesse.
2. King-charles - Au moyen de.
3. Met de l'ordre - Bonbon fait d'une amande rissolée dans du sucre bouillant.
4. Pour désigner des objets - Chacun des grands milieux de la planète - Ancien do.
5. Sert à encourager - Population.
6. On y conserve des restes - Nuit à la pêche - Roue à gorge.
7. Petit pont.
8. Délicate.
9. Lieu de retraite - Elle écrit vite.
10. Elle est sotte - Radian - Renseignement.
11. Établir un lien d'amitié - Mettre en difficulté en questionnant.
12. Affectueux - Donne un plat à.

VERTICALEMENT

1. Sauce tomate - Un parmi 12.
2. Pénible à supporter - Confiture à base de moût.
3. Motifs - Vous dites?
4. Vieillesse - Frustrer - Rad.
5. Pronom indéfini - Béryllium - Barre pour fermer une porte.
6. Coiffure de militaire - Contorsion du visage.
7. Suisse - Partie du corps.
8. Fines tranches.
9. A cours en Roumanie - Petits génies.
10. Petite pomme - Le fait d'être là.
11. Sert à introduire un liquide ou un gaz dans l'organisme - Occasion de cruelles souffrances.
12. Support - Astronome néerlandais.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	C	H	N	E	I	D	E	R	■	B	D
2	O	R	E	I	L	L	E	■	H	E	R	E
3	U	E	L	E	■	E	G	R	E	N	E	S
4	F	O	I	■	T	A	R	A	T	A	T	A
5	F	L	O	R	I	L	E	G	E	■	T	R
6	L	E	G	A	T	■	S	O	U	L	E	R
7	E	■	R	I	R	E	■	U	R	I	■	O
8	R	E	A	■	E	C	O	T	■	B	A	I
9	■	T	V	A	■	U	L	S	T	E	R	■
10	S	A	U	M	U	R	E	■	A	R	E	C
11	P	I	R	A	T	E	■	E	R	A	T	O
12	A	N	E	S	■	R	E	V	E	L	E	R



2 août 2006 No 1269

GENS DE PASSION Bas-Saint-Laurent

Grande bénévole récompensée

Marc Larouche
Collaboration spéciale



Le 22 juin marquait le 85e anniversaire de naissance de sœur Rose Michaud, originaire de Saint-Ludger de Rivière-du-Loup. La religieuse qui, après avoir travaillé au foyer de Saint-Antonin le fréquente quotidiennement à titre bénévole depuis plus de 30 ans, a eu toute une surprise. Les responsables ont décidé de donner son nom à la chapelle du foyer. « C'est beaucoup d'émotion. Je n'ai jamais pensé qu'un jour cette chapelle, pour laquelle j'ai tant travaillé, porterait mon nom. Ce n'est pas toujours facile pour les pensionnaires. Lorsqu'ils sont malheureux, je les amène à la chapelle pour qu'ils en parlent à Jésus », dit celle qui souhaite plus que tout continuer son apostolat. Félicitations.



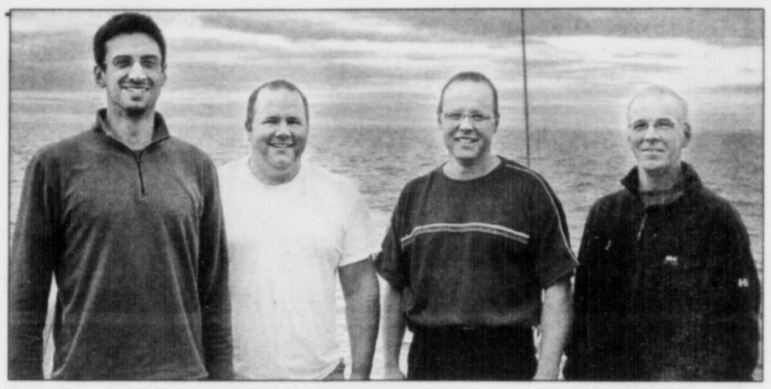
Sœur Rose Michaud a vu son nom donné à une chapelle pour son 85e anniversaire.— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Toute une équipe

RIMOUSKI — Voici l'équipe qui a récemment découvert quatre épaves dans le fleuve Saint-Laurent entre Cap-à-l'Aigle et Matane. L'une d'elles, localisée à 245 mètres au large de Métis-sur-Mer, serait celle du *SS Carolus*, un navire marchand torpillé par un sous-marin allemand en octobre 1942. Une autre pourrait être celle du *Bernier & Frères*, qui a coulé pour des raisons inconnues le 13 mai 1952, avec à son bord une dizaine de personnes. L'équipe était composée de Mathieu Duchesne et Clavin Campbell de la commission Géologique du Canada, ainsi que Roger Côté et Louis Poliquin du Service hydrographique du Canada.

Un chandail original

RIVIÈRE-DU-LOUP — *Lycopotamos*, *Rio do Lobo*, *Fiume del lupo* ; des dénominations qui signifient toutes la même chose : Rivière-du-Loup. L'idée émane d'Élizabeth Leblanc et d'une amie. Ensemble, elles ont choisi 13 appellations de cette ville du Bas-Saint-Laurent dans différentes langues et les ont immortalisées sur un *t-shirt* promotionnel. L'ensemble, très original, forme un soleil. Vous pouvez vous en procurer à l'Hôtel Universel de Rivière-du-Loup, à la boutique de souvenirs du restaurant le Goéland, situé à la Pointe, ou écrire à **lycopotame@sympatico.ca**



Mathieu Duchesne, Clavin Campbell, Roger Côté et Louis Poliquin — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Édouard Castonguay immortalisé

SAINT-ALEXANDRE — Le chanteur country western Édouard Castonguay, décédé il y a quelques mois, est immortalisé à Saint-Alexandre. La Place Édouard-Castonguay, inaugurée devant le complexe municipal, rend hommage au célèbre chanteur au légendaire chapeau blanc. Une magnifique plaque commémorative, conçue par la firme Wazabi Communications de Rivière-du-Loup, trône désormais à cet endroit, qui sera éventuellement bonifié d'un centre d'interprétation audio.

Écrivez-nous !

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes à
marc_larouche@videotron.ca
par téléphone au 862-0758
par télécopieur au 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec)
G1K 7J6

Festival du Sacré bleuet

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-VIGER — Les 5 et 6 août, se tiendra la deuxième présentation du Festival du Sacré bleuet de Saint-François-Xavier-de-Viger. Diverses activités qui visent à mettre en valeur les ressources disponibles sur le territoire, tels que le bleuet, sont en vedette : atelier sur le bleuet, cueillette, concours de la plus belle tarte, brunch, spectacles et autres. Vous pouvez vous informer au 479-2302.

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :
Suzanne Ruel
Le Soleil
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547
succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6
Téléphone : 686-3489
Télécopieur : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

DIVERS

PLEIN ART, métiers d'art, du 3 au 13 août, tous les jours de 11h à 22h, (sauf le dimanche 13 août où la fermeture est à 18h) au parc de la Francophonie, rue Saint-Amable, entre les rues des Parlementaires et d'Artigny. 100 exposants. Bijoux, vêtements, jouets, objets pour la table ou décoratifs, meubles, sacs de toutes sortes, articles de cuir, œuvres d'art, etc. Entrée libre.

LES BOUQUINISTES DU SAINT-LAURENT. Tous les jours jusqu'au 13 août de 11h à 23h sur la Terrasse Dufferin.

CARAC'TERRE, le marché de la céramique. Exposvente de céramique du 1er au 13 août de 9h à 21h au Marché du vieux port de Québec. 27 céramistes présents. Démonstrations de tournage et ateliers de façonnage. Info: 623-4822.

PARCOURS LITTÉRAIRE ET HISTORIQUE avec le romancier Pierre Caron. Circuit piétonnier dans le Vieux-Québec. Durée: 90 minutes. Mercredi 2 août à 13h, jeudi 3 août à 13h, dimanche 6 août à 12h30. Départ de la cour du Séminaire. Tarifs: 4$ / 7$ par famille. Rés.: 641-6797 (places limitées).

CLUB DE MARCHE DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy / ministère du Revenu. Départ à 19h30 de l'édifice René Lévesque, 3460, de La Pérade.

MARCHÉ AUX PUCES par le Vestiaire Saint-Vincent-de-Paul, demain de 10h à 17h au 3291, chemin Sainte-Foy (sous-sol) au coin du boul. Duplessis. Information : 659-2474.

RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DU CAP-TOURMENTE. Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h du jusqu'au 29 octobre. Aires de pique-nique, réseau de sentiers pédestres et postes d'observation. Droit d'accès de 6$, 5$ (étudiants); gratuit pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un parent. Informations: (418) 827-4591.

LES MARAIS DU NORD (1100, chemin de la Grande-Ligne à Stoneham) 7 km de sentiers pédestres avec différents points d'observation sur le lac Saint-Charles et la rivière des Hurons. Ouvert tous les jours de l'année. Entrée: adultes 3,50$; enfants de 6-17 ans 2$; gratuit pour les enfants de 5 ans et moins. Nouveaux sentiers à découvrir. Pavillon d'accueil avec services et comptoir boutique. Informations: (418) 841-4629.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. «Clarence Gagnon. Rêver le paysage». Visites guidées tous les mercredis, samedis et dimanches à 13h30 et 15h jusqu'au 10 septembre. Gratuit avec le billet d'entrée à l'exposition. Info: 643-2150.

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC. Circuit historique de l'ancienne prison de Québec «Meurtriers et va-nu-pieds», les mercredis à 19h et les dimanches à 14h. Entrée: 10$ (adultes), 8$ (abonnés-amis), 5$ (moins de 17 ans). Info: 643-2150.

CONFÉRENCE

FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE. Demain, «Autour du café, du tabac et de l'alcool, les stupéfiants et la sociabilité dans l'ancienne et la Nouvelle-France au XVIIIe siècle» avec Catherine Ferland, historienne. À 16h30: au Musée de la civilisation. Entrée libre.

RÉUNIONS

CENTRESPOIR CHARLESBOURG, «aide et entraide cancer», 7260 Boulevard Cloutier, Charlesbourg. Groupe d'entraide tous les mercredis de 13h30 à 15h30. Pour les personnes atteintes de cancer. Pratique de la respiration consciente, relaxation, visualisation, méditation et partage du vécu. Pour inscription: 623-7783.

GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN. Tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Albert-le-Grand, 3065, 2e Avenue est; et au Collège St. Lawrence, 790, rue Nérée-Tremblay, local 268. Info: 990-2666.

GAMBLERS ANONYMES. Rencontre à 19h30 au 2690, bl. Masson, au sous-sol du presbytère. Info: 654-3555.

AL-ANON. Groupe «débutants». Les mercredis à 19h30 au Juvénat de Saint-Romuald.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe Sainte-Anne à 20h au sous-sol de la basilique (entrée sud) Sainte-Anne-de-Beaupré. Info: 529-0015.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Rencontre les mercredis à 19h30 au sous-sol de l'église de Giffard, chemin Royal (arrière de l'église, rue Guimond). Information: 871-0131.

HOROSCOPE Mercredi 2 août 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

Il est très agréable d'être important, mais il est bien plus important d'être agréable. Il est donc essentiel de se souvenir d'où on vient suite à une promotion ou dans le cas où de nouvelles responsabilités nous incombent. Par ailleurs, il n'est pas obligatoire de devenir sévère pour exercer son autorité. Une attitude douce mais néanmoins assurée peut recevoir d'autant plus de respect.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Prévoyez un milieu de semaine étourdissant, mais néanmoins stimulant, exaltant et riche en émotions. Avec une conjonction Lune-Jupiter en Scorpion, face au Taureau, votre principal défi sera probablement relié à une surabondance de propositions et de possibilités. Ainsi, vous risquez de ne plus savoir où donner de la tête! Que de décisions à prendre en si peu de temps!

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Les aspects planétaires actuels peuvent vous faire une agréable surprise aujourd'hui. Vous pourriez enfin obtenir une réponse à vos interrogations, ce qui vous éclairera face à une décision importante. La sécurité relative au statu quo ne devrait pas vous empêcher de rechercher des améliorations à votre situation. De belles transformations sont à votre portée, il suffit de les rechercher.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

Les interdits que s'imposent les autres ne sont pas forcément valables en ce qui vous concerne dans le moment présent. La Lune en Scorpion va se positionner au trigone de Vénus en Cancer, puis de Mercure; profitez-en pour vous accorder quelques gâteries. Les loisirs intellectuels et culturels peuvent élargir vos horizons et vous donner une perspective différente de votre situation.

Lion (23 juillet au 22 août)

Tandis que la Lune se trouve en Scorpion, quelques difficultés peuvent provenir d'un manque de communication et de coordination. Afin d'éviter les anicroches et d'assurer le bon déroulement d'une activité, veillez à ce qu'il n'y ait pas de facteurs inconnus dans l'équation. Il n'y aura aucun mal aujourd'hui à effectuer quelques vérifications avant de passer à l'action.

Vierge (23 août au 22 septembre)

La poursuite d'une bonne résolution semble autant salutaire que judicieuse. N'hésitez pas à vous rapprocher d'individus qui constituent une influence positive et qui veulent vous encourager. En regardant au bon endroit, il est possible de tisser de nouveaux liens avec des gens qui s'engagent dans la même voie que vous. Un renouveau peut s'amorcer sur le plan social.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Si nous ne sommes pas solidaires avec les autres lorsqu'ils ont besoin de notre appui, comment pouvons-nous compter sur leur solidarité quand nous aimerions être épaulés. Évidemment, ceci ne veut pas dire qu'il faille uniquement donner en vue de recevoir, mais plutôt que ce milieu de semaine pourrait vous démontrer que l'union fait effectivement la force.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Le moment présent est toujours le plus opportun. Avec l'appui d'une conjonction Lune-Jupiter en Scorpion, une situation à laquelle vous rêvez peut se concrétiser... à condition de prendre certaines initiatives. Les démarches qui témoignent de votre bonne volonté seront bien perçues et mèneront droit au succès. Ne perdez pas votre temps à cause d'une hésitation.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

La résolution d'un problème et la disparition d'un malaise dépendent de la réévaluation de vos priorités. Assurez-vous de faire passer l'important d'abord et d'éliminer les éléments qui ne sont vraiment pas essentiels. Plus que jamais, il peut être bénéfique de se départir de certaines choses qui faisaient jadis partie de vous, mais qui agissent désormais comme un boulet au pied.

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

Il est parfois gênant de modifier des plans ou des arrangements sur lesquels on s'était entendu. Toutefois, vous n'avez rien à perdre en demandant si cela est possible. D'autant plus que les autres peuvent vous surprendre en se montrant particulièrement flexibles et conciliants. Situés en face de votre Signe, Vénus et Mercure en Cancer vous sourient et vous donneront un coup de pouce.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Les personnes qui souhaitent vous vendre quelque chose ne sont pas forcément celles qui vous fourniront l'information la plus impartiale. Il serait dommage de vous laisser influencer maintenant que la Lune se trouve en Scorpion, angulaire à votre Signe. Étant donné que la prudence est de mise, recherchez un maximum de renseignements et diversifiez-en les sources aujourd'hui.

Poissons (19 février au 20 mars)

Le passage de la Lune en Scorpion au trigone d'Uranus en Poissons peut apporter quelques transformations à votre routine quotidienne. Vous serez parfaitement capable d'accueillir la nouveauté et de vous y adapter. Il suffira de ne pas vous préoccuper de ce qui pourrait éventuellement arriver plus tard et de vous concentrer pleinement sur le moment présent. frivoles.

SkyPower reprend les rênes de son projet

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — La torontoise SkyPower reprend son souffle et décide de poursuivre les négociations en vue de la réalisation de son projet « Terravents » de 350 millions $ dans la MRC de Rivière-du-Loup. L'intervention au dossier du ministre Pierre Corbeil n'est pas étrangère à ce développement inattendu.

« Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune a demandé à ses fonctionnaires de rencontrer nos représentants et ceux de la MRC de Rivière-du-Loup, ce qui fut fait vendredi. La réunion s'est très bien déroulée et tous ont répété vouloir que ce projet se réalise. Nous avons donc convenu de se remettre à l'ouvrage afin qu'une entente puisse survenir sur un plan final de localisation des éoliennes », affirme Jean-Pierre Dion, représentant de SkyPower.

Le promoteur avait essuyé une douche d'eau froide il y a deux semaines, alors que la MRC de Rivière-du-Loup refusait de modifier son règlement qui empêche l'érection de 40 des 134 éoliennes prévues au projet, remettant ainsi en question la viabilité économique du projet. « Ce sont les 26 éoliennes de Cacouna qui causent problème. Les autres ne demandent que des modifications de localisation de quelques mètres. Nos ingénieurs tenteront de régulariser le tout afin que le contrat de production de 201 MW signé avec Hydro-Québec soit respecté. »

Les parties ont convenu de ne formuler aucun autre commentaire aux médias. Cette stratégie sera-t-elle mal accueillie chez la population, qui trouvait justement que SkyPower n'était pas assez présente dans les mois suivant l'annonce ? « Pas du tout. Nous continuerons de collaborer avec les médias, mais nous préférons nous concentrer sur la recherche de solutions », poursuit M. Dion.

Le règlement de la MRC n'empêche pas l'érection des deux premières phases de 26 éoliennes. Toutefois, aucune d'entre elles ne sera installée tant qu'une entente globale sur la totalité du projet ne sera pas conclue. Les parties tiendront des rencontres de travail au cours des prochains jours. Entre-temps, un chargement de 64 pales attend toujours au port de mer de Gros-Cacouna.

On se parle au Massif

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Comme prévu hier matin, le Syndicat des employés du Massif et la direction ont amorcé une première journée de négociation visant à dénouer l'impasse qui permettrait au promoteur Daniel Gauthier d'aller de l'avant avec son projet de développement récréotouristique de 230 millions $ dans Charlevoix.

Le premier bilan apparaît positif. La négociation a suffisamment progressé « pour que les deux parties acceptent de se revoir vendredi », a confié la présidente du Conseil central Québec-Chaudière-Appalaches, Ann Gingras. Du côté du Massif, on a fait le choix de ne pas commenter l'allure des rencontres tant que le résultat ne sera pas connu.

M. Gauthier a réuni cinq des six conditions nécessaires avant d'aller de l'avant avec son projet, dont le financement des deux gouvernements à hauteur de 60 millions $. Il lui reste à obtenir une entente avec son syndicat local, affilié à la CSN. Le conseil central de l'unité syndicale a déjà accordé son appui au projet.

M. Gauthier recherche des amendements sur trois points touchant l'organisation du travail, soit l'intégration des cadres au travail d'équipe, la flexibilité du personnel et l'introduction de la notion de compétence dans l'attribution des postes. La garantie d'un prochain contrat de travail pour six ans est aussi recherchée.

Le gouvernement du Québec a nommé un conciliateur dans ce dossier, ce qui a permis aux deux parties de se rasseoir à la même table après l'échec.

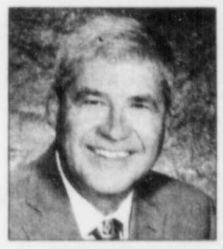
Autant le Groupe Le massif que le syndicat ont dit plutôt en juillet être confiants d'en arriver à un compromis acceptable pour les deux. Si c'était le cas, une assemblée générale des quelque 230 syndiqués devra d'abord entériner l'entente.

1732561

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec

Enregistrée selon ISO 9001:2000

NOMINATION



Monsieur Gérald Bédard

Maître Jacques Béchard, président-directeur général de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec (CCAQ), est heureux d'annoncer l'élection de Monsieur Gérald Bédard, président de Saturn de Ste-Foy et Saturn Saab de Québec, au poste de président du conseil d'administration de la CCAQ pour l'année 2006-2007. Le conseil d'administration de la CCAQ se compose de dix concessionnaires provenant de chacune des corporations régionales membres de la CCAQ. De plus, il compte quatre représentants constituant le comité de gestion, soit le président, M. Gérald Bédard, de Saturn de Ste-Foy et Saturn Saab de Québec ; le vice-président, M. Roger Ménard, président de Mazda du Boulevard à Saint-Hyacinthe ; le secrétaire-trésorier, M. Pierre Vincent, président de Prestige Mazda et Avantage Honda à Shawinigan ; et l'ex-président, M. Michel Rousseau, président de Sherbrooke Toyota à Sherbrooke. Organisme à but non lucratif créé en 1945, la CCAQ regroupe quelque 860 concessionnaires titulaires d'une franchise d'un constructeur d'automobiles ou de camions lourds pour la vente de véhicules neufs. Elle représente donc plus de 90 % des concessionnaires de la province, lesquels emploient collectivement plus de 30 000 personnes au Québec. En plus d'offrir une multitude de services à ses membres et de défendre leurs droits et leurs intérêts, la CCAQ se soucie de la qualité du service à la clientèle, de la sécurité du public et des droits des consommateurs.

1732747

VILLE DE QUÉBEC — APPEL D'OFFRES

ENTRETIEN SANITAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE L'ARRONDISSEMENT DE CHARLESBOURG
VQ- 37458

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 18 août 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

Visite des lieux : Le 9 août 2006 à 9 h, au 7950, 1re Avenue, Québec

PARC SAINT-VIATEUR, PHASE II
ARRONDISSEMENT DE CHARLESBOURG
PRE-2005-182
VQ-37494

Description des travaux : Aménagement d'une aire pour planches à roulettes et basket-ball incluant, l'excavation, la voirie, le pavage et le terrassement.

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 18 août 2006 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

DÉNEIGEMENT DE CERTAINES RUES DE LA VILLE DE QUÉBEC - ARRONDISSEMENTS DE LA CITÉ ET DE CHARLESBOURG (3 CONTRATS)
VQ-37506

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 24 août 2006 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

SERVICES PROFESSIONNELS
REBÂTIR LA RUE SAINT-JOSEPH, PHASE II - PRR2005-063
ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ
VQ-37428

Description du mandat : Préparation de tous les documents et demandes nécessaires à la complète réalisation des travaux de démolition du toit du mail et la surveillance des travaux pour rebâtir la rue Saint-Joseph entre les rues du Pont et Saint-Dominique, dans l'arrondissement de La Cité.

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**

Rencontre d'information (facultative) : Une réunion d'information est prévue le 14 août 2006 à 10h00 à l'Édifice Price, au 65, rue Sainte-Anne, Québec, 15e étage, salle 2.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 21 août 2006 à 14h15, date et heure de l'ouverture publique **(2)**.

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant une place d'affaires sur le territoire de la ville de Québec.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.

1732684

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie « **GESTION CHAMBORD INC.** » ayant son siège social au 805-963, rue Laudance, Sainte-Foy (Québec) G1X 4Y1, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Sainte-Foy (Québec), le 31 juillet 2006.

Jean-Marie Verreault, président

1732655

Avis de demande de changement de nom d'une personne majeure

Prenez avis que Bernard Desgagné dont l'adresse du domicile est le 220-1025, Grande Allée Est, Québec (QC) G1R 2J1 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Bernard Desgagnés.

Québec, le 31 juillet 2006

Bernard Desgagnés

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

www.appels.doffres.com

1732525

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903

Extérieur : 1 800 324-1759

1732732

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC

COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT
GREFFIER ADJOINT :

N° : 200-17-007268-063

CHRISTINE RICHARD
Demanderesse
-C.-
PIERRE RICHARD
Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Pierre Richard de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de justice de Québec, 300, boul. Jean-Lesage à Québec dans les 30 jours de la publication du présent avis dans Le Soleil.

Si ladite partie comparaît, la présente requête introductive d'instance en délaissement forcé et prise en paiement (art. 2765 et 2778 CC et 796 SS CPC), avis au défendeur - annexe 1 (art. 119 CPC), pièces P1 à P4 sera présentée devant le tribunal le 6 septembre 2006, à 8h45, en la salle 3.14 au Palais de justice de Québec.

Une copie de la présente requête introductive d'instance en délaissement forcé et prise en paiement (art. 2765 et 2778 CC et 796 SS CPC), avis au défendeur - annexe 1 (art. 119 CPC), pièces P1 À P4 a été laissée au greffe de cette Cour à l'intention de Pierre Richard.

Lieu : Québec
Date : 31 juillet 2006

Christiane C. Renaud
GREFFIER ADJOINT

1732282

Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon

Centre hospitalier Anna-Laberge

APPEL D'OFFRES N° :	AO-06-039	**INGÉNIEURS MÉCANIQUE/ ÉLECTRIQUE :**	Le groupe conseil Berman inc.
PROJET N° :	06-0018-0502	Représentant :	Jean-François Cantin
PROPRIÉTAIRE :	Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon Centre Hosp. Anna-Laberge 200, boul. Brisebois Châteauguay (Québec) J6K 4W8	Téléphone :	(514) 481-4107, poste 34
		Télécopieur :	(514) 481-2913
		INGÉNIEURS STRUCTURE :	Dahl, Marzin inc. Ingénieurs-conseils
ARCHITECTES :	Lemay et Associés Architectes	Représentant :	Silverio Marzin
Représentant :	Dominic Giguère	Téléphone :	(514) 846-1040
Téléphone :	(514) 932-5101, poste 511	Télécopieur :	(514) 846-0756
Télécopieur :	(514) 935-8137		

Le Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon, propriétaire, demande des soumissions pour réaliser la modification de l'entrée principale, l'ajout de portes tournantes ainsi que la construction d'un sas pour personnes handicapées incluant les travaux de ventilation, de plomberie, d'électricité et travaux généraux connexes au Centre hospitalier Anna-Laberge du Centre de santé et de services sociaux Jardins-Roussillon, 200, boul. Brisebois, Châteauguay (Québec).

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du 7 août 2006, de 8 h à 17 h (fermé entre 12 h et 13 h) chez les architectes Lemay et associés, 4001, rue Saint-Antoine Ouest, Montréal (Québec) H4C 1B9, tél. : (514) 932-5101, contre un chèque visé non remboursable de 50 $ émis à l'ordre de Lemay et associés.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière ou par une compagnie légalement habilitée à se porter caution et établi au montant de **trente-cinq mille dollars (35 000 $)**, valide pour une période de **quarante-cinq (45) jours** de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de **dix-sept mille cinq cent dollars (17 500 $)** fait à l'ordre du propriétaire, ou soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de **dix-sept mille cinq cent dollars (17 500 $)**.

Les soumissions seront reçues sous pli scellé par Luc Counsil, chef de service, Centre hospitalier Anna-Laberge, 200, boul. Brisebois, Sous-sol, Secrétariat des ressources techniques, pièce 0208, Châteauguay (Québec), le 28 août 2006 à 14 h, heure locale en vigueur, et seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure à la pièce 0208.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Le contrat visé est assujetti à l'AQO, à l'AQNB et à l'annexe 502.4 de l'ACI.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Visite des lieux

Une seule visite des lieux est prévue le 10 août 2006, à 14 h 30 en présence des professionnels. Rendez-vous à l'entrée principale du Centre hospitalier Anna-Laberge, 200, boul. Brisebois, Châteauguay (Québec). À cette visite, le propriétaire et les professionnels répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation essentielle pour manque de connaissance des lieux ne sera acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Luc Counsil, chef du Service des ressources techniques
Installation Anna-Laberge
CSSS Jardins-Roussillon

CAHIER PRINCIPAL - RETOUR À LA PAGINATION RÉGULIÈRE

Le chantier de l'Université de Lévis marche rondement

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com



Commerce et affaires

Les travaux ont repris, lundi, sur les chantiers de l'Université de Lévis» comme sur tous les chantiers de construction de la province. Depuis le début de l'été, des pelles mécaniques et des camions labourent le grand terrain qui longe le boulevard Alphonse-Desjardins, à Lévis, juste après ceux du club de golf, pour jeter les bases de ce qui sera, à l'été 2007, le campus principal de l'Université de Lévis. Il faut plutôt dire le siège lévisien de l'Université du Québec à Rimouski. Parce que ce n'est pas l'Université Laval qui s'est occupé de prendre sa place à Lévis, c'est l'Université du Québec à Rimouski qui l'a fait. Un projet évalué à 25M $ et réalisé en collaboration avec le Groupe Tanguay qui en finance la construction et qui assume les risques du chantier. L'UQAR sera locataire de l'immeuble pendant 25 ans. Le campus de Lévis, accueillera 2300 étudiants et offrira ses cours sur 12 000 mètres carrés. Les automobilistes qui circulent sur le boulevard Alphonse-Desjardins ont maintenant une bonne idée des dimensions de ce nouveau campus universitaire.



Le campus de Lévis ouvrira en août 2007.

Nicole Blouin devient présidente de la Chambre de commerce française au Canada

→ Nicole Blouin, présidente de NB communication relations publiques, a été élue à l'unanimité présidente de la Chambre de commerce française au Canada, section Québec, lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre qui s'est tenue le 27 juillet.

Récompense suprême

→ Le Centre des congrès de Québec vient d'être couronné meilleur au monde par l'Association internationale des palais de congrès le 18 juillet dernier à Montpellier. Pour un centre des congrès, l'Apex Award — Prix du meilleur palais de congrès au monde — représente la récompense suprême et un symbole de la volonté d'exceller dans la gestion stratégique et quotidienne. Après seulement 10 ans d'existence, le Centre des congrès de Québec a atteint l'échelon le plus élevé de reconnaissance à l'international. Par ailleurs, à la suite de la nomination de Claude Pinault comme sous-ministre associé au ministère des Transports et responsable du Bureau de la capitale nationale c'est Michel Bureau, directeur de l'administration de la Société, qui assure l'intérim à titre de président et directeur général. De plus, le directeur de la gestion immobilière et soutien aux événements, Jean-Nil Proulx, a quitté la Société après 10 ans de service, le 30 juin dernier, pour relever un nouveau défi à l'Aéroport de Québec à titre de directeur immobilier. C'est Marc Poirier, superviseur en entretien général à la Société, qui occupe les fonctions de directeur par intérim.

Concours photo amateur

→ Les photographes amateurs de toute la région sont invités par la Société du Centre des congrès de Québec à participer à son concours photo Nouveau regard sur Québec qui se déroule jusqu'au 18 août 2006. L'objectif : créer, d'un angle inédit, des images à saveur touristique de la ville de Québec. Les trois photos primées serviront à la promotion de la destination par le Centre des congrès. Des bourses pour une valeur totale de 1750 $ seront remises aux trois gagnants, en plus de voir leurs photos exposées lors de la Journée portes ouvertes soulignant le 10e anniversaire du Centre qui aura lieu le 24 septembre 2006 au Centre des congrès. Pour plus d'information, visitez le site Internet **www.convention.qc.ca**.

Tournoi de golf de l'industrie touristique

→ Le prochain tournoi de golf de l'industrie touristique du Québec au profit de la Fondation québécoise de la relève en tourisme se tiendra le jeudi 7 septembre 2006 au Club de golf Fairmont Le Manoir Richelieu. Cette rencontre annuelle propose trois façons de vous divertir : une ronde de golf de 18 trous sur un des plus beaux terrains de golf de la province, une croisière et/ou le souper et la soirée. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec ATR associées du Québec au 450 686-8358 poste 30 (Véronique), par courriel au **information@atrassociees.com** ou visitez le site Internet: **www.atrassociees.com**

Le musée de Pohénégamook accueille son 100 000e visiteur

Le Musée du Domaine, voitures anciennes, de Pohénégamook, a accueilli son 100 000e visiteur, le mardi 25 juillet en seulement 761 jours d'exploitation! Bertin Morin de St-Jean de la Lande est en effet devenu le 100 000e visiteur de ce prestigieux musée de voitures anciennes de niveau international. Assez exceptionnel parce que Pohénégamook, ce n'est pas véritablement situé très près des grandes villes. Il faut croire que, comme aime le dire le *Guide Michelin*, une visite vaut le détour. Pour obtenir plus d'informations on peut consulter son site Internet au **www.museedudomaine.com**

Agenda d'affaires

❑ C'est demain, à 11 h, que s'ouvrira le 26e Plein Art. Seul salon de métiers d'art professionnels à se tenir dans la capitale québécoise, l'événement réunit plus de cent artisans des quatre coins de la province. Plein Art, dont la porte-parole est Marie-Lise Pilote, est le grand rendez-vous estival de ceux et celles qui recherchent des créations différentes, inusitées, exclusives à offrir ou à s'offrir en cadeau. On y fait... plein de trouvailles !

❑ C'est aussi demain que le *CTMA Vacancier* s'accostera dans le port de Québec pour la 11e fois cette année. Le premier véritable bateau de croisière à s'accoster dans le port, le *Astor*, s'y arrimera le 12 août. Pour tout vous dire, il n'est pas beaucoup plus gros que le *CTMA Vacancier* puisqu'il ne transporte que 650 passagers (contre 500 pour le *CTMA*). Mais c'est un véritable transatlantique.

❑ Du 6 au 12 août The Society of Computed Body Tomography and Magnetic Resonance tient son congrès annuel au Château Frontenac où 350 congressistes seront réunis pendant six jours.

Vous investissez ? Vous embauchez ? Si vous avez des nouvelles à communiquer aux lecteurs du SOLEIL sur le commerce au détail dans la région, vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes par la poste à Pierre Champagne, Journal LE SOLEIL, 410 boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus Québec, G1K 7J6; par courriel à PChampagne@lesoleil.com; par téléphone au 686-3394 ou par télécopieur au 686-3374.

Carrières

1732613

Kinésiologue bilingue

Pour évaluations dans des cliniques médicales dans le région de Ottawa/Hull.

Doit posséder une auto.

Salaire : $70,000+

Envoyer c.v. à
lucielegault@bellnet.ca

1732539

L'Hôpital vétérinaire Lachapelle est à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN(NE) EN SANTÉ ANIMALE

POUR COMBLER **DEUX POSTES PERMANENTS À TEMPS PLEIN** (30-35 H/SEM.) : À **SAINTE-FOY** ET À **SAINT-AUGUSTIN** ET **UN TEMPS PARTIEL** (15 À 20 H/SEM.) : À **SAINTE-FOY**

DESCRIPTION
Horaire de jour, soir et samedi matin, pour réception, consultations et tâches techniques (labo, Rx, prises d'échantillons, etc.)

EXIGENCES
- DEC en technique de santé animale
- Entregent, débrouillardise, autonomie
- Affinités pour travail d'équipe

POUR ENTREVUE :
Robert Lachapelle
(418) 653-2858

LACHAPELLE
HÔPITAL VÉTÉRINAIRE

7 JOURS (le forfait parfait!)

IMMOBILIER

Les petites annonces du Soleil
844-4444

1732264

COGEMA
POSTE DE CAPITAINE

La Compagnie de gestion Matane inc. (COGEMA), filiale de la Société des chemins de fer du Québec (CFQ), est à la recherche d'un ou d'une candidate pour combler le poste de capitaine à Matane, Québec.

COGEMA exploite un service de traversier-rail qui relie la Côte-Nord du Québec au port de Matane où il se raccorde au réseau ferroviaire de CFQ. Grâce à ce service, les entreprises de la Côte-Nord bénéficient d'une liaison efficace avec le réseau ferroviaire nord-américain et ceux de la rive sud du St-Laurent au marché de la Côte-Nord.

Le traversier-rail « Georges-Alexandre-Lebel » entre dans la catégorie des navires d'eaux intérieures de classe II.

Relevant du directeur général de COGEMA, le capitaine est responsable de l'application de toutes les règles d'exploitation et de sécurité, de la gestion du personnel, de l'entretien général ainsi que des inspections périodiques et annuelles du navire.

COGEMA est à la recherche d'une personne possédant des aptitudes à la prise de décision, des habiletés démontrées au travail d'équipe et à la résolution de conflits. Cette personne doit être axée sur les résultats et proactive. Le candidat ou la candidate doit posséder un minimum de deux à quatre années d'expérience comme capitaine sur les bateaux et doit être en mesure de communiquer verbalement et par écrit en français et en anglais.

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur C.V. par courriel d'ici le 25 août par télécopieur au 1 (514) 849-2319, par courriel à ressourceshumaines@cfqc.com ou par courrier à l'adresse suivante :

Laurent Caron
Directeur des ressources humaines
Société des chemins de fer du Québec
1010, rue Sherbrooke Ouest, Bureau 525
Montréal (Québec) H3A 2R7

La rémunération à ce poste sera fonction des compétences et de l'expérience. COGEMA offre un programme d'avantages sociaux complet et concurrentiel.

COGEMA souscrit aux principes de l'équité en emploi et encourage toutes les personnes qualifiées à poser leur candidature.

1725726

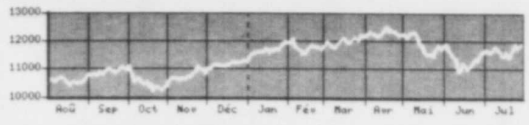
Dilbert



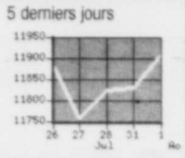
LA BOURSE en un clin d'œil

TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 864,09	11 907,65	11 821,7	**11 907,65**	0,65%	14,24%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 570 millions	726	665	179

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	12 495	10 145	411 millions	249 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cameco 5% cvtbl sb d	427390	421,82	+1,05
Teck Cmnc 3% dbntrs	172455	175,01	+0,01
Sherritt Intl cp 7 A	90590	166,00	+3,10
Magna Itl nc	135740	109,10	+3,20
George Wstn	197520	71,25	+1,25

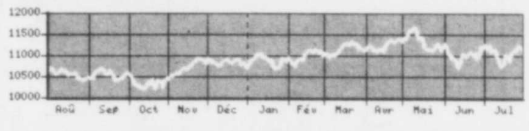
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Agricore Untd	91410	110,27	+2,27
Clarke 6% db	40800	103,50	-1,00
Inco	45385	88,25	+0,80
Rgrs Comm	52411	52,44	+4,09
Falconbridge Lmtd	40902	62,35	+0,08

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Paramount Ergy trst	250	142,77	+13,76
Baytex Ergy trst	2870	174,61	+6,61
Rgrs Comm	52411	52,44	+4,09
Magna Itl nc	135740	109,10	+3,20
Sherritt Intl cp 7 A	90590	166,00	+3,10

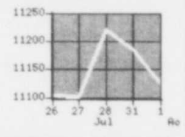
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Molson Crs cd x b B	104	75,29	-5,22
Molson Crs brwng b B	20	75,82	-4,80
Fairfax Fncl hldgs	214	116,76	-4,16
Versacold Incm fnd A	4500	98,01	-2,98
Canetic Ress trst A	500	142,40	-2,39

NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 184,80	11 185,28	11 083,9	**11 125,73**	-0,54%	4,73%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 426 millions	1 278	2 019	129

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	11 670	10 156	2 554 millions	2 406 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Exxon Mbl crp	161866	68,18	+0,44
Valero Ergy crp	136003	67,03	-0,40
Pfizer	333717	25,99	-
Citigroup	133097	48,51	+0,20
Jpmorgan Chs & c	134009	45,51	-0,11

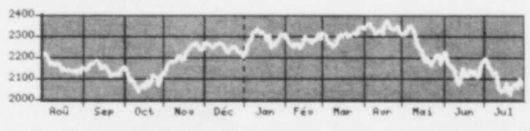
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Bank Of mrc crp	111029	51,53	-
At&t	191612	29,76	-0,23
General Elctrc c	166903	32,56	-0,13
Goldman Schs grp	34685	151,26	-1,49
Marathon Ol crp	55344	90,54	-0,10

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Vornado Rlty trst	11	144,00	+7,00
P E c rgy c	48	83,50	+5,50
Administaff	15937	36,42	+4,81
Scottish R grp pr b	2574	17,00	+4,14
Scottish R grp	7198	9,69	+3,94

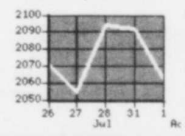
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Group 1 tmtv	43639	49,75	-11,57
Arch Chmcls	9928	29,17	-6,27
Washington Pst c cl	133	765,00	-6,00
Deutsche Bnk g rd sh	2673	110,73	-4,87
Student Ln crp	215	175,00	-4,75

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
2 080,34	2 080,34	2 052,8	**2 061,99**	-1,41%	-6,08%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 121 millions	857	2 136	128

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 376	2 013	4 063 millions	1 695 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Google	54564	375,51	-11,09
Apple Cmptr	253688	67,18	-0,78
Microsoft	490218	23,99	-0,07
Whole Fds mrkt	159931	50,75	-6,76
Cisco Systms	409766	17,48	-0,40

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Intel	395748	17,66	-0,34
Amgen	81606	70,06	+0,35
Qualcomm	164466	34,48	-0,78
Yahoo!	185864	26,94	-0,20
Oracle	338079	14,73	-0,24

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Irobot	9740	20,63	+3,12
Peoplesupport	11159	14,86	+2,83
Lihir Gld dr	876	45,91	+2,76
Navigators Grp	2055	45,05	+2,54
Twin Dsc	338	35,05	+2,49

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Google	54564	375,51	-11,09
United Thrptcs crp	35678	52,40	-6,91
Whole Fds mrkt	159931	50,75	-6,76
Cyberonics	54642	15,89	-5,54
National Wstrn If cl	13	225,00	-5,00

TORONTO	TSX 60	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
11 907,65	672,68	2061,99	11 125,73	1069,21
+76,69	+5,25	-29,48	-59,95	+3,35

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre		IQ30 IBR	Volume (x 100)	Fermeture $	Changement net	Changement %	52 semaines haut	52 semaines bas
Abitibi A	A	IQ30	16459	2,77	-0,09	-3,2	5,99	2,57
Ace Avtn hldn A	ACE.A	IQ30	5128	28,42	-0,32	-1,1	40,25	27,85
ADS A	AAL.A	IBR	11	1,45	-	-	1,94	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	268	6,14	-0,06	-1,0	8,79	4,85
Alcan	AL	IQ30	19409	49,60	-2,01	-3,9	64,99	34,86
Alimentation B	ATD.B	IQ30	5049	22,70	-0,02	-0,1	27,83	19,54
Amisco Indstrs	IAC	IBR	10	1,51	+0,11	+7,9	5,25	1,30
Asbestos	AB	IBR	10	5,00	+0,30	+6,4	12,50	4,65
Astral Md cl A	ACM.A	-	468	36,50	-0,15	-0,4	38,29	29,38
Atrium Btchnlgs	ATB	IBR	48	16,00	+0,34	+2,2	18,20	10,10
Axcan Pharm.	AXP	-	853	14,61	-0,10	-0,7	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	18563	64,25	+0,30	+0,5	70,24	56,00
Banque Laurentienne	LB	IQ30	434	29,99	-0,46	-1,5	36,72	27,01
Banque Nationale	NA	IQ30	3560	58,26	-0,29	-0,5	65,84	55,03
Banque Royale	RY	IQ30	17157	45,98	-0,05	-0,1	51,49	37,20
Bell	BCE	IQ30	32456	25,98	+0,17	+0,7	35,87	25,32
Bocenor	GBO	IBR	51	0,53	-	-	0,75	0,20
Bombardier Cl B	BBD.B	IQ30	38879	3,10	+0,10	+3,3	4,32	2,34
Cambior	CBJ	-	18373	3,57	+0,25	+7,5	4,74	2,00
Cascades	CAS	-	840	11,63	+0,10	+0,9	11,99	7,35
Cogeco Sv	CGO	IQ30	124	22,20	-0,05	-0,2	29,85	19,30
Cominar	CUF.UN	IBR	432	19,50	-0,19	-1,0	20,34	17,45
Canadien National	CNR	IQ30	12247	45,18	-0,37	-0,8	55,95	38,51
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	1933	33,09	+0,59	+1,8	35,89	30,20
Cossette Cmmnct	KOS	IBR	12	8,80	-0,20	-2,2	13,50	7,75
Diagnocure	CUR	IBR	491	3,51	-0,17	-4,6	5,40	3,30
Domtar	DTC	IQ30	30192	7,28	+0,12	+1,7	9,09	4,70
Emergis Inc	EME	-	715	5,19	+0,02	+0,4	5,49	3,12
Exfo Elctr-ptcl	EXF	IBR	468	5,70	-0,19	-3,2	9,77	5,06
Garda	GW	-	53	21,97	+0,14	+0,6	27,50	10,85
Groupe Cnm mn A	CAM.A	IBR	287	11,03	+0,03	+0,3	11,66	6,73
Groupe Cg A	GIB.A	IQ30	6744	6,58	-0,04	-0,6	9,94	6,50
Groupe Jn ct A	PJC.A	IQ30	2760	10,40	-0,03	-0,3	22,36	10,00
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	1098	28,65	+0,14	+0,5	33,50	22,19
Groupe Tv I B	TVA.B	-	298	15,86	-0,12	-0,8	22,00	14,76
Industrielle Alliance	IAG	IQ30 IBR	923	31,88	+0,45	+1,4	33,99	26,81
Industries Dr B	DII.B	IQ30	1498	24,06	-1,19	-4,7	37,95	24,06
Ipl A	IPL.A	IBR	2	4,15	-	-	7,50	3,25
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	1286	47,84	-0,50	-1,0	61,23	35,91
Macyro	MYO	IBR	15	1,75	-	-	2,82	1,55
Mega Bloks	MB	IQ30	93	21,90	+0,24	+1,1	29,75	20,30
Métro Inc A	MRU.A	IQ30	305	29,92	+0,07	+0,2	36,00	28,47
Molson Crs br B	TAP.B	IQ30	20	75,82	-4,80	-6,0	83,30	69,66
Neurochem	NRM	IQ30	527	12,00	+0,21	+1,8	18,99	10,95
Nortel	NT	-	56468	2,22	+0,01	+0,5	4,22	2,17
PetroCan	PCA	-	20300	51,53	+0,95	+1,9	59,40	39,51
Power d cd	POW	IQ30	1341	30,95	+0,35	+1,1	33,90	28,22
Quebcr Cl b B	QBR.B	IQ30	588	25,73	+0,42	+1,7	31,52	23,76
Quebcr Wrld sv	IQW	IQ30	15566	12,91	+0,74	+6,1	24,29	10,67
Rpm Tech.	RP	IBR	2	0,82	-	-	1,20	0,60
Rona	RON	IQ30	1602	20,26	+0,01	+0,1	25,26	19,45
Saputo	SAP	IQ30	621	35,64	+0,33	+0,9	38,95	32,05
Tembec	TBC	-	993	1,30	-0,01	-0,8	3,64	0,79
Transat At	TRZ.B	-	166	26,75	+0,25	+0,9	27,01	15,90
Transcontinen A	TCL.A	IQ30	346	18,59	+0,07	+0,4	28,07	17,51
TSO3	TOS	IBR	128	2,80	-0,04	-1,4	3,90	1,94
Uni-select	UNS	-	43	30,05	-0,10	-0,3	35,00	27,60
Van Htt	VH	-	202	19,41	+0,16	+0,8	21,89	17,60
Victhom	VHB	IBR	110	0,63	-0,02	-3,1	1,34	0,54
Virginia	VGQ	IBR	187	4,04	-0,01	-0,3	5,10	3,30

* **IBR** indique un titre composant de l'indice boursier régional. La valeur de cet indice est présentée chaque jour dans cette page.

* **IQ30** identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de cet indice est présentée chaque jour au haut de cette page.

Dollar canadien

88,44 ¢US ↑

VARIATION +0,07

0,6896 € ↓

VARIATION -0,0021

Taux de change

UN dollar US coûte	UN Euro coûte
1,1307 $	1,4500 $

Autres devises

Australie	dollar	0,8918
Chine	renminbi	0,1472
Hong-Kong	dollar	0,1504
Inde	roupie	0,02504
Japon	yen	0,009870
Mexique	peso	0,1113
Norvège	couronne	0,1896
Nouvelle-Zélande	dollar	0,7271
Roumanie	leu	0,392
Royaume-Uni	livre	2,1212
Suède	couronne	0,1624
Suisse	franc	0,9463

Pétrole (WTI)

74,92 $US ↑

VARIATION +0,51

Brent

76,43 $US ↑

VARIATION +1,79

Or (NY Gold)

643,60 $US ↑

VARIATION +9,40

Argent

13,636 $CAN ↑

VARIATION +0,325

Le chiffre du jour

156,2M $US

C'est le bénéfice net enregistré au deuxième trimestre par la brasserie Molson Coors, pas mal mieux que les 38,5 millions $US du même exercice l'an dernier. Source PC

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2448,29 POINTS

en hausse de

4,53 POINTS OU **0,19** % ↑

sur la journée précédente.

ibr

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Trembley.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

50 GRANDES sociétés américaines

Titre		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Altria Grp	MO	60537	79,82	-0,15
Amcn Intrnt grp	AIG	67703	60,35	-0,32
Amgen	AMGN	81606	70,06	+0,35
Astrazeneca Plc	AZN	23266	60,35	-0,68
At&t	T	191612	29,76	-0,23
Banco Sntndr cn hsp	STD	2790	14,98	-0,07
Bank Of mrc crp	BAC	111029	51,53	-
Berkshire Hth- A	BRK.A	3	91,501,00	-99,00
Bhp Biltn	BHP	29546	41,65	-0,55
Bp Plc	BP	21301	72,50	-0,02
Chevron	CVX	72238	66,25	+0,47
China Mbl	CHL	5479	31,27	-1,06
Cisco Systms	CSCO	409766	17,48	-0,40
Citigroup	C	133097	48,51	+0,20
Coca-cola C	KO	45404	44,31	-0,19
Conocophillips	COP	61240	68,67	+0,03
Eni Sp ds	E	1532	61,48	+0,10
Exxon Mbl crp	XOM	161866	68,18	+0,44
Genentech	DNA	18165	80,53	-0,29
General Elctrc c	GE	166903	32,56	-0,13
Glaxosmithkline Plc	GSK	12954	54,78	-0,55
Google	GOOG	54564	375,51	-11,09
Hewlett-packard C	HPQ	97221	31,67	-0,24
Hsbc Hldngs plc	HBC	5230	90,02	-0,94
Ing Grp nv	ING	2871	40,41	-0,09

		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Intel	INTC	395748	17,66	-0,34
IBM	IBM	44067	76,14	-1,27
Johnson & jhnsn	JNJ	45517	62,68	+0,13
Jpmorgan Chs & c	JPM	134009	45,51	-0,11
Manulife Fncl crp	MFC	3835	31,63	-0,05
Merck & c	MRK	98596	40,82	+0,55
Microsoft	MSFT	490218	23,99	-0,07
Mitsubishi Ufj Fncl	MTU	19848	13,43	-0,52
Novartis Ag ds	NVS	9044	56,30	+0,08
Pepsico	PEP	34742	63,17	-0,21
Petrochina C ds	PTR	5059	112,13	-2,27
Petroleo Brsir s	PBR	16834	91,88	-
Pfizer	PFE	333717	25,99	-
Procter & gmbl c	PG	58507	55,93	-0,27
Royal Dtch sh- A	RDS.A	6399	71,06	+0,26
Sanofi-aventis Ads	SNY	12247	47,25	-0,14
Telefonica S	TEF	985	50,67	-
Total S	TOT	9957	67,85	-0,38
Toyota Mtr crp ds	TM	2057	103,50	-1,72
Ubs Ag	UBS	5409	54,03	-0,37
Verizon Cmm	VZ	142475	33,27	-0,55
Vodafone Grp plc	VOD	22408	21,51	-0,17
Wachovia	WB	55025	54,26	+0,63
Wal-mart Strs	WMT	96380	44,09	-0,41
Wells Frg &	WFC	36257	72,54	+0,20

50 QUÉBÉCOISES au TSX de croissance

Titre			Vol. (x 100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns	ABI		546	0,76	-0,01
Advitech Inc	AVI		751	0,07	-
Afri-can Mrn mn	AFA		3440	0,15	-0,02
Amadeus Itl nc	AML		35	0,10	-
Appalaches Ress	APP		400	0,10	-
Augyva Mnng Res	AUV		70	0,85	-0,04
Azimut Explrtn	AZM		76	1,90	+0,02
Bioenvelop Tchn	BIE		3490	0,08	-
Biophage Phrm	BUG		90	0,10	-
Bioxel Phrm	BIP		475	0,40	+0,04
British Cntr If	BCO		230	0,17	-0,01
Cagim Rl stt cr	CIM		1	0,60	-
Ced-or	COQ		960	0,03	-0,01
Cie-nergy Ply-f	CGY		80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A		45	0,27	+0,01
Co2 Sltns nc	CST		22	0,21	-0,02
Cpl Tchnlgs	CCY		50	0,08	-0,04
D'arianne Ress	DAR		180	0,15	+0,01
D-box Tchnlgs A	DBO.A		7	0,23	-
Dachatl	DAC		39	2,00	+0,38
Deq Systèms	DEQ		130	0,40	-0,02
Dia Brs xplrtn	DIB		3	0,77	-
Diagnos	ADK		550	0,17	-
Dianor Ress	DOR		2563	1,05	-0,02
Dios Explrtn	DOS		5	0,25	+0,03

			Vol. (x 100)	Clot.($)	Var.($)
Ditem Explrtns	DIT		700	0,26	+0,01
Divcom Lghtnng	DVQ		15	0,33	-0,01
Dynacor Mns	DYN		1612	0,44	+0,02
Ecu Slvr mnng	ECU		2094	2,40	-0,04
Ergoresearch	ERG		75	0,15	-
Forest Gt Ress	FGT		4395	0,19	-0,00
Fortsum Bs sl	FRT	IBR	40	0,55	-0,10
Freewest Ress c	FWR		485	0,15	+0,01
Frv Md	FRV		370	0,25	+0,01
Gie Envrnmnt tc	GIE		35	0,02	-
Gold Hwk Ress	CGK		680	0,39	+0,02
Golden Gs Ress	GGR		240	0,60	+0,04
Golden Tg Ress	GOG		2200	0,30	-0,03
H2o Innvtn 2000	HEO		20	0,92	-
Junex	JNX	IBR	79	1,35	-
Lyrtech	LYT		50	0,17	-
Medical Intl tc	MIZ		90	0,56	+0,06
Novik	NVK		10	0,44	+0,04
Nstein Tchnlgs	EIN		622	0,47	-0,08
Nti Nwmrcl	CFD		870	0,07	-
Omnitech Cnsltn	GCO		680	0,16	-0,03
Prolab Tchnlgs	PLT		490	0,07	-
Robex Ress	RBX		20	0,27	-0,03
Vior Explrtn mn	VIO		13	0,18	-0,01
Wanted Tch crp	WAN		150	0,20	-0,00

Pour le meilleur et pour le pire



Ben



Garfield



Blondinette



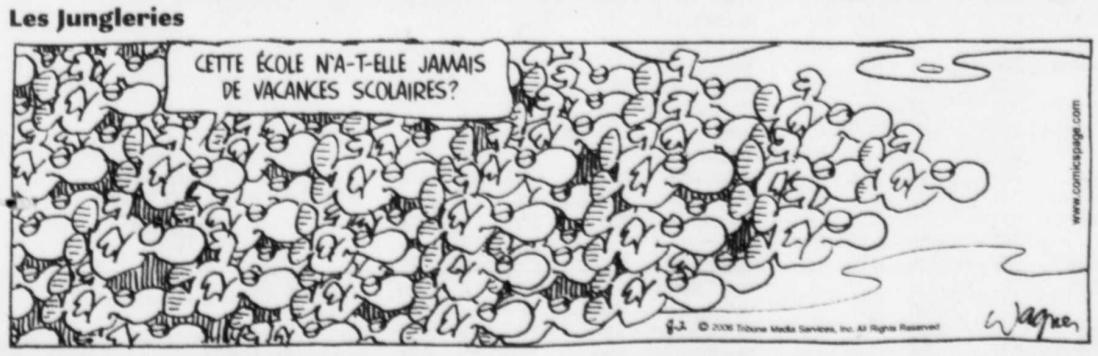
Peanuts



Hagar l'Horrible



Les Jungleries



SUDOKU

	5					2		7
6		8				5		
			9					
		9			4		3	1
7	4		5		2		6	
	8	6	4	1			9	
								6
				5	6			

Niveau de difficulté : difficile

0367

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Informations **www.les-mordus.com**
ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

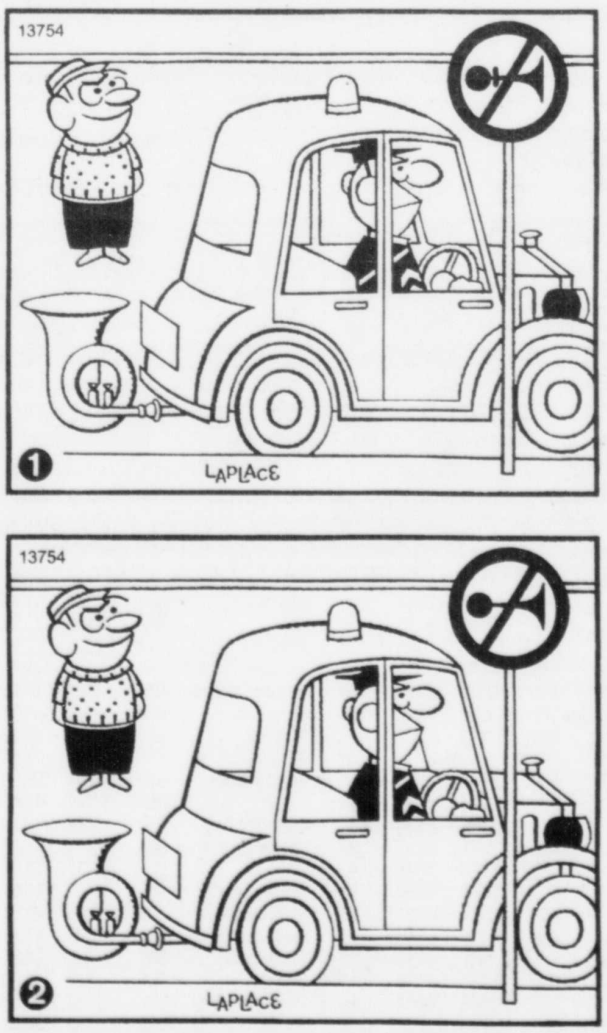
Solution du dernier sudoku

9	6	4	1	3	7	2	5	8
1	5	8	4	9	2	3	7	6
2	7	3	8	6	5	4	1	9
8	9	6	5	1	3	7	2	4
4	1	5	7	2	9	6	8	3
3	2	7	6	8	4	1	9	5
6	8	9	2	4	1	5	3	7
7	3	1	9	5	6	8	4	2
5	4	2	3	7	8	9	6	1

0366

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1) Chevelure sur l'oreille du policier. • 2) Bretelle incomplète sur le dos du policier. • 3) Montant gauche du pare-brise plus mince. • 4) Capot avant indiqué sous le garde-boue. • 5) Dessus du coffre arrière plus large. • 6) Forme du klaxon sur le panneau routier. • 7) Oreille gauche du gosse non indiquée. • 8) Les talons du gosse.

DAVIE

Le feuilleton se poursuit

Mathias Marchal
mmarchal@lesoleil.com

La vente du chantier de la Davie reste toujours dans l'incertitude, même si la période de négociation est désormais étendue jusqu'au 21 août.

Trois semaines, c'est le nouveau délai pour aboutir à la signature d'une convention collective. Elle réglerait, en partie, l'épineux dossier de la vente du chantier maritime au groupe norvégien Teco.

Selon une source proche du dossier, la question environnementale, ainsi que celle des retraites, devraient vraisemblablement trouver une issue positive dans les prochains jours.

Resterait alors à signer une convention collective, la condition *sine qua non* posée par Teco pour le rachat du chantier. Si une soixantaine de points de la convention ont déjà été réglés, restent toujours sur la table, la question des heures de libérations syndicales monnayables, celle des congés payés et des jours fériés. «Ça peut se régler en une heure», croit Richard Gauvin, le président du syndicat. Il se demande toutefois si Teco, en refusant son offre, ne cherche pas à gagner du temps pour boucler son financement, notamment toutes les questions administratives qui ont dû être revues avec le retard pris dans les différentes négociations.

Selon Stéphane Gaudet, le négociateur patronal, il n'y a aucun problème quant au financement du projet. Il s'agit plutôt selon lui des demandes syndicales quant aux heures de libérations des représentants syndicaux qui sont trop élevées.

Les parties devraient se rencontrer la semaine prochaine pour tenter de trouver un terrain d'entente.

CIMENT SAINT-LAURENT

Un bénéfice net de 35 millions $

LuAnn LaSalle
Presse canadienne

MONTRÉAL — Grâce entre autres à de meilleurs prix obtenus pour sa marchandise, Ciment Saint-Laurent a réalisé un bénéfice net de 35 millions $ (0,83 $ l'action) lors du deuxième trimestre clos le 30 juin, comparé à la perte nette de 15,5 millions $ (0,37 $ l'action) subie un an plus tôt.

Hier, l'entreprise montréalaise, filiale du groupe suisse Holcim, de Zurich, a expliqué que les baisses d'impôt avaient en partie compensé le ralentissement de la demande au trimestre et ainsi que la hausse du dollar canadien qui pèse sur les exportations.

La conversion des ventes aux États-Unis en dollars canadiens a ainsi fait perdre 8,7 millions $ à l'entreprise, qui en a par contre gagné 8 millions $ en réductions en vertu des futurs taux d'imposition au Canada.

Le chiffre d'affaires des trois mois était de 364,7 millions $, un peu plus que les 360,4 millions $ amassés à pareille date en 2005.

Le bénéfice d'exploitation a atteint 51,1 millions $ versus 40,6 millions $ un an plus tôt, grâce à la hausse des prix et à un resserrement des coûts.

Au même trimestre en 2005, la perte tenait surtout à une charge de 37,8 millions $ liée à l'usine de Greenport, dans l'État de New York.

«Pour l'ensemble de l'exercice, nous nous attendons à ce que la demande au Canada se maintienne au niveau de l'an dernier et à ce qu'elle croisse modestement aux É.-U.», a expliqué Philippe Arto, président de Ciment Saint-Laurent, qui prévoit «une légère amélioration» au second semestre de 2006.

L'entreprise dit avoir un carnet de commandes bien rempli et entend bénéficier de hausses du prix du ciment, tant au Québec qu'aux États-Unis.

La société compte notamment sur un certain nombre de contrats de construction de routes en Ontario.

Ciment Saint-Laurent estime par ailleurs que le tiers de la demande américaine provient de la construction résidentielle. Elle prévoit cependant que toute diminution à ce chapitre sera contrebalancée par une hausse dans les infrastructures routière et autres.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action de la compagnie a perdu 1,74 $, soit près de 5 %, pour terminer la séance à 33,26 $ dans un volume de 2479 actions transigées.

Perte de 9 millions $ pour Domtar

Presse canadienne

MONTRÉAL — La papetière Domtar a annoncé hier une perte de 9 millions $ au deuxième trimestre, comparativement au bénéfice net de 2 millions $ à pareille date l'an dernier. Le grand patron de la compagnie a de nouveau dénoncé l'entente canado-américaine sur le bois d'œuvre.

La perte au deuxième trimestre équivaut à 4 cents par action diluée, par rapport à 1 cent par action durant la même période l'an dernier. Les analystes consultés par Thomson Financial prévoyaient en moyenne une perte nette de 3 cents par action.

«Dans l'ensemble, nos exploitations ont continué de profiter des augmentations touchant les prix de la plupart de nos produits ainsi que du raffermissement observé au sein de nos différents segments de marché, à l'exception de celui du bois», a commenté le pdg, Raymond Royer, dans un communiqué.

«La fluctuation du dollar canadien, qui a atteint son plus haut niveau depuis les années 1970, affecte toujours nos coûts», a-t-il reconnu, en ajoutant que l'amélioration des résultats par rapport au premier trimestre témoignait des efforts accomplis pour mettre en œuvre le plan de restructuration annoncé en novembre 2005.

Le chiffre d'affaires du deuxième trimestre s'est chiffré à 1,16 milliard $, comparé à 1,27 milliard $ pendant la même période en 2005.

La compagnie s'attend à profiter d'un marché favorable pour la pâte, les papiers et le carton-caisse en 2006, mais elle craint «les conséquences potentiellement négatives» de l'entente-cadre sur le bois d'œuvre entre les États-Unis et le Canada.

«Domtar demeure critique à l'égard de l'accord-cadre proposé, compte tenu du grand nombre de victoires judiciaires décisives remportées par le Canada, peut-on lire dans le communiqué. Le règlement priverait nos actionnaires de 20 % des droits perçus jusqu'ici par le gouvernement américain, sans garantir une paix commerciale à long terme.»

M. Royer avait déclaré par le passé que certains éléments de l'entente pourraient en principe avoir un impact négatif sur l'industrie forestière au Québec et en Ontario.

L'an dernier, Domtar a annoncé qu'elle éliminerait 1800 emplois en plus de fermer ou de vendre des scieries et des papeteries dans le but de redevenir rentable dans un contexte où l'industrie forestière canadienne est en période prolongée de récession.

La restructuration de Domtar devrait être complétée d'ici la fin de l'année. D'ici là, la production de la compagnie sera partagée en parties à peu près égales entre les États-Unis et le Canada, alors qu'elle était entièrement limitée au Canada il y a une décennie.

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements	720
Services anniversaires	725
In Memoriam	730
Faveurs obtenues	740
Monuments	765

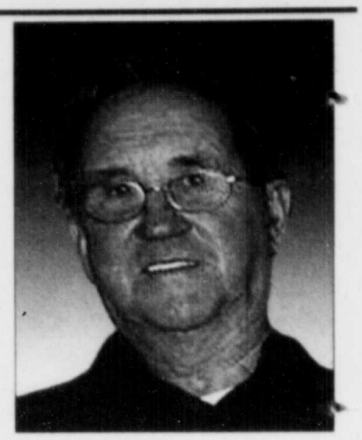
Index des avis de décès

ASSELIN, Rodrigue — Saint-Charles — 31 juillet 2006
BRISSON, Pauline Leblanc — Lévis — 29 juillet 2006
GAUDREAU, Conrad — Montmagny — 30 juillet 2006
GAUVIN, Irène (Coulombe) — Sillery — 31 juillet 2006
GIRARD, Fernand — Charlesbourg — 30 juillet 2006
LACHANCE, Annette (Pageau) — Québec — 30 juillet 2006
LAMOTHE, Patrice — Saint-Anselme — 1er août 2006
LANGLOIS, André — Saint-Augustin — 1er août 2006
LESSARD, Cécile (Ferland) — Saint-Raymond — 29 juillet 2006
MASSON, Marthe Bégin — 29 juillet 2006
OUELLET, Élizabeth — Québec — 31 juillet 2006
OUELLET, Raoul — autrefois Dégelis — 26 juillet 2006
ROY, Benoît — Lévis — 29 juillet 2006
TURMEL, Gemma Laterreur — Québec — 30 juillet 2006

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261



Rodrigue Asselin

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 31 juillet 2006 à l'âge de 70 ans et 10 mois, est décédé Rodrigue Asselin, époux de feu dame Céline Asselin. Il demeurait à Saint-Charles. La famille recevra parents et ami(e)s au salon

EDOUARD TRAHAN & FILS
2700, av. Royale, Saint-Charles

jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 4 août à 11h, en l'église St-Charles** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses filles et gendres Suzanne (Michel Boucher), Solange (Jocelyn Lapointe), ses petits-enfants Guillaume, Dominic, Jeason, son amie Gemma Arsenault, ses frères, soeurs, beaux-frères et belle-soeurs feu Gérard (Alma Ruel), feu Marguerite (feu Noël Brochu), Thérèse (feu Oscar Parent), Raymond (Yvette Aubé), Jeanne D'arc (feu Jean Proulx), Yvette (feu Laurent Parent), Laurette (feu Lucien Parent), Philippe (Anita Bilodeau), Alphé (Nancy Talbot), Rollande (feu Patrick Grenier), Réjeanne Asselin (Yvon Bissonnette), Elisabeth (Robert Vermette), Murielle (André Rousseau), Gaétane (Yvon Aubé), Diane (Gilbert Samson), Claudette (feu Georges Bélanger, Herman Asselin), Renée (Paul Labrecque), sa deuxième famille Roger Labrecque (Suzanne Bouchard), Julie, Anne-Christine, Frédéric, ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Que vos marques de sympathie se traduisent par un don à la Résidence Charles Couillard de Saint-Charles; des enveloppes seront disponibles au salon.
Pour renseignements: (418) 887-3000
télécopieur: (418) 887-5030

Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



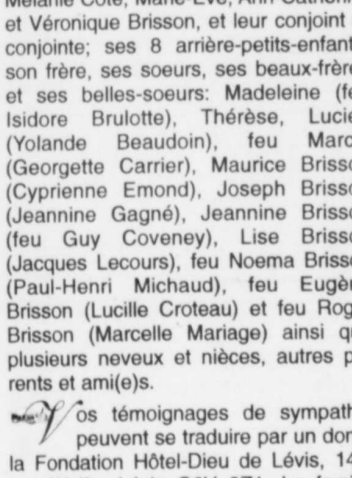
Pauline Leblanc Brisson

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 juillet 2006, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Pauline Leblanc, épouse de feu Donatien Brisson. Elle demeurait à Lévis.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Huguette Paquet), Jean-Claude (Andrée Bélanger), Denise (André Côté), Céline (Raymond Guérard), Gilles (France Duquette) et Fernand (Carole Jobin); ses petits-enfants: Monique, Marie-Josée, Marie-France et Jean-François Brisson; Marie-Claude, Caroline et Valérie Brisson; Christine et Sophie Brisson; Jean-Sébastien et Mélanie Côté; Marie-Ève, Ann-Catherine et Véronique Brisson, et leur conjoint et conjointe; ses 8 arrière-petits-enfants; son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Madeleine (feu Isidore Brulotte), Thérèse, Lucien (Yolande Beaudoin), feu Marcel (Georgette Carrier), Maurice Brisson (Cyprienne Emond), Joseph Brisson (Jeannine Gagné), Jeannine Brisson (feu Guy Coveney), Lise Brisson (Jacques Lecours), feu Noema Brisson (Paul-Henri Michaud), feu Eugène Brisson (Lucille Croteau) et feu Roger Brisson (Marcelle Mariage) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
58, avenue Bégin, Lévis
vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 5 août à 12h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis**.
Pour renseignements:
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur: 837-9317
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

Donnez pour que nos petits déjeunent.



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
secteur Québec
www.clubdejeuners.org



Conrad Gaudreau
1922 - 2006

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 30 juillet 2006, à l'âge de 84 ans est décédé monsieur Conrad Gaudreau, serrurier et marchand de bicyclettes à la retraite, époux de feu dame Alberte Blais. Il demeurait à Montmagny. La famille accueillera parents et ami(e)s à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND
115, rue St-Louis, Montmagny
jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h; vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 4 août 2006 à 11h, en l'église Saint-Thomas de Montmagny**. Les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière de Montmagny.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Line (Denis Daoust), Gaston (Suzanne Boivin), François (Lucie Magnan), ses petits-enfants: Haeila, Kaei, Sathya, Jean-Philippe et Rémi, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout particulièrement madame Lise Bernier pour son support constant au cours des dernières années. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND
115, rue St-Louis, Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: (418) 248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: (418) 248-2621
courriel: lnormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Irène (Coulombe) Gauvin
1922 - 2006

À Québec, le 31 juillet 2006, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Irène Coulombe, épouse de feu monsieur Gaston Gauvin. Elle demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1500, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
le jeudi 3 août de 13h à 15h. Une liturgie de la parole suivra à 15h, en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et son gendre: Francine (Daniel Boisvert) et Sylvie; ses petits-enfants tant aimés: Amélie et Mathieu; sa soeur Carmen (Émile L'Heureux); son frère René (Solange Véronneau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du CHUQ (pavillon Hôtel-Dieu), 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, téléphone: (418) 525-4385.
Pour renseignements: (418) 682-5225
télécopieur: (418) 682-6249
courriel: lc@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



Fernand Girard

À l'hôpital Saint-François d'Assise, le 30 juillet 2006, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Fernand Girard, époux de feu dame Janyne Dubuc. Il demeurait à Charlesbourg. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire

F.X. BOUCHARD INC
4100, boul. Sainte-Anne, Montmorency
jeudi de 19h à 22h, vendredi, jour des funérailles, de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le **vendredi 4 août 2006 à 14h, en l'église Saint-Grégoire de Montmorency, 2, rue de l'église** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses enfants et ses gendres: Sonia (Yves Arteau), Nathalie (Benoit Bouchard); ses petits-enfants: Raphaël-Alexandre Arteau, William-Nicolas Bouchard; ses frères, sa soeur et ses belles-soeurs: feu Léopold Girard (Jacqueline), feu Gaston Girard (Camille), Raymond Girard (feu Thérèse), André Girard (Nancy), Laurette Girard (feu Georges); ses belles-soeurs et son beau-frère de la famille Dubuc: Gisèle Dubuc (feu Robert), Jacques Dubuc (Claire) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Pour ceux qui le désirent, un don peut être fait à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, téléphone: 683-8666.
Pour renseignements: (418) 663-9838
condoléances par télécopieur: (418) 660-1614
courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec

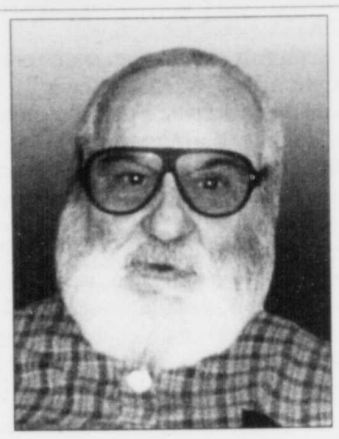


Annette (Pageau) Lachance
1912 - 2006

Au CHSLD St-Antoine, le 30 juillet 2006, à l'âge de 94 ans et 5 mois, est décédée madame Annette Pageau, épouse de feu monsieur Joseph-Edouard Lachance. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1500, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
le jeudi 3 août de 19h à 22h; **le vendredi 4 août de 10h à 11h. Une liturgie de la parole suivra à 11h, en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier** et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Roland Asselin), Rolande, Colette (feu André Grenier), Michelle (Richard Bergeron), Nicole (Yvon Vandry), Jean-Guy (Francine Pelletier); ses petits-enfants: Nancy, Mario et Manon Martel; Daniel, Alain et Josée Grenier; Chantale, Bruno et Éric Bergeron; Claudine et Martin Vandry; Stéphanie et Amélie Lachance; ses seize arrière-petits-enfants; sa soeur Noëlla (feu René Roy); sa belle-soeur madame Marie-Paule Côté (feu Magella Pageau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel du 3e étage et des soins palliatifs de la résidence St-Antoine pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bur. 312, Sillery (Québec) G1S 3G3, téléphone: (418) 527-4294.
Pour renseignements: (418) 682-5225
télécopieur: (418) 682-6249
courriel: lc@lepinecloutier.com
« Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



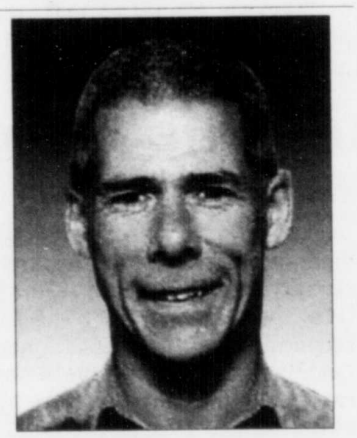
Patrice Lamothe

Au Pavillon de l'Âge d'Or de Saint-Anselme, le 1er août 2006, à l'âge de 77 ans et 4 mois, est décédé monsieur Patrice Lamothe. Il demeurait à Saint-Anselme. Selon ses volontés, monsieur Lamothe ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré **le jeudi 3 août 2006 à 19h, en l'église de Saint-Anselme** et l'inhumation suivra au cimetière paroissial, sous la direction de la Maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.
Sainte-Claire

Il laisse dans le deuil ses ami(e)s, madame Yolande Godbout Boutin ainsi que plusieurs ami(e)s de la Résidence. Un remerciement spécial au personnel du Pavillon de l'Âge d'Or de Saint-Anselme pour les bons soins prodigués à monsieur Lamothe. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de Saint-Anselme. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire

ROY & ROULEAU INC.
136, rue Principale, Sainte-Claire
Pour renseignements:
téléphone: (418) 883-3715
télécopieur: (418) 789-2576
courriel: royroul@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



André Langlois
1958 - 2006

« Aujourd'hui, de là-haut, tu nous regardes. Quel bel exemple de courage et de volonté tu nous as transmis! D'où tu es, aide-nous à traverser cette épreuve. »

Au CHA, Pavillon Saint-Sacrement, le 1er août 2006, à l'âge de 47 ans, est décédé monsieur André Langlois, époux de dame Lorraine Cantin. Il demeurait à Saint-Augustin-de-Desmaures. Il était le fils de feu monsieur Raphaël Langlois et de dame Jeannine Carney. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire

ALBERT ROCHETTE & FILS
350, Route 138,
Saint-Augustin-de-Desmaures
jeudi de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 4 août 2006 à 11h, en l'église Saint-Augustin (325, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures)** et de là au cimetière paroissial.

Tu laisses dans le deuil, outre ton épouse, tes deux enfants qui étaient ta fierté: Marie-Eve et David; ta mère chérie: Jeannine Carney (Jean-Paul Hamel); ton frère: René (Denise Piché); tes soeurs: Marjolaine (Gaétan Prévost), Mariette (Alain Monet), Marcelle (Réjean Pronovost), Carole (Jean-Guy Moisan); ta belle-mère: Marguerite Laperrière (feu Cyrille Cantin); tes beaux-frères et tes belles-soeurs de la famille Laperrière: Hélène (Pierre Martel), Gilles (Francine Arteau), Gisèle (Gary Fitzgerald), Noël, Lise (Alain Patry), Philippe (Jacinthe Vézina); tes demi-soeurs de la famille Hamel: Doris (Archer Bérubé), Line et Johanne ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s qui t'ont encouragé tout au long de ton combat. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital du Saint-Sacrement, 1050, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 4L8 ou à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5. Des enveloppes seront disponibles au salon.
Pour renseignements:
COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS
téléphone: (418) 878-2980
télécopieur: (418) 878-5752
courriel: rochfils@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Cécile (Ferland) Lessard
1930 - 2006

À Stoneham, le 29 juillet 2006, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Cécile Ferland, épouse de Delphis Lessard. Elle demeurait à St-Raymond. Elle a été confiée à

LES JARDINS QUÉBEC
493, route 138, C.P. 111
Saint-Augustin (Québec)
La famille recevra les condoléances au
COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
(2e édifice) 301, rang Sainte-Anne
(coin route de l'Aéroport)
quartier Laurentien, Sainte-Foy
le **jeudi 3 août 2006** de 9h30 à 11h30. Une liturgie de la parole suivra **à 11h30, en la chapelle du PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Louise (Marc Carmichael), Richard (Suzanne Beaulieu), Lise (Jocelyn Renaud), Marc (Sonia Bisson); ses petits-enfants: Joyce (Vick Thibeault), Judy (Nicolas Bouchard), Steve (Marie-Pierre Collins), Julie (Stacy Brunet), Kathy, Jessie (Jean-François Cellard); ses arrière-petits-enfants: Mégane, Derek, Maxim, Philip; ses frères et ses soeurs: Roger (feu Pierrette Sénéchal), Raymonde (feu Gaston Lefebvre), Gaston (Claudette Julien), Louisette (Alain Dubé); ses beaux-frères et belles-soeurs: Victor (Olivette Gagné), Dorène (Jean-Louis Lippé), Madeleine, Richard (Johanne Laroche), feu Donald (Vivianne Guèvremont) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9, téléphone: 657-5334.
Pour renseignements: 658-8000
télécopieur: 871-6965
courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
«Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com»



Marthe Bégin Masson

À Québec, le 29 juillet 2006, est décédée, à l'âge de 83 ans, Marthe Bégin Masson, épouse de feu Pierre-Georges Masson.
Elle laisse dans le deuil son fils Jean (Kathy Megyery); sa fille Ginette (Jacquelin Gauthier); sa petite-fille Stéphanie Masson. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs: Lucille (feu Laurent Leclerc), Jeannine (Gilles Couture), Louise (feu Marcel Mercier), Rita (Marcel Guay), Raymonde (Robert Jean); sa belle-sœur Marthe St-Hilaire (feu Philippe Bégin) et son frère André (Suzanne Gaumont) ainsi que de nombreux neveux, nièces et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances entre midi et 13h le **jeudi 3 août** au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy

Une célébration de la parole suivra. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 1G3.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)
Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy
Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Élizabeth Ouellet

Dans l'avis de décès de madame Élizabeth Ouellet paru hier, nous aurions dû lire: « ... est décédée madame Élizabeth Ouellet, épouse de monsieur Jean-Pierre Labiau. Elle demeurait à Québec. Elle sera exposée au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy

le mardi 1er août de 19h à 22h et le mercredi 2 août de 13h à 15h. Une liturgie de la parole sera célébrée **au même endroit le mercredi 2 août 2006 à 15h.** »

« Vous avez soif de justice ?



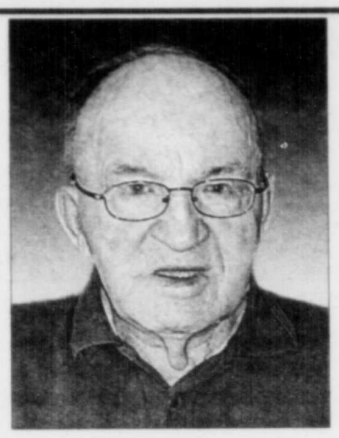
Faites comme moi : donnez, chaque mois, par solidarité. »

Luc Picard, comédien

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

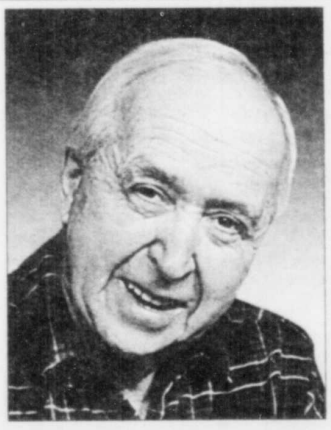


Raoul Ouellet
1920 - 2006

Au Centre de santé Paul-Gilbert de Charny, le 26 juillet 2006, est décédé, à l'âge de 86 ans et 3 mois, monsieur Raoul Ouellet, époux de feu dame Bertha Soucy. Il demeurait à Charny et autrefois de Dégelis.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Marcel Beaulieu, exconjoint: Robert Raymond) et Renelle (Brian Bourgault), ses petits-enfants: Carl (Marjorie), Annie (Luc), Mélissa (Benoît) et Magalie, ses arrière-petits-enfants: Félix, Étienne, Louis et Rosalie, sa sœur Jeannette, ses beaux-frères et belles-sœurs: Fleurent, Antoine, Conrad, Thérèse, Lucien, Lucienne et Rita, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Le service religieux sera célébré **le samedi 5 août 2006 à 10h, en l'église de Dégelis** et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances le samedi 5 août à 8h30, à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES
400, Principale, Dégelis
La direction des funérailles a été confiée à la
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES
400, Principale, Dégelis



Benoît Roy

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 29 juillet 2006, est décédé monsieur Benoît Roy, époux de Murielle Desneiges Paquet. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marie-Claire (Laurent Dumas) et son fils Jean-Luc Roy; ses petits-enfants: Danielle, Maude, Élizabeth, Bruno, Pascal, Dumas, Antony Tremblay Roy; ses sœurs: Gabrielle, Véronique Roy Rémillard et sa belle-sœur Simone Bossé; ses neveux: Larry, Robert Roy (Pierrette); Marie et Charles Hoffman; sa filleule Paule Marcoux, son filleul Benoît Desjardins; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Paquet: Réal (Céline Bégin), Yolande (Gérard Cadorette), Lise, Jean-Marc (Françoise Philipps), Francine (Donat Paquet), Nicole (Jean-Paul Couture); ses neveux, nièces, cousins, cousines des familles Cloutier et Proulx.

Un remerciement spécial aux employés de l'hôpital de l'Hotel-Dieu de Lévis et à ceux du CLSC ainsi qu'à tous ceux qui ont pris soin, de près ou de loin, de Benoît. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE
6, Perreault, Lévis
le jeudi 3 août 2006 à compter de 13h. Une cérémonie de la parole sera célébrée au salon jeudi à 14h.
Pour renseignements: (418) 839-8823
télécopieur: (418) 839-0016
courriel: cmarcoux@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Gemma Laterreur Turmel

Au CHSLD Résidence Notre-Dame de Lourdes, le 30 juillet 2006, à l'âge de 86 ans et 5 mois, est décédée madame Gemma Laterreur Turmel. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré en présence des cendres **le vendredi 4 août 2006 à 10h30, en l'église St-Pascal-de-Maizerets (1895, chemin de la Canardière, Québec)**. La famille recevra les condoléances sur place dès 9h30. L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Charles (1460, boul. Hamel à Québec).

Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Denis, Rémi (Marc R. Lalonde); ses deux petits-enfants: Marie-Frédérique et Julien; sa belle-sœur: Jeanne-d'Arc Laterreur; sa filleule: Ginette Carrier, son neveu: Dr Charles Tremblay; ses bonnes amies: Aurore Dupont, Jacqueline Normand et Alexina Pineault; ainsi que de nombreux neveux, nièces et autres membres de la famille.
Nos plus sincères remerciements pour les bons services du personnel soignant de la Résidence Notre-Dame de Lourdes. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Vieille Capitale, 1, avenue du Sacré-Cœur, Québec (Québec) G1N 2W1, téléphone: (418) 691-0766; des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec QC G1L 2N9
téléphone: (418) 525-6044
télécopieur: (418) 525-6971
courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

740
FAVEURS OBTENUES

PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. P.L.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.P.

Remerciements à St-Antoine de Padoue pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.L.

765
MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 469
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 969

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précise.

Pour nous joindre 844-4444

Rive-Sud et Côte de Beaupré 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311 lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place lundi au jeudi 8h30 à 17h vendredi 8h30 à 16h30

Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

98 À vendre Visites libres



LEBOURGNEUF
Ce dimanche 6 août
De 14 heures à 16 heures
Au 925, DU MASSIF
Magnifique condo impeccable, 2 chambres 1er étage. 154 900$
Libre. A qui la chance?
Je vous y attends
Bernard Paré, La Capitale Cité courtier immobilier 653-1236

105 À vendre Condominiums

A ST-SACREMENT
Indivises, + ou - 1250 pc, 5 1/2 pièces, 2 chambres, balcons, stationnements, 119 000$ et +.

LE LOUISBOURG
Condo au 5e étage, orientation nord, 690 pc, 1 chambre, salle de bains neuve, grand balcon, garage, libre 5 oct.

A LIMOILOU
Condos divises, rénovés au complet en 2000, 5 1/2 pièces, 810 pc. 2 chambres, bois franc, 2 balcons, stationnements, 124 900$ et +.

EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403
www.egan.qc.ca

À VISITER
+ DE 60 PROPRIÉTÉS...
CONSULTEZ
www.egan.qc.ca
VISITES 3D DISPONIBLES

EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403

À LÉVIS, vue fleuve, 5 pièces, insonorisé, 179 000$. 952-8142

À VOIR absolument, St-Sacrement, 2 chambres, 5e étage, 688-5904.

AU CHÂTELAIN
Entièrement rénové par designer, plancher bois, granite, céramique, 3 chambres, 2 salles bains, superbe vue fleuve. 419 000$. 681-6247.

CONDO Bourg-Royal 3 1/2, 4 1/2, quelques unités libre imm. Modèle 1507 Edith # 110 624-1882 627-5145

GRAND condo 1 600 pi ca., planchers bois frans céramique et flottant, 2 stationnements, 2 salles de bains, salle de lavage. Faut voir! Pour info: 628-6606.

BASSE-VILLE / HAUTE-VILLE
"UN CLIC SUFFIT"
gaetaneturgeon.com
Je vous offre plusieurs propriétés dans la basse-ville et la haute-ville. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à m'appeler:
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

12 JARDINS MERICI
10e étage - vue sur le fleuve
Condo 2 chambres (modèle U), 2 salles de bains
Construction 2005,1104 pi.ca. + 2 balcons, planchers de bois, céramique, stationnement int., ++ extras, libre immédiatement
360 000$
Florent Fortier agent immobilier agréé 418-933-9030
Fortier Services imm. courtier agréé

MONTCALM, 4 1/2, 2e étage, cachet, 2 parkings, 140 000$ 681-7718

RUE Gingras, 2 chambres, 1 salle d'eau, 1 salle bains, 2 étages, vue dégagée, 124 000$, 656-1485.

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, 1155 p.c., rénové, bois franc, duproprio.com/35904, 806-7140

STE-FOY, condo 2 chambres, fenestration 3 côtés, foyer, 2 stationnements, 128 500$. Marc Mathieu 647-9799 Innov courtier immobilier

STE-FOY neuf, 5 1/2, Ave Chapdelaine, 209 000$ taxes incluses, libre imm.; 1-800-267-8533 www.condoquebecstefoy.com

Vieux-Port, St-Paul, grand 3 1/3, rénové, climatisé, cachet, terrasse toit, garage, vue, près tout, location possible, 694-3407.

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

ANGE-Gardien bungalow 24x40 bri-que,terrain 80x100,sous-sol fini, pis-cine, cabanon, prix revisé, 931-0135.

112 Maisons à vendre Rive-Sud

CHALET 4 saisons avec atelier 24 X 36, entrée 550, terrain boisé 50 000 pi ca. 77 000$. Offre raisonnable acceptée. Pour vente rapide. 882-6262.

ST-VALLIER belle propriété, vue sur fleuve, Île d'Orléans, Mont Ste-Anne, grand terrain aménagé, piscine creusée, **418 884-3839**

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

BUNGALOW impeccable, 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol aménagé, pas d'agent, **227 000$** www.duproprio.com/4186581470

LIBRE RAPIDEMENT: 2 chambres, bien entretenu, à pied de tous les services, une visite vous convaincra! 149 000$. Bernard Paré, La Capitale Cité courtier immobilier 653-1236

152 Immeubles à revenus Cap-Rouge/ St-Augustin

A CAP-ROUGE, bi-familiale jumelée, idéal proprio occupant, 255 000$. 871-5039, 563-6497

200 Autres propriétés à vendre Chalets/ villégiature

À LA ZEC Onatchiway, chalet habitable à l'année, eau courante, meublé, idéal chasse, pêche, motoneige. (418)545-7040

COSTA RICA, sur la plage, neufs, avril 2007, 262-0362.

LAC ST-JEAN, Héberville au Lac Sec habitable 3 saisons, beau terrain, tranquille. Acheteurs sérieux seulement. (418) 669-2137, 347-5049

POINTE DE RIVIÈRE-OUELLE, 3 saisons, 1 chambre, meublé, vue fleuve, terrain paysager, jardin, cabanon, 102 000$, agents s'abstenir, 856-6494, 522-2431

201 Autres propriétés à louer Chalets/ villégiature

À Stoneham, chalet à louer. Tranquille, 3 chambres, foyer. 699-5299 www.makisoft.net/stonehamdupe/

BORD DE MER, Gaspésie, près Jardin Métis, plage.450-777-8110

CHARLEVOIX Baie St-Paul, lac, rivière, 2 à 8 personnes, endroit paisible, site enchanteur (418)435-6581

GRAND Lac St-François, Lambton chalet neuf, 3 chambres, 2 salles de bain, rampe bâteau,418-449-1335

LAC Témiscouata, Cabano, 20 août au 4 sept., bord de l'eau, (418) 862-3420

MAGNIFIQUE chalet en Beauce, site enchanteur sur bord d'un lac, à 75 min. de Québec, tout équipé, libre à partir du 4 sept. 588-3280

MONT STE-ANNE, vue panoramique, spécial d'été, jour, semaine 826-2453

Montmagny bord fleuve.Tout inclus. Libre Août- Sept. 418-248-7637

ST-LAURENT I.O., chalet, services, piscine, tranquilité, 828-2264 563-5902

www.lescondosmignons.com
Du Lac Memphrémagog, 2 chambres, tout équipé. Une visite virtuelle sur le site web vous enchantera. Pour location. Réservations.(514) 968-3552

208 Autres propriétés Terrains

À ST-FERREOL terrains près rivière, 10000' et plus. Avec financement si désiré. **418-661-6152**

A ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

A ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services. 261-2521

À 12 min. des ponts, St-Lambert, 35 000$, 654-1988 / 809-6564

ST-Émile 60x100 prêt à construire contracteur de votre choix 569-6304

TERRAINS bordure du Lac à l'Anguille, 277-2093 ou 283-2093

210 Autres propriétés Terres

STE-APOLINE,terre à bois 60 arpents bois mou,bois franc,petite érablière rivière,chemin,plantation d'environ 7 arpents, zonée blanc chasse original et chevreuil 418-594-8573

230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus
COMINAR
Faisons affaire ensemble
681-8151

GESCORP
A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul. Masson, près autoroute Henri IV, locaux neufs à louer: de 576 à 15 000 pi.ca., rez-de-chaussée, pour entreprise de services avec entrepôt. 2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458
DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A Ste-Foy, coin de l'Église et Quatre-Bourgeois, bureaux fermés à partir de 150 pi. ca. et +. 653-1242. www.grtinc.ca

A STE-FOY
780 DU BRABANT : bureau de 3052 pi.ca. divisibles 871-9148

A LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Taiga ; 834-2222

À PARTIR 400 P.C. et +, 350$ et plus, surtaxe incluse, Ste-Foy, Québec. imm. Roussin 651-9443

ACCÈS SILLERY, bureau 380 pi.ca., à 1100 pi. ca., août, 682-5246.

CHEMIN STE-FOY/ HENRI IV idéal pour professionnels Bureaux à louer 1250 pi.ca. 418-652-7181

HALTE DUBERGER
quartier neuf, pleine expansion, espace commercial jusqu' à 10 000 p.c. subdivisible 683-8102

LOCAL pour bureau à louer 800 ca., libre, 255 route Du Pont, St-Nicolas, 418-449-2115

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur boul. Hamel coin Jean Gauvin. **877-7866**

ST-ROMUALD, à louer jusqu'au 1er mars 2007, au 2097 boul. de la Rive-Sud, 2 bureaux professionnels de 10x11, 700$. **658-1100**

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A SILLERY, beaux grands bureaux meublés et salle pour petits groupes, à louer ou à partager, idéal professionnels de la santé, Andrée: 648-1084, 648-0679

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

SUR SASTIEN, bureau à frais partagés. www.cabbc.com 842-1500

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

232 Commerciales et industrielles
Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 200 à 800 pi.c, 626-2048.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et industrielles
Commerces

BOUTIQUE de vêtements et accessoires pour enfants à vendre. Rue du Petit-Champlain 563-0216

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires
400, boul. Jean-Lesage
NOUVEAU
BOUTIQUES / COMMERCES
800 à 2 000 pi.ca.
LAGIL LAURENTIENNE
Tél: (418)647-3992

LOCAL pour restaurant, à louer, 1001 route de l'Église, centre Ste-Foy, 1600 pi.ca. 692-5244

beau restaurant, 125 places, coeur du Vieux Québec, chiffre d'affaires 1 000 000$. A. MORISSETTE 951-3485 courtier immobilier

236 Commerciales et industrielles
Entrepôts

A 681-8151

ENTREPOT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE !
681-8151
A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
2,000 P.C. ET PLUS

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 655-2458

A STE-FOY
Sous-location 4200 p.c. divisible, prix réduit, excellente visibilité. Libre imm. 655-2458

ENTREPÔT 8000pi ca., bordure de l'autoroute 20, 10 portes. Idéal: moto, motoneige, bâteau. Entreposage général, 881-3332

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, **PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206**

PARC COLBERT, 12 000' ca., 5 portes, débarcadère, 651-9443.

238 Commerciales et industrielles
Locaux

À LOUER, LÉVIS, centre Etienne-Dallaire, 8 150 pi ca. divisible, pignon sur rue, (power point), 85, Président-Kennedy, 651-5288.

A BON PRIX! 1000 pi ca., bureau ou autre commerce, 291 St-Vallier Est, 660$, rénové, libre, 561-3597

AU 1415 CHAREST OUEST
Visibilité et accès route 40
Local pour commerce ou bureau dans centre commercial 2400 p.c.
Vairo Inc. 688-1865

CHEMIN Ste-Foy/Henri IV, locaux commerciaux 350'- 800', stationnement, chauffés, éclairés. 822-0945

COIN 4-Bourgeois, près autoroute Henri IV, + ou - 1 018 p.c. stationnement souterrain. **683-8102**

DERNIER local à louer, sous-sol, 500$/mois, au 2625 Ch. Ste-Foy stationnement intérieur. **651-1616.**

École St-Martyrs, locaux de 160 à 1 200 pi., à partir de 190$ + / mois ou à l'heure, éclairé, chauffé, fenestré; 561-4860.

ESPACE commercial à louer, Quartier Petit Champlain, 820 pi.ca., rez-de-chaussée, 1er sept.(418) 692-2613 mlpineault@quartierpetitchamplain.com

Grand et petit locals commerciaux Trait-Carré Est: 265-2024

IMMEUBLE DE PRESTIGE
400 à 1 200 p.c., bureaux au rez-de-chaussée. **683-8102**

LOCAL À LOUER
Bureau ou services 1100 pi ca de 1500 $ à 2000 $/mois chauffé, éclairé
39, rue Dalhousie, Québec
692-2565 ou 564-8160

LOCAUX ILE D'ORLÉANS
Aménagé selon vos besoins espaces commerciaux et bureaux 1000 à 5000 p.c. **683-8102**

LOCAUX et entrepôts à louer. Boul.Hamel et St-Roch. Du lundi au vendredi: 522-8300

LOCAUX sur la 138 à St-Augustin 440 pi. ca. bâtisse neuve, un mois gratuit, libre 929-9760

PLACE DUBERGER 2300 Père Lelièvre
Local 900 p.c. + local Pizza Royale 3000 p.c. + sous-sol 12 000 p.c. divisable, impeccable, 658-1228.

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, achalandage assuré déjà + de 60 commercants Imm. Roussin 651-9443

QUÉBEC, local 600 pi.ca. 651-5568

ST-AUGUSTIN, local bien aménagé, 1000 p.c., idéal pour professionnel, 683-3145 ou 951-7878.

240 Commerciales et industrielles
Propriétés commerciales

À VENDRE LIMOILOU, 5e Rue, 2000' bureau, 3000' entrepôt, + 2 grands logements, stationnements privés. A. LANNEGRACE 570-3890, GROUPE VILBEC INC, courtier immobilier.

BÂTISSE 8 200p.c. sur 2 étages, avec stationnement,vente ou location, boul Hamel (près de Fleur de Lys) 651-5288

250 Logements à louer
Ancienne-Lorette

1ER sept., 3½ chauffé, éclairé, sous-sol maison privée, personne honnête, sérieuse, non fumeuse, parking, 872-9522.

251 Logements à louer
Beauport

A ABSOLUMENT VISITER !!!
LE DOMAINE BEAUPORT ENR.
Rénovés, appartements remis à neuf nouvelle administration, disponible tout inclus, 3½ 4½ 5½
À VOIR ABSOLUMENT !!!
Etienne Gagnon
667-6072, 266-0935

À 687-7291, 3 1/2, 560$ chauffé, eau chaude inclus, non éclairé.

AU DOMAINE DES CHUTES
1 MOIS GRATUIT
31/2, 41/2, ascenseur, près des services, construction 2005
Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU grand 5 1/2, vue fleuve, balcons, tranquille, oct., 663-2931, 806-1805.

BEAUPORT **spacieux grand 4½** (1250 p.c.) triplex neuf, quartier résidentiel, cour, cabanon, près tout, tranquilité, libre, 760 $, **840-9451**

3 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, lav.-séch., libre, 418-387-9916

2 1/2 CHAUFFÉ, meublé, éclairé, près services, libre, 626-7069

4 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, balcon, vue. 555$. Sept. 263-2232

CONDO 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, occupation possible mi-août, sept. ou oct., 663-2635.

COURVILLE, 41/2 rénové, vue fleuve, bois,balcon, parking, 525$, 575-0688

AUBAINE! COURVILLE, dans triplex 41/2, style condo, rénové à neuf, foyer, fleuve, 615$, seul ou couple. **839-2381 / 650-2231**

4½ , NEUF, bien situé, sécuritaire, sept., 540$, 667-0567, 821-7523.

5½ secteur tranquille, près des services, 590$, sept., 660-8644

4½-545$, 5½-590$, chauffés, vue fleuve, libres, bois, cour. 661 5571

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine
4 1/2, 570$, Grand 3 1/2, 605$.
www.roussin.qc.ca 650-2121

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine1 1/2 420$, 4 1/2, 570$, Grand 3 1/2, 605$.
www.roussin.qc.ca 650-2121

4 1/2 rénové, chauffé, eau chaude, stationnement intérieur. 535$, 664-1615

SUPER SPÉCIAL, 3 1/2 et 4 1/2 refaits à neuf, 2 mois gratuits, vue sur le fleuve, 655-3717

TOUS RÉNOVÉS, super vue de l'Île et du fleuve, 2½-3½-4½ libre, 627-3010, 266-0935

252 Logements à louer
Cap-Rouge/ St-Augustin

A voir, près Campus 2 1/2-4 1/2 juillet, intercom, tout inclus 872-7910

A CAP-ROUGE, 51/2, plage J-Cartier, bord fleuve, tout équipée, **652-2394**

CONDO grand 4 1/2, 2 parkings, alarme, bain podium, 651-7209

ST-AUGUSTIN, construction neuve grand 5 1/2, entrée privée, très fenestré, insonorisation supérieure 785$/mois, non chauffé, non éclairé 573-0135

253 Logements à louer
Centre-ville

À ABSOLUMENT VOIR!
Limoilou / Centre-ville
Au 802-1364

• 8e Avenue,	2 1/2
• rue Duval,	4 1/2
• Des Lilas,	4 1/2
• rue Napoléon,	3 1/2
• rue Lasalle,	2 1/2
• rue de la Ronde,	2 1/2

www.dcmp.qc.ca

A ST-ROCH, grand 4½ murs brique, planchers bois, neuf, 730$. Libre. 932-7359

AU 628-0711, 264-0712, loft 18x26, 390$; loft 18x36, 440$.

BEAU 7 1/2 sur 2 étages, ensoleillé , non chauffé, non éclairé et 3 1/2 semi meublé non chauffé, non éclairé. 569-8044.

CENTRE-Ville, août studio 300$; 2½ 340$; 4½ 450$, balcon, 575-0688

CHALEUREUX 3 1/2, mur brique, boiseries, bois franc, chauffé, eau chaude, 1er sept. 580$, 576-5670

41/2, DES-Comissaires, face Hôp. Général, terrasse, non chauffé, non éclairé, 649-9461, 670-4949.

LE SAINT-ROCH
435 DU PARVIS
27 appartements urbains Luxueux, sécuritaire Ascenseur, climatisé Bois franc
3½ et 4½ pièces
766 à 1675 p.c.
De 900 $ à 2000 $
Occupation dès maintenant
EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403
www.egan.qc.ca

3 1/2, PROCHE du Vieux-Port, **grand, ascenseur, lav.-séch., tout compris, 599$, libre.** 523-8480 / 692-5244

ST-ROCH, maison 100% rénovée, 2 chambres, magnifique cour et terrasse, libre, 800 $, 561-3417.

254 Logements à louer
Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
1 1/2- 4 1/2 - 5 1/2
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Stationnement int., juillet, août.
627-2052

À ABSOLUMENT VOIR!
Charlesbourg / Lebourgneuf:
- des Hirondelles, 3 1/2, 624-3840
- des Hirondelles, 4 1/2, 627-3280
- de Laval, 4 1/2, 624-8606
- 75e Rue, 2 1/2, 3 1/2, 622-3148
- Paiement, 5 1/2, 624-8606
- des Gerbes, 4 1/2, 802-1364
- 47e Rue E., 5 1/2, 622-9691

www.dcmp.qc.ca

A CHARLESBOURG 3 1/2, 434$ non chauffé, non éclairé, 571-0823

ABORDABLES, 4 1/2, 5 1/2, neufs, option a/c, style condo, sept., près tout, 695$, 765$, 929-5644.

4 1/2, AOÛT, près de tout. 265-2842

AU 210, 57e O, 5 1/2, chauffé, eau chaude, métrobus, 740$, 626-5112.

5½, chauffé/éclairé, piscine, parking belle vue Qc, août gratuit 953-6408

GRAND 3 1/2, entrée lav.sech.1er sept. pas d'animaux, 626-6808

GRAND 1½, rénové, meublé, chauffé, non fumeur, parking, 360$. 628-7446

GRAND 5 1/2, chauffé, éclairé, près tout, piscine ext., 710$, 628-5918.

4½ HAUT DE GAMME
Près services, neufs, libre 1er juillet, air climatisé, ascenseur, Internet haute vitesse sans fil; 775$ et plus. 780-2056

4 1/2 RETRAITÉS, pré-retraités, ascenseur, 622-2795, 651-5568.

LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE
3½ - 4½ - 5½
OCCUPATION IMMÉDIATE OU LE 1er JUILLET
623-4124
www.arbois.qc.ca
1230453

255 À louer
Condominiums

A DEUX pas de Cartier, grand 5 1/2 style condo, haut de gamme, tout meublé, extra équipé, 1er étage, mur brique et pierre et tapisserie. Foyer, boiseries, Star Choice et téléphone, bain tourbillon, etc. Stationnement. 1 975$, 418-225-1090

À STE-FOY, juillet, 2 chambres, bureau, aires ouvertes, 2 étages, intercom, 658-5893

À CAP-ROUGE, 2 étages, meublé, terasse, piscine, plancher bois, année ou mois, 875-3447 ou 682-2877.

A STE-FOY, luxueux 5 1/2, stationnement int., piscine, 1050$ 653-7127

AVEC vue près ponts, neufs 4½-8½ insonorisés planchers bois, libres 684-0016

CHARLESBOURG, loft meublé ou semi-meublé, près axes routiers, stationnement, planchers/armoires bois, 1er sept. 622-1265.

CHARLESBOURG, luxueux condo 4 1/2 meublé, vue sur Québec, 2 chambres, 2 stationnements, sept., 900$. 622-9227

CONDO Haute-Ville, meublé, chauffé, éclairé, terrasse, stationnement int., libre, 900$, **418-953-2856**

HAUTE-VILLE
Condo sur 2 niveaux, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, foyer, face Plaines d'Abraham, 2 balcons, stationnement, 1600$/mois. Libre.

ST-ROCH
3X4 1/2 pièces, frais repeint, balcons, libres. 550$ et +, non chauffés, non éclairés.

LEBOURGNEUF
Grand 3 1/2 pièces, nouvelle construction au 2e étage, bois flottant, garage, stationnement ext., ascenseur, libre.

EGAN
Courtier immobilier agréé
683-4403
www.egan.qc.ca

31/2 INCLUS; électricité, parking chauffé, piscine ext. chauffé, salle conditionnement, 625$, Baie de Beauport. **806-5865 822-0234**

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-meublé, 1 chambre, neuf **264-7574**

PRÈS CHUL **condos 2 et 3 chambres, foyer, garage, 561-7676.**

TERRASSE Maisonneuve, 1400' ca, 5 1/2, terrasse, a/c, garage, 681-1834

VIEUX-QUÉBEC, luxueux condo meublé, 3 1/2 climatisé, ascenseur, garage int. 450-679-7678

256 Logements à louer
Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

L'ANGE-Gardien, 4 1/2 410$, non chauffé, libre, 822-0821

257 Logements à louer
Duberger/Les Saules

A ABSOLUMENT VISITER DUBERGER
SUPER PROMOTION
Rénovés, remis à neuf.
Nouvelle administration.
Disponibles: chauffés,
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
266-0935 686-2646
667-6072

BEAU 4 1/2, intercom, septembre, 620$ tout compris, 871-4462.

4 1/2, DES Meuniers, 27 août, sans tapis, 574 $, 845-3870, 576-9623.

258 Logements à louer
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

ACROPOLE, beaux, grands, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 802-3686, 628-3034.

GRAND 4 1/2, style condo. Plancher flottant/céramique. Près magasins et autoroutes. Libre rapidement. Elaine 805-1649.

GRAND 4 1/2, Morille, intercom, août, sept. 843-1071, 564-4853.

259 Logements à louer
Limoilou

A VOIR, près Galeries Charlesbourg, 3½ libre, ascenseur/pis-cine garage int. 265-2842, 627-3066

À Sapinière-Dorion O, 4 1/2 juillet et sept. 622-1589. www.grtinc.ca

1 AVE. près d'hôpital, 2½, tout compris, 425$, ref. libre 842-8825

BEAU GRAND 5½ très fenestré, bois, entrée lav-séch, parking, pas d'animaux, près services, août à juil. 683-6858

BENOÎT XV, grand 4 1/2, 785$ tout compris, sept., 523-4080.

4 1/2 CHAUFFÉ, 510$, endroit tranquille, idéal 50 ans et +, pas d'animaux, libre. 648-9507

3E-AV., 4 1/2: 525$. **6E-Rue,** 41/2: 550$. **24E-Rue** 4/12: 550$. **Tous** non chauffé, non éclairé. 261-0653.

3 1/2 et studio, entrée lav. séch., porte patio, 659-4699, 683-4799.

GRAND 4½+, non chauffé, non éclairé plancher bois, libre 590$, **524-7682**

GRAND 3 1/2, sous-sol, chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., non fumeur, libre 1er sept., 627-6465

IDÉAL seule, libre, haut duplex, 4 1/2, chauffé, eau chaude, lav.-séch., tranquille, près hôpitaux, 550$, 641-1456

21/2, près Enfant-Jésus, lav.-séch. et cuisinière inclus, bois franc, 320$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 948-1560.

SEPT.-OCT., 5 1/2 chauffé, rénové, balcon, tranquille, 625$, 623-9098

ST-PASCAL, grand 4 1/2; entrée lav.-séch., chauffé, éclairé, non fumeur, août 570$, 580$ tout compris, Près des services. 952-4681

ST-PASCAL, libre, 4 1/2, 600$ chauffé, eau chaude, bois franc, stationnement, 523-7921.

ST-PASCAL
4 1/2, chauffé eau chaude, libre juin/juil., 627-3010 266-0935

ST-PIE X, grand 3½ chauffé, éclairé, lave-vaisselle, refait à neuf 523-0420, 642-2407

STE-ODILE
Secteur paisible, proximité des services, 3 ½ - 4 ½, libres, **627-3010 266-0935**

TRES GRAND 4 1/2 refait à neuf, 595$ eau chaude fournie, 647-0522

260 Logements à louer
Loretteville/ Neufchâtel

GRAND 3 1/2, style condo, chauffé, éclairé, coin Henri IV Ste-Geneviève, libre, 845-9805.

NEUFCHATEL, 4 1/2, chauffé, parking, balcon, eau chaude, voisin centre Neufchâtel, boul. Bastien, 595$, 843-0326, soir.

261 Logements à louer
Montcalm

À ABSOLUMENT VOIR!
St-Jean-Baptiste / Montcalm

• Sherbrooke, 4 1/2,	802-1364
• Joffre, 3 1/2,	265-0666
• Monk, 4 1/2,	682-1326
• ch. Ste-Foy, 3 1/2,	683-5867
• Calixa-Lavallée, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2,	682-1326
• Au 802-1364:	
Aberdeen,	3 1/2
Lockwell,	4 1/2
Gérard-Morisset,	condo, 950$;
du Foulon, condo,	7 1/2, 1750$

www.dcmp.qc.ca

À VOIR! 6 1/2, 3, bois franc, tranquille, stationnement, 950$, non chauffé, non éclairé, 529-5177

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, 682-5246

À VOIR! Très bel appartement entièrement rénové, 5 1/2, 2 chambres, intercom, libre, 1000$ non chauffé. 564-5570

A 527-9170, 2 1/2 rénové, demi sous-sol, 1346 Garnier, 445$ non-chauffé, libre août.

À 529-4442, plaines, parlement 2½, tout compris 550$/mois,

À 380-5353, **octobre ,** 6 1/2 rénové à neuf, parking, 875$, non chauffé.

A 2 pas Plaines, Théâtre, rénovés 1½, 3 1/2,balcon 345$/495$,tout inclus 647-2825

APPARTEMENT 3 chambres, chauffé, éclairé, lav. séch. + lave-vaisselle fournis, 2 stationnements. 523-3300

AU 1080 ET 1110 DES ERABLES
A 2 pas des plaines et proximité des services, secteur magnifique
1 1/2 , 2 1/2 libres,
681-6468 266-0935

Au 886-2711, René Lévesque /Ernest Gagnon, grand 4 1/2, 2 chambres, chauffé, demi sous-sol, libre 625$

AU 687-1605, BELVEDERE 4 1/2 chauffé, rénové, 625$, octobre

AUBAINE! beau 3 1/2, août gratuit, cause transfert, cachet, boiseries, chêne, chauffé, 587$, 522-4707, 688-7038.

BELVEDERE, grand 51/2, 1er oct., chauffé, eau chaude, bois franc, balcon, cession de bail, 731$, 686-1967

CLARIDGE, 1 1/2 - 575$, 5 1/2 - 1075$, chauffés, eau chaude, possibilité meublés. 529-5458

CONDO NEUF, 41/2, rue Maisonneuve, a/c.,1200$, **829-2514**

DES ÉRABLES, angle René-Lévesque, 2 1/2, rénové, bois, 527-8964 de 8h à 17h.

GRAND 4 1/2, cachet, face Plaines, boiseries, plafond 10 pi, planchers bois, foyer, 1800 pi.ca., chauffé, libre, 1500$, 261-2575, 931-0021.

GRAND 5½ rénové, près Cartier planchers bois, brique, plafond haut, balcons, cour, parking, 1er sept., 1100 $, 265-7789

GRAND 3 1/2, Turnbull, chauffé, eau chaude, semi-meublé, buanderie, bien situé. Libre: 264-0578

GRAND 4 1/2, entrée lav. séch., tranquille, 565$ non chauffé, non éclairé. 847-9802

6 1/2, 3 grandes chambres, 2 salles de bains. Petit immeuble, près de Cartier. Tranquille, terrasse privée. Libre 525-9220 / 525-6815

HABITATS 435-440
APPARTEMENTS DE LUXE
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2,Penthouse
Tout inclus
Insonorisés, très grands balcons
Grandes fenestrations
Piscine et stationnement intérieurs
Entrée sécurisée
527-4483
www.capreit.net

JARDINS-MÉRICI, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement int., piscine, 750$, 15 août. 953-7287, 658-5399.

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe, Spacieux et confortables
Sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1 1/2 meublé ou non
573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

LE LAURIER FACE AUX PLAINES
4 1/2 - 5 1/2
Spacieux et luxueux
Portier / stationnement int.
Vue superbe
998-0562
bwalk.com

1 1/2, 3 1/2 libre, 3 1/2 sept. 5 1/2 Jésuites. Face à l'hôpital St-Sacrement.
Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, 527-4170.

MURRAY: 5 1/2, 710$ et 6 1/2, 840$, grands, bois franc, chauffé, eau chaude, 260-0891, 261-5400.

NÉGOCIABLES, bois franc, chauffés, éclairés: Beau 2 1/2 meublé, TV, 600$; grand 4 1/2, terrasse, 915$; grand 4 1/2, repeint, 945$; grand 5 1/2, cuisine rénovée, 1075$; **682-3007, 871-9104**

NON FUMEUR, tranquilité, pas d'animaux, petit studio 395$ chauffé, semi-meublé, **262-3646.**

Plaines 51/2 en 4 1/2 chauffé eau chaude 628-9253 262-7025

682-9656, 1 1/2, 350$, près Cégep Garneau, chauffé, bois.

ST-SACREMENT, 61/2, 1er sept., stationnement, chauffé, semi-meublé, 1100 $, 681-0756.

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

À VOIR absolument, St-Sacrement, 2 chambres, 5e étage, 688-5904.

CHALET 4 saisons avec atelier 24 X 36, entrée 550, terrain boisé 50 000 pi ca. 77 000$. Offre raisonnable acceptée. Pour vente rapide. 882-6262.

CONDO DANS MONTCALM
MONTCALM, 4 1/2, 2e étage, cachet, 2 parkings, 140 000$ 681-7718

ST-VALLIER
Belle propriété, vue sur fleuve, île d'Orléans, Mont Ste-Anne, grand terrain aménagé, piscine creusée.
418 884-3839

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

A STE-FOY, luxueux 5 1/2, stationnement int., piscine, 1050$ 653-7127

CHAMBRE À STE-FOY: à pied université, meublée, non fumeur, 650-2410.

41/2, 2 CHAMBRES, rénové, cour, chauffé, éclairé, 600$, **261-6262**

CHARLESBOURG, loft meublé ou semi-meublé, près axes routiers, stationnement, planchers/armoires bois, 1er sept. 622-1265.

CHARLESBOURG, luxueux condo 4 1/2 meublé, vue sur Québec, 2 chambres, 2 stationnements, sept., 900$. 622-9227

CHARLESBOURG: AU 210, 57e O, 5 1/2, chauffé, eau chaude, métrobus, 740$, 626-5112.

4 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, balcon, vue. 555$. Sept. 263-2232

4½ , CHAUFFÉ, non éclairé, 560 $, libre imm., St-Sauveur, 877-4277

JOLIE maison, Chanoine Morel, 3 chambres, 925$ sept. 692-0581

L'ANCIENNE-Lorette, 1er sept., 3½ chauffé, éclairé, sous-sol maison privée, personne honnête, sérieuse, non fumeuse, parking, 872-9522.

LOGEMENT À PARTAGER
CHERCHENT colocataire pour 5 1/2 rue Belvédère à Qc. 212$/mois, Fiable, calme et non fumeur, libre imm. Idéal étudiant, 450-435-1390.

MAGNIFIQUE chalet en Beauce, site enchanteur sur bord d'un lac, à 75 min. de Québec, tout équipé, libre à partir du 4 sept. 588-3280

MAISON: À Sillery, cottage, 4 chambres, terrasse, spa, etc., près Maguire, 2000$, 262-0362, 686-1249.

MONTCALM: 682-9656, 1 1/2, 350$, près Cégep Garneau, chauffé, bois.

ST-SAUVEUR - 3 1/2 TRÈS propre, plancher bois, 400$ non chauffé, non éclairé, sans stationnement. 529-1169

ST-SAUVEUR: BEAU 7 1/2, 2 étages, 800$, chauffé, eau chaude, rénové, 575-0688.

www.lescondosmignons.com
Du Lac Memphrémagog,
2 chambres, tout équipé. Une visite virtuelle sur le site web vous enchantera. Pour location. Réservations.(514) 968-3552

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

BBQ à vendre. 70$. 656-1889

CHATONS Siamois lynx,seal chocolat ,vaccinés vermifugés 933-9400

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint. 663-0859

MOBILIER cuisine, Louis-Anne, table, 2 rallonges, 4 chaises, 260$, 833-9179.

PEINTRE, divisions, patio, plancher de bois franc. Daniel: 932-5799.

POUR RÉUSSIR DANS LA VIE! Michelle 418-380-1832 www.millionaire2008.com

NOUVEAUTÉS
EMPLOIS

ENTRETIEN/RÉPARATIONS PEINTRE + divers travaux 563-0320

SERVEUR(EUSE) de banquet sur appel 864-4059

NOUVEAUTÉS
VÉHICULES

AUSTIN A40, 1959, bon état, prix à discuter, 262-0362, 686-1249

BUICK 2006 allure CXL, blanc, cuir, toit, 8 700 km, location 43 mois à 413$ tx incluses. 934-4176.

CAMRY 92, automatique, démarreur, pneus hiver, A1, 2 500$, 664-1947.

FERMÉE à partir 2 995$ -ROADMASTER 5x8, location bal 24 à 60 mois disponibles. www.gilgean.com 843-6013

HYUNDAI Excel 93, 160 000 km, 1 100$ nég., 843-5585.

JETTA GLS 2003, automatique +, balance garantie, 418-862-2942

MERCEDES 500SEL 1985, impecable, mags 17" 4000$ 569-6228

MOTOMARINE Bombardier Sea-Doo, GTX-4tech,rouge/noir, 185HP, état neuf (29 heures). Remorque et toile, 10 000$. 418-222-3940

TIBURON SE 2001, automatique tout équipé, 7000$ Nég. 561-4673

VTT Yamaha Benshee 2003, pipe T-5, marche-pied, très peu utilisé 5000$. 418-222-3940

WINDSTAR SEL 2001, tout équipé, 81 000 km, garantie prolongée oct. 2006, 660-8663

ST-SACREMENT, studio, câble, balcon, tout inclus 415 $, 683-0731.

STUDIO, Cardinal-Rouleau, 390$, tout comprris. 648-6169

SUPERBE 61/2 rénové, parking compris, libre, 5 min. Cartier, chauffé 930$, 829-0456, 573-9606

4 1/2 SUR 2 étages, puits de lumière, libre, 700 $ mois, non chauffé, 524-9392.

4 1/2 SUR 2 étages. vue Plaines, 960$ non chauffé, libre, 687-5105

3 1/2 très grand, demi sous-sol, 445$ tout compris. Libre sept. 527-4066.

LE ST-LAURENT
1½ 3½ 4½ 5½
- Spacieux logements
- Planchers de marqueterie
- Piscine intérieure et sauna
- Terrasse sur le toit
- Magnifique vue sur le fleuve et Plaines

250, Grande Allée O.
(888) 658-8765

AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN
NOUVELLE FENESTRATION
SPACIEUX
3 1/2 • 5 1/2
- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

Ouvert 7 jrs
682-5895
ou 806-1507
www.bwalk.com

À Place du Parc
- Studios, 3 1/2, 4 1/2
- Adjacent au Parc des Braves
- Grands balcons
- Piscine et stationnement int.

1 an de stationnement GRATUIT

Ouvert 7 jrs
806-1507
www.bwalk.com
*Pour un temps limité

262 Logements à louer
Rive-Sud

À CHARNY, 5 1/2 libres 580-595; 4 1/2- 565$; 832-8792

À CHARNY, 2 1/2, semi meublé, bois 4123 du Barrage, 832-2900, 681-9362

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, bois, libres 684-0016

CHARNY 4½, insonorisé, ascenceur, bois franc, parking int., à partir de 830$, **839-6670 / 832-5250**

GRAND 4 1/2 de type condo dans un secteur de choix à Lévis, près du golf. Portes françaises dans la chambre des maîtres. Édifice de construction 2001. 700$/mois + électricité. Pour info contacter **Paul au (418) 842-2772 ou Marie-Josée au (450) 372-5032.**

LUXUEUX 4 1/2, St-Romuald, près ponts. Bien éclairé. Vue riv. Chaudière. Bain podium, échangeur d'air et walk-in dans chambre principale. 1e octobre 2006. Contactez Pat au 418-930-5611

ST-RÉDEMPTEUR, 2 1/2, semi-meublé, secteur résidentiel, 831-2978

41/2 STYLE CONDO, stationnement int. chauffé + ext., près ponts et services (bus), 695$, libre, **953-2082**

264 Logements à louer
Saint-Jean-Baptiste

1 1/2 A partir 465$ chauffés, meublés, buanderie,juin juil; 524-3159

A 657-9604, 527-8697, 1½ , 3½ meublés ou non, eau chaude.

AU 845 Richelieu, près Place d'Youville, 1 1/2, chauffé, éclairé, meublé, T.V., câble, buanderie, 395$, 524-2873.

D'aiguillon, 3 1/2 reconstruit, ensoleillé, 650$ non chauffé, **527-8169.**

LUXUEUX (2) 4 1/2 sur 2 étages, rustique, rénové, bois + , 255-0394

31/2, PLAFONDS 12 p., eau chaude fournie, non chauffés, non éclairés, 649-9461, 670-4949.

44 RICHELIEU: 2 1/2, non chauffé, non éclairé, **510$.** 261-0653

1 1/2 SEMI-meublé, rénové, chauffé, éclairé, libre, 390$ avec acceptation crédit, 529-9757

265 Logements à louer
Saint-Sauveur

BEAU 7 1/2, 2 étages, 800$ chauffé, eau chaude, rénové, 575-0688.

41/2, 2 CHAMBRES, rénové, cour, chauffé, éclairé, 600$, **261-6262**

41/2, ENTRÉE lav.-séch., non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, 475$, libre 1er sept., **204-0643**

6 1/2, 1er sept., surplombant Parc Durocher, 723 $ chauffé, bois franc, peint à neuf, tranquillité et références obligatoires, 654-8149.

5 1/2 Gabrielle-Roy, 600$ 1er sept. fenestré, bois franc idéal pour couple, 806-2365

GRAND 3 1/2 rénové, entrée lav.-séch., 465$ non chauffé, non éclairé, libre août. 688-4085.

GRAND 3 1/2 rénové, entrée lav.-séch., 465$ non chauffé, non éclairé, libre août. 688-4085.

5½ 650$, BOIS, entrée lav.-séch. intercom, balcons. 648-8122

4½ , CHAUFFÉ, non éclairé, 560 $, libre imm., 877-4277

4 1/2 LUXUEUX, planchers bois flottant et céramique, rez-de-chaussée avec balcon, non chauffé, non éclairé, entrée lav., séch., 1 stationnement, libre 1er sept. 750$/mois. 570-7444.

3 1/2 REZ-DE-chaussée, entrée lav., séch., libre août, 365$ non chauffé, non éclairé. 688-4085.

71/2, SEPT.,1er mois rabais. 400$, sur 2 étages, immense terrasse, chauffé, eau chaude, 800$, 262-4422

3 1/2 TRÈS propre, plancher bois, 400$ non chauffé, non éclairé, sans stationnement. 529-1169

266 Logements à louer
Sainte-Foy

A 650-0289, 659-7611
2 1/2 - 4 1/2 : libres; 2 1/2 : août; 5 1/2 sept. et janv.. Planchers vernis. Balcon, très éclairés, calme, propres. Tout compris. Bois franc, piscine, parking, Provigo, bus 800

À 3335 de la Monnerie
Coin Quatre- Bourgeois/ Duplessis
1 1/2, 2 1/2 tout inclus
août, 654-0967
ou 658-6322

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Bien situés, calmes 563-1665

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

266 Logements à louer Sainte-Foy

À ABSOLUMENT VOIR!
- Montréal, 1 1/2, 2 1/2,929-7810
- boul. Neilson, 2 1/2, 653-1779
- de Norvège, 4 1/2, 802-1364
- Provancher, 3 1/2, 4 1/2, 802-1364. www.dcmp.qc.ca

A 2 MOIS GRATUITS

A VOIR, grands 4 1/2 - 5 1/2 juillet, accès directe bus #11, planchers bois franc, piscine int. 931-4088, 658-1102.

À 658-8965

2 1/2 semi-meublé, 4 1/2, très propre, tout compris.

A 658-6490 et 688-5833 À pied université cegeps, 1½ à 3½, tout compris, 2110 Chapdelaine #101 et 2431 Jean-Durand #4.

A 2829 Ch. St-Louis IMMEUBLE DE PRESTIGE 4 1/2, bois franc 650-3270, 871-6980

À PIED UNIVERSITÉ, condos 4 1/2, 5 1/2 neufs à louer, prix de 1020$ à 1200$, date flexible, béton, ascenseur, stationnement int., choix de finition. Faites vite! 657-0089

À 3787 Le Marié, secteur Campanile, grand 4 1/2 style condo, parking int., ascenseur, plancher de béton, 650-0071 et 683-2404.

A 658-6137, 3½ , 4 ½ , 5½, calmes, bien situés

À 2 pas de Place de Ville et marché public, beau 5 1/2, bois franc, balcon, petit immeuble tranquille, sécuritaire, août, 695$, 687-2020.

A PROXIMITÉ DES SERVICES 1 1/2, 4 1/2, 5 1/2 spacieux. Près boul. Neilson, 658-1165

À 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés,eau chaude, rénovés, bois franc, 525$ à 650$

★ À 651-9443 ★ modernes, bois, sécurité métrobus, promotion 1 1/2 à 4 1/2

À 667 NORVEGE 2 1/2

Tout inclus, bois , 395$. 652-7917

À pied université, grand 5½ idéal étudiant(e).Soir 580-0746/837-9575

À 527-9170, 41/2 impeccable, 1037 Rte de l'Église; 720$ réduit 660$.

À 681-8585 4 1/2 rénové, parking, près université.

À 681-8585 4 1/2 rénové, parking, près université.

A côté cégep-U. Laval, 5½ 4½ 3½ 2½ 1½, bois franc, 656-9137

ABORDABLES ET GRANDS PROXIMITÉ DES SERVICES 4 1/2, 5 1/2 chauffés, 652-9085 266-0935

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 ABORDABLES, IMPECCABLES 653-0387

AU JARDIN DES SEIGNEURS Grands 4 1/2 chauffés, eau chaude fournie. Balcon, stationnement, tennis, piscine, cour intérieure boisée et aménagée. 3094 Des Châtelets, #3, Ste-Foy www.caprent.com 652-8889

AU 652-1496, IDÉAL court, moyen séjour, joli bas de maison au centre de Ste-Foy, 3 1/2 (genre loft), meublé, équipé de A à Z. Semaine 500$. Mois 850$.

AU 682-9656, 3 1/2 540$, près cegep, université, chauffé, bois

5 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, rénové, 580-8194, soir.

AUX Immeubles des Seigneurs, secteur choix, insonorisés, piscine, garage, ascenseur. 2 1/2 sept Promotion pour 3 1/2 libre 651-0861, 653-7474

3 1/2 CHAUVEAU/Henri IV, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, buanderie, 515$. 871-6261

CONCIERGE DEMANDÉ Couple résidant, 28 logements 527-0212

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

DOMAINE des Compagnons, sept., 4 1/2 béton, 790$ tout compris. www.roussin.qc.ca 650-2121

GRAND 5 1/2, chauffé 895$ 2 grandes chambres, bois franc non fumeur, rénové 527-3677

GRAND 31/2, ensoleillé, 666$ tout inclus, insonorisé, piscine, jardin, bus: 7,11,800,801, fin août; 455-1096

LE ST-LOUIS

Luxueux 3½ - 4½ - 5½, vue sur le fleuve 871-9148

4½, LIBRE sept., près école, église, centre d'achats, piscine ext., concierge résident, buanderie, entrée lav.-séch., 651-4643.

NEILSON, grand 5 1/2 chauffé, libre, rez-de-chaussée, paisible, boisé, école, 711$/mois, 658-3232

5 1/2, 2200 pi ca., 3 chambres, foyer, garage, piscine, 655-8841

PLANCHERS bois, 1 1/2 à 4 1/2 bien situés , rabais 652-8481

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2 sur 2 niveaux, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PROMOTION FAITES VITE!

A voir, tout inclus, 1 1/2-3 1/2- 4 1/2 5 1/2, libres, (impeccables), rapport /qualité/prix. insonorisés, piscine. **265-2842, 265-4842**

RUE ROUGEMONT, 2½:450$; 4½: 700$; 5½:800$ tout compris 655-0138

RUE MYRAND, 11/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er sept., 527-7459

VERRE-BOURG, 2 luxueux 3½, septembre, stationnement int., piscine, béton, près Halles Ste-Foy **650-3163, 261-7550**

PROMOTION FAITES VITE!

3 ½ • 4 ½ • 5 ½

Secteur de choix
Endroit calme et paisible, piscines intérieure et extérieure, ascenseur, garage intérieur.
Tous les services à proximité
658-1102 265-2842

268 Logements à louer Sillery

À VOIR TRÈS GRAND LOGEMENT
Béton, ascenseur, sécuritaire, 3 1/2 725$
4 1/2 à partir de $ 950,
659-4980 / www.arbois.qc.ca

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

studio, 3 1/2, 4 1/2, 600$ à 1130$, tout compris, vue fleuve, 682-5246

À 527-9170: gratuité! 1350, William, 41/2 720$ réduit 660$, 1311 Charles, 51/2 869$ à 797$, 1285, Ch.-Morel. 51/2 785$ à 720$

AV. HARRIET, près université, 5 1/2, 690$ mois, non chauffé, 681-8585

JOLIE maison, Chanoine Morel, 3 chambres, 925$ sept. 692-0581

269 Logements à louer Val-Bélair

GRAND 5 1/2, rue Gandhi, récent, 1er juil, remise ext, 559-9996, 847-7394

TRÈS beau 41/2, moderne, secteur du golf, libre, 843-7362.

270 Logements à louer Vanier

A 401 rue Proulx, grand 5 1/2 libre, 770$, près Fleur de Lys, sans tapis, ascenseur, piscine. 681-9681

A VOIR! 4 1/2 libre, style condo, sans ouvertes, 262-4014

A voir! Près Fleur de Lys, 2 1/2 libre. 262-4014, 683-4696

À VOIR! 4 1/2 libre, 5 1/2 sept. tout inclus, 262-5617, 204-1964.

GRAND 4½, près de tout, 1 stationnement, 848-6254

271 Logements à louer Vieux-Port/ Champlain

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 $. 682-2777

700 pi ca., 1 chambre, tout meublé, frais peint, 750 $ Jacques Beamont, Re/Max Capitale courtier immobilier, 627-3120

ST-PAUL, grand condo, 3 1/3, rénové, climatisé, cachet, terrasse toit, garage, vue, près de tout, 950$, 694-3407.

VIEUX-PORT - SUPERBE

Cuisine haut de gamme, 5 électros ménagers, 2 salles bains, 1 chambre + boudoir, planchers bois, murs pierre, 2 foyers, cachet authentique, 1700 $. Réseau Immobilier Expert courtier Lucille Thibault 651-6521-692-9994

272 Logements à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

À la Tour St-Jean, 4 1/2, rénovés, plancher bois, entrée lav./séch., balcon avec vue, piscine et stationnement int., 529-0227.

ARRIÈRE Château, studio avec cachet, 300 p.c., tout compris, meublé, tout équipé, non fumeur, août à juin, 650$. 692-2237

2 BEAUX 4 1/2 chauffés, 650$ et 680$, personne calme. 694-9133

DES-REMPARTS, 3e et combles, à aires ouvertes, vue panoramique, terrasse sur le toit, buanderie, durée du bail et date d'occupation à déterminer, 694-0414.

LUXUEUX • COURTE OU LONGUE DUREE
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac, 561-8859

NOUVELLE ADMINISTRATION 1 1/2 tout inclus, immeuble tranquille, 410$/mois, **418-931-4088**

ST-DENIS, face Plaines, studio, semi-meublé, bois franc, 527-8964

30 STE-URSULE, grands 2 1/2, 3 1/2 470$ à 520$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

SUPERBE petit loft chauffé, éclairé. Pierre, bois, lumineux, calme, bien situé. Réf. exigée 525$, 934-2337

282 Logements à louer Maisons à louer

À Sillery, cottage, 4 chambres, terrasse, spa, etc., près Maguire, 2000$, 262-0362, 686-1249.

À STE-FOY, duplex, non fumeur, tout inclus, sept., 1200$, 651-5613.

À LEBOURGNEUF, neuf, 3 chambres, foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

À STE-FOY, 11 pièces, vue directe fleuve, rénovée, 1600$, 653-2495

A CAP-ROUGE, plage Jacques-Cartier, bord fleuve, tout équipée, **652-2394**

AVEC vue près ponts, neufs 4½, 8½ insonorisés, planchers bois 684-0016

DUPLEX NEUF 4 1/2, 1 min. ponts, terrain, 710$/mois. 622-2092

JOLIE, Chanoine Morel, 3 chambres, terrasse, 925$ sept. **692-0581**

KAMOURASKA, bord fleuve, 1er oct. au 31 mai., meublée, non chauffée, non éclairée, 625$, **418-492-1631**

NEUFCHÂTEL, jumelé neuf, 3 étages, patio, cabanon, 1200$, **842-9986**

ST-FERREOL-LES-NEIGES

Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres juillet. Ou à vendre. 520-1023.

STE-FOY, meublée, 3 chambres, près cégep sept., 1300$, 651-2533

STE-FOY, 4 chambres, 955 $ 658-1223, 561-5271

SUPERBE résidence située à St-Etienne à 10 min. des ponts. 5 chambres, 2 salles de bains, 3 salons, piscine creusée, boiseries, planchers bois et marbre, entretien extérieur et déneigement inclus, 1300$/mois nég. 418-803-2808

287 Logements à louer À partager maison ou logement

À PARTAGER 5 1/2, à deux pas des Plaines et rue Cartier, 681-7114

MAISON à partager, L'Ancienne-Lorette, Véronique, 871-7735.

CHERCHENT colocataire pour 5 1/2 rue Belvédère à Qc. 212$/mois. Rable, calme et non fumeur, libre imm. idéal étudiant, 450-435-1390.

301 Chambres à louer Beauport

AVEC permission de cuisiner, 280$ tout compris, 663-8277.

304 Chambres à louer Charlesbourg

SOUS-SOL, douche, salon privé, cuisine à l'étage, près cégep, Fierbourg, non-fumeur, 300$, 626-4840.

311 Chambres à louer Montcalm

A 657-9604, 527-8697. Plaines, Cartier, buanderie, meublée, 315$ + VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux. 683-1192

315 Chambres à louer Saint-Sauveur

2 1/2, 4 1/2, rénovés, étudiants, personnes autonomes, 998-1625

316 Chambres à louer Sainte-Foy

A VOIR! grandes chambres, près université, non fumeur, 350$ 571-0516

À pied université, meublées, chauffées, libres 998-4731

À pied université, meublée, non fumeur, 650-2410.

Au 806-2684, chambres, accès cuisine, entrée privée, parking.

AU 651-0645, université, non fumeur, rénovée, services inclus.

CUISINE, salon, câble, non fumeur, parking, idéal étudiant, 652-7695.

ENTRÉE privée, cuisine, Internet, calme, non fumeur, 300$. 652-0194

GRANDE, près de tout, non fumeur, tout compris, 310$, 418-659-6750

L'UNIVERSITAIRE à 2 pas cegep/ Université TOUT INCLUS
2386, 2388, 2390, ch. Ste-Foy 659-4294 576-4948

MEUBLÉE, 330$, buanderie, entrée privée, 580-8194

PRÈS CHUL ET UNIVERSITÉ: 2 chambres, impeccables, avec cuisine équipée, lav. séch., câble, entrée ind., pas de stationnement, recherchons personne très propre et tranquille, non fumeuse, libre sept. 315$ et 325$. **658-5898**

PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, **653-8689**

318 Chambres à louer Sillery

À CÔTÉ campus, non fumeur, meublée, août, 280$. 569-3590

CHAMBRE, câble, tél., Internet 300$. 998-1625

STUDIO, 350$ tout compris, entrée privée, près U. Laval, 262-0362, 686-1249.

370 Amélioration et entretien Aménagement de terrains

CÈDRES À HAIE AVEC INSTALLATION 666-3291

PAVAGE Éclair terrassement, bordure, tourbe. Vite fait, bien fait. **849-5534**

378 Amélioration et entretien Entretien/ réparation

MENUISIER avec carte 22$ l'heure, facture. 832-7297

MENUISERIE, réparation, céramique, peinture, maçonnerie; 952-9018

PEINTRE résidentiel, int./ext., estimation gratuite, garanti. 580-3941

PEINTRE + divers travaux 563-0320

PEINTRE, divisions, patio, plancher de bois franc. Daniel: 932-5799.

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaîne, entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien Matériaux

80' DE CLÔTURE en bois de 6' avec treillis. 325$ 626-8430

MARCHE de chêne 35 "naturel 9.95$/ch. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitation QC 840-1458

2 portes ext. doubles cèdre et pin, vitres à carreaux, 600$ et porte patio 6' 125$. 626-8430

395 à 469 MARCHANDISES

Marchandises diverses *rubriques 395 à 459*

Loisirs *rubriques 461 à 469*

395 Marchandises diverses Accessoires de parterre

BBQ à vendre. 70$. 656-1889

399 Marchandises diverses Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles+électroménagers,payons comptant, se déplace 521-1830

CHAMBRE enfant, érable naturel, tête et base de lit 39", 250$. Divan 4 places. 250$. 871-5039, 563-6497

MOBILIER chambre stratifié blanc, 10 modules, lit Amisco+matelas 39" Livraison possible. 425$. 626-8430

MOBILIER cuisine, Louis-Anne, table, 2 rallonges, 4 chaises, 2600$, 833-9179.

MOBILIERS: chambre 5 pièces, cuisine, 6 chaises, cerises, 642-2525.

TABLES: salon, coin; meuble audio, cerises; mobilier salon style bistro, 642-2525.

CHOIX:mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$.**849-7160**

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39po; échangeur d'air, 780-2006

BANCS de quêteux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 $, 626-7021

400 Marchandises diverses Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

CHATONS Siamois lynx,seal chocolat ,vaccinés vermifugés 933-9400

CHIOTS Berger Beige, enregistrés, 8 semaines, lignée prouvée, adorables, idéal pour famille ou personnes actives, garantie de santé. 418-337-3399

CHIOTS Fox Terrier (Milou) vaccinés, vermifugés, enregistrés, garantie milieu familial, 286-4743

VOUS cherchez un petit compagnon; Bichon Maltais, mâle, 3 mois, propre, 842-6575

410 Marchandises diverses Bois de chauffage

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

413 Marchandises diverses Coin du bébé

COUCHETTE, chaise haute, poussette, carrosse, etc. 522-8230

420 Marchandises diverses Équipement de bureau, commerce et restaurant

BALANCE à étiquetteuse à ingrédients.600$ De jour:864-0383

ÉQUIPEMENT d'imprimerie, Amada 660,couteaux etc, (en bloc)666-2457

ÉQUIPEMENT de bureau complet et 40 chaises empilables avec accoudoirs, 683-6336

ÉQUIPEMENT pour cabinet de médecin: 2 bureaux avec fauteuils, 8 chaises d'attente, 1 table d'examen, 1 pharmacie vitrée, 1 classeur, divers instruments, etc. Très propre, comme neuf. 819-548-5676 am

422 Marchandises diverses Foyers/poêles à bois

MINUSCULE poêle à bois en fonte, Terro-Racine 3000$ 660-8592

427 Marchandises diverses Bazar

À Bas prix: **Mateias**: 39" 54" 60". Liquidation:king size neufs ou usagés, lit bronze antique. Table ovale 4 places et chaises (restaurant) 418-265-3405 265-1960

AU 651-0645, revêtement d'aluminium, appareils ménagers, etc.

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections. St-Étienne 836-5560

VÉLO stationnaire et bureau de travail avec chaise, 652-7695.

440 Marchandises diverses Ordinateurs/Internet

P.C. écran, clavier, imprimante, caisses de son, 653-4767.

À CYBER PC, P III 149$** P IV 1.6 299$ **657-4688 www.cyberpc.ca

442 Marchandises diverses Outillage

SOUDEUSE Bobcat 225 ampères 200' de câble, 3200$nég. 856-1117

443 Marchandises diverses Piscines et accessoires

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible, 8500 $ pour 5500 $, 801-9468

463 Loisirs Camping

LOCATION tentes roulottes, roulottes, commerce, 527-1291

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

464 Loisirs Chasse/pêche

A. Doré, excursion pêche fleuve Québec. Équipement inclus. 572-9070.

465 Loisirs Jeux/jouets

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. ,coût: 4800 $, à vendre: 2300 $, 801- 9468

467 Loisirs Musique

À BON PRIX, local à louer, à l'heure. **STUDIO SONUM: 524-9087**

471 à 489 EMPLOIS

Emplois *rubriques 471 à 489*

471 Emplois Coiffure/ esthétique

473 Emplois Restauration/ hôtellerie/bar

SERVEUR(EUSE) de banquet sur appel 664-4059

BARMAN BARMAID emplois & cours EcoleDesMaitres.com 1-800 561-1781

477 Emplois Vente/ télémarketing

RECHERCHE personne pour télémarketing, salaire de base + commission, équipe dynamique, 4 places disponibles. 626-8151

481 Emplois Autres emplois

CONCIERGERIE 18 logis épouse maison, loyer réduit homme à tout faire ouvrage supplémentaire 563-1665.

COUPLE CONCIERGE pour complexe important

Résident temps plein , faire travaux de réparation,rénovation des appartements. Répondre au appel de service. Réquiert connaissance de base: plomberie, électricité, peinture, menuiserie. Expérience un atout. Le Soleil, Dépt A-631, 410, Boul. Charest Est C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CUISINIER RESPONSABLE

Avec expérience, semaine et fin de semaine temps plein. Contacter Réjeanne (418) 266-3310 poste 263.

ÉBÉNISTERIE ST-NICOLAS URGENT!! Ébéniste demandé, avec expérience temps plein **tél: 831-8885 fax: 831-6888**

HOMME d'entretien recheché pour immeubles. Habilité générale, temps partiel . 529-5177 soir

LIVRAISON JOINGNEZ L'ÉQUIPE DU SOLEIL

Travail à temps plein dans la distribution. Appelez pour information: 843-0021

LIVRAISON JOURNAUX EN AUTO

Travail 7 jours, temps partiel 28 h., jusqu'à 330$ et +/sem., plusieurs postes disponibles, 418-843-0021.

LIVREURS recherchés secteurs Charlesbourg N.D.L., Lac-Beauport L'Ancienne-Lorette Revenu Intéressant Pour entrevue 575-3321

MESSAGERIES MCGUIRE LIVREUR avec petit voiture, avec ou sans expérience. Bienvenue aux retraités! 806-7306

MOSAIC MODE, entreprise en animation, recherche mannequins, hommes et femmes, 18 ans min., toutes nationalités. Auditions: 4 et 5 août, 15h à 17h, bar le Fixion: Latino Lounge, 811, St-Jean. Le tout se termine par un spectacle.

PEINTRE demandé(e), temps plein, région de QC, 554-2095.

MOSAIC MODE, entreprise en animation, recherche filles habiles en danse du monde. Auditions les 4 et 5 août à 19h, bar le Fixion: Latino Lounge, 811, St-Jean à QC. Le tout se termine par une soirée dansante.

PREPOSE(E)S À L'ENTRETIEN MÉNAGER

demandée(s) pour résidence de personnes âgées située à Québec. Expérience, un atout. Envoyez votre CV à l'attetion de: **Marcelle Martineau par fax au: (418) 686-7860, par courrier électrinique au: mmartineau@cogir.net ou appelez au: (418) 683-6438.**

RIVIÈRE-du-Loup boulanger(ère)-pâtissier(ère) pour concession 862-0814

RIVIÈRE-du-Loup, cuisinier(ère) Délices du marché 862-0814

SERVEUR TEMPS PLEIN (poste permanent) SERVEUR TEMPS PARTIEL demandés à L'ENTRECÔTE ST-JEAN Se présenter avec C.V. au 1080, rue St-Jean

SOCIÉTÉ d'importation de vin recherche vendeur(se) pour la région de l'est du Québec. Faire parvenir votre c.v. au: 514-284-6878

CONCIERGE, STE-FOY Couple résidant, 28 logements 527-0212

1 AN À TORONTO

Aides-familiales 18 ans +. Très bonne famille et excellent $$. Travail légal. **Agence Gini Caring Helpers 418-842-8954 ou 416-255-3838**

486 Emplois Services domestiques et garderie

GARDERIE 7$/JOUR, secteur Neufchâtel. Cel: 931-0426

MONTCALM, temps plein, 1 place dès maintenant pour bébé. 522-3827

NOUVEAU CONCEPT femme de ménage. Mme Turcotte, 652-7920

VOUS désirez ouvrir un service de garde en milieu familial? **Renseignez-vous (418)691-8036**

488 Emplois Tenues de livres/ comptabilité

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627 SERVICES

Finance *rubriques 491 à 497*

Divers *rubriques 500 à 546*

Avis *rubriques 603 à 627*

491 Finance Argent à prêter

500$ À 10 000$ SUR VOTRE VÉHICULE ET CONTINUER LE PLAN DE LOCATION ACHAT RACHAT DE LOCATION D'AUTO EXCEL 418-688-3937

PRÊTEUR PRIVÉ, ARGENT RAPIDE **254-8146**

• REFUS DE BANQUE, commercial et résidentiel 1e, 2e; marge: 563-8299•

493 Finance Occasions d'affaires

INVESTISSEURS demandé(e)s, profit unique et incroyable, 100% garanti, gens d'affaires seulement, petit investisseurs s'abstenir. 835-9609.

POUR RÉUSSIR DANS LA VIE! Michelle 418-380-1832 www.millionnaire2008.com

502 Divers Cours/ perfectionnement

COURS à domicile, Internet, MS Excel, Powerpoint. 663-0859

514 Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767.

518 Divers Massage thérapeutique

A 836-2458. De la tête, suédois, créatif/aromatique, tranquille ,reçu

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, discrétion, a/c.

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL-MASSOTHÉRAPIE, Montcalm, se déplace, 575-8336

ACCÈS DÉTENTE 666-1147 NOUVEAU À Beauport NOUVEAU

GUY Joly Lacroix 571-2194, suédois, détente et écoute merc. au sam. Membre CIMA.

MASSAGES thérapeutiques, édition au laser Clinique L. Gauthier, M.O. reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE IRIS 666-8666

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des îles 74 chemin des Iles, Rive Sud, 835-3322

520 Divers Massage non sexuel

Belle, grande, mince, ANNIE ! DE RETOUR, 835-4174 ,554-8384

GAÉTANE GENEST A.M.Q. 35$/h, reçus. Vanier, 681-2880

SUPER massage, rasage, air climatisé. Retraités Bienvenue. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès midi 7/7

522 Divers Massage autres

✿ À CENTRE HAMEL 682-5418 ✿ 10$ 10$ 10$ 1795 bl. Hamel LA COQUINE 622-6122 20$ 20$ 5000, 3e Av. O. Charlesbourg

A centre L'YDEAL Promo Air climatisé. 688-5764

À L'EXIL 688-7007

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

www.leplaisirdessens.com **Voyez par vous-mêmes ! 2200 Léon-Harmel # 203, 527-8609**

SHERAZADE 2383 ch. Ste-Foy, 651-2199 **AAA UTOPIA** 2690 ch. Ste-Foy, 650-0220 **NOUVEAU PERSONNEL**

• • AH! DOUCE DENISE • • • Reçoit/déplace, 832-9760 •

AIR climatisé, spécial californien 20$, et duo 40$, 527-8468

AU CENTRE YI QUAN 2778, ch. Ste-Foy, suite 050 www.centreyiquan.com 651-5641 Nouvelle salle thaïlandaise.

Bonjour!

Raina vous offre une détente magique, luxurieuse, avec ses allusions grivoises et son style B.C B.G (bon chic, bon genre) Strict finesse d'esprit au plaisir, voilà. (418) 692-4459.

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

DAISY, NATASHA, NATHALIE Ouvert 7 jours, 7 soirs, jolies filles sur place vous attend. 522-5555

DOUCE Claudia, pour un moment très sensuelle..(16h à 22h;572-9508)

ÉMILIE, jeune et attentionnée pour une délicieuse folie 953-4787

Rabais Campus .com

Journaux et magazines

Recherchons

représentant(e)s

dynamiques pour animer nos kiosques de promotion de ventes d'abonnements du journal Le Soleil et de Rabais Campus.

Lieux : Expo Québec et les collèges et universités de la région de Québec

Exigences : Dynamisme, aptitudes à la vente, disponibilité et bonne présentation

Salaire : De 8,75$ à 11,50$ / heure

Durée : Mi-août à début octobre

SVP envoyer C.V. à :
info@rabaiscampus.com
ou par télécopieur au (514) 982-1908

522 Divers Massage autres

10h À 19h: JESSY te reçoit de jour, blonde, 5'6", 120 lbs. 627-5024

★ KATIA ★ 681-8769 ★ BEAU PÉTARD!

★★ MÉLANIE dès 10h ★★

Massage de qualité Stéphanie 523-7818

★ PRINCESSE PRISCILLA ★ ♥ MASSAGE ♥ 622-9830 ♥

SALON CYBELLE 871-0404

SAMANTHA, beauté intense Venez vous détendre 569-4107

SENSUELLE CATHERINE Pour votre plaisir 953-4787

UNE DÉTENTE AVEC CÉLINE ET FRANCINE, A/C, 621-8846.

VALÉRY revient, mardi au jeudi pour une délicieuse détente 572-9508

■■ www.ultimedetente.com ■■ ■■ choix de 12 filles ■■ 628-4448

526 Divers Escortes

•• À AUDACIEUSES •• Étudiantes mannequins danseuses REÇOIT / DEPLACE 688-2260 24 h Service ***** 24 h

•• AH! ACCUEILLANTE •• •• REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145 ••

AFRICAIN ROCCO 999-7357 24/24 pour homme / femme

AH! Jeune Adonis brûlant pour homme généreux. Hugo 261-3889.

ANOUK 624-1308 AIR

ASHLEY reçoit et se dépace. 956-3482

•• AUX FÉES •• REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

BEAUTÉS SUPERBES 24h 872-5803 24h

EURASIENNE, grassette, 32 ans, reçoit seulement, entre 10h a.m. et 2h. a.m. 7 jours, 659-4116

***JEUNE BLONDE OU BRUNE *** Reçoit déplace. 929-7070

LE SUMMUM DU JAMAIS VU POURQUOI ÊTRE SEUL? SUPERBES 18-25 ANS 266-0137

LOGAN. Sexy. Détente. 681-8335

••OCÉANE mannequin •• BELLE CITY 210-3648

POUR TE FAIRE PLAISIR! DÈS 7H ••997-7169••

Transexuelle Sucre d'or Disponible 24h. 527-2952

VIP - climatisé - reçoit - déplace 10h à 23h - 7/7 - 948-0880 www.quebec-escort.com

607 Avis Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2092, av. CHAPDELAINE, STE-FOY

MME HAMEL INC Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

FLEURYMATCH SPÉCIAL 150$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE www.fleurymatch.com 623-3711

HARMONIE 2000 ENR. Stabilité, confidentialité, clientèle distinguée. 843-1444 ou 1-877-843-1444, www.harmonie2000.ca



948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures et utilitaires *rubriques 948 à 958*

Camionnettes *rubriques 960 à 965*

Véhicules récréatifs et autres *rubriques 967 à 989*

949 Voitures 1999$ et moins

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $ R.M. AUTOS, 622-9600

ACHAT AUTOS 50$ à 3000$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

950 Voitures 2000$ à 6999$

ALERO GX 2001, 3,4 L. Manuelle, 103 000 km, A1, tout équipé, air. 5 595$ Occasionenligne.com 683-2548

CAVALIER 2002, 50 000 km, automatique, bleu-marin, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

ECHO 2001 (4 EN INVENTAIRE) automatique et manuel 6995$ et +. Occasionenligne.com 683-2548

5 FOCUS 2002 ET 2003, automatique et manuelle, 6 995$ et +. Occasionenligne.com 683-2548

GOLF 99, manuelle,117 000km , tout équipée, 5800$, 651-2533

MERCEDES 500SEL 1985, impeccable, mags 17" 4000$ 569-6228

Pontiac Sunfire 2002, 54 000 km, 2 portes, manuelle, 6 995$. baillargeonauto.com 663-7040

SUNFIRE 2002, 47 000 km, 2 portes, automatique, aileron. garantie baillargeonauto.com 663-7040

SUZUKI ESTEEM 2001, gris. 125 000 km, 1.6 L. ÉCONO AIR. 4995$ Occasionenligne.com 683-2548

CAMRY 92, automatique, démarreur, pneus hiver, A1, 2 500$, 664-1947.

JETTA GL 1996, automatique, 4 portes, a/c, 2 400$ Nég. 825-1090

951 Voitures 7000$ à 11 999$

CADILLAC De ville, 99, 70 000km bien équipé, 1 proprio, 661-3865

Cavalier 2002, 43 000 km, 4 portes, automatique a/c, 7 995$. baillargeonauto.com 663-7040

MALIBU 2003, 57 000 km, Spécial, 827-3773 - 1-800-663-3773

CAVALIER 2003 58 000 km, 4 portes, automatique. 8 995$ baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING TOURING bleu 2004 52 000km, garantie de cie 11 500$ Nég. après 18h 228-1929

CHRYSLER NEON LE 2001, gris argent, bas km, tout équipé, mag, toit. 622-4700 MaisonChrysler.ca

FOCUS Familiale 2003, équipé état A1, 53 000km, 808-5131

HONDA CIVIC 2002, 70 000km, garantie, 8 995$, 45$ sem www.gestionlac.com 836-2916

HYUNDAI SONATA GL 2001, V6, a/c, CD, groupe électrique, mag, gris citadin, un proprio, 97 500km, 8750$, 563-5952

HYUNDAI ACCENT 2002, automatique. 58 000 km. baillargeonauto.com 663-7040

TIBURON SE 2001, automatique tout équipé, 7000$ Nég. 561-4673

MAZDA Protegé SE 2003 automatique, 57 000 km., a/c, garantie jusqu'en oct. 2007, 11 900 $, 831-0758

MONTANA 2002, cuivre. Tout équipé, 74 000 km, 9 995$. Occasionenligne.com 683-2548

NISSAN Santra Xe 2002, 47 000 km, manuelle a/c, 9 495$. baillargeonauto.com 663-7040

OLDS ALERO 03, 41000 km 2 portes automatique, aileron noir. 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

6 PROTÉGÉES SE & LX 2002, automatique et manuelle. 7 945$ et +. Occasionenligne.com 683-2548

SATURN SC-1, 3 portes, 2002, 84 000 km, automatique, 7 995$. Occasionenligne.com 683-2548

SONATA 2002, bourgogne, 91 500$ Air. TOUT ÉQUIPÉ. 7 995$ Occasionenligne.com 683-2548

LEGACY Familiale 2002, automatique, argent, 85 000 km, air, 9 995$. Occasionenligne.com 683-2548

SUNFIRE 2003, 2 portes, jaune, manuelle, 43 290 km, 7 995$. Occasionenligne.com 683-2548

TOYOTA ECHO 2003, automatique, 53 000 km, garantie oct 2008 baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA ECHO 2003, 5 vitesses, 36 000 km, garantie oct. 2008 baillargeonauto.com 663-7040

ECHO 2002, manuelle, climatiseur, 67 000km, 9900$, 837-3878

VOLKS GOLF CL 2003, 34 000 km, manuelle, rouge, 5 portes. baillargeonauto.com 663-7040

JETTA 1.8T,01,128000mi, automatique,mags,toit 9500$Nég.831-8863

VOLVO S70 1999, 190000km, automatique, noire, cuir taupe, entretien A-1, 653-3222.

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

BEETLE GLS 2002, Argent, manuel. AIR, 58 000 km, 13 995$. Occasionenligne.com 683-2548

BMW 318 IC 1997, 159 000km, cuir, impeccable!, 14 995$ www.gestionlac.com 836-2916

CELICA GT 2001, gris,.131 000 km SUPERBE 12 995$. Occasionenligne.com 683-2548

CORVETTE 1988 rouge, toit Targa rouge et toit fumé, automatique pneus silencieux amortisseur et freins neufs, peinture originale 15 900$ Nég. 418-222-8885

CHEVROLET COBALT 2005 28000km, équipé, 12995$, 52$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

COBALT 05, 22300km, noir, manuelle, garantie,12900$ 929-9519

CHRYSLER Intrepid ES 02, amande, incroyable 40 000km, équipé 622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER PT CRUISER 05, gris argent, bas km, tout équipé, faites vite!622-4700 MaisonChrysler.ca

CIVIC LX-G 2002, Coupé, 2 portes, automatique, 7 000 km,13 995$. Occasionenligne.com 683-2548

2001 Éclipse décapotable 80 000 mi, JAMAIS ACCIDENTÉ 13 995$ Occasionenligne.com 683-2548

FORD TAURUS SEL 2005,20 000km, noir, cuir, toit, 24 valves. baillargeonauto.com 663-7040

FORD FOCUS SE 2004, 46 000km, automatique, tout équipé, garantie juill. 2008 ou 80 000km ,628-3134

MUSTANG 2003 37000km automatique tout équipée, bleu. 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

HONDA CIVIC DX-G 2003, 59 000 km, automatique, air, garantie. 622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA PROTEGE 5 02, 80 000 km, équipée, garantie, 10 995$, 59$sem www.gestionlac.com 836-2916

MERCEDES, bijou, pièces racing, 16 500 $ nég., 953-7435.

INTRIGUE 02,50 000km, tout équipé 827-3773 - 1-800-663-3773

PONTIAC Montana 2003, 45 000 km, tout équipé, 12 495$. baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING LXI DÉCAPOTABLE 2001, 126 000 km, 13 995$. Occasionenligne.com 683-2548

*COROLLA LE 2004, 30 000 km, automatique, toit 14 850$ 626-5775

GOLF GLS 2002, manuelle, CD, démarreur, groupe électrique 109 000 km, 12 200$ nég., 878-2011

953 Voitures 17 000$ et plus

ACURA 3,2 TL. Argent, 2004, automatique, 68 000 km, 29 995$. Occasionenligne.com 683-2548

BUICK 2006 allure CXL, blanc, cuir, toit, 8 700 km, location 43 mois à 413$ tx incluses. 934-4176.

CHRYSLER PT CRUISER CABRIOLET 2005, amande, tout équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca

PT CRUISER cabriolet 05,argent, incroyable 16 000km, faites vite! 622-4700 MaisonChrysler.ca

MUSTANG décapotable 2004, noir, cuir, 40 000km, 19 995$. 570-0520

SONATA GL 2002, champagne, seulement 58 000km, tout équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca

JETTA GLS 2003, automatique +, balance garantie, 418-862-2942

KIA SORENTO LX 2003 Amande, tout équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA MIATA 2003, bleue, 11 500 mi, 22 995$. Occasionenligne.com 683-2548

MAZDA Miata 2003, 12 000 km, automatique, bleu-marin. 23 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3 GX 2004, bien équipé, manuelle, voiture très économique! 622-4700 MaisonChrysler.ca

SMART, coupé, passion 2006, 24 000 km, automatique tout équipé. baillargeonauto.com 663-7040

956 Voitures Voitures sport et anciennes

AUSTIN A40, 1959, bon état, prix à discuter, 262-0362, 686-1249

960 Camionnettes et utilitaires 6999$ et moins

RAM 1500 1994, 2x4, boîte 8', cabine régulière, 1800$, 872-8036

961 Camionnettes et utilitaires 7000$ à 11 999$

TRACKER décapotable 2002, 50 000 km, manuelle, noir. 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD Winstar 2003, 42 000 km, tout équipé, garantie 2008. baillargeonauto.com 663-7040

WINDSTAR SEL 2001, tout équipé, 81 000 km, garantie prolongée oct. 2006, 660-8663

GMC SONOMA X-Cab 2002, 38000 km, manuelle, 4 cyl., bleu. baillargeonauto.com 663-7040

TRACKER 2002, 67 000 km, 4 portes, automatique, A/C, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

Hyundai, Santa Fe 2004, 27 000 km, manuelle, tout équipé,15 995$. baillargeonauto.com 663-7040

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

DODGE CARAVAN SE 2002, bleu de Prusse, 58 000km, tout équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca

FORD F-150 XLT 4 portes, 2004, 69000km, équipé, 17995$, 73$sem www.gestionlac.com 836-2916

F150 XLT X-CAB 2003, 52 000 km, cabine boîte longue 19 995$. baillargeonauto.com 663-7040

FORD F150 2003, King-Cab 4x4, automatique, air, 38 000km. 20 995$ baillargeonauto.com 663-7040

RANGER K-Cab 4x4, 2003, 35 000 km, A/C. Comme neuf. baillargeonauto.com 663-7040

MERCEDES E-430, 2000, GRIS. 70 000 km. COMME NEUVE. 24 995$. Occasionenligne.com 683-2548

NISSAN Murano SL 03, 69 000km, équipé, 26 995$, 99$/sem www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN TITAN SE 2004 4x4, 4 portes. 83 000 km, 25 900$. Occasionenligne.com 683-2548

PONTIAC VIBE 2004, noir, seulement 48 000km, tout équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca

965 Camionnettes et utilitaires Camions à vendre

DODGE RAM 1500 SLT 2003 4X4, 4 portes, tout équipé. 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE DAKOTA 2004, 4 portes, 2 roues motrices, 40 000km. 622-4700 MaisonChrysler.ca

TOYOTA TUNDRA SR5 2002, 4 portes, 140 000 km, 19 995$. Occasionenligne.com 683-2548

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/ remorques

FABRICATION remorques bateau galvanisées Remorques Germain 871-3590

FERMÉE à partir 2 995$ -ROADMASTER 5x8, location bail 24 à 60 mois disponibles. www.giljean.com 843-6013

977 Récréatifs et autres Motocyclettes

HONDA Rebel 1996, 250cc, 22 500km, 2200$, 887-6487

982 Récréatifs et autres Roulottes/tentes-roulottes/motorisés

À LOUER, MOTORISÉS, classe C, 24 et 30 p., équipés, août, à partir de 1000$ /sem., 956-8079

À VOIR! Conquest 1999, 26 pi, toute équipée, 17 500$ nég. 681-8026

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CLASSE A, Coachmen Mirada 30 pi. 1997, lit queen, 45 000$, 953-0588.

CLASSE C Vanguard 95 Ford E-350 26', moteur 460,26500$ 842-6228

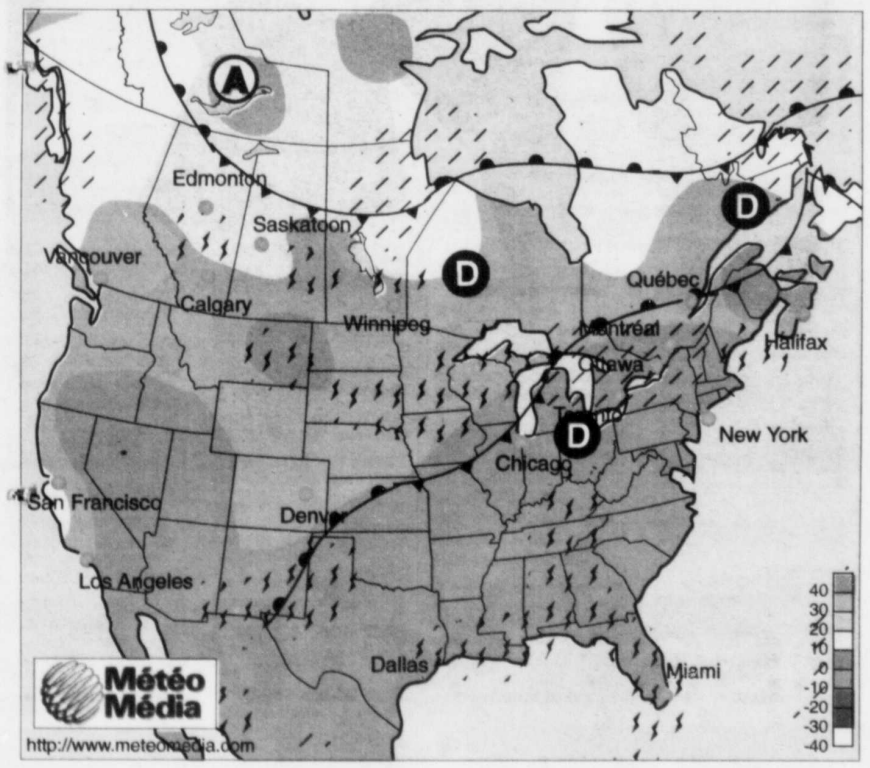
LOCATION roulotte Tahoe 22 pi., air, commerce. 527-1291.

984 Récréatifs et autres Véhicules tout-terrain

VTT Yamaha Benshee 2003, pipe T-5, marche-pied, très peu utilisé. 5000$. 418-222-3940

986 Récréatifs et autres Yachts et bateaux

MOTOMARINE Bombardier Sea-Doo, GTX-4tech,rouge/noir, 185HP, état neuf (29 heures). Remorque et toile, 10 000$. 418-222-3940



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Ciel variable . Passages nuageux en soirée, généralement dégagé au cours de la nuit. Vents O de 10km/h à 20km/h. Max. 28. Facteur humidex 35. Min. 17.

Demain

Généralement ensoleillé. Max. 21. Min. 13.

Vendredi:

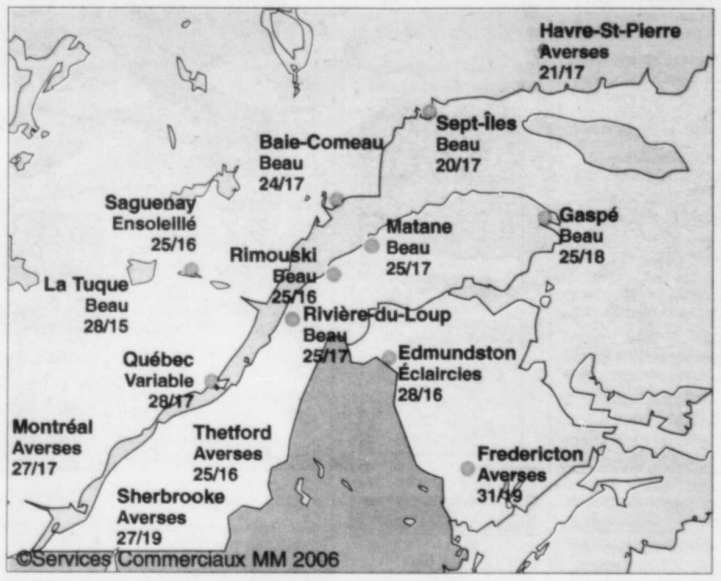
Passages nuageux. Max. 23. Min. 14.

Samedi:

Plutôt nuageux avec quelques averses. Max. 25. Min. 14.

Dimanche:

Plutôt nuageux avec quelques averses. Max. 23. Min. 11.



Météo pour Montréal et les environs

Orages en matinée, plutôt nuageux avec quelques averses en après-midi. Probabilité de précipitations: 70%. Vents légers. Max. 27. Facteur humidex 36. Min. 17.
Demain, passages nuageux.Max. 24. Min. 16.

Les marées (HAE)

Québec

Aujourd'hui
H 0h07 4.1m
B 6h57 0.7m
H 12h41 3.6m
B 18h58 0.7m

Demain
H 0h58 4m
B 7h53 0.8m
H 13h43 3.3m
B 19h47 0.9m

Rimouski

Aujourd'hui
B 2h04 1.4m
H 8h02 3m
B 13h54 1.4m
H 20h32 3.3m

Demain
B 3h05 1.5m
H 8h56 2.7m
B 14h40 1.5m
H 21h28 3.4m

Grondines

Aujourd'hui
H 2h45 3.3m
B 10h41 1.5m
H 15h11 2.8m
B 22h42 1.4m

Demain
H 3h38 3.1m
B 11h41 1.4m
H 16h11 2.5m
B 23h35 1.3m

Sept-Îles

Aujourd'hui
B 1h38 0.9m
H 7h31 2m
B 13h32 0.9m
H 20h06 2.3m

Demain
B 2h42 1m
H 8h26 1.8m
B 14h20 0.9m
H 21h06 2.4m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Orages	20/14
Charlottetown	Beau	27/19
Edmonton	Ensoleillé	20/12
Frédéricton	Averses	31/19
Halifax	Averses	28/18
Iqaluit	Variable	12/5
Moncton	Averses	31/19
Ottawa	Averses	27/18
Régina	Orages	25/16
Rouyn Noranda	Beau	25/11
Saint-Jean	Pluie	17/13
Saskatoon	Orages	22/16
Sudbury	Averses	23/13
Toronto	Orages	31/20
Thunder Bay	Beau	27/17
Vancouver	Ensoleillé	20/15
Victoria	Ensoleillé	20/14
Whitehorse	Ensoleillé	19/11
Winnipeg	Beau	26/20
Yellowknife	Éclaircies	21/12

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Averses	22/16
Athènes	Beau	39/23
Beijing	Beau	26/25
Berlin	Nuageux	21/16
Boston	Variable	36/25
Buenos Aires	Nuageux	9/4
Chicago	Variable	32/21
Londres	Éclaircies	22/16
Los Angeles	Variable	28/19
Madrid	Variable	36/20
Mexico	Averses	21/11
Moscou	Nuageux	23/11
New Delhi	Beau	34/28
New York	Soleil	36/27
Paris	Nuageux	20/14
Philadelphie	Soleil	37/27
Rio	Pluie	20/19
Rome	Soleil	33/23
Tokyo	Beau	27/23
Washington	Soleil	38/27

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau	33/27
Atlantic City	Soleil	37/25
Baltimore	Soleil	38/29
Bahamas	Beau	33/27
Barbade	Beau	31/26
Bermudes	Orages	30/26
Burlington	Orages	31/21
Cape Cod	Variable	36/25
Cape May	Soleil	35/25
Daytona Beach	Orages	33/23
KeyWest	Orages	30/27
La Havane	Orages	31/23
Miami	Orages	31/26
Montego Bay	Nuageux	32/25
Myrtle Beach	Soleil	34/26
Old Orchard B.	Orages	32/21
Orlando	Orages	34/24
Tallahasse	Orages	34/22
Tampa	Orages	33/25
W. Palm Beach	Orages	32/25

ALMANACH

Maximum hier	25°
Minimum hier	19.6°
Normale le jour	24.6°
Normale la nuit	13.0°
Record max.	34.4°/1975
Record min.	6.1°/1953
Précipitation hier	0 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 8 (Elevé)

5h26 Durée du jour: 14h50 20h16

Lune:
lever à 14h17 coucher à 23h22

août 02 août 09 août 16 août 23

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur

leSoleil

CAPITALES Frustrés par les gauchers → 49

sports



F1 Jacques Villeneuve cède son siège → 50 ET 51



L'équipe des Gladiateurs est composée, à l'arrière, de Michel Bilotto (directeur des opérations), de Steve Lemay (directeur général) et d'Anthony Bilotto (entraîneur au conditionnement physique), ainsi que de Jean-François Bernier (entraîneur adjoint), d'Éric Gagné (entraîneur-chef) et de Mathieu Blouin (entraîneur adjoint). — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Une rivalité ressuscitée

Québec et Montréal joignent la Ligue internationale de hockey junior

Samuel Auger
sauger@lesoleil.com



Québec et Montréal se joignent au circuit américain de la Ligue internationale de hockey junior. Le propriétaire des deux concessions fait un pied de nez à Hockey Québec et concurrence directement la Ligue junior AAA.

Les Gladiateurs de Québec et le Hockey Nite in Montréal-Canadien junior seront les uniques formations canadiennes à évoluer au sein du circuit. Ils rejoignent des clubs de la côte est américaine, là où l'on trouve la plus forte concentration de campus universitaires. « Notre but est d'offrir un tremplin pour les joueurs qui veulent décrocher une bourse sport-études dans une université américaine. On veut que nos joueurs soient repêchés par Yale, Harvard ou Princeton », explique le directeur général des Gladiateurs, Steve Lemay.

La formation montréalaise portera le nom de Canadien junior, alors que les joueurs de la capitale enfileront le chandail original des Nordiques, logo en moins. « Il n'y a plus de rivalité Montréal-Québec au junior. Nous allons la faire renaître », lance Steve Lemay. Les deux clubs n'ont pas demandé les autorisations pour utiliser le nom du Canadien ou les couleurs des Nordiques.

COMPÉTITEUR DU AAA

Le directeur général joue directement dans les plates-bandes du junior AAA en alignant des joueurs du même calibre. La course aux signatures bat d'ailleurs son plein. Plusieurs joueurs hésitent à l'heure actuelle entre les deux ligues. « Nous sommes un complément à la Ligue junior majeur, mais nous sommes un compétiteur du AAA. Ils ne nous aiment pas », reconnaît le directeur général.

La venue des équipes dans le circuit relève d'une initiative entièrement privée. Une première dans le junior, les clubs ne seront pas fédérés par Hockey Québec. « La structure administrative de la Fédération empêche le développement et la progression de beaucoup de joueurs au Québec », soutient pour sa part le directeur des opérations hockey des deux concessions québécoises, Michel Bilotto.

Steve Lemay : « On veut que nos joueurs soient repêchés par Yale, Harvard ou Princeton »

Les Gladiateurs misent avant tout sur la conciliation sport-études pour attirer de jeunes joueurs. Les 32 matchs se dérouleront ainsi uniquement la fin de semaine. « Pas besoin de prévoir une pension ou de changer d'école », précise Steve Lemay. Pour préparer les joueurs à poursuivre leur carrière aux États-Unis, la totalité de leurs activités se dérouleront en anglais.

Sans y élire leur domicile permanent, les Gladiateurs de Québec s'élanceront sur la glace de Saint-Agapit à compter du 16 septembre. Le prix d'entrée fixé est de 5$.

BASEBALL

NATIONALE

LUNDI 31 JUILLET
Floride 15, Philadelphie 2
Arizona 15, Chicago Cubs 4
Milwaukee 2, Colorado 4
Washington 10, San Francisco 7

MARDI 1ER AOÛT
N.Y. Mets 5, Floride 6
Atlanta 4, Pittsburgh 2
L.A. Dodgers 10, Cincinnati 4
Arizona 3, Chicago Cubs 9
Philadelphie 5, St. Louis 3
Milwaukee 1, Colorado 0
Houston 1, San Diego 0 (4e manche)
Washington 1, San Francisco 0 (4e m.)

MERCREDI 2 AOÛT
Washington (Armas 7-6) à San Francisco (Schmidt 7-7), 15h35
N.Y. Mets (Trachsel 9-5) en Floride (Nolasco 9-6), 19h05
Atlanta (H.Ramirez 5-4) à Pittsburgh (Maholm 4-9), 19h05
L.A. Dodgers (Penny 10-5) à Cincinnati (Ramirez 4-6), 19h10
Arizona (En.Gonzalez 3-2) à Chicago Cubs (Marmol 4-4), 20h05
Philadelphie (Myers 6-5) à St. Louis (Weaver 4-11), 20h10
Milwaukee (Ohka 3-1) au Colorado (B.Kim 6-6), 21h05
Houston (Sampson 1-0) à San Diego (Williams 4-2), 22h05

CLASSEMENT

(Matchs à San Diego et San Francisco non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
N.Y. Mets	63	42	,600	—	6-4
Philadelphie	50	55	,476	13,0	6-4
Floride	50	56	,472	13,5	6-4
Atlanta	49	56	,467	14,0	4-6
Washington	47	59	,443	16,5	7-3

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
St. Louis	58	47	,552	—	4-6
#-Cincinnati	55	51	,519	3,5	5-5
Milwaukee	51	56	,477	8,0	5-5
Houston	49	56	,467	9,0	3-7
Chicago Cubs	44	62	,415	14,5	7-3
Pittsburgh	40	67	,374	19,0	5-5

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
San Diego	55	50	,524	—	5-5
Arizona	54	52	,509	1,5	5-5
Colorado	51	55	,481	4,5	6-4
L.A. Dodgers	51	55	,481	4,5	4-6
San Francisco	51	55	,481	4,5	2-8

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	55	51	,519	—
Arizona	54	52	,509	1,0
Colorado	51	55	,481	4,0
L.A. Dodgers	51	55	,481	4,0
San Francisco	51	55	,481	4,0
Milwaukee	51	56	,477	4,5
Philadelphie	50	55	,476	4,5
Floride	50	56	,472	5,0
Atlanta	49	56	,467	5,5
Houston	49	56	,467	5,5
Washington	47	59	,443	8,0
Chicago Cubs	44	62	,415	11,0
Pittsburgh	40	67	,374	15,5

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
FSanchez Pit	102	365	58	126	.345
CJones Atl	81	309	63	103	.333
Utley Phi	103	419	90	137	.327
Garciaparra LAD	79	312	60	102	.327
MiCabrera Flo	104	374	76	122	.326
Holliday Col	102	400	70	130	.325
Hatteberg Cin	92	292	43	95	.325
Pujols StL	86	314	73	101	.322
Renteria Atl	94	382	70	122	.319
Berkman Hou	97	346	56	110	.318

POINTS COMPTÉS — Utley, Phi, 90; Reyes, NY, 83; Beltran, NY, 81; ASoriano, Was, 79; HaRamirez, Flo, 78; Rollins, Phi, 77; MiCabrera, Flo, 76.

POINTS PRODUITS — Beltran, NY, 94; Berkman, Hou, 93; AJones, Atl, 91; Howard, Phi, 87; Pujols, StL, 87; Wright, NY, 81; CaLee, Mil, 81.

COUPS SÛRS — Utley, Phi, 137; Holliday, Col, 130; FSanchez, Pit, 126; Eckstein, StL, 124; Wright, NY, 123; Reyes, NY, 123; Pierre, Chi, 123; ASoriano, Was, 123.

DOUBLES — LGonzalez, Ari, 37; FSanchez, Pit, 35; Atkins, Col, 34; NJohnson, Was, 34; MiCabrera, Flo, 33; Holliday, Col, 32; Utley, Phi, 32.

TRIPLES — Reyes, NY, 12; Pierre, Chi, 9; DRoberts, SD, 9; SFinley, SF, 9; Sullivan, Col, 8; Vizquel, SF, 8; Lofton, LA, 7.

CIRCUITS — Howard, Phi, 35; Pujols, StL, 33; ASoriano, Was, 32; Beltran, NY, 32; Dunn, Cin, 31; Berkman, Hou, 28; CaLee, Mil, 28.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 43; Pierre, Chi, 38; HaRamirez, Flo, 30; DRoberts, SD, 29; Lopez, Was, 29; ASoriano, Was, 27; Furcal, LA, 25.

LANCEURS (12 décisions) — CZambrano, Chi, 12-3, .800, 3.26; Webb, Ari, 12-4, .750, 2.74; TGlavine, NY, 11-4, .733, 3.97; Olsen, Flo, 9-4, .692, 3.79; CYoung, SD, 9-4, .692, 3.57; Penny, LA, 10-5, .667, 3.53; Carpenter, StL, 10-5, .667, 2.93; PMartinez, NY, 8-4, .667, 3.59.

RETRAITS AU BÂTON — CZambrano, Chi, 152; Harang, Cin, 144; Peavy, SD, 136; Smoltz, Atl, 132; Capuano, Mil, 125; Webb, Ari, 125; Schmidt, SF, 119.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Isringhausen, StL, 28; Hoffman, SD, 28; Gordon, Phi, 25; Turnbow, Mil, 24; Lidge, Hou, 23; BWagner, NY, 22; Borowski, Flo, 21.

AMÉRICAINE

LUNDI 31 JUILLET
Seattle 10, Baltimore 5
Cleveland 8, Boston 9
Detroit 3, Tampa Bay 7
Texas 2, Minnesota 15
Chicago White Sox 8, Kansas City 4
Oakland 3, L.A. Angels 1

MARDI 1ER AOÛT
Toronto 1, N.Y. Yankees 5
Seattle 0, Baltimore 2
Cleveland 6, Boston 3
Detroit 10, Tampa Bay 4
Chicago White Sox 7,Kansas City 5 (10 m.)
Texas 9, Minnesota 0
Oakland 0, L.A. Angels 1 (5e manche)

MERCREDI 2 AOÛT
Toronto (Lilly 9-9) à N.Y. Yankees (Wang 12-4), 19h05
Texas (Padilla 10-7) au Minnesota (Liriano 12-2), 13h10
Seattle (F.Hernandez 9-9) à Baltimore (Bédard 12-6), 15h05
Oakland (Loaiza 4-7) à L.A. Angels (Escobar 7-9), 15h35
Cleveland (Sowers 3-3) à Boston (Lester 5-1), 19h05
Detroit (Miner 6-2) à Tampa Bay (Corcoran 4-2), 19h15
Chicago White Sox (Garcia 10-6) à Kansas City (Hudson 3-3), 20h10

CLASSEMENT

(Match à L.A. Angels non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
N.Y. Yankees	62	41	,602	—	7-3
#-Boston	63	42	,600	—	4-6
Toronto	57	49	,538	6,5	3-7
Baltimore	49	59	,454	15,5	5-5
Tampa Bay	44	63	,411	20,0	4-6

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Detroit	71	35	,670	—	6-4
Chicago W.S.	63	42	,600	7,5	5-5
Minnesota	61	44	,581	9,5	6-4
Cleveland	46	59	,438	24,5	4-6
Kansas City	37	69	,349	34,0	3-7

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D.
Oakland	56	50	,528	—	6-4
L.A. Angels	54	51	,514	1,5	6-4
Texas	53	54	,495	3,5	3-7
Seattle	52	54	,491	4,0	7-3

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Boston	63	42	,600	—
Chicago W.S.	63	42	,600	—
Minnesota	61	44	,581	2,0
Toronto	57	49	,538	6,5
L.A. Angels	54	51	,514	9,0
Texas	53	54	,495	11,0
Seattle	52	54	,491	11,5
Baltimore	49	59	,454	15,5
Cleveland	46	59	,438	17,0
Tampa Bay	44	63	,411	20,0
Kansas City	37	69	,349	26,5

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Mauer Min	92	345	55	127	.368
Jeter NYY	97	390	69	138	.354
ISuzuki Sea	105	447	76	153	.342
Tejada Bal	107	433	75	143	.330
VWells **Tor**	98	387	60	125	.323
Morneau Min	99	371	62	119	.321
Matthews Tex	93	392	56	125	.319
Dye Chi	93	339	66	108	.319
Pierzynski Chi	92	340	42	108	.318
DeRosa Tex	82	310	47	98	.316

POINTS COMPTÉS — Sizemore, Cle, 84; DOrtiz, Bos, 80; Thome, Chi, 79; ISuzuki, Sea, 76; Tejada, Bal, 75; Hafner, Cle, 74; Swisher, Oak, 73; Glaus, **Tor**, 73; Damon, NY, 73; ARodriguez, NY, 73.

POINTS PRODUITS — DOrtiz, Bos, 105; Morneau, Min, 88; Hafner, Cle, 86; Ibanez, Sea, 84; MRamirez, Bos, 84; Thome, Chi, 82; Giambi, NY, 81.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 153; Tejada, Bal, 143; MYoung, Tex, 139; Jeter, NY, 138; Sizemore, Cle, 128; Mauer, Min, 127; Loretta, Bos, 127.

DOUBLES — Lowell, Bos, 37; MYoung, Tex, 36; Sizemore, Cle, 33; Matthews, Tex, 33; Teixeira, Tex, 31; DeRosa, Tex, 29; CGuillen, Det, 28; Beltre, Sea, 28; OCabrera, LA, 28.

TRIPLES — Crawford, TB, 11; JoLopez, Sea, 7; Sizemore, Cle, 7; Teahen, KC, 6; ISuzuki, Sea, 6; Podsednik, Chi, 6; Reed, Sea, 5; Punto, Min, 5; AKennedy, LA, 5; Ibanez, Sea, 5.

CIRCUITS — DOrtiz, Bos, 37; Thome, Chi, 33; Giambi, NY, 30; Hafner, Cle, 29; Dye, Chi, 29; MRamirez, Bos, 29; Morneau, Min, 28.

BUTS VOLÉS — Figgins, LA, 40; ISuzuki, Sea, 34; CPatterson, Bal, 34; Crawford, TB, 33; Podsednik, Chi, 30; BRoberts, Bal, 26; Jeter, NY, 21.

LANCEURS (12 décisions) — Halladay, **Tor**, 13-2, .867, 3.04; Liriano, Min, 12-2, .857, 1.96; Mussina, NY, 13-3, .812, 3.40; Garland, Chi, 11-3, .786, 5.01; Contreras, Chi, 10-3, .769, 3.54; Verlander, Det, 13-4, .765, 2.69; Schilling, Bos, 13-4, .765, 3.84.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Min, 160; Bonderman, Det, 140; Kazmir, TB, 139; Schilling, Bos, 138; Liriano, Min, 137; Mussina, NY, 131; Lackey, LA, 127.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Papelbon, Bos, 29; TJones, Det, 29; Jenks, Chi, 28; Ray, Bal, 26; MRivera, NY, 26; FrRodriguez, LA, 25; BRyan, **Tor**, 25.

LES QUÉBÉCOIS CHEZ LES PROS

(Matchs d'hier non compris)

FRAPPEURS

JOUEUR, AFFILIATION
ÉQUIPE (NIVEAU) ..AB CS CC PP MOY.
Russell Martin, Dodgers de Los Angeles
Los Angeles (Maj.).238 71 5 44 .298
Las Vegas (AAA) ....74 22 0 9 .297
Maxime St-Pierre, Tigers de Detroit
Toledo (AAA).....218 41 3 25 .188
Éric Langill, Dodgers de Los Angeles
Las Vegas (AAA) ....52 10 0 5 .192
Jacksonville (AA)....15 3 0 2 .200
Pierre-Luc Laforest, Padres de San Diego
Portland (AAA).....0 0 0 0 .000
Luke Carlin, Padres de San Diego
Portland (AAA).....181 45 3 25 .249
Mobile (AA).....5 0 0 0 .000
Ivan Naccarata, Mets de New York
Brooklyn (A).....37 10 1 3 .270
St. Lucie (A).....44 12 1 4 .273
Kingsport (recrues).16 9 2 6 .562
Jonathan Malo, Mets de New York
St. Lucie (A).....190 48 7 26 .253
Brooklyn (A).....68 12 0 5 .179
Emmanuel Garcia, Mets de New York
Kingsport (recrues)134 39 1 14 .291
Issaël Gonzales, Pirates de Pittsburgh
GCL (recrues) .....47 11 0 2 .234
Jean-Luc Blaquière, Mets de New York
GCL (recrues).....57 15 1 7 .263
Maxime Bouchard, Mets de New York
liste des blessés.....0 0 0 0 .000

LANCEURS

JOUEUR, AFFILIATION, ÉQUIPE (NIVEAU).....V D VP MPM
Éric Gagné, Dodgers de Los Angeles
Los Angeles (Majeures)...0 0 1 0,00
Las Vegas (AAA).....0 0 2 0,00
Steve Green, Tigers de Detroit
Toledo (AAA).....2 4 1 3,46
Karl Gélinas, Angels de Los Angeles
Rancho Cucamonga (A)...2 4 0 5,17
Salt Lake City (AAA) 0 0 0 3,60
Michel Simard, Angels de Los Angeles
Rancho Cucamonga (A)...0 1 0 5,27
Arkansas (AA).....0 1 0 6,42
Philippe-Alex. Valiquette, Reds Cincinnati
Dayton (A).....2 4 0 7,54
Alexandre Périard, Brewers de Milwaukee
AZL (recrues).....2 1 0 7,36

LIGUES INDÉPENDANTES

FRAPPEURS

JOUEUR, AFFILIATION
ÉQUIPE (NIVEAU) ..AB CS CC PP MOY.
Patrick Scalabrini, Association Américaine
St. Paul.....296 88 5 45 .297
Maxime Poulin, Northern
Winnipeg.....202 45 0 20 .223
Benoît Emond, Northern
Edmonton.....21 7 0 6 .333
Benoît Emond, Can-Am
Québec.....144 28 0 16 .194
Mathieu Bergeron, Can-Am
Québec.....130 32 5 24 .246
Simon Légaré, Can-Am
Québec.....118 19 1 9 .161
Olivier Lépine Can-Am
Québec.....173 37 4 15 .214
Dany Scalabrini, Can-Am
Québec.....204 51 0 15 .252
Nick Trainor Can-Am
Québec.....61 12 2 6 .197

LANCEURS

JOUEUR, AFFILIATION, ÉQUIPE (NIVEAU).....V D VP MPM
Dany Prata, Northern
Calgary.....0 3 0 10,91
Mathieu DeMontigny, Can-Am
Québec.....1 1 0 6,48
Marc-André Major, Can-Am
Québec.....3 4 0 2,55
Julien Tucker, Can-Am
Québec.....1 5 0 5,87

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 31 JUILLET
St-Eustache 4, Montréal 7

MARDI 1ER AOÛT
Repentigny 8, LaSalle 16

MERCREDI 2 AOÛT
Laval à Longueuil, 19h30

JEUDI 3 AOÛT
Saguenay à **Québec** (Stade municipal), 19h30
Trois-Rivières à **Charlesbourg** (Henri-Casault), 19h30
St-Eustache à LaSalle, 19h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Longueuil	34	7	,829	—
Québec	29	9	,763	3,5
Trois-Rivières	25	16	,610	9,0
Montréal	24	16	,600	9,5
Laval	21	18	,538	12,0
Sherbrooke	22	19	,537	12,0
Charlesbourg	17	20	,459	15,0
LaSalle	15	25	,375	18,5
St-Eustache	14	24	,368	18,5
Saguenay	11	29	,275	22,5
Repentigny	5	34	,128	28,0

LIGUE MAJEURE AA

LUNDI 31 JUILLET
C.R.S.A. 8, **St-Jean** 1
Coaticook 2, Sherbrooke 20
Trois-Rivières 7, Lévis 10

MARDI 1ER AOÛT
Beauport à **Québec**, remis, pluie
Drummondville à Victoriaville, remis, pluie

MERCREDI 2 AOÛT
Beauport à **Québec** (Duberger), 20h45
Victoriaville à Coaticook, 20h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	17	5	,773	—
Drummondville	16	8	,667	2,0
C.R.S.A.	13	8	,619	3,5
St-Jean	11	11	,500	6,0
Québec	9	9	,500	6,0
Trois-Rivières	12	14	,462	7,0
Coaticook	11	13	,458	7,0
Victoriaville	11	13	,458	7,0
Lévis	9	15	,375	9,0
Beauport	8	14	,364	9,0
x-Charlesbourg	4	11	,267	9,5

x-équipe dissoute.

LIGUE MAJEURE BB

LUNDI 31 JUILLET
Chaudière 8, Thetford Mines 5

JEUDI 3 AOÛT
Québec à Haute St-Charles (Phil-Latulippe), 20h30
Sillery à Thetford Mines (Stade), 20h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Centre-Mauricie	13	6	,684	—
Québec	12	8	,600	1,5
Thetford Mines	11	8	,579	2,0
Sillery	10	8	,556	2,5
Haute-St-Charles	10	13	,435	5,0
Beauport	6	12	,333	6,5
Chaudière	7	14	,333	7,0

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

MERCREDI 2 AOÛT
Trois-Rivières à **Charlesbourg** (Henri-Casault) (2), 16h30
Laval à Montréa:, :9h30

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Montréal	23	11	,676	—
Charlesbourg	22	11	,667	0,5
Trois-Rivières	16	15	,516	5,5
Rive-Sud	16	17	,485	6,5
Laval	14	19	,424	8,5
Lachine	8	26	,235	15,0

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 31 JUILLET
Québec 3, Trois-Rivières 2

MARDI 1ER AOÛT
Québec à **Rivière-du-Loup**, remis, pluie

MERCREDI 2 AOÛT
Québec à **Rivière-du-Loup** (Parc municipal), 20h
Trois-Rivières à Ailes du Québec, 20h

CLASSEMENT

Association Concept global VIP

	G	P	MOY.	DIFF
Rivière-du-Loup	18	8	,692	—
Trois-Rivières	20	11	,645	0,5
Québec	9	15	,375	8,0
Victoriaville	11	20	,355	9,5

Association Zplaza Hotel

	G	P	MOY.	DIFF
Sherbrooke	21	8	,724	—
Acton Vale	15	15	,500	6,5
Coaticook	12	16	,429	8,5
Ailes du Québec	7	20	,259	13,0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

MARDI 1ER AOÛT
Trois-Pistoles 0, Cabano 6

MERCREDI 2 AOÛT
Cabano à Trois-Pistoles, 20h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
x-Trois-Pistoles	13	4	,765	—
Cabano	9	8	,529	4,0
La Pocatière	7	10	,412	6,0
Rimouski	5	12	,294	8,0

x-champion de la saison régulière.

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 1ER AOÛT

ATOME A
V.B.A.L. 3, Charlesbourg 13
Côte de Beaupré 13, Haute St-Charles 14
Beauport Voiliers 6, Québec 0 (forfait)
Beauport Cascades 5, C.R.S.A. 3
St-Jean c. Desjardins, remis, pluie
St-François 4, St-Nicolas 12

MOUSTIQUE AA
Beauport 0, Charlesbourg 10
Seigneuries Ambassadeurs 16, Seigneuries Aigles 0

MOUSTIQUE A
S.F.S. 6, Beauport 5
V.B.A.L. Démons Rouges 14, Charlesbourg 5
Québec 12, Haute St-Charles 2
V.B.A.L. Athlétiques 13, C.R.S.A. 2
St-Nicolas 4, C.B.S.L. 9
Lotbinière 1, St-Jean 5

PEE-WEE AA
Québec 7, Beauport 9
Noroit c. Charlesbourg Condors Noirs, remis, pluie
Seigneuries Ambas. #1 c. Seigneuries Ambassadeurs #2, remis, pluie

PEE-WEE A
V.B.A.L . c. C.R.S.A., remis, pluie
St-Jean 2, Amiante 12
Beauport c. Québec, remis, pluie
Charlesbourg c. S.F.S., remis, pluie
A.B.C.O. c. Ste-Claire, remis, pluie
Desjardins Étincelles c. St-Nicolas, remis, pluie
Desjardins Ambassadeurs c. C.B.S.L., remis, pluie

BANTAM AA
Charlesbourg c. Québec Capitales, remis, pluie
Vélo Larochelle 8, Charlesbourg 1
Seigneuries Ambassadeurs #2 c. Noroît, remis, pluie
Amiante c. Beauport, remis, pluie

BANTAM A
Équipe féminine c. S.F.S., remis, pluie
St-Jean c. C.R.S.A., remis, pluie
Haute St-Charles c. D.P.R., remis, pluie
St-François 0, C.B.S.L. 7 (forfait)
A.B.C.O. c. Desjardins, remis, pluie

MIDGET AA
Noroît c. Seigneuries, remis, pluie

MIDGET A
Q.V.B.A.L. c. S.F.S., remis, pluie
Desjardins Athlétiques c. St-Nicolas, remis, pluie
L'Islet-sur-Mer c. Desjardins Ambassadeurs, remis, pluie
C.R.S.A. c. Haute St-Charles, remis, pluie

BALLE MOLLE

QUÉBEC SPORTIF/ SPALDING

AU PARC DOLLARD

LUNDI 31 JUILLET
Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac 11, Salon Nathalie Perreault 4
Fin de la saison régulière.

DEMI-FINALES (3 DE 5)

MERCREDI 2 AOÛT
Phenix Maritime c. Pub St-Olivier/ Les cafés Balzac, 19h30
(Premier match)
Salon Nathalie Perreault c. Chauffage géothermique J.G. Samson, 21h15
(Premier match)

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

MATCHS PRÉ-SAISON

DIMANCHE 6 AOÛT
Oakland c. Philadelphie, 20h

LIGUE CANADIENNE

JEUDI 3 AOÛT
Toronto à **Montréal**, 19h30

CLASSEMENT

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	6	6	0	0	192	119	12
Winnipeg	7	5	2	0	173	129	10
Toronto	6	2	4	0	106	134	4
Hamilton	7	1	6	0	132	196	2

MAJEUR DU QUÉBEC

FINALE

SAMEDI 5 AOÛT
Beauce c. Québec (PEPS)

LIGUE DE QUÉBEC

À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME

FINALE

DIMANCHE 6 AOÛT
Cobras c. Mercenaires, 14h

SOCCER

UNITED

VENDREDI 4 AOÛT
Montréal à Virginia Beach, 19h30
Toronto à Atlanta, 19h30
Vancouver à Porto Rico, 20h
Minnesota à Portland, 22h

LIGUE ÉLITE

U-15 MASCULIN

LUNDI 31 JUILLET
Dynamo de Québec 1, Laval 1

SENIOR FÉMININ

VENDREDI 4 AOÛT
Laval à **Dynamo de Québec** (St-David), 21h

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

MARDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE

BUFFALO signe l'avant Maxim Afinogenov.

CHICAGO signe le centre Craig MacDonald et des contrats d'un an avec le défenseur Jim Vandermeer et les ailiers droits Matt Keith et Brandon Bochenski.

COLUMBUS nomme Clint Malarchuk au poste d'entraîneur des gardiens.

N.Y. RANGERS signe un contrat de deux ans avec le défenseur Michal Rozsival.

NASHVILLE signe un contrat d'un an avec l'attaquant Scott Hartnell.

PITTSBURGH signe un contrat de deux ans avec le centre Dominic Moore.

LIGUE AMÉRICAINE

LIGUE nomme Bill Scott au poste de directeur des opérations hockey.

BASEBALL

LIGUES MAJEURES suspendent Cole Flowers, d'**Atlanta** et Kengshill Pujols, des **Dodgers de Los Angeles** pour 50 matchs chacun pour avoir violé la politique anti-drogue des ligues mineures ; suspendent Edison Barrios et Juan Casas, de **Pittsburgh**, Alvaro Diaz, de **Detroit** et Jesus Granado, de **Philadelphie** pour 50 matchs chacun et Alfredo Reyes, de **Pittsburgh** pour 100 matchs pour avoir violé la politique anti-drogue de la Ligue d'été du Venezuela.

LIGUE NATIONALE

CHICAGO sélectionne pour la formation de 40 joueurs le lanceur Juan Mateo de West Tenn de la Ligue Southern.

CINCINNATI cède le lanceur Brian Shackelford à Louisville de la Ligue internationale ; annonce que le voltigeur Dewayne Wise n'a pas été réclamé au ballottage et a été cédé à Louisville.

HOUSTON retire le troisième-but Morgan Ensberg de la liste des blessés de 15 jours ; cède le lanceur Chris Sampson à Round Rock de la Ligue de la côte du Pacifique.

L.A. DODGERS désigne le voltigeur Jose Cruz Jr. pour affectation.

N.Y. METS inscrit le lanceur Duaner Sanchez sur la liste des blessés de 15 jours ; rappelle le voltigeur Lastings Milledge de Norfolk de la Ligue internationale.

SAN DIEGO retire le voltigeur Ben Johnson de la liste des blessés de 15 jours ; cède le voltigeur Terrmel Sledge à Portland de la Ligue de la côte du Pacifique ; libère le joueur d'intérieur et voltigeur Éric Young ; ajoute à l'alignement de 25 joueurs le joueur d'intérieur Todd Walker.

WASHINGTON inscrit le receveur Robert Fick sur la liste des blessés de 15 jours ; achète le contrat du receveur Brandon Harper de la Nouvelle-Orléans de la Ligue de la côte du Pacifique.

LIGUE AMÉRICAINE

BALTIMORE rappelle le lanceur Winston Abreu d'Ottawa de la Ligue internationale ; cède le lanceur Eddy Rodriguez à Ottawa.

BOSTON inscrit le receveur Jason Varitek sur la liste des blessés de 15 jours ; rappelle le receveur Ken Huckaby et le lanceur Jason Johnson de Pawtucket de la Ligue internationale ; cède le lanceur Javier Lopez à Pawtucket.

N.Y. YANKEES cède le lanceur T.J. Bean à Columbus de la Ligue internationale.

TEXAS rappelle le lanceur Scott Feldman d'Oklahoma de la Ligue de la côte du Pacifique ; cède le lanceur John Rheinecker à Oklahoma.

LIGUE CAN-AM

NEW JERSEY signe le voltigeur Joey Gomes et le joueur d'intérieur Casey Baker.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

BUFFALO signe un contrat avec le centre-arrière Alan Ricard.

CAROLINE signe un contrat avec le receveur éloigné Terrance Metcalf et l'ailier défensif Kevin Carberry.

DALLAS signe un contrat avec le joueur de ligne défensive Jason Davis ; soumet au ballottage l'ailier rapproché Brett Pierce.

N.Y. JETS signe un contrat avec le demi défensif Jovon Johnson ; soumet au ballottage le secondeur Will Thompson.

SAN DIEGO libère le receveur éloigné Rashaun Woods.

SAN FRANCISCO libère le demi de coin Bruce Thornton.

SEATTLE signe des contrats avec le centre Taylor Schmidt et le plaqueur Alex Guerrero ; libère le centre Lance Reynolds et l'ailier rapproché Brock Edwards.

BASKETBALL
ASSOCIATION NATIONALE

CHICAGO signe des contrats avec l'avant Tyrus Thomas et le garde Thabo Sefolosha.

DALLAS signe un contrat de deux ans avec le garde et avant Devean George.

L.A. CLIPPERS signe un contrat avec l'avant Aaron Williams.

MEMPHIS signe un contrat d'un an avec le garde Lorinza Harrington.

GOLF

CHAMPIONNAT DES JOUEURS - AGP

Berthier

Marc Girouard	67
Benoit Boudreau	68
Pete Bousquet	68
Carl Desjardins	69
Éric Landreville	69
Chris Learmonth	69
Serge Thivierge	69
Gregg Cuthill	70
Martin Plante	70
Guillaume Doucet	70
Billy Houle	70
Rémi Bouchard	71

TENNIS

OMNIUM IDEA PROKOM - ATP

Sopot, Pologne

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Tommy Robredo (2), Espagne, bat Ivo Minar, Rép. tchèque, 7-6 (5), 3-6, 6-4.

Gaston Gaudio (3), Argentine, bat Boris Pashanski, Serbie, 6-1, 6-7 (4), 6-4.

Filippo Volandri (7), Italie, bat Daniel Gimeno-Traver, Espagne, 6-4, 6-1.

Carlos Berlocq, Argentine, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 6-0, 6-2.

Jiri Vanek, République tchèque, bat Alessio Di Mauro, Italie, 7-6 (3), 6-0.

Martin Vassallo Arguello, Argentine, bat Marcos Daniel, Brésil, 6-4, 2-0, abandon.

CLASSIQUE LEGG MASON - ATP

Washington

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Ramon Delgado, Paraguay, bat Peter Luczak, Australie, 6-4, 6-4.

Teimuraz Gabashvili, Russie, bat Jean-Christophe Faurel, France, 6-3, 6-3.

Edgardo Massa, Argentine, bat Somdev Dev Varman, Inde, 6-4, 6-0.

Vince Spadea, États-Unis, bat Roko Karanusic, Croatie, 7-5, 1-0, abandon.

Tomas Zib, République tchèque, bat Jean-René Lisnard, France, 7-5, 6-4.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Kenneth Carlsen, Danemark, bat Paradorn Srichaphan (9), Thaïlande, bat 4-6, 7-6 (6), 6-3.

Tim Henman (14), Grande-Bretagne, bat Phillip King, États-Unis, 6-7 (3), 6-3, 7-5.

CLASSIQUE ACURA WTA

Carlsbad, Californie

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI
INTERPISTE
Delaware (g), 12h45
Saratoga (g), 13h
Arlington (g), 14h
Flamboro, 16h
Aylmer, 18h50
Woodbine (g), 18h50
Windsor, 19h
Meadowlands, 19h30
Northland (g), 20h

CAN-AM

LUNDI 31 JUILLET
Québec 4, Brockton 3
New Jersey 6, Sussex 0

MARDI 1ER AÔUT
Québec 2, Brockton 5
Worcester 1, New Haven 5
New Jersey 2, Sussex 15
North Shore 2, Nashua 3

MERCREDI 2 AÔUT
Québec (Dunn 5-7) à Brockton (Boker 6-2), 12h05
Worcester à New Haven, 11h
New Jersey à Sussex, 12h05
North Shore à Nashua, 19h05

CLASSEMENT (2E MOITIÉ)

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
Québec	11	5	,688	—	1p
New Haven	9	6	,600	1,5	6g
x-North Shore	9	6	,600	1,5	1p
Brockton	8	8	,500	3,0	1g
Nashua	7	8	,467	3,5	3g
Worcester	7	8	,467	3,5	2p
Sussex	6	10	,375	5,0	1g
New Jersey	5	11	,313	6,0	1p

x-champion de la 1re moitié de saison.

MEILLEURS DEUXIÈMES

| | G | P | MOY.

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Elena Vesnina, Russie, bat Anna-Lena Groenefeld (10), Allemagne, 3-6, 6-3, 6-3.

Daniela Hantuchova (11), Slovaquie, bat Kveta Peschke, République tchèque, 6-1, 4-0, abandon.

Vera Zvonareva, Russie, bat Ai Sugiyama (13), Japon, 6-1, 7-5.

Katarina Srebotnik (15), Slovénie, bat Marion Bartoli, France, 6-3, 6-0.

Alona Bondarenko, Ukraine, bat Ivana Lisjak, Croatie, 6-2, 7-6 (2).

Anna Chakvetadze, Russie, bat Jelena Kostanic, Croatie, 6-4, 6-3.

Gisela Dulko, Argentine, bat Shahar Peer, Israël, 2-6, 6-3, 6-3.

Amy Frazier, États-Unis, bat Tatiana Golovin, France, 6-3, 7-6 (7).

Ashley Harkleroad, États-Unis, bat Jill Craybas, États-Unis, 6-2, 6-3.

Sania Mirza, Inde, bat Meghann Shaughnessy, États-Unis, 6-3, 6-1.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Martina Hingis (8), Suisse, bat Mellen Tu, États-Unis, 6-2, 6-3.

LEGG MASON - USTA

Washington

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Aleksandra Wozniak, **Blainville**, bat Raquel Kops-Jones, États-Unis, 6-3, 6-3.

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

N.Y. METS 5 FLORIDE 6

	ab	p	cs	pp
Reyes ac	4	3	2	1
L Duca r	5	1	3	1
Beltran cc	4	1	2	2
CDlgdo 1b	3	0	1	1
Wright 3b	4	0	0	0
Vlentin 2b	4	0	0	0
CFloyd cg	4	0	1	0
Mlldge cd	1	0	0	0
Chavez cd	0	0	0	0
Pelfrey l	3	0	0	0
Brdford l	0	0	0	0
JuFrco fs	1	0	0	0
Heilmn l	0	0	0	0
BWgnr l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**5**	**9**	**5**

	ab	p	cs	pp
Amzga cc	3	0	0	0
Wlnhm fs	1	1	1	2
Uggla 2b	4	0	0	0
Jacobs 1b	4	1	1	0
MiCbr 3b	3	1	1	0
CRoss cg	4	0	1	1
Hrmida cd	3	0	0	0
HaRmz ac	4	1	2	2
Olivo r	4	2	2	0
Olsen l	2	0	1	1
Borchd fs	0	0	0	0
Mssngr l	0	0	0	0
Herges l	0	0	0	0
Helms fs	0	0	0	0
Totaux	**32**	**6**	**9**	**6**

N.Y. Mets ..... 103 000 100 — 5
Floride ..... 100 300 002 — 6

Un retrait quand le point gagnant a été compté. DJ—Floride 2. LSB—N.Y. Mets 7, Floride 6. 2B—Lo Duca (27), Beltran (25), CRoss (6), Olivo (15), Olsen (1). 3B—Reyes (13). C—Reyes (10), Beltran (33), Willingham (16), HaRamirez (10). RV—Amezaga (7). S—Helms.

N.Y. Mets	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pelfrey	6	7	4	4	4	4
Bradford	1	0	0	0	0	1
Heilman	1	0	0	0	0	0
BWagner P,3-2	1-3	2	2	2	0	0
Floride						
Olsen	6	6	4	4	4	10
Messenger	2	2	1	1	2	1
Herges G,1-2	1	1	0	0	0	1

Arbitres—marbre, Jerry Meals; 1re, Andy Fletcher; 2e, Mike Reilly; 3e, Jeff Kellogg. D—2:46. A—16 641 (36 331).

ATLANTA 4 PITTSBURGH 2

	ab	p	cs	pp
Aybar 3b	4	0	0	0
MGiles 2b	5	1	3	1
Rnteria ac	5	0	0	0
AJones cc	3	0	0	0
McCnn r	4	0	2	1
Frncur cd	3	0	1	0
LaRche 1b	4	2	2	2
Thrmn cg	3	1	1	0
Lngrhn cg	0	0	0	0
Smoltz l	2	0	0	0
Orr fs	1	0	0	0
DBaez l	0	0	0	0
Wckmn l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Duffy cc	4	0	0	0
JWlson ac	4	0	2	0
FSnchz 3b	4	1	1	0
Bay cg	4	1	1	0
Burnitz cd	4	0	1	1
Nady 1b	4	0	1	0
Castillo 2b	4	0	1	0
Palino r	4	0	1	1
McLth cs	0	0	0	0
Snell l	2	0	0	0
Randa fs	1	0	0	0
Srpls l	0	0	0	0
Capps l	0	0	0	0
JHrndz fs	1	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**9**	**4**

	ab	p	cs	pp
Totaux	36	2	8	2

Atlanta ..... 001 111 000 — 4
Pittsburgh ..... 000 100 001 — 2

E—Renteria (9). LSB—Atlanta 8, Pittsburgh 7. 2B—MGiles 3 (21), Francoeur (15), JWilson (20), FSanchez (36), Burnitz (12). C—LaRoche 2 (22). BV—AJones (4). S—Smoltz.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Smoltz G,9-5	7	6	1	1	0	6
DBaez	1	0	0	0	0	1
Wickman VP,3	1	2	1	0	0	1
Pittsburgh						
Snell P,9-7	7	9	4	4	1	10
Sharpless	1	0	0	0	3	0
Capps	1	0	0	0	0	0

Arbitres—marbre, Gary Cederstrom; 1re, Tim Welke; 2e, Jim Reynolds; 3e, Kerwin Danley. D—2:29. A—22 145 (38 496).

ARIZONA 3 CHICAGO CUBS 9

	ab	p	cs	pp
Byrnes cc	4	1	1	1
Easley ac	4	0	0	0
LGnzlz cg	4	0	2	0
CJcksn 1b	3	0	0	0
Tracy 3b	3	1	1	0
Quentin cd	4	0	0	0
OHudsn 2b	4	1	1	0
CSnydr r	3	0	0	0
CVrgas l	1	0	0	0
AGreen fs	1	0	1	2
Mdders l	0	0	0	0
Pena l	0	0	0	0
DVnon fs	1	0	0	0
LVzcno l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Pierre cc	4	0	1	2
Izturis ac	4	1	2	0
Barrett r	4	2	2	1
ARmrz 3b	4	1	1	2
JJones cd	4	1	2	2
Mabry 1b	4	1	1	0
Murton cg	4	2	2	2
NPerez 2b	4	1	1	0
RHill l	2	0	0	0
Cedeno fs	1	0	0	0
Novoa l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Totaux	**32**	**3**	**6**	**3**

	ab	p	cs	pp
Totaux	35	9	12	9

Arizona ..... 000 020 010 — 3
Chicago Cubs ..... 223 020 00x — 9

DJ—Chicago Cubs 1. LSB—Arizona 4, Chicago Cubs 4. 2B—LGonzalez (38), AGreen (4), Pierre (23), Izturis (8), Barrett (19), Mabry (6). C—Byrnes (16), Barrett (13), ARamirez (25), JJones (17), Murton (5). S—RHill.

Arizona	ML	CS	P	PM	BB	RB
CVargas P,8-8	4	8	7	7	0	2
Medders	2	3	2	2	1	0
Pena	1	1	0	0	0	0
LVizcaino	1	0	0	0	0	1
Chicago Cubs						
RHill G,1-4	8	6	3	3	1	6
Novoa	1	0	0	0	1	1

Arbitres—marbre, Brian Runge; 1re, Bruce Froemming; 2e, Paul Emmel; 3e, Mike Winters. D—2:25. A—38 970 (41 118).

L.A. DODGERS 10 CINCINNATI 4

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	6	0	3	4
Lofton cc	6	0	2	0
Brxtn l	0	0	0	0
JLugo 2b	4	1	1	0
JDrew cd	4	2	2	0
Ethier cg	5	1	1	1
Btemit 3b	5	1	2	2
Martin r	5	2	1	1
Loney 1b	4	2	3	1
Sele l	3	0	1	0
Ledee fs	0	0	0	0
Saenz fs	0	1	0	1
Tomko l	0	0	0	0
Beimel l	0	0	0	0
Repko cc	1	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Freel cd	4	1	1	0
Dunn cg	4	1	1	2
Grf Jr. cc	4	0	1	0
Aurilia 3b	3	0	1	0
Httberg 1b	4	0	0	0
BPhilps 2b	4	1	3	0
Ross r	3	1	2	2
Crmier l	0	0	0	0
Mjwski l	0	0	0	0
Lohse l	0	0	0	0
Dnorfia fs	1	0	0	0
Clayton ac	4	0	0	0
Arroyo l	2	0	0	0
Bray l	0	0	0	0
Coffey l	0	0	0	0
Vlentin r	1	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Totaux	**43**	**10**	**17**	**10**

	ab	p	cs	pp
Totaux	34	4	10	4

L.A. Dodgers ..... 004 000 501 — 10
Cincinnati ..... 010 012 000 — 4

E—Freel (3). DJ—L.A. Dodgers 3, Cincinnati 1. LSB—L.A. Dodgers 10, Cincinnati 4. 2B—Furcal (21), JDrew (19), Loney 2 (4), Freel (23), BPhillips (18), Ross (9). C—Betemit (10), Dunn (32), Ross (13). BV—Martin (6). RV—JLugo (1).

L.A. Dodgers	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sele G,7-4	6	8	4	4	0	2
Tomko	1	1	0	0	0	1
Beimel	1	0	0	0	1	0
Broxton	1	1	0	0	0	0
Cincinnati						
Arroyo	6	10	4	4	1	6
Bray P,2-2	1-3	1	3	0	1	0
Coffey	1-3	0	1	1	1	0
Cormier	1-3	1	1	1	1	0
Majewski	1	1	0	0	0	1
Lohse	1	4	1	1	0	1

MVL—Arroyo. Arbitres—marbre, Paul Schrieber; 1re, Doug Eddings; 2e, Dana DeMuth; 3e, Jim Joyce. D—2:53. A—25 127 (42 271).

PHILADELPHIE 5 ST. LOUIS 3

	ab	p	cs	pp
Rollins ac	5	1	3	0
Dllucci cd	2	1	1	0
Vctrno cd	2	0	0	0
Utley 2b	5	1	2	0
Howard 1b	4	1	2	3
Burrell cg	5	0	1	0
Rwand cc	4	0	0	0
Nunez 3b	4	0	0	1
Coste r	3	1	1	1
Mthson l	2	0	0	0
Robrsn fs	1	0	1	0
Geary l	0	0	0	0
Sndoval fs	1	0	0	0
Rhodes l	0	0	0	0
Gordon l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Eckstin ac	4	0	0	0
Duncan cg	4	0	0	0
Isrnghs l	0	0	0	0
Pujols 1b	4	1	1	0
Edmnd cc	3	0	1	1
JEcrcn cd	3	1	0	0
Billiard 2b	3	0	0	1
YMolna r	2	0	0	0
Suppan l	1	0	1	1
Flors l	0	0	0	0
JoSosa l	0	0	0	0
Mrquis fs	1	0	0	0
Hanck l	0	0	0	0
TJhnsn l	0	0	0	0
Tguchi cg	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Totaux	**38**	**5**	**11**	**5**

	ab	p	cs	pp
Totaux	**28**	**3**	**3**	**3**

Philadelphie ..... 003 011 000 — 5
St. Louis ..... 000 300 000 — 3

E—Pujols (4), Belliard (1). DJ—Philadelphie 1, St. Louis 1. LSB—Philadelphie 10, St. Louis 4. 2B—Burrell (14). C—Howard (36), Coste (4). BV—Rollins (23), Utley (12). S—Belliard.

Philadelphie	ML	CS	P	PM	BB	RB
Mathieson G,1-2	5	3	3	3	5	1
Geary	2	0	0	0	0	2
Rhodes	1	0	0	0	0	0
Gordon VP,26	1	0	0	0	0	2
St. Louis						
Suppan P,8-6	5	9	5	4	3	4
Flores	2-3	1	0	0	1	2
JoSosa	1 1-3	0	0	0	0	1
Hancock	1	0	0	0	0	0
TJohnson	1-3	1	0	0	0	0
Isringhausen	2-3	0	0	0	0	1

Suppan a lancé à 2 frappeurs en 7e. Arbitres—marbre, Laz Diaz; 1re, Adam Dowdy; 2e, Ted Barrett; 3e, Tim Tschida. D—3:01. A—42 773 (43 975).

LUNDI

WASHING. 10 S.FRANCISCO 7

	ab	p	cs	pp
ASrano cg	6	2	3	2
FLopez ac	4	2	2	1
Zmrmn 3b	4	1	1	1
NJhnsn 1b	4	0	0	0
Kearns cd	5	2	3	3
Church cc	4	1	2	2
DJcksn 2b	3	1	1	0
CCrdro l	0	0	0	0
Fick r	1	1	1	0
Escbar fs	1	0	0	0
Schndr r	1	0	0	0
Astacio l	2	0	0	0
RWgnr l	1	0	0	0
Crcrn l	0	0	0	0
MrAnd 2b	1	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Winn cc	4	3	3	1
Vizquel ac	5	1	4	2
Drham 2b	5	0	2	2
Bonds cg	4	0	0	0
Hnnssy l	0	0	0	0
Alou cd	1	0	0	0
SFinley cc	3	0	1	0
Hinthrn 1b	4	1	1	0
Feliz 3b	5	1	1	0
TGreen r	4	1	1	0
Lowry l	1	0	1	0
Linden fs	1	0	0	0
Crreia l	0	0	0	0
JVzcno fs	1	0	0	0
Stanton l	0	0	0	0
Wilson l	0	0	0	0
Kline l	0	0	0	0
MaSwy cg	1	0	0	1

	ab	p	cs	pp
Totaux	**37**	**10**	**14**	**9**

	ab	p	cs	pp
Totaux	**39**	**7**	**14**	**6**

Washington ..... 100 500 040 —10
San Francisco ..... 010 020 130 — 7

E—FLopez (19). DJ—Washington 1, San Francisco 2. LSB—Washington 10, San Francisco 10. 2B—ASoriano (27), FLopez (18), Kearns 2 (26), Church 2 (8), SFinley (13), Hillenbrand (3), TGreene (11). 3B—Vizquel 2 (8). BV—ASoriano (27). S—Astacio. BS—FLopez, Winn.

Washington	ML	CS	P	PM	BB	RB
Astacio G,2-1	5	10	4	4	1	2
RWagner	1 2-3	2	3	3	2	0
Corcoran	0	1	0	0	0	0
CCordero VP,18	1 1-3	1	0	0	0	2
San Francisco						
Lowry P,5-7	5	8	6	6	4	1
Correia	1	1	0	0	0	0
Stanton	1	1	0	0	0	1
Wilson	1-3	1	3	3	2	0
Kline	2-3	2	1	1	1	1
Hennessey	1	1	0	0	0	1

Astacio a lancé à 2 frappeurs en 7e; Corcoran a lancé à 1 frappeur en 8e. Atteint—par RWagner (Hillenbrand), par Lowry (Fick). MVL—Lowry. Arbitres—marbre, Brian Gorman; 1re, Tim Timmons; 2e, Rob Drake; 3e, Derryl Cousins. D—3:19. A—37 106 (41 606).

BASEBALL - AMÉRICAINE

TORONTO 1 N.Y. YANKEES 5

	ab	p	cs	pp
Jhnson cg	4	0	2	0
Ctinotto fd	4	0	1	0
VWells cc	4	0	1	0
Glaus 3b	4	0	0	0
Dvrbay 1b	3	1	0	0
Hinske cd	2	0	1	0
Rios cd	2	0	0	0
Zaun r	4	0	0	0
AHill 2b	3	0	1	0
JMcDld ac	2	0	1	1

	ab	p	cs	pp
Damon cc	4	0	0	0
Jeter ac	3	2	1	0
Giambi 1b	3	1	1	0
APhilps 1b	1	0	1	0
ARod 3b	4	1	2	2
BAbreu cd	3	1	0	0
Posada r	4	0	1	0
BWllms fd	3	0	1	3
MeCbr cg	4	0	1	0
Cairo 2b	3	0	1	0

Totaux 32 1 7 1 **Totaux** 32 5 9 5

Toronto ..... 010 000 000 — 1
N.Y. Yankees ..... 000 400 10x — 5

DJ—N.Y. Yankees 2. LSB—Toronto 7, N.Y. Yankees 6. 2B—Catalanotto (20), JMcDonald (3), ARodriguez (16), BWilliams (22), Cairo (7). BV—Jeter 2 (23), ARodriguez (10).

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RB
Burnett P,2-5	4	4	4	4	2	3
Accardo	1 2-3	2	0	0	1	0
Tallet	2-3	2	1	1	0	0
League	1 2-3	1	0	0	0	0
N.Y. Yankees						
JSWright G,7-6	5	5	1	1	1	5
Villone	1 2-3	0	0	0	0	0
Proctor	1 1-3	2	0	0	0	0
Farnsworth	1	0	0	0	0	1

Atteint—par Villone (JMcDonald), par JSWright (AHill). Arbitres—marbre, Gary Darling; 1re, Bruce Dreckman; 2e, Larry Poncino; 3e, Ed Hickox. D—3:10. A—52 237 (56 937).

SEATTLE 0 BALTIMORE 2

	ab	p	cs	pp
ISuzuki cd	4	0	0	0
JoLpez 2b	4	0	1	0
Beltre 3b	4	0	1	0
Ibanez cg	4	0	0	0
Sexson 1b	3	0	0	0
Brssrd fd	3	0	0	0
Jhjima r	3	0	2	0
YBtcrt ac	3	0	0	0
Jones cc	2	0	0	0
Dobbs fs	1	0	0	0
Blmqist cc	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
BRbrts 2b	4	1	1	0
Mora 3b	4	0	1	1
Tejada ac	3	0	1	0
Conine cg	3	0	1	0
JvLopz r	4	0	0	0
RaHrdz r	0	0	0	0
Millar 1b	4	0	0	0
Fahey cg	0	0	0	0
CPttson cc	3	1	1	0
Tatis fd	2	0	1	0
Mrkkis cd	3	0	1	1

	ab	p	cs	pp
Totaux	**31**	**0**	**4**	**0**

	ab	p	cs	pp
Totaux	**30**	**2**	**7**	**2**

Seattle ..... 000 000 000 — 0
Baltimore ..... 100 000 10x — 2

E—ISuzuki (2), BRoberts (5). LSB—Seattle 4, Baltimore 7. 2B—Tatis (2), Markakis (14). BV—BRoberts (27), CPatterson (35).

Seattle	ML	CS	P	PM	BB	RB
Moyer P,6-10	6 1-3	6	2	2	3	3
Sherrill	1-3	0	0	0	0	0
JMateo	1 1-3	1	0	0	0	0
Baltimore						
RLopez G,8-11	7 2-3	4	0	0	0	5
Byrdak	1-3	0	0	0	0	0
Ray VP,27	1	0	0	0	0	0

Arbitres—marbre, Bob Davidson; 1re, Mark Wegner; 2e, Marvin Hudson; 3e, Jerry Layne. D—2:20. A—20 226 (48 290).

CLEVELAND 6 BOSTON 3

	ab	p	cs	pp
Szmore cc	5	1	3	0
Mchels cg	4	1	1	1
Hafner fd	5	1	1	0
VMrtnz r	5	1	2	2
Blake 1b	3	1	2	2
Choo cd	5	0	2	0
JhPlta ac	4	0	0	0
Inglett 2b	4	1	2	1
Luna 3b	4	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Yukilis 1b	5	0	1	0
Loretta 2b	5	1	1	1
DOrtiz fd	3	0	2	0
MRmrz cg	4	0	2	0
Lowell 3b	4	0	1	0
Cora 3b	0	0	0	0
WPena cd	4	0	1	0
Crisp cc	4	0	2	0
Mrbelli r	3	0	0	0
Kapler fs	0	1	0	0
AGnzlz ac	4	1	1	2

	ab	p	cs	pp
Totaux	**39**	**6**	**13**	**6**

	ab	p	cs	pp
Totaux	**36**	**3**	**11**	**3**

Cleveland ..... 201 000 210 — 6
Boston ..... 001 000 002 — 3

E—AGonzalez (5). DJ—Cleveland 1, Boston 1. LSB—Cleveland 9, Boston 8. 2B—Sizemore (34), Hafner (23), DOrtiz (21), MRamirez (23). C—Blake (15), Inglett (2), Loretta (4), AGonzalez (9). BV—Sizemore (17), Crisp (12).

Cleveland	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sabathia G,8-7	8	10	1	1	1	8
FCabrera	1	1	2	2	1	0
Boston						
JJohnson P,3-11	5 2-3	9	3	3	2	3
Hansen	1 1-3	3	2	1	0	1
Corey	1	1	1	1	0	0
Seanez	1	0	0	0	1	1

BP—Mirabelli. Arbitres—marbre, John Hirschbeck; 1re, Wally Bell; 2e, Mark Carlson; 3e, C.B. Bucknor. D—3:03. A—36 328 (36 108).

DETROIT 10 TAMPA BAY 4

	ab	p	cs	pp
Planco 2b	6	1	3	0
Monroe cg	4	0	1	2
Grndsn cc	2	0	0	0
IRdrgz r	6	0	2	1
MOrdz cd	4	1	2	0
CGillen ac	5	3	4	2
Thmes fd	3	0	1	1
DYong fd	0	0	0	0
Casey 1b	5	2	2	2
Inge 3b	5	0	0	0
Clevlen cc	5	3	3	2

	ab	p	cs	pp
Baldelli cc	3	0	1	0
Hollins cc	1	0	0	0
Crwfrd cg	5	1	3	1
Cantu 2b	4	1	1	0
TLee 1b	4	1	1	1
Gomes fd	2	0	0	1
Norton cd	4	0	2	1
Nvarro r	5	0	0	0
Upton 3b	4	1	2	0
Zobrist ac	4	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Totaux	**45**	**10**	**18**	**10**

	ab	p	cs	pp
Totaux	**36**	**4**	**10**	**4**

Detroit ..... 051 021 001 —10
Tampa Bay ..... 201 000 010 — 4

LSB—Detroit 11, Tampa Bay 12. 2B—CGuillen (29), Crawford (16), Norton (5), Upton (1). 3B—CGuillen (4). C—CGuillen (13), Casey (1), Clevlen 2 (2). BV—CGuillen (15). BS—Gomes.

Detroit	ML	CS	P	PM	BB	RB
Vrlnder G,14-4	5	8	3	3	2	4
Grilli	1 2-3	0	0	0	1	1
JWalker	1	2	1	1	1	0
Zumaya	1 1-3	0	0	0	1	2
Tampa Bay						
Howell P,0-1	3 2-3	9	6	6	1	2
Harper	1	3	2	2	1	1
Harville	1 1-3	2	1	1	0	2
EJackson	2	2	0	0	1	0
RLugo	1	2	1	1	0	1

Atteint—par Grilli (Baldelli). FI—Verlander. Arbitres—marbre, Chris Guccione; 1re, Larry Vanover; 2e, Greg Gibson; 3e, Charlie Reliford. D—3:17. A—13 808 (43 772).

CHICAGO W.S. 7 KANSAS CITY 5

	ab	p	cs	pp
Ozuna cg	3	0	0	0
Mckwk cg	3	0	2	0
Iguchi 2b	4	0	1	0
Dye cd	5	0	0	0
Knerko fd	2	1	0	0

	ab	p	cs	pp
DJesus cc	4	1	0	0
Grdzln 2b	5	1	1	0
Teahen 3b	5	1	3	2
RSndrs cd	4	1	2	2
Brown cg	4	0	0	0
Pdsdnk fd	1	1	1	0
Crede 3b	5	3	4	2
Cintron ac	5	1	2	1
SAlmr r	4	0	2	2
Przyns r	1	0	0	0
Gload 1b	4	1	1	1
BrAdrs cc	5	0	1	1

	ab	p	cs	pp
Shealy 1b	4	0	0	0
Punto 3b	2	0	0	0
PPhilps r	4	0	1	0
Berroa ac	4	1	1	1

	ab	p	cs	pp
Totaux	**42**	**7**	**14**	**7**

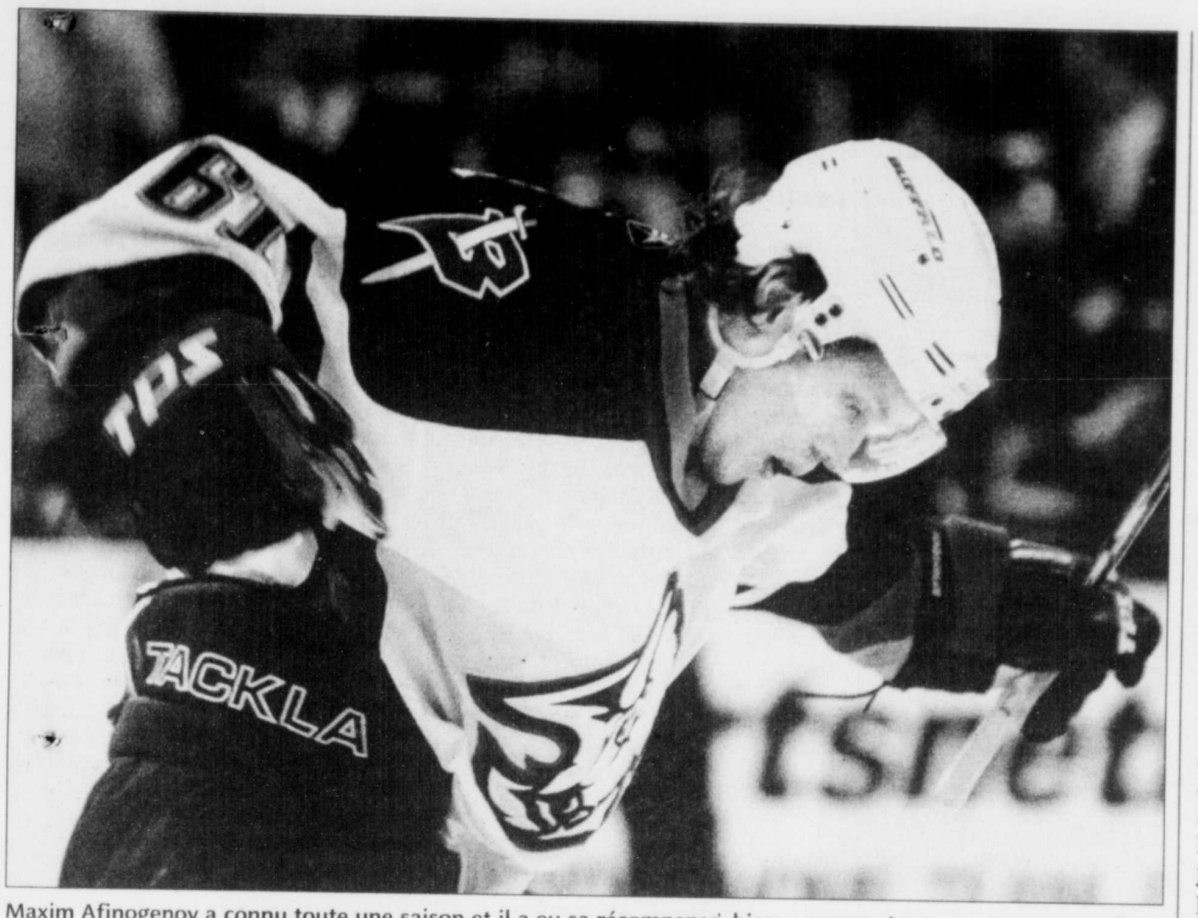
	ab	p	cs	pp
Totaux	**35**	**5**	**8**	**5**

Chicago W.S. ..... 010 101 010 — 3 — 7
Kansas City ..... 200 000 020 — 1 — 5

E—Teahen (12). DJ—Chicago White Sox 2, Kansas City 2. LSB—Chicago White Sox 9, Kansas City 4. 2B—Crede 2 (22), SAlomar (1), Gload (4), Teahen (12). C—Crede (23), RSanders (10), Berroa (7). BV—Mackowiak (5), Iguchi (7), EGerman 2 (6).

Chicago W.S.	ML	CS	P	PM	BB	RB
Buehrle	6	4	2	2	1	3
MacDougal	1	0	0	0	1	1
Thornton	1-3	3	2	2	1	0
Riske G,1-2	1 2-3	0	0	0	0	3
Jenks VP,29	1	1	1	1	0	0
Kansas City						
OPerez	4	3	2	2	2	4
Dohmann	1 1-3	3	1	1	0	1
Nelson	1 2-3	1	0	0	0	0
Gobble	1	3	1	1	0	0
Burgos P,2-4	1 2-3	4	3	3	1	3
Nunez	1-3	0	0	0	0	0

Atteint—par Dohmann (Konerko). MVL—Burgos. FI—



Maxim Afinogenov a connu toute une saison et il a eu sa récompense, hier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Maxim à la caisse

Buffalo récompense son franc-tireur

Associated Press

BUFFALO — Les Sabres de Buffalo ont évité l'arbitrage, hier, quand ils ont signé un contrat de trois ans avec l'attaquant Maxim Afinogenov.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés, mais Afinogenov devrait obtenir une importante augmentation à son salaire de l'année dernière (1,086 million $ US) alors qu'il a été le meilleur pointeur des Sabres avec une récolte de 73 points. Afinogenov devait être entendu par un arbitre, demain.

« Max est un des joueurs les plus spectaculaires dans la LNH, a affirmé le directeur général des Sabres, Darcy Regier. Nous voulons le garder à Buffalo lors des prochaines années. »

Parmi les plus rapides patineurs de la LNH, le vétéran de six saisons s'est amélioré au niveau de la production offensive, alors qu'il a inscrit 22 buts, incluant 3 buts gagnants et 11 en avantage numérique, et 51 aides en 77 matchs la saison dernière. Afinogenov a plus que doublé sa production de l'année précédente (17 buts, 14 aides) et a éclipsé sa meilleure saison de 2001-2002 alors qu'il avait obtenu 21 buts et 19 aides.

COMME PAT LAFONTAINE

Sa récolte de 51 aides a été la meilleure obtenue en une saison par un joueur des Sabres depuis Pat LaFontaine, qui avait amassé le même nombre de passes lors de la saison 1995-1996.

La production d'Afinogenov a ralenti lors des séries éliminatoires des Sabres, alors qu'il n'a récolté que trois buts et cinq aides en 18 matchs. Sa performance a semblé être affectée par la perte de son compagnon de ligne, le centre Tim Connolly, qui a raté les 10 derniers matchs de l'équipe lors des séries éliminatoires à cause d'une commotion cérébrale.

Les Sabres craignaient que le résultat de l'arbitrage avec Afinogenov continue de faire grimper leur masse salariale après l'obtention d'un contrat de 5 millions $ US par Daniel Brière en arbitrage, il y a deux semaines.

Une journée très chargée pour les Hawks

Presse canadienne

Les Blackhawks de Chicago n'ont pas chômé, hier, en mettant sous contrat plusieurs joueurs, dont le défenseur Jim Vandermeer, à qui ils ont consenti un contrat de 1,225 million $US pour une saison.

Les Blackhawks ont aussi embauché le joueur de centre Craig MacDonald pour un an à raison de 450 000 $. Ils ont conclu des ententes d'une saison avec les ailiers droits Brandon Bochenski et Matt Keith, qui étaient joueurs autonomes avec compensation.

Vandermeer, originaire d'Alberta, a touché 570 000 $ la saison dernière et il a obtenu une augmentation à la suite de l'audition de sa cause en arbitrage salarial, vendredi.

Le défenseur de six pieds un et 218 livres a totalisé six buts, 18 passes et 116 minutes de pénalités en 76 matchs à Chicago la saison dernière. Âgé de 26 ans, il a occasionnellement agi comme capitaine adjoint.

AILLEURS DANS LA LIGUE

Ailleurs dans la Ligue nationale, hier :

— Les Predators de Nashville et l'attaquant Scott Hartnell ont conclu une entente d'un an pour 1,75 million $ US. Le joueur de 24 ans a terminé au troisième rang de l'équipe avec 25 buts la saison dernière, dont huit buts victorieux. Hartnell a aussi atteint un sommet personnel avec une récolte de 48 points alors qu'il touchait un salaire d'un million $.

— Les Rangers de New York ont accordé un contrat de deux ans d'une valeur de 4,2 millions $ au défenseur Michal Rozsival. Le joueur de 27 ans a disputé les 82 matchs des Rangers et il a terminé à égalité au sommet de la Ligue avec un différentiel de plus 35. Il a aussi totalisé cinq buts et 25 passes.

— Les Penguins de Pittsburgh ont évité l'arbitrage avec l'attaquant Dominic Moore, lui consentant un contrat de deux ans. Il a amassé neuf buts et neuf passes en 82 matchs la saison dernière avec les Rangers de New York, sa première complète dans la LNH.

— Les Blue Jackets de Columbus ont nommé Clint Malarchuk au poste d'instructeur des gardiens. Malarchuk, 45 ans, qui a joué pendant 11 saisons dans la LNH, occupait un poste semblable avec les Panthers de la Floride au cours des trois dernières saisons, travaillant avec Roberto Luongo avant son transfert à Vancouver.

MacDonald, 29 ans, a joué la saison dernière avec les Flames de Calgary et leur club-école d'Omaha dans la Ligue américaine.

Il a récolté trois buts et deux mentions d'aide en 25 matchs avec les Flames et il a disputé un match éliminatoire.

Les Blackhawks ont acquis Bochenski des Sénateurs d'Ottawa à la date limite des transferts, en mars, en retour de l'ailier Tyler Arnason. L'Américain de 24 ans a obtenu deux buts et deux passes en 20 rencontres à Chicago.

Keith a réussi 26 buts et 19 passes en 72 matchs avec les Admirals de Norfolk, le club-école des Blackhawks dans la Ligue américaine. Le joueur de 23 ans a disputé deux matchs avec les Hawks la saison dernière.

Floyd Landis sera fixé samedi

Associated Press

PARIS — Le résultat de l'analyse de l'échantillon B des urines de Floyd Landis sera connu samedi, a annoncé l'Union cycliste internationale (UCI).

« Le laboratoire nous a dit que le résultat sera connu samedi matin », a déclaré Enrico Carpani, le porte-parole de l'UCI, lors d'un entretien téléphonique avec l'Associated Press.

L'UCI a pris l'initiative lundi soir de demander au laboratoire national de dépistage du dopage de Châtenay-Malabry de procéder à la contre-expertise des urines de l'Américain vainqueur du Tour de France, contrôlé positif à la testostérone lors de la 17e étape à Morzine, selon l'échantillon A.

« Lundi soir à 17 h, aucune demande de contre-expertise de la part de M. Landis n'avait été faite. Sachant que le laboratoire ferme vendredi pour ses vacances, et qu'il faut deux jours et demi pour une analyse comme celle-ci, nous avons décidé par souci de transparence, d'efficacité et de rapidité, d'agir par nous-mêmes, a expliqué Enrico Carpani.

« L'article 191 de son règlement permet à la commission antidopage de l'UCI de demander à son tour cette contre-expertise. »

L'UCI a estimé qu'en raison « des attentes et des dommages (de cette affaire), le cyclisme en général souffrirait si on devait repousser à septembre » cette contre-expertise.

« Nous sommes très reconnaissants au laboratoire (de Châtenay-Malabry) de sa disponibilité. Il nous a dit qu'il ferait l'analyse demain et vendredi et que ça se terminerait samedi matin. Donc théoriquement, après la fermeture (pour les vacances). Mais ils se sont mis à notre disposition et sont prêts à travailler jusqu'à samedi matin pour terminer l'analyse », a expliqué le porte-parole de l'UCI.

L'UCI, qui a engagé une lutte sans merci contre le dopage, entend agir rapidement pour connaître les conclusions de cette « affaire Landis », qui pourrait être suspendu deux ans et privé de sa victoire dans le Tour de France, si sa culpabilité était démontrée.

« Si on attendait septembre, le cyclisme serait exposé à des spéculations, à des fuites, à des rumeurs, on ne le veut pas. Cette histoire est assez grave, on veut connaître le résultat avant la fermeture du laboratoire », a conclu Carpani.

Comme l'UCI, l'équipe Phonak, employeur de Floyd Landis, souhaite une contre-expertise la plus rapide possible.

« Plus vite ce sera fait, mieux ce sera pour l'équipe », a déclaré, hier, John Lelangue, le gérant de la formation de l'Américain.

Phonak a annoncé son intention de licencier Floyd Landis si la suspicion de dopage est confirmée. L'équipe suisse avait rendu public jeudi dernier le contrôle positif à la testostérone de son coureur.



Ian Beaulieu, Nadia Richer, Rémi Barriault et Martin Fleury forment l'une des deux seules équipes canadiennes à prendre part au Championnat du monde de raid d'aventure. Ils ont participé à l'épreuve d'Idaho, aux États-Unis au mois de juin. — COURTOISIE IAN BEAULIEU

Prêts pour le raid

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — La grande région desservie par Le Soleil aura une équipe au Championnat du monde de raid d'aventure (Raid World Championship), qui se tient du 9 au 16 septembre au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Nadia Richer de Château-Richer (on ne l'invente pas, celle-là) et Martin Fleury d'Issoudun font équipe avec Rémi Barriault et Ian Beaulieu de Baie-Comeau. L'équipe, baptisée Salomon-Chlorophylle, est l'un des deux quatuors canadiens à être classés pour ce Championnat mondial, l'autre provenant de la région-hôtesse.

Pour se qualifier, l'équipe a pris part à deux des trois étapes du Raid Series World Cup. Ils ont terminé 20e en Idaho en juin et 26e en France à la mi-juillet. Leur pointage leur a donné le sixième rang du classement nord-américain et les six premiers avaient leur billet pour le Raid World Championship.

« On peut dire qu'on retrouvera sur place les 40 meilleures équipes au monde, car il faut se qualifier pour être du championnat, a souligné Ian Beaulieu, assez fier de l'exploit du groupe. Là-dessus, il y a du très gros calibre, des équipes professionnelles qui s'entraînent à l'année, ce qui n'est pas notre cas. »

Dans la vraie vie, Beaulieu est propriétaire de commerces à Baie-Comeau. Rémi Barriault est pompier forestier, Martin Fleury est ingénieur géologue, alors que Nadia Richer est chiropraticienne.

Si les épreuves de la Coupe du monde se déroulaient sur 36 heures, les 160 participants à ce Championnat mondial s'affronteront dans une course-expédition de sept jours sur un parcours de 850 kilomètres, s'étendant du Lac-Saint-Jean à Tadoussac.

PREMIÈRE EXPÉRIENCE

Ils devront faire du vélo de montagne, de la course, de l'orientation, du canot, du kayak de mer, du canyoning et du rappel sur corde s'ils veulent se rendre jusqu'au bout. C'est d'ailleurs le seul objectif de l'équipe Salomon-Chlorophylle, qui ne parle pas en termes de position au classement.

« Ce sera la première fois qu'on fera une course de sept jours, a poursuivi Beaulieu. Si on passe la ligne d'arrivée, on sera très heureux et on aura assurément un bon classement parce qu'il devrait y avoir plusieurs abandons. »

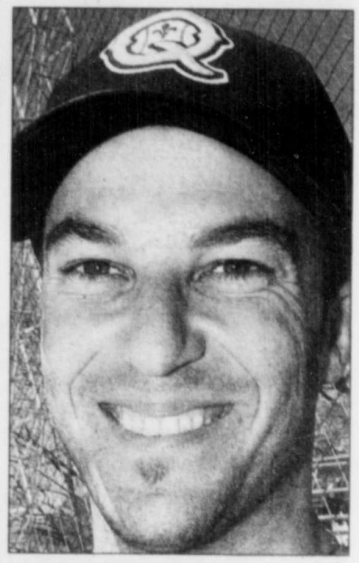
Parmi les particularités du Raid World Championship, les équipes devront prendre 24 heures d'arrêt obligatoires, réparties comme elles le veulent, afin d'éviter les fatigues excessives. Les quatuors d'aventuriers extrêmes auront aussi droit au système de positionnement GPS.

Afin d'aller au bout de leur rêve, les quatre amants du plein air ont dû débourser de leurs poches 95 % des 30 000 $ qu'a coûté leur saison en déplacement et en frais d'inscription. L'an prochain, les commanditaires devront être au rendez-vous, car les ambitions seront révisées à la baisse, du moins pour Beaulieu et Barriault. « Sans commanditaire, on ne pourra plus faire de compétition internationale », a-t-il conclu.

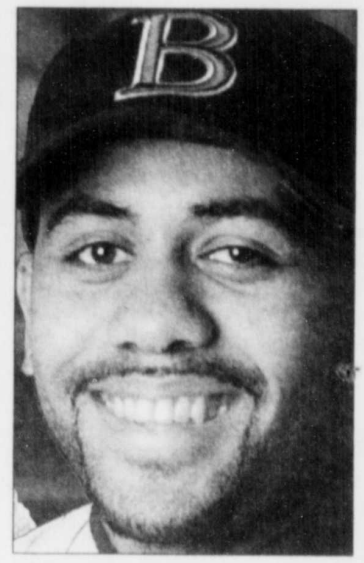
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Place aux nouveaux Capitales de Québec ! Incapables de vaincre le Rox de Brockton lors des sept premiers affrontements de la saison, ils pourraient bien remporter la présente série de quatre matchs. Ce soir, les 2 sont frimés : Dany Scalabrini (QBC) et Eugene Julien (BRC), deuxièmes frappeurs et joueurs de deuxième-but, en sont tous deux à leur deuxième année dans le baseball professionnel et portent respectivement les numéros 22 et 11 (1+1=2, 2x11=22 !).



DANY SCALABRINI



EUGENE JULIEN

POINT FORT

D.S. Malgré les ennuis des Caps, le Québécois de 31 ans a été un des plus solides en première moitié, autant à l'attaque qu'en défensive.

E.J. Ses performances offensives se bonifient à mesure que la campagne avance. Aussi arrêt-court et voltigeur, il n'a que 24 ans.

POINT FAIBLE

D.S. Blessé à l'épaule fin juin, il a connu un mois de juillet plus qu'ordinaire : 13 en 67 (,194), blanchi dans 11 matchs sur 18. Est-il remis ?

E.J. Il perd ses moyens devant ses supporteurs, à Brockton. Avant le match d'hier, sa moyenne locale était à ,204, contre ,336 sur la route.

CITATION

« Il y avait un gérant, six instructeurs et 25 joueurs dans l'uniforme des Tigers, ce soir. Trente-deux en tout. Et on a tous été pourris. »

— JIM LEYLAND, le gérant des Tigers de Detroit, après un récent revers de 7-3 face aux Devil Rays de Tampa Bay. Au classement, Detroit devance Tampa par près de 30 matchs.

FOUINEUR

→ Les Yankees de New York demeurent l'équipe favorite des ligues majeures auprès des amateurs de baseball aux États-Unis, révèle un récent sondage réalisé partout au pays de l'Oncle Sam. Leurs voisins, les Mets de New York, ne sont plus loin derrière. Les Métropolitains ont ainsi grimpé de trois positions pour se placer deuxièmes, tandis que les Braves d'Atlanta, maintenant troisièmes, ont perdu un rang. Les Cubs de Chicago (4es) et les Red Sox de Boston (5es) complètent le top 5. Les Tigers de Detroit ont connu la plus forte progression, en hausse de 12 places, de la 19e à la 7e. Pour leur part, les Dodgers de Los Angeles sont passés de la 7e à la 14e position, une dégringolade de sept échelons. *PRNewsWire.com*

→ Albert Pujols, le gros cogneur des Cardinals de Saint Louis, est un des frappeurs les plus productifs du baseball en seconde moitié de saison. Selon la firme STATS LLC, du 82e au 162e match de la saison, sa moyenne de puissance de ,632 est la plus élevée des ligues majeures parmi les joueurs actifs qui affichent au moins 1000 visites à la plaque en carrière dans cette situation. Sa moyenne au bâton est de ,340 en deuxième moitié, ce qui le place au deuxième rang derrière Todd Helton (,349), des Rockies du Colorado. *STLToday.com*

HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL MAJEUR
Toronto à N.Y. Yankees, 19 h, RDS, TSN
Arizona à Chicago Cubs, 20 h, WGN
Houston à San Diego, 22 h, Sportsnet-Ouest

Roy « se paie » Daly

Pierre Ladouceur
La Presse

MONTRÉAL — Les enjeux variaient d'un individu à l'autre, hier après-midi, lorsque John Daly et Jean Van de Velde ont disputé une ronde de démonstration avec six jeunes golfeurs québécois.

Si Daly jouait pour faire la promotion de la troisième présentation de l'Omnium de Montréal, Van de Velde, lui, se préparait en vue de la compétition qui se déroulera demain sur le parcours numéro 2 du Club de golf Quatre-Domaines.

Marc-André Roy, Craig Matthew, Dave Lévesque, Jérôme Blais et Dave Kelly, eux, se disputaient une bourse de 5000 $, soit les frais d'inscription pour participer aux épreuves de qualification de la PGA à l'automne, tandis que Keven Fortin-Simard, le seul amateur du groupe, prenait le départ pour vivre une belle expérience avec deux grands noms du golf professionnel.

À la fin de cette journée où la chaleur était accablante, Roy, du Club Rosemère, a enlevé les grands honneurs grâce à une ronde de 68, quatre coups sous la normale du parcours. Il a même coiffé Daly, auteur d'une ronde de 69, et Van de Velde (73). « Je prendrais ce pointage lors des quatre rondes officielles du tournoi. C'est une journée payante qui assure ma participation aux épreuves de qualifications de la PGA. Mais le véritable tournoi commence jeudi », a admis Roy, 24 ans, qui a acquis officiellement le statut de professionnel au Québec en mai dernier.

« C'est toujours agréable de gagner. Je suis fier d'avoir battu Daly même si on ne jouait pas pour les mêmes raisons. Pour moi, c'était une ronde importante tandis que pour Daly... Disons qu'il ne devait pas avoir de papillons dans l'estomac.

« Par ailleurs, j'ai disputé une bonne ronde avec un seul bogey, trois oiselets et un aigle au 15e trou, une normale cinq de 573 verges, a expliqué Roy, qui a devancé Matthew par trois coups. J'ai atteint le vert en deux coups, mais il m'a fallu un roulé de 50 pieds qui cassait trois fois en cours de route. C'est ce coup qui a fait la différence en ma faveur. »



Le Québécois Marc-André Roy a réussi un meilleur pointage que John Daly dans une ronde de démonstration qui n'avait rien d'officiel, mais il était tout de même très fier de cet exploit. — PHOTO PC

Craig Matthew a raté sa chance en commettant un double bogey sur le sixième trou, une normale trois de 195 verges, ainsi qu'un bogey sur le 17e, une normale trois de 207 verges. Lévesque, du Club Royal Québec, a entrepris la journée en force. Il était à deux coups sous la normale avant de commettre un double bogey au septième trou, une normale cinq de 550 verges. Blais, du Club Royal Bromont, et Kelly, du Club La Tempête, n'ont jamais été dans le coup en ramenant des cartes de 74. Fortin-Simard, lui, a joué une ronde de 73.

Que pensait Daly de la performance de ces jeunes golfeurs ? « Ils ont tous du talent pour frapper la balle. Ils ont besoin d'acquérir de la confiance. Et ils doivent réaliser que, dans le golf actuel, les tournois se gagnent avec les coups réussis à 100 verges et moins du fanion. »

EN BREF

La chaleur a raison du cadet de Kelly

→ Le cadet de Dave Kelly, Bruno Lavigne a subi un malaise en quittant le 18e vert... « La chaleur a certes été un facteur pour tous. Même les joueurs ont été affectés, a admis Kelly. De plus, dans mon cas, une blessure à l'épaule n'a pas aidé sur l'aller (40). J'ai toutefois pu corriger la situation (34) sur le retour. » *La Presse*

Des joueurs désavantagés

→ Interrogé sur sa participation sur le Circuit québécois, Jérôme Blais n'était pas en mesure d'expliquer les changements à la politique de l'AGP. « L'an dernier, j'ai touché 19 000 $ lors de mes participations au Challenge du Casino du Lac Leamy, au tournoi HSBC et au Championnat des joueurs Gennium. Je ne sais pas pourquoi les règles ont changé, mais cela affecte en particulier trois joueurs présents aujourd'hui : Craig Matthew, Dave Lévesque et moi. » *La Presse*

Daly y a déjà goûté

→ Quand on a demandé à John Daly s'il avait vécu des journées aussi chaudes récemment, il n'a pas hésité en répondant : « Oui, il y a deux semaines, à l'Omnium britannique. » Malgré la chaleur, Daly a signé des autographes pendant un long moment au terme de cette longue journée. *La Presse*

Belle présentation

→ Gilles Debut, propriétaire du Club Quatre-Domaines, a suivi de près son compatriote Jean Van de Velde lors de cette ronde. Au sujet de ce club, il faut souligner leur présentation impeccable lors des deux premières journées. *La Presse*

Wie : « Je crois que la victoire est proche »

Associated Press

LYTHAM ST. ANNES, Angleterre — En six tournois de la LPGA cette année, Michelle Wie n'a pas terminé plus loin que cinquième. Et en trois tournois majeurs, elle a fini à un total de cinq coups de la gagnante.

Il n'est donc pas étonnant que la jeune golfeuse de 16 ans soit convaincue qu'elle n'a jamais été aussi près de sa première victoire professionnelle.

Après avoir pris la deuxième place la semaine dernière au tournoi Évian en France, Wie participera à son dernier tournoi majeur de l'année, l'Omnium britannique féminin, où elle a terminé troisième l'an passé alors qu'elle compétitionnait pour la dernière fois avec le statut d'amateure.

« Je pense que la victoire est proche, a dit Wie hier après avoir jeté un premier regard sur le Royal Lytham & St. Annes. Ça dépend seulement de son degré de chance durant la semaine et de son niveau de jeu. Je pense que je joue bien, mais c'est un peu frustrant d'être incapable de faire un pas de plus. Ce n'est pas parce qu'il manque quelque chose. Ce n'est qu'un coup ici et là.

« En faisant cela, j'ai le sentiment que j'apprends à gagner. »

Wie semblait se diriger vers la victoire la semaine dernière en France quand elle détenait une avance de deux coups avec sept trous à jouer. Mais elle a commis un bogey au 13e trou, puis Karrie Webb a réussi un oiselet au 14e.

Webb l'a finalement emporté par un coup et Wie a réussi une dernière ronde de 68.

« La semaine dernière, j'étais frustrée — déçue serait un mot plus approprié. Je pensais que j'aurais pu faire ceci ou cela, a révélé Wie. Mais à bien y penser, j'ai vraiment bien joué et j'ai été solide jusqu'à la fin. »

TRÈS PRÈS DU BUT

Wie a reçu la bourse la plus importante de sa jeune carrière, 255 333 $ US, portant son total de gains en six tournois de la LPGA à plus de 700 000 $. Il s'agit d'un complément intéressant à ses revenus de commandites qui pourraient dépasser 15 millions $ cette année. Tout ce qu'il lui faut maintenant, c'est une victoire.

Wie a terminé deuxième à quatre reprises et troisième à quatre reprises lors des 18 derniers mois. Bien qu'elle soit déçue d'avoir été incapable de remporter un titre, elle se réjouit d'avoir été constante lors des tournois.

« Dans l'ensemble cette année, j'ai le sentiment que je n'ai jamais aussi bien joué, a noté Wie. De toute évidence, j'aurais souhaité remporter quelques victoires. Mais au moins, je ne gagne pas un tournoi pour ensuite rater ma qualification pour les deux dernières rondes dans un autre tournoi. Je suis constamment parmi les meilleures et je joue du bon golf sur une base régulière. »

Wie n'est pas ennuyée par les critiques selon lesquelles elle n'a pas l'instinct de la gagnante.

« Cela concerne mes attentes, a dit Wie. Je ne me préoccupe pas de ce qu'on peut dire de mon jeu. Ce n'est pas parce que les gens s'attendent à ce que je gagne que je ressens de la frustration. Je m'attends à remporter la victoire. Terminer deuxième ou troisième chaque semaine, je pense que c'est vraiment bon. « Mais je pense que je suis maintenant prête pour remporter une victoire. »

Satanés gauchers !

Les frappeurs des Capitales menottés

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Le scénario s'est de nouveau répété à Brockton. Les frappeurs des Capitales sont incapables de connaître du succès face aux lanceurs gauchers. Limités à deux coups sûrs en sept manches par Rolando Pierra, les hommes de Michel Laplante ont été retirés six fois au bâton et c'est au pointage de 5 à 2 qu'ils se sont inclinés face au Rox.

« Même si les chiffres tendent à le laisser croire, nous n'avons pas été dominés au bâton comme ce fut le cas dimanche à North Shore, a expliqué lors d'une entrevue téléphonique le gérant Michel Laplante. Pierra a effectué un total de 120 tirs et il n'a pas tenu nos gars hors d'équilibre. Ces derniers ont cependant passé le match à frapper des petits coups à l'avant-champ. Je ne comprends vraiment pas car je crois que nous avons maintenant au sein de notre alignement les joueurs pour connaître du succès face aux gauchers. »

Le gérant a continué en disant que son partant Kevin Beavers avait aussi bien fait que son rival au cours des six premières manches. À preuve, il n'avait effectué que 68 lancers avant d'amorcer la septième. Et même s'il est effondré dans cette manche, le gérant a indiqué qu'il était satisfait de son gaucher.

« Quatre points mérités en sept manches, c'est du bon travail pour un cinquième partant. Le problème avec Kevin c'est que lorsqu'il commence à donner des points, il a de la difficulté à stopper l'hémorragie. C'est comme s'il perdait le focus. Ça aurait été important qu'il mette fin à la manche après le troisième point du Rox. »

Laplante a conclu que les deux points marqués par les siens en fin de rencontre étaient très importants. « Ils vont rentrer dans la tête des joueurs du Rox contre qui nous devrons disputer cinq autres matchs. »

LE MATCH

Le Rox a ouvert la marque à son tour au bâton en sixième. Posté au troisième Zach Strong a croisé le marbre sur un mauvais lancer de Kevin Beavers qui tentait de surprendre Eugene Julien au premier. Le Rox a ajouté quatre points à son avance en septième grâce à deux circuits, une longue balle de deux points de Strong et une autre en solo de Francisco Lebron qui a obtenu, hier, trois coups sûrs en trois présences au bâton et haussé sa moyenne à plus de ,300. Mike Scanzano a produit l'autre point des siens avec un simple opportun.

C'est face au releveur Wayne Lundgrem que les Capitales ont finalement brisé la glace. Premier frappeur de la manche, Olivier Lépine a obtenu un très long circuit. Il s'agissait pour lui d'une cinquième longue balle et d'un 16e point produit. Les Capitales ont ajouté un point en neuvième quand Nestor Smith a poussé Goefrey Tomlinson au marbre avec un simple.

NOTES : Benoît Emond semble avoir retrouvé son œil au bâton avec les Crackers Cats d'Edmonton, de la ligue Northern. Après un départ difficile, il a frappé avec régularité, de sorte qu'il montre maintenant une moyenne au bâton de ,333 (7/21)... **Brad Purcell sera le partant des Capitales aujourd'hui. Il sera opposé à John Boker. À noter que la rencontre sera présentée à compter de 12 h 05...** Les Capitales, qui espéraient aligner un nouveau lanceur aujourd'hui, devront attendre avant d'accueillir dans leurs rangs cet artilleur qu'ils cherchent depuis quelques semaines déjà.

Girouard prend la commande

Presse canadienne

BERTHIER — Marc Girouard a remis une carte de 67, cinq coups sous la normale, hier, et a pris la commande du Championnat des joueurs Titleist/Footjoy-Amex, sur les allées du club Berthier.

Dans des conditions de jeu suffocantes, le professionnel du club Le Champêtre a joué un coup de moins que Ben Boudreau (Parcours du Cerf) et Pete Bousquet (Green Valley).

À 69, on retrouve Carl Desjardins (Le Blainvillier), Éric Landreville (Belle-Vue), Chris Learmonth (Elm Ridge) et Serge Thivierge (La Vallée du Richelieu).

Seulement six autres golfeurs ont joué sous la normale. Gregg Cuthill (Château Bromont), Martin Plante (Le Challenger), Guillaume Doucet (Lévis) et Billy Houle (Les Quatre Domaines) ont retranché deux coups à la normale, alors que Rémi Bouchard (Le Mirage) a remis une carte de 71.

À l'issue du parcours final d'aujourd'hui, le champion encaissera 7000 $, la part du lion de l'enjeu global de 40 000 $.

Le fait saillant de la partie de Girouard a été une poussée de trois oiselets consécutifs, aux 14e, 15e et 16e trous. Il a aussi réussi un aigle au septième trou en plus d'ajouter des oiselets aux 5e et 11e trous. Il a commis deux faux pas avec des bogeys aux 3e et 10e trous.

« Je ne me suis pas trop compliqué la vie aujourd'hui, a dit Girouard. Avant le début de la partie, j'ai confié à mon cadet André St-Michel mon intention de prétendre que je jouais à mon club (Le Champêtre) où je joue réellement bien depuis plusieurs semaines. Les pointages de 64, 65 et 66 se succèdent quelques fois par semaine. J'ai dit à André qu'on allait s'amuser et je peux dire que ce fut réellement agréable aujourd'hui. »

MÊME PLAN DE MATCH

Girouard s'en tiendra au même plan de match aujourd'hui.

« Je vais me contenter de jouer intelligemment, a ajouté Girouard. Une partie de golf sur ce parcours ressemble parfois à une partie de dards. Le mot d'ordre ici est de demeurer dans les allées. Autrement, tu risques d'en payer le prix. »

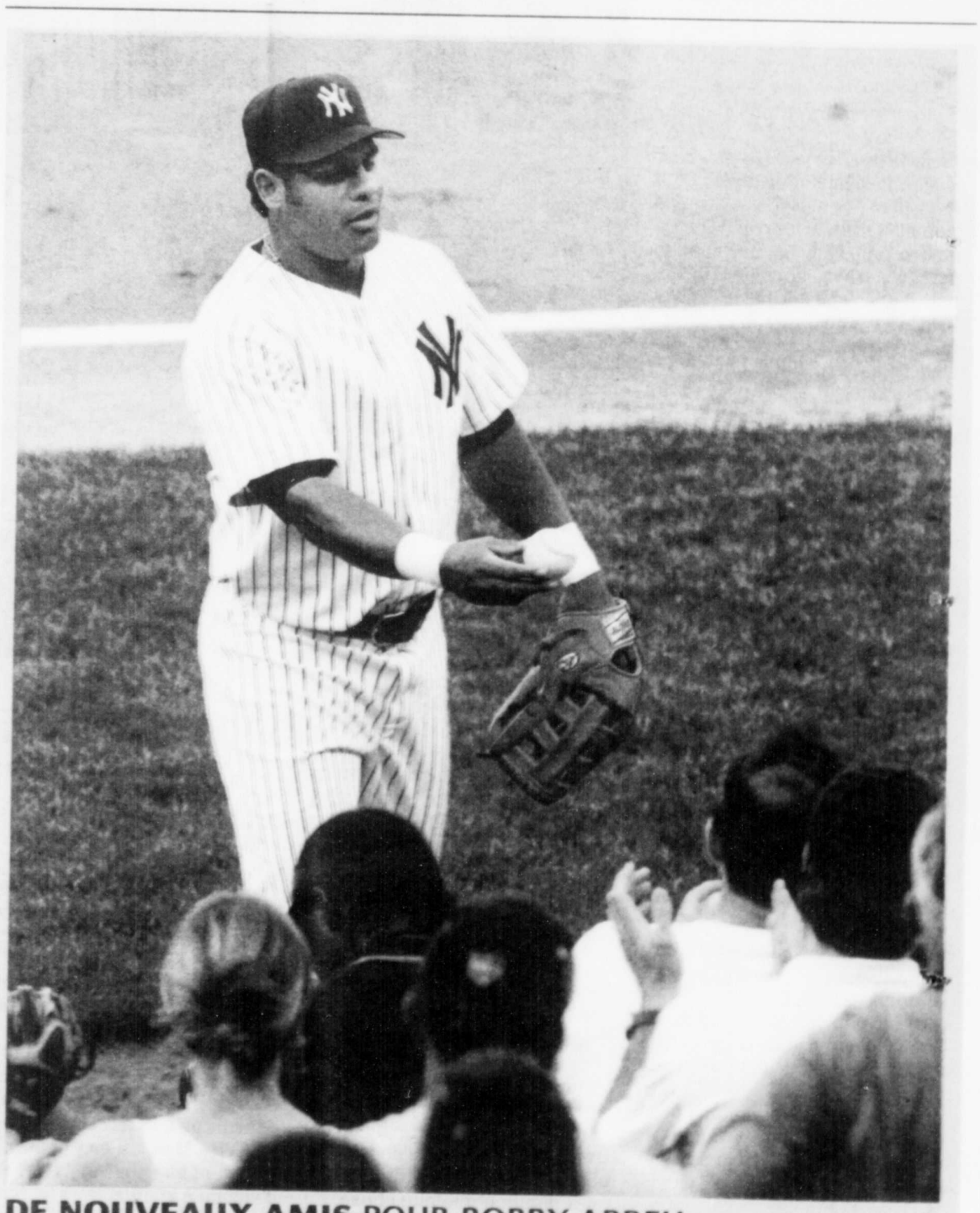
À propos de la chaleur suffocante et de l'humidité qui ont sapé les énergies de plusieurs, Girouard a dit: « Ça fait des années que je n'ai pas disputé une ronde de golf par une température aussi chaude. Ça me faisait penser au Venezuela, il y a plusieurs années. »

Boudreau a attribué à son nouveau fer droit à longue tige son pointage de 68 (-4).

« Enfin, une partie complète avec du jeu solide sur les verts », a dit Boudreau, qui a atteint 16 des 18 verts en coups prescrits. Le professionnel de Longueuil a inscrit cinq oiselets et commis un seul bogey.

Bousquet a lui aussi connu une journée de cinq oiselets contre un seul bogey.

« Et dire que j'ai raté quatre ou cinq roulés de moins de 10 pieds », a-t-il commenté.



DE NOUVEAUX AMIS POUR BOBBY ABREU

Même s'il n'a pas cogné de coup sûr à son premier match dans l'uniforme des Yankees de New York, le voltigeur Bobby Abreu s'est fait de nouveaux amis en remettant à des partisans dans les gradins des balles après les avoir attrapées. — PHOTO REUTERS

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

La finalité de Mario Theissen

Luc Domenjoz
La Presse

À le croiser dans le paddock, on réalise vite combien cet homme-là est prêt à tout. Et on se dit qu'il vaut mieux ne pas compter parmi ses employés. Avec son air sévère, souligné par un bronzage travaillé aux lampes à ultraviolets, Mario Theissen n'a vraiment rien d'un gentil. Il n'en est pas un. Avec une rigueur toute germanique, le Bavarois fera tout pour aller jusqu'au bout de son rêve: le titre mondial.

Theissen est apparu en F1 au Grand Prix d'Australie 2000, lorsque BMW a entrepris son partenariat avec l'écurie Williams, en tant que motoriste de l'équipe anglaise. Un rôle que la marque de Munich a tenu jusqu'à fin 2005, mais qui ne pouvait suffire aux ambitions démesurées de Theissen. À force de persuasion, ce dernier était parvenu à convaincre la direction de BMW de suivre l'exemple de Renault et d'acheter une écurie. D'où l'acquisition de l'équipe Sauber, annoncée en juillet 2005.

Mais avec l'écurie, son usine et sa soufflerie, venaient aussi ses pilotes. Si le contrat de Felipe Massa se terminait en fin de saison, celui de Jacques Villeneuve, signé pour deux ans, courait jusqu'à fin 2006. Pour Theissen, c'était une épine dans le pied. Villeneuve, avec son look décalé, ses tenues trois fois trop grandes et son sourire moqueur, n'entrait pas du tout dans le moule. Peter Sauber, confident de Theissen, avait de plus insisté sur l'erreur qu'il avait commise en embauchant l'ex-champion du monde.

CONTRAT BÉTONNÉ

Sans compter que le Bavarois, désormais enfin maître de son écurie, entendait bien décider seul de ses pilotes. Il avait l'intention d'y placer Nick Heidfeld, son protégé, rapide, discret, et surtout Allemand, mais aussi de faire venir Sébastien Bourdais, le petit Français qui triomphe en Champ Car. Ce qui aurait eu l'avantage de faire passer Theissen pour un découvreur de talent. Le problème, c'est que le contrat de Villeneuve, coulé dans le béton par les avocats de Craig Pollock, était impossible à annuler. La rage au cœur, Mario Theissen se voyait imposer le Québécois. En ruminant sa vengeance.

Alors, depuis le début de la saison, Jacques Villeneuve vit l'enfer. En début de saison, le Québécois disait se moquer de ses relations avec Theissen. Après quelques semaines, les bons résultats aidant, Villeneuve espérait renouveler son contrat pour 2007, et affirmait que ses rapports avec le Bavarois étaient merveilleux.

Au fur et à mesure que le volant de Villeneuve s'est mis à brûler, jusqu'à la mi-saison, Theissen a commencé à lui chercher des poux. Lors de l'occasion d'Allemagne, Villeneuve, il suffisait d'évoquer le nom du Québécois pour le voir devenir encore plus cassant qu'à l'accoutumée.

Au Nurburgring, après une huitième place de Villeneuve, qui marquait des points pour la troisième fois en cinq Grands Prix, Theissen n'avait pas hésité à lâcher à *La Presse* que ce résultat ne l'incitait pas à garder le Québécois pour 2007, mais tout juste pour le Grand Prix suivant. À Montréal, Theissen n'a pas hésité à qualifier la sortie de route de Villeneuve « d'erreur de débutant ». Et hier, profitant du prétexte de l'accident de Hockenheim, il semble avoir atteint son but. En nommant Robert Kubica à la place du Québécois, il s'est enfin débarrassé de ce dernier.

UN BON PRÉTEXTE

On peut comprendre que Villeneuve ne se sente pas au mieux après son accident de dimanche. Juste après la course, il souffrait à l'évidence du choc. Il se massait la nuque et pensait qu'il aurait du mal à tourner la tête le lendemain. Mais il n'est pas le premier pilote à taper les murs de pneus, et dans ce genre de cas, les physiothérapeutes professionnels embauchés par les écuries réussissent des miracles. Grâce à leurs mains expertes, les courbatures engendrées par ce genre de choc ne durent pas plus de quelques jours.

Theissen, pourtant, va saisir ce prétexte qu'il attendait depuis le début de la saison. Le communiqué qu'il a publié hier affirme qu'il « n'a pas décidé qui piloterait la voiture pour les derniers Grands Prix de la saison, ni pour l'année prochaine ».

Joint par téléphone, Jorg Kottmeier, son assistant, a confirmé que la place de Villeneuve était remise en cause non seulement pour le Grand Prix de Hongrie, mais aussi pour le restant de la saison. « Nous avons voulu parer au plus pressé en nommant Robert Kubica pour remplacer Jacques, explique-t-il. Mais après, nous ne savons pas ce qui se passera. Cela dépendra de Jacques. » Theissen, lui, a refusé de répondre à *La Presse* avant demain dans le paddock du circuit de Budapest.

Le volant de Villeneuve remis en cause pour le reste de la saison

Mais même sans lui parler, on devine aisément que le Bavarois doit jubiler. Il s'est enfin débarrassé de Villeneuve. Si d'aventure Kubica réussit un bon Grand Prix de Hongrie, le Québécois aura sans doute beaucoup de mal à retrouver son volant. Bien sûr, il possède un contrat jusqu'à la fin de la saison. Mais en invoquant ses problèmes de santé, Theissen le court-circuite de la seule manière possible — puisque selon lui, c'est Villeneuve qui n'est pas en mesure de piloter. Cet homme-là est vraiment prêt à tout.



La saison de Jacques Villeneuve, voire sa carrière, s'est peut-être terminée dimanche quand le pilote québécois a

Villeneuve

BMW-Sauber remplacera le Québécois par

Stéphanie Morin
La Presse

MONTRÉAL — Jacques Villeneuve ne sera pas en piste pour le Grand Prix de Hongrie en fin de semaine prochaine. Il sera remplacé par le pilote essayeur de l'écurie, le Polonais Robert Kubica.

L'écurie BMW-Sauber a annoncé, hier, que le pilote québécois n'était pas en état de courir, à la suite de l'accident survenu dimanche au Grand Prix d'Allemagne. Le communiqué ne précise pas de quoi souffre exactement Villeneuve. « Jacques nous a informés qu'il n'était pas prêt à courir après l'incident de Hockenheim, indique le patron de l'écurie, Mario Theissen. Robert a impressionné l'équipe jusqu'à maintenant, tant aux essais que lors des vendredis de course. Nous verrons maintenant ce qu'il peut faire pendant une course de Formule 1. »

Theissen ajoute qu'il n'a toujours pas décidé qui pilotera la voiture pour les cinq Grands Prix subséquents, ni pour la saison prochaine. Villeneuve n'est donc pas assuré de retrouver sa place dans l'écurie. Règle générale, un pilote blessé reprend son poste une fois guéri, mais la politique semble différente chez BMW-Sauber.

Il est donc possible que le Québécois ait disputé sa dernière épreuve de la saison, voire de sa carrière, dimanche, en Allemagne...

L'ex-champion du monde a été impliqué dans un accrochage avec son coéquipier Nick Heidfeld au premier tour de l'épreuve disputée à Hockenheim. Après un long passage aux puits pour réparer sa monoplace, Villeneuve est retourné en piste pour finir sa course dans un mur de pneus, au 32e tour de l'épreuve.

RAIDEURS À LA NUQUE

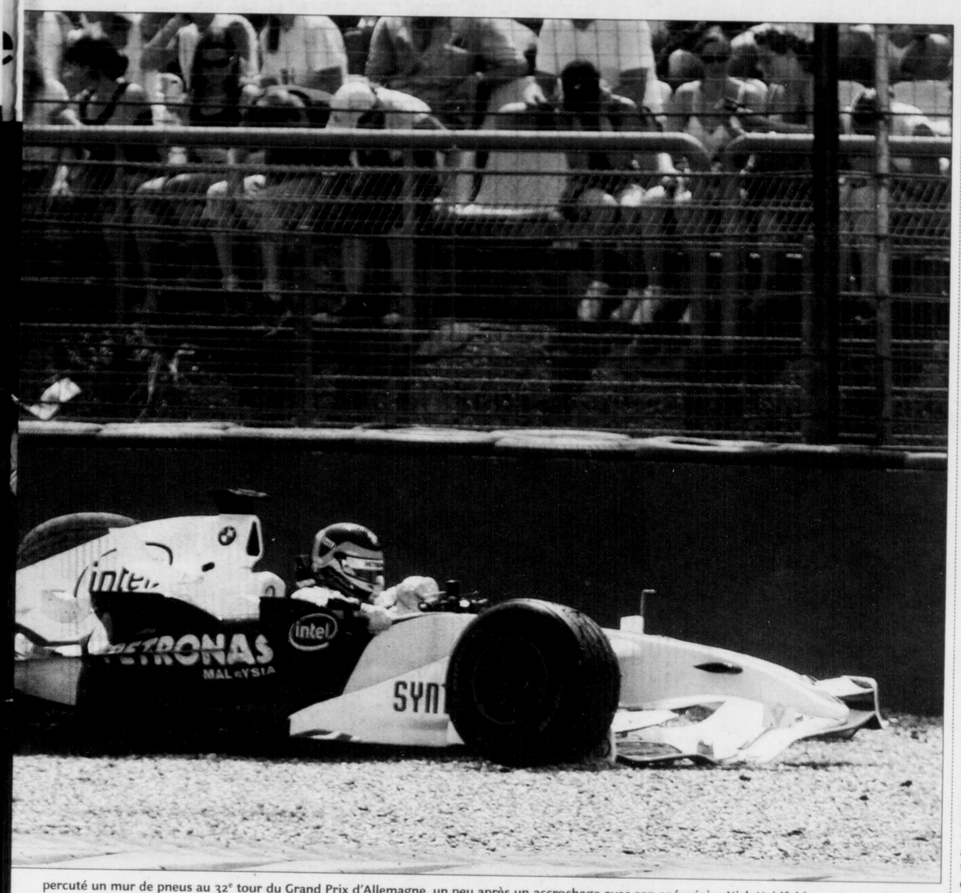
Malgré la violence du contact, le pilote a répondu, comme de coutume, aux questions des journalistes après la course. Il a bien évoqué des raideurs à la nuque, mais n'a jamais soulevé la possibilité de déclarer forfait pour le Grand Prix de Hongrie.

L'écurie a décidé de confier le volant de Villeneuve à Kubica. Ce sera l'occasion de voir ce dont le pilote de 21 ans est capable en situation de course. Le Polonais (le tout premier à disputer une épreuve de F1) fait déjà tourner les têtes par de solides prestations lors des essais du vendredi. Il se classe presque systématiquement dans le *top* 3 dans les deux séances d'essais. « Je m'étais préparé pour une saison complète, sans penser à disputer une course, dit Kubica. Je suis encore plus heureux d'avoir cette opportunité. Je suis fier que BMW-Sauber ait une telle confiance en moi. Je suis résolu à ne pas les laisser tomber. »

Le contrat de Villeneuve arrive à échéance à la fin de la saison et il

L'écurie a annoncé que le Québécois n'était pas en mesure de courir après son accident en Allemagne

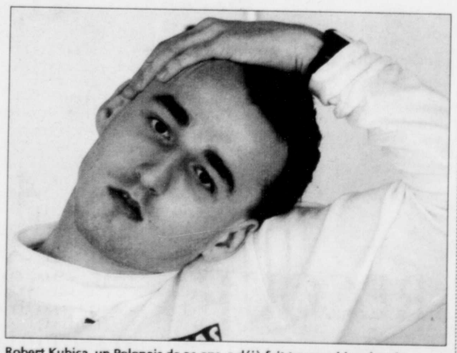
Ironiquement, Villeneuve avait relativisé les succès de son coéquipier, samedi dans *La Presse*. « Les pilotes du vendredi ne courent pas dans les mêmes conditions que nous. Le public ne connaît pas ces détails et quand il voit un jeune signer le meilleur chrono, il veut y croire. Même les directeurs d'équipes tombent dans le panneau. De l'extérieur, Robert Kubica, on peut effectivement y croire. Et pourtant, l'écurie masque les problèmes en le poussant en avant, ça peut permettre de penser qu'elle a déniché le nouvel Alonso. »



percuté un mur de pneus au 32e tour du Grand Prix d'Allemagne, un peu après un accrochage avec son coéquipier Nick Heidfeld. — PHOTO AFP

mis au rancart

le pilote essayeur Robert Kubica au GP de Hongrie



Robert Kubica, un Polonais de 21 ans, a déjà fait tourner bien des têtes avec de solides prestations lors des essais du vendredi. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« Les carottes sont cuites », croit Tortora

La Presse

MONTRÉAL — Le chroniqueur automobile Christian Tortora, qui suit de près les activités du cirque de la F1, s'est dit surpris du désistement de Jacques Villeneuve en prévision du Grand Prix de Hongrie pour des raisons médicales.

« C'est curieux, a-t-il réagi. Je lui ai parlé après la course de dimanche à Hockenheim et il semblait très bien. Bon, c'est toujours possible de se lever le lendemain d'une course et de se sentir le cou cassé, mais si c'est le cas, pourquoi est-ce que BMW ne dit rien sur la condition de Jacques Villeneuve ? C'est vraiment bizarre. »

Le communiqué envoyé par l'écurie sent la politique à plein nez, selon lui. « Admettons que Villeneuve ne puisse pas courir en Hongrie, enchaîne-t-il. Pourquoi alors avoir pris la peine d'écrire dans ce communiqué qu'ils ne savaient pas qui allait piloter la voiture pour les Grands Prix qui restent ? On dirait qu'ils préparent le terrain. Villeneuve n'a jamais été le bienvenu dans cette écurie. Le grand patron de BMW-Sauber, Mario Theissen, s'en serait débarrassé si Villeneuve n'avait pas eu un contrat formel ; l'ingénieur en chef, Willy Rampf, n'a jamais pu le blairer... »

La relation entre Jacques Villeneuve et l'écurie BMW-Sauber agonise. De l'avis de Christian Tortora, Villeneuve fait déjà partie de la petite histoire de cette écurie. « Les carottes sont cuites pour lui, a-t-il avancé. Ça ne sent pas bon du tout, cette histoire... Il a un contrat en bonne et due forme pour cette saison, mais il faut voir si l'écurie a l'intention de l'honorer. »

POLLOCK CRIE AU LOUP !

Chez BMW-Sauber, on avait déjà commencé à mettre les choses en place avant le Grand Prix d'Allemagne. Après les essais du vendredi, Theissen a convoqué Villeneuve et Nick Heidfeld. Il les a sermonnés en leur disant que Robert Kubica était plus motivé, et plus rapide qu'eux. Une intervention qui justifie peut-être la situation qui prévaut en ce moment.

« C'est étrange et surtout prématuré, reprend le chroniqueur. Contrairement aux deux autres, Kubica roule le vendredi avec une voiture qui n'est pas réglée pour la course. Il peut utiliser autant de trains de pneus qu'il veut. Même chose pour le régime moteur : il s'en fout ! Les pilotes doivent économiser leur voiture, pas lui. Avant de juger du talent de Kubica, il faudra le voir en action en Hongrie, pendant les essais et aussi lors des qualifications. »

Étrangement, le gérant du pilote québécois, Craig Pollock, a laissé savoir à l'issue du GP d'Allemagne que Jacques Villeneuve serait de retour l'an prochain. « Ça fait tellement de fois qu'il crie au loup, qu'il faut attendre un peu avant de s'emballer », a conclu Tortora.

FESTIVAL DE CREVETTES GÉANTES

7 JOURS SUR 7

7 JOURS SUR 7

À PARTIR DE

14.99$



SUPER SPÉCIAL

DU DIMANCHE AU JEUDI SEULEMENT

2e ASSIETTE DE CREVETTES

à 1/2 PRIX*

(7.50$)*

* détails sur place

APPORTEZ VOTRE VIN OU BIÈRE



RESTAURANTS

CASA GRECQUE

(DEPUIS 1980)

www.casagrecque.ca

4 RESTAURANTS
POUR MIEUX VOUS SERVIR

SAINTE-FOY	3291, CH. SAINTE-FOY	656-6151
VANIER	955, PIERRE-BERTRAND	527-1210
BEAUPORT	400, BOUL. SAINTE-ANNE	661-2002
LORETTEVILLE	10460, BOUL. DE L'ORMIÈRE	842-0440